Demain: ciel variable
(Voir page 2)

LE DROIT

53e ANNEE — No 134 | OTTAWA, MERCREDI, 9 JUIN 1965 | LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition
(Trente-quatre pages)



WHITE TEL QUE VU PAR McDIVITT — Durant son séjour dans l'espace, Edward White s'est trouvé devant l'objectif de la caméra du major James McDivitt, pilote de la capsule Gemini 4, qui survolait alors les Etats-Unis. McDivitt était demeuré à l'intérieur de la capsule durant l'excursion de 20 minutes de White à l'extérieur. McDivitt a photographié son compagnon avec une cinécaméra de 16 millimètres et une caméra ordinaire utilisant un film 120. Le soleil reluisait sur le costume spatial argenté de White, puis scintillait sur le cordon doré de 25 pieds qui reliait le cosmonaute au satellite. Sous lui, on voyait la terre comme une boule d'un bleu-vert dont la courbe était surmontée d'une couche blanche semblant flotter au-dessus d'elle.

(Photofax PA)

Profondes inquiétudes à Wall Street

La plus forte baisse depuis l'assassinat de Kennedy

NEW YORK (AFP) — Wall Street a subi hier la plus forte baisse depuis l'assassinat du président Kennedy. La décision du gouvernement de Washington de faire participer les troupes américaines, ouvertement, au conflit vietnamien a contribué à la lourdeur de la cote, mais ce facteur n'a joué, selon de nombreux spécialistes, qu'un rôle accessoire. Le repli de Wall Street se poursuit en fait depuis le 17 mai par réaction à un mouvement de hausse amorcé à la fin de mars. Il a pris un caractère plus accusé depuis mardi dernier à la suite d'une déclaration du président de la réserve fédérale, M. William McChesney Martin, relevant des "similitudes inquiétantes" entre la prospérité actuelle des Etats-Unis et les conditions qui avaient précédé la grande crise de 1929. Ce faisant, M. Martin a voulu, estime-t-on généralement, plaider avec plus d'insistance que d'habitude en faveur d'une politique de resserrement du crédit. Telle n'est pas l'attitude du gouvernement américain et M. William McChesney Martin est lui-même en minorité au sein de l'organisme qu'il préside. Cependant le public a surtout retenu de ses propos une mise en garde contre le mythe de "l'expansion éternelle."

Crédit

Or le mouvement actuel d'expansion aux Etats-Unis se prolonge depuis février 1961, ce qui en fait la période ascendante la plus longue en période de paix. A des intervalles réguliers depuis la fin de l'administration Kennedy, il fut de mode, dans les milieux économiques, de prévoir une nouvelle récession pour le semestre suivant mais ces prévisions ayant été chaque fois démenties par les faits, les Cassandres préfèrent s'abstenir et les auteurs de notes de conjoncture finirent par admettre tacitement une perspective de prospérité continue. Faisant écho au président du Conseil de la réserve fédérale le Wall Street Journal a publié lundi une étude soulignant que le crédit aux Etats-Unis se développe à un rythme nettement plus rapide que l'expansion économique. C'est ainsi que l'endettement privé a représenté 130 pour cent du produit national brut en 1964 contre 122 pour cent en 1961 et 112 pour cent en 1958. Le taux avait été de 154 pour cent en 1929. De même la part des revenus des particuliers affectée au remboursement des dettes a atteint 21 pour cent de leurs revenus nets d'impôt l'année dernière contre 19 pour cent en 1961 et 18 pour cent en 1958. Cette évolution a été facilitée par l'abondance du crédit disponible.

Investissements

Certains établissements financiers ont porté à 42 mois la période d'amortissement des prêts consentis pour l'achat d'une automobile à tempérament contre 36 mois précédemment. On constate la même évolution dans le financement de l'expansion des entreprises. Les projets d'investissements dans le secteur privé ont été évalués officiellement pour le deuxième trimestre au rythme annuel de 51 milliards de dollars, soit 12 pour cent de plus que les 45 milliards pour l'ensemble de 1964 et 39 milliards en 1963. La question que la plupart des économistes se posent est: combien de temps cela va-t-il durer? Seule la stabilité des prix américains (à peine per-

(Suite à la page 2, col. 6)

Régression depuis le 14 mai

NEW YORK (PA) — La cote accusait hier sa plus forte baisse depuis l'assassinat du président Kennedy, le 22 novembre 1963.

L'activité a été modérée, un indice favorable selon les courtiers.

La cote est en régression depuis le 14 mai, alors qu'elle avait atteint un niveau-record.

L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a cédé 13.10 à 889.05. Il s'agit de sa plus forte baisse depuis l'assassinat du président Kennedy alors qu'il avait perdu 21.16.

L'indice Dow Jones a baissé de 50.57 depuis le 14 mai.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a cédé 4.4. à 323.7, également sa plus forte baisse depuis le 22 novembre 1963.

Pour quelques-uns, les propos pessimistes tenus récemment par M. William McChesney Martin, président du Federal Reserve Board au sujet de la conjoncture économique sont encore présents à l'esprit des investisseurs.

Le virement a été de 4,670,000 actions au regard de 4,690,000 lundi.

Chrysler a été la valeur la plus active, accusant une baisse de 1 3-8 à 46 3-4 sur un déplacement de 92,400 actions.

La cote était en baisse bien avant qu'on apprenne la décision du gouvernement de Washington de faire participer les troupes américaines ouvertement au conflit vietnamien.

Aux valeurs canadiennes, Aluminium Ltd, Walker Gooderham et Granby Mining ont cédé 5-8 chacune cependant que Hudson Bay Mining a baissé de 1 1-4 et Pacifique Canadien de 3-4. McIntyre Porcupine a gagné 1-4 et Dome Mines 1-8.

La cote a également fléchi à la Bourse Américaine. Scurry Rainbow Oil a perdu 1-2 cependant que Brazilian Traction et Canadian Javelin ont baissé de 1-8. Jupiter Corp. a gagné 1-8.

Pearson, dernier Premier ministre unilingue ?

WATERLOO, Ont. (PC) — Un pasteur a déclaré mardi que M. Lester Pearson sera le dernier Premier ministre canadien à ne pas parler couramment le français.

"Tout homme qui croit posséder les qualités pour être Premier ministre devrait être assez intelligent pour apprendre le français," a dit le révérend George Goth, de London, aux membres d'une association d'institutrices.

Le pasteur de l'Eglise Unie a déclaré qu'il ne croyait pas que les Canadiens éliraient jamais un autre Premier ministre qui n'est pas complètement bilingue.

Aucun progrès dans la grève des transports en commun à Montréal

MONTREAL (PC) La grève des chauffeurs d'autobus de la métropole entrait dans sa seconde journée ce matin et plusieurs indices pouvaient laisser croire que les travailleurs utilisant habituellement les autobus, la Commission de Transport de Montréal et ses 3,900 employés devaient se préparer à un siège prolongé.

Par ailleurs, on pouvait noter que le public de façon générale n'a exercé sur le coup aucune pression en vue d'un règlement du conflit sur les salaires et qu'il semblait accepter les inconvénients d'une telle situation avec une assez bonne humeur — du moins, jusqu'à présentement.

Les employés eux - mêmes semblaient prêts à attendre longtemps. Certains se sont même trouvé des emplois temporaires dès le premier jour de l'arrêt de travail.

Dans la Vieille Capitale, le Premier ministre Jean Lesage a déclaré hier à l'Assemblée législative que le gouvernement n'avait reçu aucune demande d'intervention de la part de la CTM.

Hier soir, à Montréal, M. Yvan Blain, président du Syndicat des employés du Transport de Montréal (CSN), a précisé que les chauffeurs d'autobus désiraient la parité des salaires avec leurs confrères de Toronto, ou même un peu plus.

Si Montréal est la ville la plus importante du pays, les salaires devraient être plus élevés qu'ailleurs, a affirmé M. Blain.

"Des différences de salaires allant jusqu'à 30 cents l'heure ou plus en faveur des travailleurs de Toronto ne sont pas justifiables. Pourquoi un chauffeur d'autobus de Montréal mériterait-il un salaire de seulement $2.12 tandis que celui de Toronto reçoit $2.42?"

Les employés de la CTM ont demandé une augmentation de 88 cents l'heure accordée au cours d'une période de deux ans. La dernière offre patronale a été de 51 cents accordée au cours des trois prochaines années.

Encore récemment, la CTM a augmenté le tarif de ses passages — cinq billets pour adultes se vendent 90 cents — et elle affirme qu'elle ne peut augmenter les salaires de ses employés à moins d'une nouvelle hausse.

Aucun progrès ne semble s'accomplir au cours des discussions entre la CTF et le Syndicat. Aucun compromis n'est par ailleurs en vue. Il est donc à prévoir que les 2,000 autobus de la Métropole pourront demeurer encore quelque temps à leurs dépôts.

SUR LA SCENE LOCALE

Le premier évêché du diocèse de Hull est mis en chantier, rue St-Rédempteur, et l'on transforme l'ancien Centre d'apprentissage en Maison des oeuvres. *(Voir en page 19)*

x x x

Si la ville de Hull veut un Patro, elle devra fournir le terrain, souligne l'évêque du diocèse, Mgr Charbonneau. *(Voir en page 20)*

x x x

Un jeune homme se noie dans la rivière Outaouais, à Rockland. *(Voir en page 10)*

x x x

Les Rough Riders embauchent deux autres joueurs américains pour la prochaine saison — Raymond Béland, des Eperviers de Hull, discute de hockey à Montréal avec le dépisteur des Canadiens, Claude Ruel. *(Voir en pages des sports)*

x x x

Dans nos pages

Annonces classées	30 à 33	Monde des jeunes	22
Carnet mondain	14	Nécrologie	34
Editorial	6	Sports	26-27-28-29
Finance	17	Vie artistique	16
Horoscope	33	Votre monde, Mmes	14
Hull	19		

On en vient à un accord sur les réformes parlementaires

Le débat aux Communes prendra fin vendredi

(PC) — Les négociations entre les leaders parlementaires des cinq partis représentés aux Communes ont porté fruit hier et une entente a été conclue afin de mettre fin au débat sur les réformes parlementaires au plus tard vendredi après-midi.

La nouvelle a été annoncée hier soir par le président du Conseil privé, M. George McIlraith, après une tentative infructueuse au cours de la journée, quand les parties en présence ont fait face à des déclarations plutôt confuses de la part du Premier ministre Pearson et du chef de l'opposition, M. John Diefenbaker.

M. McIlraith a également annoncé qu'un comité spécial étudiera l'article en litige portant sur la répartition du temps et fera rapport au plus tard vendredi matin à 11 heures à la reprise des travaux cette journée-là.

L'accord unanime s'est fait sur l'article 14, du feuilleton, moins cet article controversé, qui a été adopté hier soir.

Si l'article 15 du feuilleton, établissant les heures de séance et les comités permanents n'est pas adopté jeudi soir, l'étude reprendra vendredi, après l'adoption du rapport du comité.

Il a de plus été décidé de réduire à 30 minutes la durée de la période quotidienne des questions, quatre jours par semaine, réservant toutefois une heure à cette fin le lundi.

M. Grégoire

En face de cette décision des leaders parlementaires, les conservateurs ont consenti à retirer l'amendement présenté par M. Thomas Bell (PC — St-Jean Albert) demandant que la règle-guillotine ne soit appliquée que si 60 pour cent des députés y consentent.

Le leader parlementaire du Ralliement des créditistes s'est toutefois dissocié de cette entente.

M. Gilles Grégoire, député de Lapointe, a déclaré que ce compromis avait été atteint par les deux vieux partis, au détriment des tiers partis.

"Nous voulons protéger la parcelle de privilèges qui nous reste, a dit M. Grégoire, en modifiant un article prévoyant que les appels contre les décisions de l'orateur seront abolis."

Le ministre des Transports, M. J. W. Pickersgill, a toutefois offert à M. Grégoire de prendre la parole dès le début de l'étude du projet de loi en question et de présenter son amendement. La Chambre a donné son consentement unanime.

La confusion, plus tôt, était née du fait que le Premier ministre avait indiqué son intention de scinder la résolution et de détacher la partie confiée aux soins du comité.

M. Pearson avait accepté l'idée soumise par M. Diefenbaker à cette fin à la condition que le débat prenne fin vendredi, mais il n'avait pas été indiqué si cette date-limite incluait ou excluait l'adoption de la règle-guillotine permettant à un ministre, à moins d'une entente entre les partis de fixer une limite pour tout débat sur un projet de loi.

Non un bâillon

Au cours du débat, M. Pearson a rappelé que cette règle-guillotine était essentielle pour le gouvernement et qu'elle constituait le coeur même des réformes proposées.

Il a ajouté qu'il ne fallait pas la considérer comme un bâillon et qu'elle n'avait nullement pour but de priver les députés de leur droit de parole.

Le règlement a déjà été modifié afin de permettre un délai de six jours de débat sur tout projet de loi, plus une addition de deux jours pour permettre l'étude de tout amendement qui pourrait être proposé.

Le gouvernement s'oppose par ailleurs à un amendement conservateur demandant que la règle-guillotine ne soit pas appliquée sans le consentement d'au moins 60 pour cent des députés.

M. Diefenbaker a déclaré de son côté qu'il consentait à une période de questions de 30 minutes par jour, quatre jours durant, à condition qu'une période d'une heure par semaine soit réservée à cette fin un cinquième jour.

Quant au projet de limiter à 40 jours par session le débat sur les crédits, l'entente semble unanime.

Le chef de l'opposition a repris sa suggestion de nommer un orateur permanent, ajoutant qu'il fallait agir sans délai et offrir le poste au président actuel, M. Alan Macnaughton.

Il a rejeté le choix de l'ancien président Roland Michener, actuellement haut-commissaire du Canada en Inde et de l'orateur suppléant, M. Lucien Lamoureux.

M. Pearson a déclaré qu'on pourra décider plus tard s'il est opportun de nommer un orateur permanent, mais que pour le moment il fallait cesser d'insérer des noms dans ce débat.

Dangereux précédent

Il a ajouté que les réformes proposées, loin d'affaiblir le parlement, en feront un instrument beaucoup plus efficace.

M. Diefenbaker a enfin suggéré que certaines parties des débats de la journée soient radiodiffusées ou télévisées afin de permettre à la population canadienne de se rendre compte du travail de ses députés.

M. Pearson a bien accueilli la suggestion, ajoutant qu'il fallait la soumettre à l'étude des leaders des partis.

Parlant finalement de l'adresse du Québec à la reine, dans le but de demander une réduction des pouvoirs du Conseil législatif, M. Diefenbaker a dit que son acceptation par le gouvernement fédéral porterait un dur coup à la constitution canadienne.

Selon le chef conservateur, cette adresse viole l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et ne ferait qu'entraîner la souveraine dans l'arène politique.

M. Diefenbaker ajoute que le gouvernement du Québec est formé d'une Assemblée législative, d'un Conseil législatif et du lieutenant-gouverneur, représentant de la reine.

"Ce serait un dangereux précédent que d'accepter la version d'un tiers seulement des représentants du Québec."

La question constitutionnelle, dit-il, devrait donner lieu à un débat complet aux Communes.

Une évasion dramatique de Berlin-Est

BERLIN (AFP) — Une évasion dramatique de Berlin-Est a eu lieu la nuit dernière. Un jeune Est-Allemand de 22 ans a réussi à franchir à la nage la Spree dans le centre de Berlin, sous le feu nourri des gardes frontières est-allemands qui ont tiré sur lui plus de 50 coups de fusil mitrailleur.

Malgré de nombreuses blessures aux jambes, aux poumons, aux bras, le jeune homme a réusi à atteindre la rive occidentale où il s'est écroulé. Il n'a été découvert que quelque temps après et transporté à l'hôpital dans un état grave.

L'abbé Youlou condamné à mort par contumace

BRAZZAVILLE (AFP) — Reuter — L'abbé Fulbert Youlou, ancien président de la République du Congo-Brazzaville, a été condamné à mort par contumace, a-t-on révélé ici mardi. Youlou a été condamné par un tribunal populaire siégeant pour la première fois depuis son institution, en septembre dernier.

Fulbert Youlou, qui a été forcé de quitter son poste en août 1963, s'est récemment échappé d'une prison de Brazzaville et s'est réfugié au Congo-Léopoldville.

Grève de la construction

Aucune solution en vue

Une impasse! C'est ainsi que peut se résumer la situation ouvrière à Ottawa, mercredi matin. La grève générale sur les chantiers de construction de la capitale se continue, et les représentants des employeurs aussi bien que des syndicats n'entrevoyaient, ce matin, aucun règlement prochain aux différends syndicaux-patronaux qui paralysent la construction depuis trois jours.

"Rien de neuf, a déclaré un directeur de l'Ottawa Builders' Exchange, M. Brian Lock. Nous n'avons pas eu de réunions avec les syndicats, mardi, et nous n'entrevoyons aucune réunion prochainement", a-t-il dit.

Un représentant du syndicat international des menuisiers a fait écho aux paroles de M. Lock: "Rien de neuf", a-t-il dit.

Par ailleurs, le conflit s'est transporté en Cour. Mercredi à 2 heures, le juge Campbell Grant, de la Cour suprême d'Ontario, devait décider s'il accordera une requête d'injonction pour obliger le Syndicat international des manoeuvres à cesser de piqueter, de surveiller les bureaux d'affaires, les employés, les sous-entrepreneurs de la compagnie Thomas Fuller, aux chantiers de construction de l'université Carleton. La requête, logée au nom de la compagnie Thomas Fuller, allègue que ces activités sont illégales.

Cette requête est prise conjointement contre le syndicat des manoeuvres et deux agents d'affaires de ce syndicat, Peter Czawlytko et Frank Manoni.

On sait que la compagnie Sirotek Construction Limited, qui exécute des travaux aux chantiers de construction de l'université Carleton, a intenté une poursuite en dommages contre M. Mark McKenny, 223, rue Gloucester, Ottawa, agent d'affaires du syndicat des menuisiers employés à ces travaux de construction à l'université.



BOB HOPE — VICTOR BORGE — ERNIE FORD

TROIS ARTISTES DE RENOM A L'EXPO D'OTTAWA — Trois artistes de grand calibre, Bob Hope, Victor Borge et Tennessee Ernie Ford, seront à l'affiche de l'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne, durant la semaine du 20 au 28 août. Bob Hope présentera trois spectacles à la grande estrade, le vendredi soir 20 août ainsi que le samedi après-midi et samedi soir 21 août. Tennessee Ernie Ford qui brisa tous les records d'assistance à la grande estrade du parc Lansdowne en 1961 sera de retour avec un spectacle entièrement nouveau. Il sera à l'affiche du lundi 23 août au samedi 28 août. L'humoriste Victor Borge, qui s'accompagne lui-même au piano, le maître par excellence de la satire américaine, sera au parc Lansdowne pour une journée seulement, le samedi 28 août. Il donnera deux spectacles, un l'après-midi et l'autre le soir dans le COLISEE. Il s'agit là d'une initiative de l'Association de l'expo qui a décidé de présenter Victor Borge au Colisée afin précisément de permettre à un plus grand nombre d'artistes de calibre de se produire durant la semaine de l'exposition. Pour l'occasion, une scène sera aménagée au centre du Colisée et le plancher sera recouvert de pelouse. Ce sera la première fois que le comédien Bob Hope est appelé à se produire à Ottawa.

A Hull

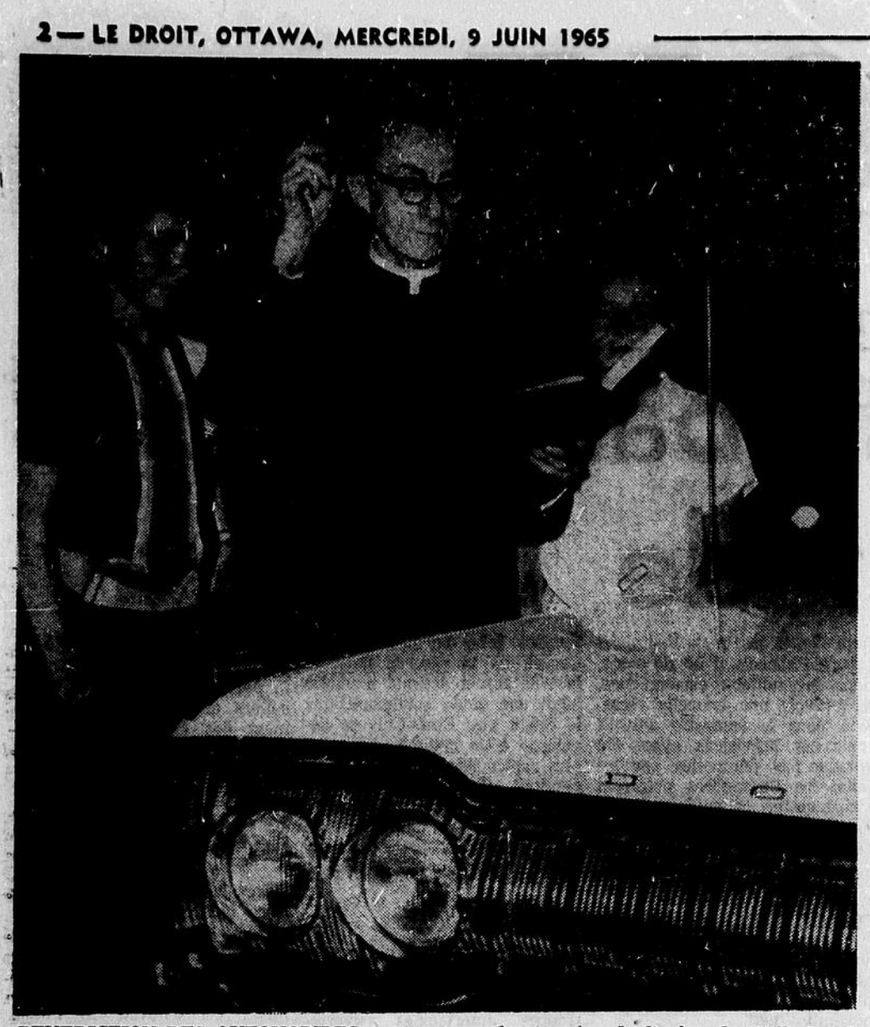
Pas question d'une grève du transport

M. Jacques Michon, président du syndicat des employés des compagnies du Transport urbain de Hull et du Transport Hull-métropolitain a déclaré à un journaliste du "Droit", mercredi matin, qu'il n'est nullement question d'une grève dans le transport à Hull.

Rappelons que la convention collective de travail s'est terminée le premier juin. Les représentants du syndicat ont présenté leur proposition aux représentants des deux compagnies, mercredi dernier. Ces dernières ont également soumis leur contre-proposition au syndicat. Une deuxième rencontre entre les parties devait avoir lieu au cours de l'après-midi d'aujourd'hui.

Mardi soir, les membres de l'exécutif du syndicat ont rencontré un représentant de l'Amalgamated Transit Union, organisme international auquel il est affilié. Ce représentant, M. Sydney Hare, de Toronto, a discuté avec les membres de l'exécutif la procédure que l'on entend suivre au cours de ces négociations.

M. Michon a déclaré que, contrairement à ce que l'on a annoncé à un poste de radio anglais de la capitale, il n'a nullement été question de grève au cours de cette réunion. "Aucun vote de grève n'a donc été pris."



BENEDICTION DES AUTOMOBILES — Au cours d'une brève cérémonie qui a suivi une parade pour marquer la Semaine de sécurité routière, le représentant de l'évêque de Hull, Mgr Jean Desjardins, curé de la paroisse St-Benoit-Abbé, a procédé à la bénédiction de quelques 100 véhicules qui étaient stationnés sur les terrains de l'aréna de Hull. Sur la photo, Mgr Desjardins est accompagné de deux jeunes brigadiers scolaires de Hull. A gauche, on aperçoit Charles Gervais, 14 ans, élève à l'école Our Lady Annunciation, et à droite, Michel Lacelle, 12 ans de l'école du Lac-des-Fées.

(Photo Champlain Marcil)

La conscience du public est éveillée

Vif succès du défilé inaugurant la Semaine de sécurité routière

"L'opinion publique est éveillée. Notre manifestation est un franc succès!"

Ce commentaire, maintes fois entendu dans la bouche de plusieurs des organisateurs du grand défilé qui a eu lieu, mardi soir, dans les rues de Hull, résume de façon assez fidèle l'atmosphère qui prévalait pendant et après la manifestation.

Ce défilé était organisé dans le cadre de la Semaine de la sécurité routière de Hull métropolitain et avait pour but primordial d'éveiller l'attention du public à la prudence requise sur les voies publiques. D'ailleurs, le slogan choisi, "Prudence oblige", illustre bien l'esprit dans lequel toutes les activités de cette Semaine sont organisées.

Le défilé

Le défilé a pris forme sur les terrains du magasin Dominion, à l'angle des boulevards Montclair et St-Joseph, alors qu'une auto-nouvelles du poste CKCH a ouvert la marche, suivie du corps de clairons St-Rédempteur et du groupe de majorettes et corps de clairons "Les Soubirous de Hull".

Après cette entrée flamboyante et fantaisiste, plusieurs camions suivaient en remorquant des ferrailles d'automobiles, résultat de violentes collisions. Les enfants surtout semblaient très impressionnés par cette démonstration tangible de ce que peut occasionner un manque de prudence au volant.

Au coeur même du défilé, presque tous les genres de véhicules étaient représentés, sauf peut-être le benjamin: le roulis-roulant! Motocyclettes, ambulances, camions à incendies, camion-citerne, bicyclettes, petites voitures, grosses voitures décapotables de l'année...

Parmi les personnalités importantes qui prenaient part à la randonnée, on pouvait remarquer l'échevin J.-Edmond Bériault, représentant du maire de la ville de Hull, M. Emmanuel Marcotte, président de la Jeune chambre de Hull, M. J.-Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté de Hull, M. Maurice Marcotte, président du conseil régional Prudentia, M. Yves Mondoux, représentant du Conseil canadien de la sécurité routière et l'échevin Jean-Marie Séguin, président du comité de circulation.

Le parcours

Après s'être engagé sur le boulevard St-Joseph, le défilé, long d'environ un mille, a emprunté successivement les rues Montcalm, Wellington, Eddy, St-Laurent et Carillon, pour finalement s'immobiliser sur les terrains de l'aréna municipal.

On pourrait évaluer le nombre de curieux qui ont surveillé le défilé depuis le trottoir ou encore depuis leur balcon à environ 1,500. La plupart de ceux-ci, par contre, étaient des enfants qu'on entendait souvent crier, lors du passage de l'auto dans laquelle prenait place le lieutenant Robert Laramée et qui fermait la marche: "Regarde, c'est la police qui est venue à notre école!"

Le lieutenant Laramée a par la suite expliqué au journaliste du Droit que ces enfants faisaient allusion à une tournée qu'il faisait, il y a environ un mois, dans 24 écoles de la région et au cours de laquelle il avait donné des précisions et des conseils de prudence aux écoliers.

Ce fait nous a particulièrement frappé car, une fois de plus, il donnait une preuve vivante du fait que le public en général, et les enfants en particulier, prenaient conscience de la présence du policier et de son rôle actif dans la société d'aujourd'hui.

Un autre fait qui prouve que le public fait lui aussi son effort dans toutes ces manifestations, et dont les organisateurs de la Semaine de la sécurité routière sont très fiers est que, selon un relevé fait aux heures d'affluence, mardi, 20 p. cent des automobilistes ont répondu à l'appel lancé plus tôt de laisser leurs phares allumés pendant le jour pour marquer la présence de cette Semaine.

La bénédiction

Après le défilé, une brève cérémonie de bénédiction des automobiles a eu lieu sur les terrains de l'aréna de Hull. Après avoir exhorter les automobilistes à "respecter la vie des autres en pratiquant la prudence en tout temps et tous lieux", Mgr Jean Desjardins, curé de la paroisse Benoît-Abbé, a procédé à la bénédiction des quelque cent véhicules qui étaient alors dispersées sur les terrains de l'aréna.

Après la bénédiction, quelque trois cents personnes ont assisté à la présentation d'un film de la compagnie de téléphone Bell intitulé "Autopsie d'un accident".

Le Pape exalte les trésors du sacrement de mariage

CITE DU VATICAN (AFP)— Le Pape a exalté les "trésors du sacrement de mariage" en s'adressant aujourd'hui, au cours de l'audience générale, à un groupe de pèlerins des "équipes Notre-Dame".

"C'est une joie pour Nous, c'est une joie pour l'Eglise, a dit Paul VI en français, de voir des époux généreux — et de plus en plus nombreux grâce à Dieu — découvrir et mettre en valeur les trésors du sacrement qui les a unis. Loin de vous effrayer comme d'autres devant les exigences d'indissolubilité et de fécondité du mariage chrétien, vous avez su en discerner la grandeur et la beauté. Vous avez décidé d'y être résolument fidèles, et dans le cadre d'un mouvement de spiritualité conjugale, vous vous efforcez de tendre à la perfection de votre état.

"Magnifique programme en vérité, dont la mise en pratique dans les pays déjà nombreux où votre mouvement est répandu, peut apporter une inappréciable contribution à ce renouveau de l'Eglise qui est un des principaux buts du concile oecuménique" a conclu Paul VI, impartissant sa bénédiction au groupe.

Le Pape a indiqué également qu'il avait lu "avec attention" un exposé que le fondateur des équipes Notre - Dame, le chanoine Caffarel, "lui avait fait remettre il y a quelques mois sur les problèmes de la vie familiale, qu'il connaît si bien".

Gros vol à Montréal

MONTREAL (PC) — Cinq bandits armés et masqués ont perpétré un autre hold up d'importance dans la métropole du Canada.

Cette fois les cagoulards ont mis la main sur une somme de $75,000 à $100,000 dans une succursale de la Banque de Montréal dans le centre de Montréal.

Trois des bandits étaient armés de revolvers et un quatrième brandissait une mitraillette. Un porte-parole de la banque a déclaré que l'argent volé provenait d'une réserve déposée hebdomadairement pour encaisser des chèques de salaires des employés de la compagnie de téléphone Bell du Canada. La banque cambriolée est située dans un édifice de la compagnie Bell.

Au moment du vol, la banque n'avait pas encore ouvert ses portes et les bandits ont fracassé la vitre de la porte pour pénétrer à l'intérieur. Deux des bandits sont demeurés près de la porte alors que les deux autres cueillaient les liasses de billets de banque. Un cinquième individu attendait dans une auto à l'extérieur.

Dans l'ombre, sans faire de bruit

A Ottawa, on pratique la greffe du rein depuis un an

La greffe du rein, à laquelle la médecine moderne accorde un temps et une étude immenses et que le grand public ne lorgne que du coin des yeux à cause de ses résultats si peu encourageants, ne fait pas grande nouveauté à Ottawa.

Depuis un an déjà, les spécialistes de l'Hôpital municipal et de l'Hôpital général d'Ottawa pratiquent la greffe du rein dans l'ombre, éloignés de tous les fratras publicitaires. "Sauver, prolonger une vie, voilà tout ce qui nous intéresse", dit le docteur Gordon Battie, chirurgien en chef de l'Unité rénale de l'Hôpital municipal.

A la lumière des grandes découvertes de la technologie moderne, encouragés par tout ce qui se fait dans le domaine, aussi bien dans les grands centres américains que sur le continent européen, les spécialistes du rein se sont donné le mot à Ottawa pour accorder au public tous les secours possibles de cette science.

Le 29 juin, une grande campagne sera lancée à Ottawa afin de trouver $20,000 qui devront servir: 1) à la recherche, 2) à assurer une bourse de $3,600 à un spécialiste qui s'occupera du soin des patients et de la recherche à l'Unité rénale métabolique de l'Hôpital général et 3) à l'achat d'un préservateur d'organes, au coût de $3,600.

La campagne se tiendra sous les auspices de la Fondation du rein d'Ottawa.

Les docteurs W. E. Collins, de l'Hôpital municipal, et Z. F. Jaworski, de l'Hôpital général à Ottawa, les deux plus grands spécialistes en recherche sur le rein, ont convoqué mercredi matin les gens de la presse, de la radio et de la télévision afin de les mettre au courant de ce qui se passe à Ottawa dans le domaine de la maladie et de la guérison de la maladie du rein.

Le docteur W. E. Collins a expliqué que la maladie du rein est, avec le cancer, la maladie de coeur et les accidents, une des plus grandes causes de mortalité au Canada. "Ce qui nous surprend, c'est que la maladie du rein rase les jeunes dans la vingtaine et la trentaine, souvent des gens mariés avec charge de famille, des mères avec de jeunes enfants".

"Dans le moment, nous pouvons prolonger la vie des malades du rein par deux façons. La première, grâce aux appareils connus plus généralement sous le nom de "reins artificiels" à l'Hôpital général et la seconde, par la greffe." Le Dr Collins a souligné que l'Hôpital général vient de recevoir en don du club Rotary de l'Ouest d'Ottawa un autre rein artificiel et que celui-ci fonctionnera sous peu.

L'appareil de préservation

Le préservateur d'organes dont a absolument besoin l'Hôpital municipal pourra contenir à la fois trois reins vivants et les tenir viables pendant les quelques heures qui s'étendent entre le don du rein et la greffe. Les organes demeureront sous oxygène, au froid, et nourris jusqu'au moment de la greffe.

Comme la vie du patient dépend directement de la durée de l'entreposage du rein, les organes ne pourront être conservés, tout au plus, cinq à six heures.

"Nous ne croyons pas qu'il soit philosophiquement moral de priver une personne en bonne santé d'un rein sain, c'est pourquoi nous n'acceptons que des reins de personnes qui, avant de mourir, nous les lèguent". Le préservateur aura pour effet d'accorder à l'équipe des médecins, des techniciens et des infirmières un laps de temps désirable pour que l'opération et la greffe soient effectuées sous les meilleures conditions possibles.

M. Donald Mann, président de la Fondation du rein à Ottawa, n'a pas révélé quelle méthode de souscription sera en vigueur lors de la campagne. D'ici l'ouverture de la campagne, les personnes désireuses de remettre leurs dons pourront le faire par l'entremise du Club Rotary, de l'Ouest d'Ottawa, au soin de la Fondation, à l'adresse de l'hôtel Talisman, ave Carling, Ottawa.

On demande une régie pour les postes d'essence

QUEBEC (PC)—Les membres de la Fraternité des détaillants d'essence du district de Québec ont réclamé mardi soir, au cours de leur assemblée annuelle, la mise sur pied d'une régie provinciale pour les postes d'essence du Québec.

M. J.-Henri Roy, de Lauzon, a expliqué aux membres qu'un comité au sein de la Fédération des fraternités de détaillants d'essence du Québec était à rédiger un mémoire qui serait présenté au ministère des Transports pour réclamer une telle régie.

M. Roy a alors expliqué qu'une telle régie pourrait établir un maximum de profit sur la gazoline et le nombre de stations qui pourraient être érigées dans un secteur.

Il a dit que cette régie pourrait également réglementer le prix des loyers pour les postes d'essence et tout individu qui désirerait devenir locataire d'un poste d'essence devrait remplir certaines conditions devant la régie.

14 parachutistes trouvent la mort

MURCIE (AFP) — Quatorze militaires espagnols de l'école de parachutisme d'Alcantarilla, près de Murcie, ont trouvé la mort au cours d'un exercice de saut. Les deux avions qui les transportaient se sont heurtés en plein vol et se sont écrasés au sol.

Seize autres parachutistes ont échappé à la mort. Certains avaient sauté avant la collision et d'autres ont pu le faire avant que les avions ne s'écrasent au sol.

Sur les quatorze victimes, huit étaient de jeunes élèves parachutistes d'une vingtaine d'années.

On n'a trouvé aucun symptôme d'un "mal de l'espace"

HOUSTON, Texas (AFP-PA)— En bonne santé, mardi matin à leur premier réveil sur le porte-avions Wasp au large de la Floride, James McDivitt et Edward White ont passé une journée consacrée aux examens médicaux et aux réponses qu'individuellement ou de concert ils vont donner à des questionnaires minutieusement préparés d'avance.

Ed et Jim continuent de faire l'étonnement de leurs médecins et des spécialistes de l'astrobiologie. Ces hommes de science ne leur trouvent aucun symptôme d'un "mal de l'espace" qui eut été extrêmement possible. Malaises, vertiges, ralentissement de l'activité cérébrale n'ont pas fait leur apparition redoutée. White a eu le mal de mer dans sa cabine avant d'être hissé, lundi, à bord de l'hélicoptère qui l'emporta sur le Wasp avec McDivitt.

McDivitt, lui, a eu au moins un saignement de nez mardi à bord du porte-avions Wasp.

Les médecins qui ont communiqué la nouvelle à la presse ne jugent pas qu'il s'agisse là d'un incident qui puisse être alarmant. Ils impliquent ce ou ces saignements de nez au dessèchement des muqueuses nasales par suite de la respiration d'un flôt incessant d'oxygène pur par les pilotes pendant près de 100 heures.

En bonne santé

Dès leurs premier contact avec leur médecin principal, le Dr Charles Berry, ce praticien spatial les trouvait en très bonne santé. Il ajoutait qu'il était désormais très optimiste quant aux suites beaucoup moins redoutables qu'on pensait avant le long périple de White et McDivitt — de la non-pesanteur prolongée.

A moins de complications qui maintenant surprendraient tous les spécialistes à bord du Wasp et au centre spatial de la NASA à Houston, tout porte à croire que le vol "GT-5" de Gordon Cooper et Charles Conrad durera effectivement sept jours, au mois d'août. Si d'ici-là des astronautes soviétiques n'ont pas réalisé ou dépassé une telle performance, ce sera un record d'endurance désiré par les membres de l'équipe Gemini et par certains de leurs dirigeants.

Les deux astronautes ont perdu un peu de poids, mais cette perte de poids a été moindre pour le vol de 98 heures que pour le vol précédent de 34 heures.

McDivitt et White n'ont pas consommé autant d'eau qu'ils le devaient et leur consommation de nourriture était de sept à huit cents calories moindre que leur menu de 2,500 calories par jour le prévoyait.

Avant le vol, on avait montré aux astronautes comment reconnaître les symptômes d'hypotension orthostatique — ralentissement du coeur — et les mesures à prendre le cas échéant. Ce phénomène, causé par l'absence de gravité, a pour résultat un ralentissement du coeur. Le sang a tendance à rester dans les jambes de l'individu qui souffre de cette condition cardiaque.

De simples exercices remédient à cette situation. On rapporte d'ailleurs que White a pratiqué ces exercices alors qu'il attendait les hélicoptères, pendant qu'il était encore dans la capsule spatiale.

Au nom des cosmonautes soviétiques, Youri Gagarine a adressé à James McDivitt et Edward White un message dans lequel il les félicite du succès qu'ils ont remporté à bord du Gemini-4.

"Nous espérons, ajoute le premier homme de l'espace, que les vols cosmiques serviront la cause de la paix et du progrès humain".

Les deux compagnons de l'espace retourneront jeudi à Houston, après trois jours de repos sur le porte-avions Wasp.

On ne sait toutefois si les astronautes visiteront le ranch du président Johnson au Texas. Le Président avait en effet invité les deux héros à le visiter chez-lui, lundi dernier.

Lynn Patrick, gérant des Blades de Los Angeles

LOS ANGELES (AP) — Lynn Patrick, ancien instructeur et gérant général des Bruins de Boston de la Ligue nationale de hockey, a été nommé, mercredi, gérant général des Blades de Los Angeles de la Ligue de hockey de l'ouest.

Patrick, âgé de 53 ans, a signé un contrat de deux ans. Il est le fils de feu Lester Patrick, ancien instructeur des Rangers de New York et membre du Temple de la renommée du hockey.

Deux conseillers américains tués près de Saigon

SAIGON (AFP) — Deux conseillers américains ont été tués, un blessé, et 114 soldats gouvernementaux tués lors d'une violente attaque lancée ce matin par les Vietcong contre un camp d'entrainement gouvernemental à 47 milles à l'est de Saigon, dans la province de Long Khanh.

L'attaque a été déclenchée à 1h. 25 du matin et la liaison radio avec le camp fut tout de suite interrompue.

Le centre abritait les trois conseillers américains et 180 jeunes recrues.

Des renforts envoyés dans la journée n'ont pu établir le contact avec l'ennemi.

D'autre part, deux officiers aviateurs de la base de Bien Hoa ont été arrêtés hier soir par des groupes catholiques qui ont brûlé leur voiture à 25 milles de Saigon. Un sergent et un soldat vietnamien qui devaient également traverser le village catholique de Tan Mai ont été également arrêtés. Toutes les démarches tentées pour libérer les quatre hommes sont demeurées vaines jusqu'à présent.

Des avions survolent la capitale

Mercredi et jeudi, de midi à 1 h., des avions survolent Ottawa en prévision de la journée des Armées canadiennes qui aura lieu samedi.

C'est ce que communique le major de l'air J. P. Baxter, coordonnateur du défilé aérien de cette journée annuelle.

Les divers avions survolant alors la capitale, de l'est à l'ouest, le long des rues Rideau et Wellington, le font à une altitude de mille pieds.

La plus forte baisse...

(Suite de la première page)

turbée par une tendance à la hausse des prix industriels depuis avril) a pu faire croire que les Etats-Unis pourraient échapper à l'inflation qui a affecté l'Europe et qui fait actuellement payer son prix au Japon. Les Etats-Unis ont bénéficié à cet égard de la remarquable souplesse de leur appareil productif. Le pessimisme est également alimenté, dans les milieux financiers, par la conviction que le gouvernement ne pourrait réagir à un ralentissement de l'économie par la "fuite en avant" qui consisterait à abaisser les taux d'intérêt.

Capitaux

Une telle initiative serait en effet de nature à stimuler les exportations de capitaux à la recherche des placements les plus rémunérateurs et à aggraver ainsi le déficit de la balance des paiements (2.8 milliards de dollars en 1964) qui constitue le principal problème économique des Etats-Unis. On note également que le gouvernement s'est gardé de réagir publiquement aux avertissements du président du Conseil de la réserve fédérale. Ceci risquerait en effet de donner à l'affaire une publicité excessive et d'accroître la crise de confiance des investisseurs à l'égard de l'économie. Les chutes importantes de cours a Wall Street passent pour être les signes avant-coureurs des récessions. Rien cependant n'est certain en ce domaine et pour s'en convaincre il suffit de se rappeler que la chute brutale d'avril 1962, un des plus graves de l'histoire des Etats-Unis, a été une "erreur économique" et n'a reflété que le conflit entre le président Kennedy et les milieux d'affaires au sujet d'une tentative manquée de relèvements des prix sidérurgiques.

L'APM du diocèse réclame des classes maternelles

L'Association parents-maîtres du diocèse de Hull vient de recommander à toutes les commissions scolaires dudit diocèse d'instituer, dès le début de la prochaine année, des classes maternelles afin de développer chez l'enfant les qualités intellectuelles de base qui serviront dans les stades subséquents de leur éducation.

De plus, l'Association recommande que les Commissions scolaires instituent la coéducation en première année dès la rentrée des classes, si cette pratique n'est pas déjà en vigueur. "Nous sommes convaincus que la coéducation des garçons et des filles favorise le développement de la personnalité des enfants et permet souvent des économies appréciables", a déclaré un porte-parole de l'organisme.

L'Association a complété récemment l'étude des voeux et des résolutions qui ont été présentés lors de son congrès annuel tenu le 28 février dernier à Masson.

Deux résolutions ont retenu l'attention de l'exécutif, la première se rapportant à la création des classes maternelles et la seconde concernant l'application de la coéducation des garçons et des filles. Au cours de sa dernière réunion, l'exécutif a décidé à l'unanimité d'appuyer ces deux résolutions.

L'Association compte sur la bonne volonté des autorités scolaires du diocèse de Hull pour qu'elles accordent une attention toute particulière à ces deux questions", nous a-t-on dit.

Le Père Marcoux enseigne au Texas

Le Père Hervé Marcoux, o.m.i., a quitté l'Université d'Ottawa ces jours derniers pour la province du Texas. Il donnera des cours d'été au St. Mary's College, à San Antonio.

En septembre, il fera partie du corps professoral du scolasticat de Mazenod, à San Antonio. Il demeure rattaché à la province oblate canadienne St-Joseph.

Grand chef scout décédé

GENEVE (AFP) — Le chef de onze millions de scouts, le Genevois Jean Salvaj, vient de mourir à l'âge de 66 ans. Il était atteint d'un cancer.

Fondateur de la première troupe scoute de Genève en 1912, Jean Salvaj avait consacré toute sa vie au scoutisme.

Président de la Fédération des éclaireurs suisses — qui réunit les éclaireurs de la confédération sans distinction de confession — Jean Salvaj avait été appelé, il y a quelques semaines, à la présidence du comité de la Fédération mondiale des éclaireurs, organisme créé après la mort de Baden Powell et qui constitue l'"exécutif suprême" du scoutisme.

Détente Physique et Mentale avec un BAIN DE CHALEUR SECHE

SAUNA

Pour vous rendre compte de tous ses bienfaits il vous suffit de vous rendre en prendre un bon !

"Joie de vivre"

Tél. 745-4793

R. BEAUVAIS, prop.

Direction: Chemin Cyrville, coin Innes et suivez les indications au poste d'essence Esso.

CALENDRIER

JEUDI 10 JUIN
161e jour de l'année 1965

	Lev.	Cou.
Soleil	4.12	7.47
Lune	4.25	2.25

FETE
Sainte Marguerite, reine d'Ecosse

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CIEL VARIABLE

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (demain) 70
SOMMAIRE : Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses et averses intermittentes dans l'après-midi. Vents de l'ouest de 15 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.



hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.

TUMS pour l'ESTOMAC



Achetez au MARCHE A VIANDE DICK'S CASH & CARRY

• SPECIAL BIFTECK
• T-Bone
• Surlonge
• Minute

Liv. 75¢

Hamburger Frais 3 livres pour 89¢

42 Marché By OTTAWA
(voisin du Byward Meat Market)

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 9 JUIN 1965

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Sur la Colline

La conférence, le 19 juillet

Le ministre des Fôrets a annoncé, hier, en Chambre, que la conférence fédérale-provinciale qui devait avoir lieu ce mois-ci a été remise au 19 juillet.

En réponse à une question du chef de l'Opposition sur le partage des responsabilités entre les 11 gouvernements dans la lutte contre la pauvreté, le ministre a fait remarquer qu'on discuterait du programme d'assistance sociale au cours de cette conférence.

Cet échange de mots a permis à M. Diefenbaker d'y aller de son meilleur français en citant les paroles même du ministre, prononcées quelques jours auparavant à Saint-Romuald.

M. Diefenbaker s'en est bien tiré dans la langue de Molière.

Selon le ministre des Transports, s'il pleut au Lac-Saint-Jean, c'est de la pluie naturelle. M. Pickersgill en effet a déclaré en Chambre qu'un porte-parole de la firme Weather Engineering, de Dorval, l'avait assuré qu'aucune machine à pluie n'était en opération dans les régions habitées du Lac Saint-Jean.

Les créditistes se sont levés comme un seul homme pour protester contre cette déclaration. M. Grégoire a même suggéré que la Gendarmerie royale aille faire une tournée des lieux. Le député s'engage à mettre la police sur une bonne piste, dans la recherche des machines honnies.

M. Pickersgill de son côté ne veut pas nier l'évidence. Je ne fais que rapporter ce qu'on m'a dit, dit-il.

M. Marcel Lessard, député du Lac-Saint-Jean a alors suggéré au Premier ministre Pearson de rencontrer MM. Lesage et Roberts à ce sujet.

A quand le premier chèque ?

Le député de Lotbinière aux Communes, M. Auguste Choquette a tenté sans succès de connaitre la date à laquelle les producteurs laitiers du Canada recevront leur premier chèque à la suite de la récente politique laitière qui a été annoncée par le ministre de l'Agriculture.

M. Hays était absent, et personne ne put répondre à sa place.

Où donc est Erik Nielsen ?

Le député de Saint-Maurice, M. Jean Chrétien, a suggéré que le ministre de la Justice entreprenne des recherches pour retrouver le député du Yukon, M. Erik Nielsen.

M. Nielsen, qui est à l'origine de l'enquête Dorion, est absent de la Chambre depuis plusieurs jours.

M. Chrétien a donné comme raison que les conservateurs sont essoufflés dans leur obstruction systématique des résolutions concernant la procédure parlementaire. Le député du Yukon pourrait leur donner un coup de main, dit-il.

Qu'ils fassent leur offre

M. Guy Marcoux, créditiste de Québec, a tenté de convaincre le ministre des Finances d'empêcher que l'importante compagnie Chs. E. Frost, fabriquant de médicaments, soit vendue à des intérêts américains.

M. Gordon a répliqué: "S'ils se trouvent des Canadiens qui peuvent se porter acquéreurs, qu'ils fassent leur offre."

Aux entretiens Shastri — Pearson

On cherchera les moyens de restreindre le club nucléaire

(PC) — Les Premiers ministres Shastri, de l'Inde, et Pearson, du Canada, s'entretiendront probablement ces jours-ci d'un protocole destiné à mater la dissémination des engins nucléaires.

M. Lal Bahadur Shastri est attendu ici jeudi. Il y demeurera cinq jours. Il se rendra à Niagara Falls, dimanche, et à Montréal, lundi.

Et l'Inde et le Canada ont renoncé à la fabrication des armes nucléaires bien qu'ils soient en mesure d'en faire. Le Canada a aidé à l'Inde à fabriquer des réacteurs nucléaires utilisés à des fins uniquement pacifiques.

Les deux pays ont collaboré à la négociation d'un traité international qui ferait entrave à la dissémination des forces nucléaires ressortissant à la seule compétence des nations individuelles. Au cours des dernières semaines, le Canada a distribué aux Nations unies un protocole en ce sens.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Martin, a aussi suggéré que les nations non alignées, comme l'Inde, aient l'assurance qu'elles seront à l'abri des engins nucléaires, que cette garantie leur soit donnée par les puissances nucléaires en échange de leur refus de fabriquer ces engins.

Vietnam

Une autre question de première importance que discuteront MM. Shastri et Pearson, sera la situation vietnamienne, où, pendant 11 années désappointantes, le Canada et l'Inde ont fait partie de la Commission internationale de contrôle de la trêve.

Les deux hommes d'Etat s'entretiendront aussi vraisemblablement des moyens d'amener le Nord-Vietnam communiste à consentir à des négociations et, si possible, de former une force internationale capable de faire respecter la paix et de garantir le respect de n'importe quel accord.

Le Canada et l'Inde ont tous deux préconisé la création de cette force de paix pour le Vietnam et suggéré que les contingents nationaux soient tirés des pays asiatiques et africains.

M. Shastri et M. Pearson s'entretiendront aussi des problèmes économiques et du programme d'assistance du Canada à l'Inde. Ils discuteront aussi probablement du différend entre l'Inde et le Pakistan qui s'est aggravé depuis quelques mois.

Amitié

Au point de vue canadien, l'un des plus fervents espoirs que l'on nourrit à l'endroit de cette rencontre c'est qu'une intimité soit établie entre les deux hommes politiques comme celle qui unit pendant des années les Premiers ministres Saint-Laurent et Jawaharlal Nehru.

M. Shastri est parti, mercredi, pour l'Egypte en route pour Ottawa. On présume qu'au cours de son arrêt au Caire il rencontrera le Président Nasser et discutera avec lui des moyens propres à empêcher la Chine communiste, le Pakistan et l'Indonésie de s'imposer à la conférence afro-asiatique d'Alger.

Il y sera aussi question de la participation de la Russie et de la Malaysia à ce congrès convoqué pour le 29 juin. L'Inde espère que ces deux pays y prendront part.

La visite de M. Shastri au Canada resserrera les liens qui unissent les deux sociétaires du Commonwealth depuis de nombreuses années.

On se plaît à rappeler que le représentant de l'Inde est président de la Commission internationale de contrôle au Laos, au Vietnam et au Cambodge, commission dont font partie le Canada et la Pologne. Cette commission fut créée à la conférence de Genève en 1954.

Police afro-asiatique

Le dialogue Shastri-Pearson portera notamment sur la proposition avancée par le Président Sarvapalli Radhakrishnan pour que soit formée une force de paix pour le Vietnam.

On croit savoir que l'Inde prône la création d'une force afro-asiatique qui seconderait la commission internationale et surveillerait la frontière entre le Nord et le Sud-Vietnam.

Et la Chine et le Nord Vietnam ont carrément repoussé la suggestion.

MM. Shastri et Pearson échangeront aussi leurs vues relativement au secrétariat du Commonwealth avant de partir ensemble pour la conférence des Premiers ministres qui doit s'ouvrir à Londres le 17 juin.

La création de ce secrétariat qui doit suppléer au rôle joué jusqu'à présent par la Grande-Bretagne, a été décidée au commencement de l'année par les plus anciens membres de la société des nations britanniques.

Nation-soeur

En plus de collaborer avec l'Inde dans des domaines comme le Vietnam, le désarmement et les opérations de paix des Nations unies en Afrique et au Moyen-Orient, le Canada a contribué considérablement au développement économique de ce pays.

M. Shastri fera part au Canada de la gratitude de son pays pour l'aide que le Canada a apportée à son pays particulièrement dans le domaine de l'agriculture et de l'irrigation.

L'Inde est le pays qui a le plus bénéficié de l'assistance du Canada, assistance qui a surtout consisté en contributions au plan Colombo qui se sont élevées à $237,000,000 depuis 1951.

Les principaux apports canadiens à l'Inde ont été le réacteur nucléaire de Bombay, le barrage hydro-électrique de Madras et la centrale atomique de Rjastan.

Pearson et Lesage entraînent la Couronne dans de la petite politique — Diefenbaker

par Marcel PEPIN

Le chef de l'Opposition officielle, M. Diefenbaker, s'est élevé contre la manière dont M. Lesage veut couper les ailes au Conseil législatif de Québec.

Prenant part au débat sur la réforme des règlements de la Chambre, l'ancien Premier ministre a soutenu qu'il était inconstitutionnel de s'adresser directement à la reine pour priver le Conseil de pouvoirs qu'il détient en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

"C'est traîner la Couronne dans la petite politique", dit-il. Rappelant que le gouvernement du Québec est formé de la souveraine (lieutenant-gouverneur), du Conseil législatif et de l'Assemblée législative. M. Diefenbaker a condamné la collaboration du gouvernement du Canada et du Premier ministre Lesage dans cette affaire.

"Il s'agit là du genre de problèmes qui doivent être débattus au Parlement avant que le gouvernement ne donne son avis", dit-il. "Comment le gouvernement, peu importe les promesses qu'il a faites à M. Lesage, peut-il s'écarter de la constitution et placer Sa Majesté au centre d'une controverse politique", a demandé le chef conservateur.

"A ce compte, nous pourrions par un simple vote abolir le Sénat, et recommander à la reine de scinder notre résolution", dit-il. "C'est un point de vue dangereux que de n'accepter le point de vue que de l'une des trois composantes du gouvernement, nommément l'Assemblée législative.

M. Diefenbaker a signalé que lors de la première tentative pour abolir le Conseil législatif de la Nouvelle-Ecosse, en 1898, la souveraine avait refusé de suivre l'avis unique de l'Assemblée, et seul un vote des deux Chambres avait été ratifié par la Couronne.

Au cours d'un long exposé sur sa notion du parlementarisme, le chef tory a provoqué la surprise de la Chambre en faisant remarquer qu'il n'était plus farouchement opposé à ce que les débats du Parlement soient en partie radiodiffusés et télévisés. Ce serait probablement le seul véritable moyen efficace de permettre à la population de vérifier ce qui se passe en Chambre et comment se comportent les élus du peuple.

M. Diefenbaker a même ajouté qu'il serait prêt à discuter de la possibilité de tenter une telle expérience, afin de redorer le blason du Parlement.

"Il y a bien la presse, dit-il, mais quelle frustration pour un "backbencher" que de préparer un discours pendant de longues heures et n'en pas voir une seule ligne reproduite dans les journaux du lendemain."

Abordant la question de l'orateur permanent, M. Diefenbaker s'est défendu d'avoir soulevé la question le premier et imputa cette responsabilité au Premier ministre. M. Diefenbaker a précisé sa pensée à ce sujet: il ne s'agirait pas d'un fonctionnaire à vie, mais d'un député unanimement reconnu par tous les partis par sa compétence et tant que cette confiance serait maintenue, les partis ne lui feraient pas opposition.

M. Diefenbaker, rappelant sa prédilection pour le président actuel, a suggéré qu'on cesse d'en discuter, d'ici la prochaine élection.

En réponse à M. Diefenbaker, le Premier ministre a reconnu que l'adresse à la reine en provenance de Québec était important, et promit que la question serait débattue en Chambre. Il a convenu avec le chef de l'Opposition que le rôle du Parlement était de préserver la constitution et d'éviter que des changements soient mal venus, même si ces changements sont suggérés par une province, dans un domaine qui la concerne exclusivement.

Quant à la question de l'orateur permanent, M. Pearson a déclaré: "Il est temps que nous cessions d'en parler en plaçant des noms comme candidats."

S'amusant un peu de la suggestion de téléviser les débats du Parlement, M. Pearson s'est demandé si les postes diffuseurs réussiraient à trouver des commanditaires pour un tel spectacle. Il a avoué n'avoir pas étudié sérieusement la question et suggère que les leaders parlementaires en discutent entre eux pour savoir s'il vaut la peine de faire de la suggestion une question à l'ordre du jour.

Le débat sur la réforme de la procédure a complété sa douzième journée. Hier, cependant, MM. Diefenbaker et Pearson étaient très près de s'entendre sur les différents points en litige, et on pense qu'il y aura un vote sur cette question d'ici vendredi.

Selon "Navasti

Laing en faveur d'un échange de savants

(PC) — L'agence de nouvelles russe "Novosti" publie que le ministre canadien des Affaires du Nord, M. Arthur Laing, est convaincu de la nécessité d'échanges de savants et d'artisans russes et canadiens en vue de la solution des problèmes du développement du Nord.

L'agence a interviewé M. Laing durant son séjour de deux jours à Léningrad, au cours de sa tournée de trois semaines en Russie et dans les pays scandinaves, tournée commencée le 26 mai.

M. Laing a grandement admiré l'Institut arctique et antarctique russe.

"L'étendue et le fruit des recherches dirigées par les scientistes de l'Institut l'ont convaincu de la nécessité de conclure un accord concernant l'échange de savants et de travailleurs canadiens en vue de la solution des problèmes du développement du Nord," informe "Novosti".

La mission de M. Laing s'est entretenue pendant plusieurs heures avec un certain nombre d'explorateurs russes. On lui a aussi fait voir quelques types de maisons construites par les Russes sur un sol qui ne dégèle jamais.

Sur la toundra

Quelques-unes de ces maisons pèsent une tonne. Elles sont érigées sur la glace dans l'Arctique et l'Antarctique.

On lui a aussi montré des modèles de stations météorologiques transmettant automatiquement par radio température, pression de l'atmosphère, direction et vitesse du vent et direction des glaciers à la dérive.

Egalement en montre se trouvaient au musée des arbres poussant dans une terre congelée.

Les explorateurs russes ont aussi entretenu les Canadiens de l'importance de la route maritime du Nord pour le développement industriel de la Russie septentrionale. Les Russes croient que l'on pourrait éliminer les entraves à la navigation sur cette route moyennant l'emploi de brise-glace mus par des moteurs diesel et électriques.

La mission Laing a aussi visité le port de Léningrad où elle a pu examiner l'équipement utilisé pour le chargement et le déchargement des navires.

Médailles à cinq Canadiens

VANCOUVER (PC) — Des médailles de la Société royale du Canada ont été présentées mardi soir à cinq distingués Canadiens.

Les présidents de chacune des trois sections de la Société, la section française, la section des humanités et la section des sciences sociales et des sciences pures ont fait les présentations à l'occasion d'un diner tenu à l'Université de la Colombie-Britannique.

M. Robert Charbonneau, de Montréal, s'est vu accorder la médaille Pierre Chauveau pour ses contributions à la diffusion de la culture française au Canada.

Le Dr W.K. Lamb, d'Ottawa, a reçu la médaille Tyrrell pour sa contribution à l'étude de l'histoire canadienne.

La médaille Flavelle, pour des travaux en biologie, a été remise au Dr W.S. Hoar, directeur du département de zoologie de l'Université de Colombie-Britannique.

Le Dr H.E. Duckworth, de l'université McMaster, a reçu la médaille Henry Marshall Tory, décernée pour des travaux de physique ou de chimie.

La médaille Willett Miller, pour des travaux en géologie, a été remise au Dr R.J.W. Douglas, d'Ottawa.

Remis en liberté

ALGER (AFP) — M. Ferhat Abbas a été remis en liberté, apprend-on de source proche de l'ancien président du GPRA. Il se trouverait actuellement à Alger. Il était en résidence surveillée depuis octobre dernier à Adrar, dans le sud algérien.



LE CONTRE-AMIRAL WILLIAM LANDYMORE deviendra le chef du nouveau commandement des Maritimes des forces armées du Canada. Le contre-amiral Landymore, âgé de 48 ans, né à Brantford, Ontario, est actuellement l'officier - amiral de la côte Atlantique.
(Photofax PC)

Diefenbaker suggère de faire usage de la TV en Chambre

Le chef de l'opposition à la Chambre des communes, M. John Diefenbaker a demandé hier au gouvernement de prendre en considération la radiodiffusion et la télédiffusion d'une portion quotidienne des débats à la Chambre des communes.

M. Diefenbaker croit qu'on devrait tout d'abord tenter la chose à titre expérimental. Une telle mesure serait le seul moyen de permettre à l'arrière-ban des députés de livrer directement leur message au public parce que leurs discours sont souvent ignorés par les représentants de la presse.

"Nous sommes ici pour perpétuer cette institution", a-t-il déclaré au cours du débat sur les réformes parlementaires.

Le Premier ministre Pearson a déclaré que cette proposition l'intéressait, mais il s'est empressé d'ajouter que l'allocation aux députés des périodes de temps télévisées pourrait susciter plus de difficultés encore que celles que l'on rencontre présentement en vue d'en arriver à une entente sur la limitation du temps des débats.

Il a suggéré aux leaders parlementaires des divers partis de discuter du sujet.

Domaine de la nutrition

L'obésité est le problème de l'heure

(PC) — L'obésité est probablement le problème majeur dans le domaine de la nutrition au Canada, déclarait hier à Ottawa le directeur de la section de la nutrition au ministère fédéral de la Santé.

Le Dr J.E. Monagle faisait cette déclaration avant l'ouverture du troisième congrès national sur l'éducation en nutrition.

Les séances de ce congrès qui se terminera jeudi, sont organisées par le ministère de la Santé et l'université d'Ottawa.

Le Dr Monagle a dit que son opinion ne s'appuyait sur aucune donnée précise, mais à son avis, on compte plus de Canadiens suralimentés que sous-alimentés.

Plus tard, il déclarait aux 200 délégués que ceux-ci devraient pouvoir évaluer le travail accompli dans le domaine de l'éducation en nutrition au Canada. "Des programmes efficaces sur le plan alimentation doivent être suivis au niveau de la collectivité, et le contact personnel s'avère nécessaire pour convaincre l'individu que de bonnes habitudes alimentaires auront d'excellentes répercussions sur sa santé et son rendement", de dire le conférencier.

Parmi les délégués à ce congrès se trouvent des diététistes, des experts en nutrition et économie domestique, ainsi que des médecins des ministères provinciaux et municipaux de la Santé.

En parlant des méthodes éducatives déjà existantes au chapitre de la nutrition, Jessie Rae, de Halifax, directrice de la section nutrition au ministère de la Santé publique en Nouvelle-Ecosse, a souligné que le nombre d'experts en nutrition est insuffisant au Canada.

Mlle Rae a ajouté qu'on devrait faire un meilleur usage des moyens d'information pour renseigner le public sur les bonnes habitudes alimentaires.

Mme Myra Smithies, de Toronto, diététiste au ministère du Bien-Etre public de l'Ontario, a déclaré au congrès, que les agences canadiennes de Bien-Etre comptent très peu d'hygénistes en alimentation parmi leur personnel. "on n'enseigne pas assez aux jeunes les questions relatives à la nutrition", a-t-elle précisé, en ajoutant qu'une telle formation préviendrait peut - être certains problèmes éventuels.

Pour sa part, Isabelle Elliott, surintendant des économistes ménagères de la Commission des Ecoles de Vancouver, est d'avis que les enfants pourraient apprendre la bonne méthode de s'alimenter, par la procédé d'expériences de laboratoire en classe, comme par exemple l'alimentation du rat blanc. L'enfant se rendrait compte de ce qui arrive au petit animal lorsqu'il ne mange pas les aliments adéquats.

Une autre conférencière, Corinne Trerice, de Toronto, affirme qu'un grand nombre de personnes ont besoin d'être mieux guidées encore que par une simple liste d'aliments à manger ou à ne pas manger. Mle Trerice a également suggéré la création d'un service téléphonique communiquant directement avec des diététistes qui donneraient des conseils sur l'élaboration des menus.

Mesure proposée pour protéger les accusés

Le droit de toute personne interrogée par la police de bénéficier des conseils d'un avocat sera peut-être étudié par le comité parlementaire, de création récente, dont la tâche consistera à amender le code pénal.

C'est ce que le ministre de la Justice, M. Favreau, a répondu à M. David Olikow, député néo-démocrate de Winnipeg-Nord, qui lui avait demandé, aux Communes, mardi, s'il songeait à amender le code criminel de façon à assurer aux personnes appréhendées le droit d'être assistées par un avocat avant d'être interrogées par la police.

Ce sera, selon M. Favreau, l'un des points qu'il se propose de soumettre à l'étude du comité.

M. Orlikow demanda alors au ministre de la Justice s'il examinera le cas d'un certain James O'Connor, de Toronto, qui fut privé de ce privilège parce que l'unique appel téléphonique qu'il lui fut permis de faire n'a pu rejoindre un avocat.

M. Favreau répliqua qu'il serait heureux d'y voir.

La feinte alliance

par Jean CHARPENTIER

Pour un spécialiste en droit constitutionnel, M. Gérin-Lajoie fait preuve depuis peu d'une laxité de langage plutôt digne de son collègue, M. René Lévesque.

Dans un de ses récents discours sur l'état de la nation, le ministre de l'Education relate que depuis bientôt cent ans qu'existe notre "alliance" nous avons appris que le contrat de 1867 est désuet et doit être rénové.

"Le temps n'est plus où l'on se demandait ce que veut le Québec, explique le ministre. La réponse est maintenant bien connue. Le Québec veut une plus grande liberté d'action dans les domaines où un Etat moderne doit être présent et actif dans la poursuite du plein épanouissement de la société qu'il représente."

Parlant d'autre part des neuf autres provinces, M. Gérin-Lajoie déclare que "si elles désirent préserver entre elles une unité d'action dans les domaines où le Québec estime essentiel d'agir librement et de façon autonome, rien ne nous empêche de traduire ce désir sous une forme constitutionnelle.

Ce plaidoyer en faveur d'un régime constitutionnel spécial pour le Québec évoque évidemment les récentes revendications du ministre dans le domaine international.

C'est être assez présomptueux cependant que d'affirmer que les volontés du Québec sont bien connues du reste du Canada. Tout ce que nous apprennent les propos du ministre c'est que le Québec veut "une plus grande liberté (combien plus grande ?) dans les domaines (lesquels ?) où un Etat moderne doit être présent et actif (depuis quand ?) dans la poursuite du plein épanouissement de la société qu'il représente".

Sans doute faut-il comprendre ici que le fédéral qui ne représente aucune "société" provinciale n'a plus aucun rôle à jouer. Si l'on en juge par l'administration quinquennale de M. Lesage, il n'est pas du tout évident que la constitution actuelle empêche la société québécoise d'atteindre son plein épanouissement.

Il est vrai que cet épanouissement fut en partie attribuable au fédéral, ce qui déplait sans doute infiniment à MM. Gérin-Lajoie, Lévesque et consorts.

Quant au nouveau concept de l'alliance canadienne préconisé par le ministre québécois, il n'est certes pas de nature à enthousiasmer ceux qui croient encore en leur pays.

Une alliance comme on sait est une association plus ou moins éphémère d'Etats. Il y eut par exemple l'alliance Autriche-Hongrie et Pologne-Lithuanie. Il y a en ce moment l'OTAN ...

Autant de précédents qui nous incitent à nous demander si le nationalisme forcené de M. Gérin-Lajoie ne s'apparente pas à une sorte d'instinct d'autodestruction.



PRODUITS DE L'ONTARIO...

FRAIS

ET DOMINION LES VEND FRAIS!

SURVEILLEZ L'ARRIVÉE DE CES PRODUITS FRAIS TOUT L'ÉTÉ!

- LAITUE CROUSTILLANTE
- PÊCHES JUTEUSES
- LES MEILLEURES POMMES AU CANADA
- CÉLERI CROUSTILLANT
- TOMATES FERMES ET MÛRES
- OIGNONS SAVOUREUX
- RHUBARBE DÉLICIEUSE
- CAROTTES NOURRISSANTES
- FRAISES DÉLICIEUSES
- RADIS PIQUANTS ET FRAIS
- CHAMPIGNONS EXQUIS
- CONCOMBRES FRAIS POUR SALADES

Pendant l'été, servez à votre famille des salades appétissantes préparées avec des légumes et des fruits cultivés et fraîchement cueillis localement. Voyez à gauche quelques-uns des nombreux régals que vous trouverez au Dominion actuellement et au cours des prochaines semaines. Il existe cependant une différence au Dominion. Ces produits sont cueillis frais du sol riche des meilleures fermes de l'Ontario et sont ensuite expédiés à votre magasin Dominion local, souvent le même jour où ils sont cueillis. Ces produits sont ensuite méticuleusement manipulés jusqu'au moment de votre achat et sont gardés frais comme des fleurs. Profitez de la qualité fraîche d'un choix de fruits et légumes des fermes locales au Dominion. La fraîcheur du Dominion ne coûte pas plus cher. Adoptez Dominion aujourd'hui même et profitez de cet avantage.

Laitue en feuille gros pied **12¢**
des jardins de l'Ontario - tendre, jeune

CONCOMBRES no 1, longs, verts format 24 **2 pour 29¢**
DE COUCHES CHAUDES DE L'ONTARIO

CERISES BING
DE CALIFORNIE
liv. **49¢**

RADIS OU ECHALOTES 3 pqts pour **25¢**
DE L'ONTARIO, EN PAQUETS

BANANES
CABANITA
2 liv. **29¢**

CHAMPIGNONS
BLANC NEIGE
FRAIS COUPES DE L'ONTARIO liv. **59¢**

FEVES AU LARD
VAN CAMP STOKELY
5 btes 15 on. **69¢**
Economisez 29¢

JAMBONS EN CONSERVE
PICNIC BURNS
bte 1½ liv. **1.09**
Economisez 30¢

JUS DE TOMATES
STOKELY DE FANTAISIE
bte 48 on. **29¢**
Economisez 10¢

VIANDE DE QUALITE GARANTIE

Roulés Cottage liv. **53¢**
Swift Premium
marinés, sucrés, enveloppe Cry-O-Vac

ROTI COTES CROISEES liv. **58¢**
BOEUF DE MARQUE ROUGE ou BLEUE

Saucissons fumés
MAPLE LEAF SANS PEAU
pqt 2 liv. **88¢**

VIANDE CUITE SWIFT
PAIN AU MACARONI et FROMAGE
PAIN AU POULET
PAIN AUX CORNICHONS et PIMENTS
PAIN HOLLANDAIS
Emballage à vide VOTRE CHOIX **4** pqts 6 on. **88¢**

BIFTECK PALERON liv. **58¢**
EPAIS DE CHOIX, BIEN PARE

COTELETTES DE LONGE D'AGNEAU liv. **88¢**
IMPORTE DE CHOIX — BIEN PARE

BOEUF EPAULE EMINCE liv. **58¢**
SPECIAL — FRAIS

SPORK DE BURN'S Economisez 10¢
VIANDE A LUNCH bte 12 on. **39¢**

VARIETES DIVERSES Economisez 9¢
BREUVAGES AUX FRUITS ALLEN 2 btes 48 on. **69¢**

STOKELY DE FANTAISIE Economsez 5¢
COMPOTE AUX POMMES 4 btes 15 on. **69¢**

BETTY CROCKER, toutes les variétés Economisez 4¢
MELANGES A GATEAU pqt 19 on. **45¢**

BURNS Economisez 17¢
DINER CHUCKWAGON 3 btes 15 on. **1.00**

DILLS ENTIERS 3 pots 24 on. **1.00**
McLAREN — ordinaires ou à l'ail

CHEER King Size **1.48**
EMPAQUETAGE A 27¢ DE RABAIS

RIZ CUIT bte 28 on. **59¢**
UNCLE BEN

STOKELY DE FANTAISIE Economisez 10¢
COCKTAIL AUX FRUITS bte 20 on. **29¢**

CAFE MAXWELL HOUSE sac 1 liv. **89¢**
MOUTURE TOUS USAGES — Empaquetage à 6¢ de rabais
Economisez 8¢

STOKELY DE FANTAISIE Economisez 13¢
HARICOTS VERTS COUPES 4 btes 15 on. **69¢**

E. D. SMITH Economisez 2¢
GARNITURE de tarte aux pommes bte 20 on. **35¢**

MONARCH Economisez 4¢
MELANGE de CROUTE DE TARTE pqt **35¢**

ALIMENTS SOCIETY pour chiens 2 btes 20 on. **27¢**
2¢ DE RABAIS

GRAND FORMAT Economisez 2¢
SERVIETTES DE TABLE KLEENEX **37¢**

HAMBURGER LIFT FRENCH'S format 2¾ on. **28¢**

COULEURS VARIEES Economisez 16¢
PAPIER HYGIENIQUE DELSEY 4 pqts de 2 roul. **1.00**

STOKELY DE FANTAISIE Economisez 9¢
MAIS GENRE CREME 4 btes 15 on. **69¢**

STOKELY DE FANTAISIE Economisez 13¢
POIS HONEY POD 4 btes 15 on. **69¢**

BISCUITS DE FANTAISIE pqt 8 on. **29¢**
PEEK FREAN

BEURRE GAY LEA liv. **66¢**
EN QUARTS DE LIVRE

SERVIETTES KLEENEX pqt 2 roul. **49¢**
TEINTES VARIEES

NETTOYANT TOUT-USAGE format 32 on. **59¢**
DOMINO — format 12 on., 29¢

PATES RANCH PAC 4 btes 3 on. **59¢**
DE BURNS

AUBAINES EN ALIMENTS CONGELES

Haricots verts entiers **2** pqts de 10 on. **45¢**
Domino — Economisez 17¢

Pâtes à la viande Clark **3** pqts de 8 on. **79¢**
Poulet — dinde — boeuf — bifteck et rognons

Limonade Dominion **4** btes 6 on. **49¢**
rose ou blanche

Chaussons Pepperidge Farm pqt 10½ on. **49¢**
Pommes — bleuets — framboises — fraises

Frites Hilltop **4** pqts 9 on. **59¢**
Economisez 6¢

AUBAINES DE LA BOULANGERIE

Pain blé entier miche 24 on. **22¢**
Richmello, tranché

Pain blanc miche 24 on. **22¢**
Richmello, tranché

Petits roulés Scone pqt de 12 **29¢**
Richmello

Brioches à hamburg pqt de 8 **29¢**
Richmello

Pains à hot dog pqt de 8 **29¢**
Richmello

Gâteau Dôme aux pommes chacun **59¢**
Walker

JUIN EST LE MOIS DES PRODUITS LAITIERS

Crème moitié moitié la chop. **29¢**
Sealtest — 5¢ de rabais

Tranches de **Fromage** Domino ordinaire pqt 16 on. **55¢**

Pâte de fromage pot 16 on. **55¢**
Domino

Pointes de **Fromage** pqt 12 on. **65¢**
vieilli Cherry Hill

Pointes de **Fromage** Cherry Hill moyen pqt 12 on. **59¢**

Cheez Whiz Kraft pot 16 on. **59¢**

EN VENTE DANS LA PLUPART DES GRANDS MARCHES DOMINION

CHAPEAUX DE PAILLE POUR DAMES ch. **98¢**

PLANCHES A STEAK EN BOIS DUR, IMPORTEES, 9½" DIAMETRE ch. **77¢**

ROTISSERIES PORTATIVES COMMODES POUR PIQUE-NIQUES ch. **1.79**

Aubaines en vigueur dans les magasins d'Ottawa et Hull jusqu'à la fermeture le 12 juin 1965.
Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités.
TOUT EST GARANTI

DOMINION

Il faut développer dans tout le pays le désir de visiter Ottawa

"Il faut développer le désir parmi tout le public touristique canadien, de visiter Ottawa, notre capitale nationale". Telle est la consigne que donnait, mardi soir, aux quelque soixante guides touristiques réunis au restaurant Guardsman, rue Rideau, par le Comité municipal du tourisme et des congrès, le directeur des relations extérieures de la Commission de la capitale nationale, M. Maurice Landry.

M. Landry, qui se fait volontiers l'apôtre d'une fierté locale et civique bien marquée, a cité en exemple, le voeu durable, que fait tout bon touriste américain, de visiter au moins une fois Washington, la capitale de son pays, le tombeau de Lincoln, et les autres attractions de cette ville officielle.

"Or, conclut M. Landry, Ottawa, pour un Canadien, pour nos touristes à nous, c'est exactement la même chose. Qu'avons-nous donc à envier à Washington, et même à beaucoup d'autres villes dignes d'être visitées et admirées? Si Ottawa n'est pas la plus grande, c'est certainement une des plus belles cités de notre pays, et c'est la capitale, le foyer d'où doit rayonner la fierté nationale de tous les Canadiens."

Au cours de la réunion administrative, des membres du Comité du tourisme d'Ottawa, ont révélé des détails intéressants. Par exemple, on a tenté de répondre aux suggestions réitérées d'organiser des visites touristiques en autobus, durant l'hiver. Il est exact qu'à cause de son activité parlementaire, Ottawa demeure une ville très visitée, avec une population flottante nombreuse, en hiver. Mais il semble vraiment impossible d'inviter les gens à visiter la Capitale, par des froids comme il y en a encore trop souvent, certains jours de février.

On a tenté un essai: la Commission des transports a organisé un certain nombre de circuits touristiques par autobus, durant les jours de congé avant et après Pâques. Le succès encore relatif ne permet pas de se prononcer sur cette innovation. Tel est du moins l'avis de M. E. Fallis, qui représente la Commission du transport au Comité du tourisme.

Parlant des promenades touristiques en bateau, M. Paul Duhamel signale que les promenades en bateau sur la rivière Outaouais, vont être maintenant au moins six par jour. On espère d'autre part, inaugurer les promenades en bateaux sur le canal Rideau, dès la semaine prochaine. Cette activité touristique ne sera pas trop gênée par les travaux qui se poursuivent en amont des écluses, le long de la rue Elgin.

Au nombre des autres bonnes nouvelles, on annonce pour le 15 juin, à six heures du soir, l'inauguration officielle du Centre d'accueil de la route numéro 17, à l'entrée de la Capitale.



M. JAMES WATSON BALHARRIE, d'Ottawa, a été créé fellow de l'Institut royal d'architecture du Canada. Très bien connu dans la capitale, M. Balharrie a tracé les plans du pavillon des sciences, des arts, et aussi des résidences à l'université Carleton. Il a également signé ceux de l'édifice du ministère de la Santé et du Bien-être. Il est professeur à l'école d'architecture de l'université McGill et membre de l'Association des architectes de la province de Québec.

Permutations dans les institutions pénitentiaires

M. A. J. MacLeod, Commissaire des pénitenciers pour le Canada, annonce la promotion d'officers seniors du personnel des institutions pénitentiaires de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et des provinces maritimes.

M. J. Maloney, 50 ans, de Victoria, C.-B., directeur du pénitencier de la Colombie-Britannique, est nommé au poste de directeur de la nouvelle institution pénitentiaire de Matsqui, C.-B., à compter du 1er août 1965.

M. C. E. DesRosiers, 53 ans, de St-Victor, Sask., directeur de l'institution de Joyceville, en Ontario, est promu au poste de directeur du pénitencier de la Colombie-Britannique à compter du 1er août 1965. M. DesRosiers s'est joint au Service pénitentiaire en 1936, comme officier de correction. En 1947, il rejoignait le Service à titre d'officier de classement au pénitencier de la Saskatchewan. Il devenait en 1951 sous-directeur adjoint au pénitencier du Manitoba et directeur de cette même institution, en 1957. Nommé directeur de cette même institution, en 1957. Nommé directeur du pénitencier de Dorchester en 1960, il permuta aux mêmes fonctions à l'Institution de Joyceville, en 1962.

M. A. J. Jarvis, 49 ans, de Kingston, Ont., sous-directeur au pénitencier de Kingston, devient le directeur de l'Institution de Joyceville, à compter du 1er août 1965.

M. R. H. Duff, 44 ans, de Kingston, Ont., directeur-adjoint (organisation et administration) au pénitencier de Dorchester, N.-B., est promu à la position de sous-directeur au pénitencier de Collin's Bay, Ont., à compter du 1er juillet 1965.

M. H. S. Bell, 46 ans, de Moscow, Ont, surintendant à la maison de correction de Landry Crossing, Ont., devient le sous-directeur du pénitencier de Kingston, à compter du 1er août 1965.

M. A. M. Trono, de Banff, Alberta, surveillant des services de classement aux bureaux régionaux de l'ouest, C.-B., est promu au poste de surintendant de la division des hommes à l'Institution de Matsqui, C.-B., à compter du 1er juillet 1965.

M. J. P. Bultitude, 46 ans, de Glasgow, Ecosse, chef de bureau aux quartiers généraux de la région de l'ouest à New Westminster, C.-B., devient directeur adjoint (organisation et administration) au pénitencier de Dorchester, à compter du 15 juillet 1965.



M. RODOLPHE PRIMEAU a récemment été nommé administrateur de la maison pour vieillards "Au Château", de Sturgeon Falls. Cette résidence dessert la partie ouest du district de Nipissing. M. Primeau succède à M. Azarie Landry qui a dû démissionner à cause de maladie. M. Primeau était auparavant au service du bien-être social.

Le vide sera comblé au Conseil de Rockcliffe

Le Conseil du village de Rockcliffe Park a résolu, hier soir, de combler dans le plus bref délai la vacance créée au sein du Conseil par suite du décès du conseiller A. Kenneth Eaton.

Il s'agira, en effet, pour le Conseil de nommer un nouveau conseiller pour compléter le mandat de M. Eaton. La mise en candidature devrait être annoncée au cours des prochaines semaines.

Le préfet Denis M. Coolican a invité, hier soir, les membres de son Conseil à observer une minute de silence à la mémoire du défunt conseiller.

Le Conseil a par ailleurs engagé le conseiller W. L. Cassels de hâter les démarches en vue de l'installation d'un nouveau réseau d'égouts pour desservir les résidants du carré Minto et des chemins Buena Vista et Lisgar. La municipalité assumera 13% du coût de ces travaux de l'ordre de $55,000. La solde sera répartie entre les contribuables à raison de $9.50 du pied courant de leur section.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE

Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent

48, rue Rideau, Ottawa

Emplois — Carrières

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

EMPLOIS DANS LA FONCTION PUBLIQUE
CONCOURS
en vue de la sélection de professeurs pour les INSTITUTS ET ECOLES DE L'ENSEIGNEMENT SPECIALISE
(année scolaire 1965-66)

TRAITEMENT SELON LA SCOLARITE ET L'EXPERIENCE

	13 ans de scolarité	14 ans de scolarité	15 ans de scolarité	16 ans de scolarité	17 ans de scolarité	18 ans et plus de scolarité
Minimum (avec 3 ans d'expérience industrielle)	$4600	$5000	$5400	$5800	$6200	$6600
Maximum	$7000	$7400	$7800	$8200	$8600	$9000

ENSEIGNEMENT A DISPENSER

- Education physique
- Anglais
- Français
- Dessin industriel
- Mathématiques
- Sciences
- Aérotechnique
- Arts appliqués
- Arts graphiques
- Mécanique de marine
- Navigation
- Papeterie
- Mines
- Textiles
- Chimie-teinture
- Chimie-biologie
- Chimie industrielle
- Appareils électriques domestiques
- Construction générale
- Débosselage et peinture
- Ebénisterie
- Electricité
- Electronique
- Ferblanterie - tôlerie
- Fonderie
- Instruments et appareils de contrôle
- Machines thermiques
- Machinerie lourde
- Mécanique d'ajustage
- Mécanique d'entretien
- Mécanique d'automobile
- Mécanique diesel
- Menuiserie
- Métallurgie
- Modelage
- Outillage
- Ponts et chaussées
- Production industrielle
- Plomberie - chauffage
- Radio et télécommunications
- Réfrigération et climatisation
- Soudure
- Télégraphie
- Traitement des eaux
- Cuisine professionnelle
- Coiffure
- Coupe et confection
- Haute couture
- Horlogerie

INSCRIPTION AU CONCOURS

Tout candidat doit s'inscrire, avant le 12 juin 1965, au moyen de la formule "demande d'emploi" de la Commission du service civil, qu'il adressera comme suit:

Commission du service civil,
Concours 65 - 996
50, rue Saint-Joseph est,
Québec, Qué.

On peut se procurer la formule requise au 50, rue Saint-Joseph est, à Québec ou au 1454, rue de la Montagne, à Montréal.

Un comité examinera les offres de services reçues et convoquera à une entrevue les candidats dont la préparation aura été jugée satisfaisante et dont les services seront requis.

Les candidats qui ont déjà un dossier d'aspirant-professeur au Service de l'enseignement spécialisé sont priés de l'indiquer sur leur formule de demande d'emploi.

Woodhouse
LA VENTE BAT SON PLEIN!

SOLDE DES FABRICANTS

Le grand pouvoir d'achat Woodhouse s'alliant aux prix d'écoulement des fabricants, nous permet d'offrir une myriade d'aubaines lucratives. Les choix est varié et complet, la qualité irréprochable et les prix conviennent à toutes les bourses. Hâtez-vous, venez vous en convaincre !



SOMMIER-BOITE OU MATELAS "ALBION"

Matelas à 252 ressorts spiraux, rembourré de nombreuses couches de nouveau feutre blanc. Coussinets de sisal. Coutil bleu de haute qualité. Bordure pré-fabriquée. Capitonnage volute pour plus de confort et une durabilité accrus. Ganses cordelées facilitant le maniement. Toutes les largeurs normales: 3'3", 4'0", 4'6". (Sommier-boîte assorti disponible au même bas prix que le matelas.) Il vous procurera le repos que vous méritez.

En spécial à **39.95**



Mobilier de chambre, 3 mcx

Comprend un bureau double à 6 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté. Une commode à 4 tiroirs et un lit à tête-bibliothèque de 4'6". Fini noyer. Poignées cuivrées. Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux en nylon. (Table de chevet disponible moyennant un léger supplément).

En spécial à **$119**

1.25 par semaine



Lits superposés, 8 morceaux

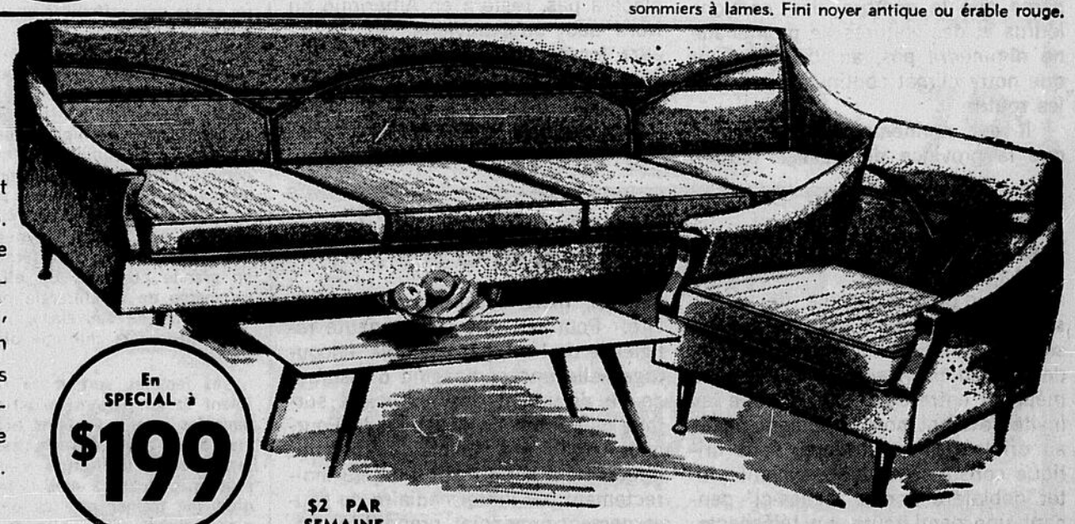
Lits superposés, 36", barre protectrice amovible et échelle en merisier solide. Deux matelas et deux sommiers à lames. Fini noyer antique ou érable rouge.

En SPECIAL à **69.95**

Se démontent pour former des lits jumeaux !

CHESTERFIELD A 4 COUSSINS ET FAUTEUIL

Cadre en bois dur séché au four et renforcé aux points de tension. Construction de qualité pour plus de confort. Recouverts de bouclé durable dans le mandarine, or, "toast", bleu royal, vert ou bleu. Fabrication à ressorts indéformables. Dossiers moulés de mousse. Sièges à coussins, réversibles, rembourrés de mousse anti-allergène et anti-mites. Bois apparent en noyer solide.



En SPECIAL à **$199**

$2 PAR SEMAINE



MOBILIER DE CUISINE, 7 MORCEAUX

Table de 36" x 48" s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau séparé de 12". Dessus en "Arborite" avec incrustation, sur base contre-plaquée. Rebord en vinyle. Pattes effilées avec embouts rotatifs. Six chaises à dossier incurvé et siège rembourrés de "Tufflex". Tissu renforcé de Jersey. Choix de motifs et de patrons. Fini chrome ou bronzetone.

En SPECIAL à **99.95**

$1 PAR SEMAINE

Aucun dépôt requis, jusqu'à 36 mois pour payer

(Taxe de vente payable à l'achat)

Nous finançons notre crédit !

Woodhouse

OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES !

194, rue Rideau Tél. 235-5137

3 étages pour mieux vous servir !

Le plus grand détaillant d'ameublement au Canada !

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. Le Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Sidbec

On avait annoncé l'établissement d'une sidérurgie dans la province de Québec. Ce serait une entreprise autonome "mixte", soit une entreprise privée avec participation minoritaire de l'Etat. Ensemble, le gouvernement et la Société générale de financement, sa créature, y investiraient $45,000,000 et une émission d'obligations fournirait le solde des $225,000,000 nécessaires. Soudain, après quelques mois, on parle de crise au sein du Cabinet. Des ministres, aiguillonnés par une certaine presse, voudraient que Sidbec fût une société d'Etat. Des "éléments nouveaux" les influenceraient aussi.

L'un de ces éléments nouveaux, est-il raisonnable de penser, c'est la découverte que les détenteurs de capitaux de la province de Québec ne "marcheraient" pas assez. Dans ce cas, il faut se demander pourquoi. Trois hypothèses s'imposent: la rentabilité de l'entreprise ne serait pas sûre; la nationalisation de l'électricité aurait laissé un mauvais souvenir aux épargnants; et les menaces de M. René Lévesque à une grande industrie d'extraction, depuis longtemps établie et prospère, inquiéteraient les détenteurs de capitaux.

On proclame que la rentabilité est bel et bien démontrée depuis plusieurs années, et c'est plausible, mais les contribuables n'en ont pas la preuve. Pas plus que les éventuels acheteurs d'obligations de Sidbec. Si le risque est trop grand pour ces derniers, le gouvernement serait-il justifié de le courir? Dans un remarquable article, le samedi 29 mai, le très compétent chroniqueur financier de "la Presse", M. Laurent Lauzier, constatait que les partisans de la nationalisation cherchent à engager le crédit du gouvernement pour des centaines de millions avant même de savoir si la direction de Sidbec peut financer le projet par les voies normales du marché des valeurs. Et il doutait fort que le gouvernement ferait preuve de sagesse en investissant ces millions dans la sidérurgie "alors qu'il a tellement besoin de fonds ailleurs, notamment dans le domaine de l'éducation."

Il en a également besoin pour la voirie. Il faudra des années, en effet, et des milliards, pour doter Québec d'un réseau routier digne d'un pays industriel moderne. Et quand la tâche sera terminée, il faudra probablement la recommencer parce que le nombre des camions lourds et des voitures de promenade ne diminuera pas, au contraire, et que notre climat continuera à éroder les routes.

Il est éminemment souhaitable que la province de Québec (entendons: ses citoyens) possède un complexe sidérurgique; pour des raisons qu'il ne devrait pas être nécessaire d'exposer à des habitants de l'Amérique du Nord, il vaudrait mieux que cette propriété fût mixte, quitte à accroître au besoin la participation prévue de l'Etat. Selon M. Lauzier, orfèvre en la matière, M. Jean Lesage favorisait (et peut-être favorise encore) la formule décrite il y a quelques mois parce qu'elle permettrait la construction d'un complexe vraiment important qui aurait liberté complète d'action non seulement sur le marché québécois et canadien de l'acier mais encore dans le domaine de l'exportation. Ce qui n'exclut nullement le contrôle de l'entreprise par les Québécois.

Les partisans de la nationalisation parlent des impôts éventuels de Sidbec versés au pouvoir central si la sidérurgie n'est pas une entreprise d'Etat et, si elle l'est, des moyens de pression que ce dernier peut employer pour vendre à coup sûr ses produits! D'abord, l'éventualité des profits — donc des impôts — reste lointaine. Ensuite, la sidérurgie, contrairement à l'Hydro-Québec, a déjà, avant même d'exister, des concurrents sur le marché québécois. "Est-il conforme à nos véritables besoins et surtout aux principes admis dans notre économie de permettre à une entreprise de l'Etat, qui évitera les exigences du fisc, de concurrencer ainsi l'entreprise privée?" M. Lauzier —encore lui — pense que ce serait dangereux pour le Québec, qui a besoin de tous les appuis "pour compléter son évolution".

Québec ne peut vivre en vase clos, fût-il théoriquement indépendant des autres provinces du pays. Les ministres qui gardent les pieds rivés au sol savent bien que "la belle province" a et aura besoin de capitaux étrangers pour mettre en valeur ses richesses naturelles et que les nationalisations ainsi que les menaces impulsives aux grandes entreprises privées n'attirent pas ces capitaux. Les problèmes économiques de 1965 et de l'avenir sont trop compliqués pour qu'on les envisage sous l'angle de la libre entreprise considérée comme un fétiche ou avec la phobie de la nationalisation. Mais plusieurs de ces problèmes paraîtront et seront réellement plus simples si on les étudie en se rappelant que la province de Québec ne se déplacera pas, restera en Amérique du Nord quoi qu'il advienne et qu'elle aura longtemps, sinon toujours, besoin de capitaux étrangers dont les Etats-Unis resteront la source principale qu'on le veuille ou non.

Willie CHEVALIER

A quand la solidarité . . ?

Lors d'un programme de télévision, un participant tirait la conclusion suivante: "Le défaut mignon des Canadiens français, c'est de se mépriser entre eux." Or, comme les invités avaient non seulement passé au crible nos institutions, sans critique constructive, mais avaient plutôt déblatéré contre celles-ci pendant une demi-heure, un téléspectateur répliquait à brûle-pourpoint: "Nous n'avons pas à remonter bien loin pour trouver un exemple de cet avancé".

Un autre témoignage non équivoque de la méfiance, du manque d'entr'aide, entre les nôtres, c'est la remarque que faisait récemment M. René Jutras, président régional des Prévoyants, au club Richelieu d'Ottawa. "L'an dernier, au Québec, les sociétés d'assurance-vie ont accumulé un capital global d'un milliard et quart de dollars. De ce montant, 18 pour 100 seulement ont été versés dans les compagnies canadiennes-françaises, et cette somme n'a pas été utilisée comme fonds pour des émissions d'obligations du gouvernement provincial, ou encore de corporations municipales et scolaires . . . Comme des compagnies non canadiennes-françaises emploient très peu de nos compatriotes, ainsi la province est privée de sept à huit mille emplois."

Certes, dans un pays présumé bilingue, il ne saurait exister de cloisons parfaitement étanches en affaires. D'ailleurs, le principe: aux mêmes conditions et à prix égaux, vaut toujours. Toutefois, au moment où le Canada français veut reprendre sa place sous le soleil, ne serait-il pas opportun de faire preuve, sans discrimination, de plus de solidarité? Cette théorie ne s'applique pas seulement aux citoyens en général, mais aussi à une collectivité. Pourquoi une communauté religieuse de Hull, par exemple, encourage-t-elle une compagnie d'assurance au détriment des nôtres, et surtout une firme de Montréal? Pourquoi l'argent des Hullois qui sustente directement cette institution, ou indirectement par l'intermédiaire du gouvernement provincial, prend-il le chemin de la métropole? Pourquoi aussi avoir recours à des "ajusteurs" anglophones d'Ottawa?

L'assurance n'est qu'une sphère de l'économie au Canada français. Le même principe d'interdépendance dans les autres domaines connexes vaut aussi, spécialement dans le cas d'une minorité. Ce progrès dans le monde des affaires ne doit pas être uniquement l'oeuvre des gouvernements à divers niveaux ou des chambres de commerce. N'y a-t-il pas là, à l'instar de la St-Jean-Baptiste de Mont-Laurier qui entreprendra une vaste enquête économique, tout un programme pour nos sociétés nationales en quête d'une formule nouvelle afin d'assurer l'essor du Canada français?

Gérard BERNIER

C'est déjà fait . . .

En homme très raisonnable, M. Davie Fulton a déclaré à Québec, dans un français impeccable, qu'il appartient à cette province, et à elle seule, de décider si la formule Fulton-Favreau est bonne pour elle. A voir la levée de boucliers contre cette formule, le succès que remportent partout ses adversaires à commencer par Me Daniel Johnson, chef de l'Union nationale, et les hésitations du Premier ministre, M. Jean Lesage, on peut dire que Québec a déjà décidé. Pour plusieurs excellentes raisons, dont l'une est particulièrement conforme à la logique élémentaire: on ne saurait "rapatrier" quelque chose qui ne fut jamais à nous.

Willie CHEVALIER

De notre correspondant au Moyen-Orient

Commerce - propagande de l'U.R.S.S.

par Pierre RONDOT



Les caractères du commerce de l'U.R.S.S. avec les pays arabes ont été récemment analysés par l'Agence Novosti. Ce document tend à établir que ce commerce, déjà important, suivra une "ligne ascendante" en raison des mesures particulières prises par Moscou pour favoriser les importations en provenance des pays en cours de développement. Il illustre un aspect relativement peu connu, mais nullement négligeable, de la politique russe à l'égard des pays arabes, et plus généralement du tiers-monde.

L'Agence soviétique rappelle d'abord que, depuis le 1er janvier 1965, l'U.R.S.S. a supprimé tous droits de douane sur les marchandises en provenance des pays en voie de développement.

Elle expose ensuite que les pays arabes disposent de nombreux produits: fruits méditerranéens ou tropicaux, café, laines et peaux, liège, coton à longue fibre, etc., pour lesquels les consommateurs offrent un vaste marché.

Enfin, elle souligne la procédure des accords commerciaux à relativement long terme, assure à certains produits d'outre-mer des débouchés stables, "ce qui permet aux pays arabes de planifier leur économie et les protège des vicissitudes du marché capitaliste mondial".

Denrées alimentaires

Le relevé sommaire, appuyé sur de nombreux chiffres, des importations arabes en U.R.S.S., montre cependant qu'il s'agit presque toujours de matières premières ou de denrées alimentaires: les seuls produits manufacturés mentionnés consistent en tissus de laine originaires du Liban. La chose est, certes, naturelle, mais ce genre de commerce ne ressemble-t-il pas à cette "économie de traite", que la propagande soviétique reproche au "néo-colonialisme occidental" de continuer à entretenir à l'égard et au détriment des pays d'outre-mer?

Les données fournies sont impressionnantes quant à la variété des importations et de leurs origines, mais beaucoup moins quant à leur volume, qui demeure modeste.

Voici, en effet, quelques chiffres correspondant à des montants annuels récents: ensemble du Maghreb, 7,000 t. de liège; Tunisie, 2,000 à 3,000 t. d'huile d'olives; Liban, 4,000 à 6,000 t. d'agrumes, 5,000 t. de pommes; Yémen, 1,200 à 1,500 t. de café (ce pays serait le troisième fournisseur de l'U.R.S.S. en la matière). Des quantités un peu plus importantes n'apparaissent, en ce qui concerne les produits alimentaires, qu'avec le Maroc (30,000 à 50,000 t. d'oranges, 3 millions de boîtes de sardines), et l'Irak (25,000 t. de dattes). L'U.R.S.S. serait devenue le premier importateur de dattes irakiennnes.

Anomalies et curiosités

En ce qui concerne la République Arabe unie, on relève une indication curieuse: en 1963, l'U.R.S.S. a importé 84,000 t. de "surplus de riz" égyptien. Or, on sait que la faiblesse de la production vivrière égyptienne, eu égard du chiffre de la population, oblige l'Egypte à des importations massives de surplus alimentaires d'outre-Atlantique, au titre de l'aide américaine. Cette "opération triangulaire", bien qu'à l'échelle modeste, ne manque pas de saveur.

Grosse productrice de coton de qualité courante (5 millions de tonnes par an), l'U.R.S.S. n'importe naturellement que du coton à longue fibre pour la fabrication de cotonnades fines. Sur 226,000 tonnes importées en 1963, 140,000 tonnes (quantité insignifiante en comparaison des livraisons faites à l'Occident) provenaient des pays arabes (Egypte surtout, et Syrie, Soudan, Irak et Yémen). On se souvient d'ailleurs qu'à certains moments, l'U.R.S.S. recevait d'Egypte d'importantes quantités de coton à longue fibre, à titre de compensation pour ses fournitures d'armes, et en rétrocédait une bonne partie à des acheteurs.

Le texte de propagande de l'Agence Novosti ne résiste donc guère à un examen critique, même sommaire. Mais il est habilement conçu pour impressionner un lecteur arabe moyen, peu au fait des volumes et des méthodes mis en oeuvre par le commerce international.

(Copyright B.I.P.)

Petit film

De la beauté sur commande

Auparavant, l'on avait recours à la chirurgie que sur l'ordre sévère du médecin. Ce dernier ne prononçait alors la sentence qu'avec un froncement de sourcils.

Aller à la table d'opération était une aventure représentant un océan de souffrances et une grande incertitude quant au succès rêvé. Aujourd'hui, la souffrance physique étant considérablement, et parfois totalement, assourdie par les drogues, le patient rechigne moins. D'autant plus qu'il sait que nombre d'interventions et même la majorité, se terminent par des résultats bénéfiques. La chirurgie plus sûre d'elle-même que jamais, s'est transformée en grande coquette. En effet, en marge de la chirurgie préventive ou de sauvetage, il y a maintenant la chirurgie plastique.

Les femmes surtout en raffolent et en parlent volontiers dans les salons. Certains hommes ayant aussi des choses à reprocher à la Nature y ont recours... Quant à moi, il faudrait me traîner par les deux pieds avant que j'aille faire brûler deux grains d'encens sur l'autel de la grande dame du bistouri. Je ne trouve pas plus de charmes à la chirurgie plastique qu'à l'autre, l'indispensable, celle sans laquelle l'on ne vous garantit guère plus que quelques mois à vivre. J'estime que l'une et l'autre comportent un amas de servitudes. Toutefois, Anne Rowston, une jeune Anglaise de 19 ans (l'audace est le lot de la jeunesse), pense autrement. Souffrant d'une taille démesurée (six pieds et huit pouces), elle décida de se faire raccourcir de sept pouces environ, ce qui est fait. Elle dit maintenant voir le monde sous un aspect différent. De moins haut en tout cas. Auparavant, aucun garçon ne voulait danser avec elle. Elle dominait tout: les lampes sur pied, son père, sa mère, la police, les bosquets les plus élevés de Hyde, sa ville. Elle pouvait même voir par-dessus la plupart des murs. Maintenant, elle se sent un peu comme Alice au Pays des Merveilles après que par magie, elle eut rapetissé. Les objets sont en meilleure proportion par rapport à elle.

D'autres qui sont menues parmi ses soeurs voudront peut-être maintenant se faire allonger? Il est certain qu'Anne Rowston n'a pas été influencée plus que nécessaire par la chanson de Maurice Chevalier qui grasseyait jadis: "On est beau, on est laid, mais comme le bon Dieu nous a fait..."

Avec la chirurgie plastique et des illusions, beaucoup de femmes possédant les dollars voulus, ne se priveront pas de devenir plus belles si possible. Les artiste du bistouri ne sont-ils pas là comme les coiffeurs, à leur service? Et puis je te remonte ceci, et je t'abaisse cela; je te masque cette partie du visage avec une pièce de peau prise beaucoup plus bas...

C'est égal, je préfère pour ma part suivre le conseil de la chanson de l'impayable Maurice Chevalier. Je veux garder le plus longtemps possible tout ce dont la Nature m'a gratifié, le beau comme le laid. Pas vous?

Maurice HUOT

Problème d'histoire

Quel est le Canadien français qui fut nommé lieutenant-gouverneur du Manitoba en 1877?

Cette distinction assez rare échut à l'honorable Joseph-Edouard Cauchon, homme politique de la province de Québec. Il était né dans la vieille capitale, en effet, le 31 décembre 1816, du mariage de Joseph-Ange Cauchon et de Marguerite Vallée. Il étudia le droit et fut admis à la pratique de la profession légale, le 29 novembre 1843. Il devint en 1842, l'un des fondateurs du **Journal de Québec.** Deux ans plus tard, il se faisait élire député de Montmorency, qu'il représenta sans interruption jusqu'en 1867. Il fit partie de plusieurs ministères sous le régime de l'Union. En 1866, il avait été élu à l'unanimité maire de sa ville. Il écrivit à ce moment une série d'articles sur la Confédération, qui emporta l'adhésion des Canadiens français. Le 26 août 1867, il fut élu député de Montmorency pour les comtés fédéral et provincial. Quelques semaines plus tard, il devint président du Sénat, puis il démissionna, fut de nouveau candidat, remporta la victoire et occupa certains portefeuilles ministériels jusqu'en 1877, alors qu'il devint lieutenant-gouverneur du Manitoba. Il décéda le 23 février 1885, à Qu'Appelle, Territoire du Nord-Ouest.

La Bible vous parle

Si quelqu'un veut venir à ma suite, qu'il se renie lui-même, se charge de sa croix chaque jour, et qu'il me suive.

(Lc 9, 23)



C'est aussi compliqué que la formule Fulton-Favreau. . .

Avec le chanoine Lionel Groulx

Sur les chemins de l'avenir

par Jacques GOUIN

A moins de s'appeler Toynbee ou Aron, Churchill ou Chateaubriand (l'Enchanteur était aussi prophète à ses heures), rares sont les historiens sérieux qui s'avisent de verser dans le prophétisme. Mais quand on a réfléchi pendant plus d'un demi-siècle sur l'histoire d'un peuple, on devrait être en droit, il me semble, de se prononcer aussi sur son destin. C'est ce que vient de faire le chanoine Groulx dans "Les chemins de l'avenir"* qui, affirme-t-il, est le dernier livre qu'il publie de son vivant. C'est lui-même qui précise "de son vivant", car ce n'est un secret pour personne, je crois, que notre plus grand historien national depuis Garneau (et je reviendrai là-dessus plus loin) a dans ses tiroirs au moins six tomes de **Mémoires,** qui ne paraîtront qu'après sa mort.

On discutera longtemps sur la valeur du chanoine Groulx en tant qu'historien. On en a d'ailleurs déjà beaucoup discuté. Certains anti-nationalistes canadiens-français l'ont déjà vomi, et d'autres après eux continueront sans doute à le vomir. La plupart des historiens canadiens-anglais le respectent; d'autres le redoutent; d'autres enfin ne croient guère à son objectivité. Mais tous, tant Canadiens français que Canadiens anglais, conviennent d'une chose: c'est que Lionel Groulx est une figure intellectuelle d'une vigueur de pensée exceptionnelle au Canada. Nous pourrions ajouter, un écrivain de race.

Petit peuple

Certes, a-t-il toujours aimé passionnément ce "petit peuple" que constitue le Canada français, comme le soulignait récemment, sans nulle intention péjorative, Jean-Ethier Blais dans **Le Devoir;** ce qui, évidemment, aux yeux des historiens de profession, ne devrait guère rassurer sur l'impartialité du témoignage historique du chanoine Groulx. D'autre part, il conviendrait de signaler ici, avec H.-I. Marrou[1], que l'histoire n'a jamais été, n'est pas, et ne sera jamais une science exacte au sens où l'entendaient les positivistes de la fin du XIXe siècle. L'histoire a toujours été, est encore, et sera toujours, la "connaissance du passé humain"[2] vue à travers un tempérament. C'est d'ailleurs ce qui rend cette discipline si prenante, aux yeux de ceux qui s'y livrent corps et âme. Car, en fait, la "connaissance du passé humain" n'est pas immuable. De nouveaux documents, d'autres "tempéraments", ainsi que le "présent" lui-même, agissent sur l'histoire, lui trouvent de nouvelles interprétations, lui ouvrent de nouvelles dimensions.

Clinicien du malaise

Par conséquent, affirmer que Lionel Groulx, à cause de son tempérament porté au lyrisme, — malgré tout tempéré par le bon sens, — de son état de prêtre, et de son amour indéfectible envers son "petit peuple", ne saurait être un historien valable, c'est ignorer tout du relativisme inévitable de l'histoire. Que l'on songe un peu à Gibbon, et à son interprétation rationaliste et anti-chrétienne de la chute de l'empire romain; à Parkman, et à son interprétation puritaine et anti-catholique de l'histoire de la Nouvelle-France. On peut ne pas souscrire à "toutes" les conclusions de ces deux consciencieux ouvriers de l'histoire, mais ils n'en restent pas moins de grands historiens.

Ainsi en est-il de Lionel Groulx, comme de Garneau d'ailleurs, dont le libéralisme romantique du XIXe siècle a beaucoup faussé la perspective. Lionel Groulx est un grand historien, et son nom restera incontestablement associé à ceux de Garneau, de Ferland, de Chapais, sinon de Frégault, de Brunet et de Trudel. De cela, il ne saurait y avoir aucun doute.

Mais ce n'est pas en tant qu'historien que nous avons ici à le juger, encore que sa culture historique y soit pour beaucoup, mais en tant que clinicien du malaise actuel du Canada français, et en tant que prophète et médecin traitant, si l'on peut ainsi dire.

Jeunesse déboussolée

Le chanoine Groulx commence d'abord par diagnostiquer le mal dont souffre notre jeunesse. Et il n'y va pas de main morte. Il n'ignore rien de la tourmente dans laquelle notre jeunesse déboussolée se débat. Il n'ignore rien non plus de ces beaux et fascinants séducteurs qui ont nom Proust, Gide et Valéry, et, plus près de nous, Camus, Sartre et Beauvoir, qui ont fait la pâture d'une bonne partie de notre jeunesse. Mais, ce n'est pas tout. Le chanoine Groulx semble croire, à la suite d'un certain médecin français, que notre jeunesse souffre d'un mal tout à fait nouveau dans l'histoire, savoir: un retard psychologique sur son développement physique. Théorie assurément discutable. Mais, un fait demeure indéniable: nous assistons à la création d'une "race où la bête" a pris le pas sur l'esprit; race sans frein, race qui porte dans le sang un ferment révolutionnaire, une hostilité farouche à toute autorité, à toute règle, à toute contrainte, à toute tradition. Race qui piaffe d'impatience, rue dans les brancards, veut faire sauter les "vieux cadres" sans trop se soucier de ce qu'il faudra mettre à leur place... Il entre trop de neuf dans ses débridements, dans ses soifs, ses désirs, pour qu'elle n'ait pas l'ambition d'un total recommencement" (pp. 14-15). Educateurs et pères de famille s'y reconnaîtront sans doute dans ce diagnostic fulgurant de vérité.

Crise religieuse

Ce phénomène, selon le chanoine Groulx, serait à la fois nouveau et universel, ce qui est également discutable. Mais, passant ensuite de l'universel au particulier, il en analyse la gravité dans notre milieu canadien-français, au sein de ce "petit peuple" qu'il ne peut s'empêcher tout de même d'aimer passionément, sinon aveugiément. Tout serait à citer de ce chapitre très dense, où les causes sont perçues avec acuité et justesse, du duplessisme à l'industrialisation, en passant, il va sans dire, par la crise religieuse, qui n'est pas le moindre objet de son inquiétude. Au fait, il lui consacre un autre chapitre, aussi dense que le précédent. L'historien et clinicien de nos maux cède ici le pas au prêtre, d'une foi aussi lumineuse qu'inébranlable. C'est par un retour à ses sources catholiques que le chanoine Groulx voit le salut de notre jeunesse, et le rôle particulier qu'il lui sera donné de jouer en Amérique du Nord. Nous aimerions ici qu'il y ait moins d'accent sur "catholicisme" et "protestantisme", et davantage sur "christianisme", car, au fond, — et c'est d'ailleurs dans la ligne de pensée du récent concile du Vatican, — c'est surtout la vague déferlante du communisme qui menace de tout engloutir indifféremment: catholicisme aussi bien que les autres dénominations chrétiennes. Mais, le chanoine Groulx, on ne l'ignore pas, est farouchement attaché à son catholicisme et à une certaine forme de culture française, la traditionnelle, ces deux éléments constitutant, selon lui, les principales lignes de force du Canada français, les seules qui puissent lui conférer une originalité en Amérique du Nord.

Tâches exaltantes

Le chanoine Groulx, malgré ses quatre-vingt-sept ans bien sonnés, et face à tous ces bouleversements de fin de monde, n'est pas pour autant un pessimiste. Il voit encore des "tâches exaltantes" qui attendent notre jeunesse, et cela dans tous les domaines: politique, économique, social, culturel et spirituel. Tout reste à faire encore au Canada français, semble-t-il dire, pour peu que chacun veuille mettre l'épaule à la roue et persister à croire à son destin particulier. D'ailleurs, quoi qu'il arrive, que le Canada français devienne Etat indépendant ou qu'il continue à faire partie de ce petit "royaume-uni" qu'est le Canada confédératif, il ne cessera jamais, pas plus que l'Ecosse, le pays de Galles et l'Irlande, de l'autre Royaume-Uni, de conserver la fierté de ce qu'il est. Quoi qu'il fasse ou quoi qu'il dise, le Canada français a des attaches si profondes et si robustes avec la culture française et le catholicisme que toutes les forces conjuguées de l'Anglo-Saxonie du monde n'y changeront jamais rien. Que le Canada anglais se le dise pour dit. S'il ne l'affirme pas en toutes lettres, on sent que c'est le fond de la pensée du chanoine Groulx.

Si des "tâches exaltantes" attendent notre jeunesse, disons que la seule lecture de ce dernier livre du chanoine Groulx est en soi une expérience exaltante. Jeunes et vieux, clercs et laïcs du Canada français, tous se doivent de lire et de méditer ce beau livre d'un des plus grands esprits peut-être du Canada tout entier.

*Fides, Montréal et Paris, 1964, 161 pages.
1 De la connaissance historique, Editions du Seuil, Paris, 1964, 317 pages.
2 Ibid.

Voyage culturel

Grâce à l'Entraide universitaire mondiale, organisme fondé en 1920 qui groupe aujourd'hui 40 pays, 35 étudiants étrangers viennent de parcourir l'Ontario et la province de Québec. Partout où ils sont passés, on les a instruits des programmes académiques ou de l'état de l'industrie locale, ou encore de questions politiques. A la fin du voyage, tous possédaient une meilleure connaissance du Canada qu'ils n'en avaient au départ. On ne peut que louer l'initiative et se réjouir de l'appui que lui a accordé le gouvernement fédéral par l'intermédiaire de son bureau de l'aide extérieure et la Commission du centenaire. Voilà de l'argent bien placé.

Marcel GINGRAS

Des donneurs de sang

A son quartier général, 634, avenue Bronson, la Croix-Rouge d'Ottawa est heureuse d'accueillir tous les lundis, de 1 h. 30 à 4 h. 30 et de 6 h. 30 à 8 h. 30, tous les donneurs de sang de la région de la capitale. Hommes et femmes, de 18 à 65 ans, — et même les adolescents de 17 ans avec le consentement de leurs parents, — sont invités à répondre à l'appel de la Croix-Rouge. Le sang ainsi obtenu est distribué gratuitement dans 43 hôpitaux de la région, y compris ceux de l'Ouest du Québec. En plus de recevoir les donneurs, ave Bronson, la Croix-Rouge, par ses unités mobiles, se rend périodiquement de Kingston à Hawkesbury et de Cornwall à Deep River.

Gérard BERNIER

Même les arachides sont vérifiées "une à une" — LaMarsh

Amateurs de "peanuts", sachez quels soucis le ministère de la Santé et du Bien-être se donne pour vous permettre de satisfaire ce caprice.

Au cours du colloque international organisé par le ministère de la Santé et du Bien-être, sur "Les substences toxiques dans les aliments", qui avait lieu au motel Talisman, lundi et mardi, le Dr A. J. Feuell, du Tropical Products Institute de Londres, en Angleterre, a déclaré que les mets, à base d'arachides comportent des substances toxiques qui se développent dans les arachides elles-mêmes au cours du voyage d'importation.

Ces matières toxiques sont dégagées par la moisissure qui se forme avec la graisse des arachides. Selon le Dr Feuell, des expériences faites sur des animaux ont démontré que le premier effet de ces substances est d'endommager le foie.

Depuis cette découverte, en 1960, le Bureau de direction des aliments et drogues du ministère de la Santé et du Bien-être a intensifié ses recherches à ce sujet si bien que "chaque arachide est vérifiée une à une", a déclaré ironiquement, au cours de son allocution au banquet de clôture, le ministre Judy LaMarsh.

Mais à part les arachides, le Bureau a ouvert une étude sur la viande de caribou, denrée très importante à la survivance de plusieurs habitants du nord canadien.

Le Dr P. M. Bird, chef des services de protection contre les radiations au ministère de la Santé etd u Bien-être, a déclaré que des radioactivités de cisium dans le caribou sont plus marquées que dans la viande de boeuf. Le Bureau porte ses recherches sur les moyens pour éliminer le danger de ces radioactivités qui proviennent des retombées nucléaires.

Par ailleurs, le Dr O. Garth Fitzhugh, du Bureau de direction des aliments et drogues des Etats-Unis, a déclaré qu'il est très difficile de transposer en termes humains les résultats d'expériences faites sur des animaux, surtout en ce qui touche les recherches sur les pesticides qui se déposent parfois sur des comestibles tels que fruits ou légumes. Une précaution à prendre est de bien laver ces aliments avant de les manger.

En définitive, le gouvernement assure assez bien la sécurité du consommateur dans le domaine de l'alimentation. C'est ce qu'a affirmé le Dr R. A. Chapman, directeur du Bureau des aliments et drogues du ministère de la Santé et du Bien-être. "Les dangers imminents sont écartés, a-t-il dit, et notre ministère s'efforce de pousser les études afin d'immuniser les Canadiens contre toute menace à la santé."

Selon Judy LaMarsh

Des matières toxiques dans plusieurs produits nécessaires à la santé

"A la suite d'une enquête menée auprès des hôpitaux, l'an dernier, nous avons appris que le quart de tous les empoisonnements étaient causés par les comprimés d'acide acétylsalicylique (aspirine)", a déclaré le ministre de la Santé et du Bien-être, Mlle Judy LaMarsh, mardi soir, au motel Talisman, lors du banquet de clôture du colloque organisé par son ministère sur "Les substances toxiques dans les aliments".

Parlant devant une assemblée composée de médecins et directeurs de programmes de santé canadiens, britanniques et américains, Mlle LaMarsh a déclaré que l'on retrouve des matières toxiques dans plusieurs produits nécessaires, même indispensables. Tel est le cas de l'aspirine.

"Evidemment, a-t-elle ajouté, il serait ridicule d'interdire la vente de ces comprimés et probablement malavisé de ne les vendre que sur ordonnance. Les médecins perdraient la tête s'il leur fallait rédiger une ordonnance chaque fois qu'une personne veut soulager un mal de tête."

C'est un problème à double racine. D'abord, trop de gens ignorent la façon de s'en servir, en abusent et en souffrent. On sait, en effet, qu'une trop forte dose de cette drogue provoque le coma et, quand un médecin n'est pas disponible sur-le-champ, la mort.

Mais la seconde racine du problème est encore plus néfaste. C'est la négligence ou, en termes explicatifs, on laisse les aspirines à la portée des enfants.

Selon le ministre, les statistiques rapportent que "plus de douze enfants meurent chaque année parce qu'ils ont pris trop de ces comprimés." Des lésions graves en résultent ce qui entraîne presque invariablement la mort.

Avec l'évolution des sciences, l'usage de pesticides, d'herbicides ou autres produits chimiques servant à détruire les espèces nuisibles est devenu courant. En général, les concentrations chimiques trouvées sur les denrées alimentaires, tel que fruits et légumes, sont très faibles, mais il s'est présenté des cas où un pourcentage suffisant pour porter atteinte à la santé a été découvert. Certains produits ont même dû être retirés du marché et le ministère de la Santé et du Bien-être a décidé de mettre sur pied la Direction des aliments et des drogues, bureau chargé de faire la surveillance constante de tous les produits destinés au consommateur.

Grâce à ce bureau, le ministère a réussi à découvrir certains faits importants qui auraient profondément endommagé la santé au plan national.

On a découvert, en 1964, que la vitamine D, essentielle, que l'on absorbe sous forme d'huile de foi de morue, peut causer une trop forte concentration de calcium dans le sang (hypercalcémie) ou une défectuosité mentale ou cardiaque. Le ministre a révélé que les membres du bureau de direction des aliments et des drogues sont venus à la conclusion que ces troubles se développent, chez les enfants, avant la naissance, à cause des vitamines que les mères enceintes doivent absorber. Le bureau a fixé à 400 unités internationales la ration raisonnable pour éviter tout danger. Ce chiffre est la moitié de ce que le ministère permettait auparavant. Le bureau a également reconnu la grande valeur de la vitamine D, mélangée au lait pour éliminer le rachitisme. Cependant, les 400 unités de consommation doivent être respectées.

En terminant, le ministre LaMarsh a déclaré: "Si consciencieux que nous soyons, nous ne pouvons pas prévoir tous les problèmes en tout temps, mais nous devons agir lorsque des mesures s'imposent. Mais permettez-moi de dire qu'il est de votre devoir de transmettre le plus tôt possible les nouvelles données scientifiques au gouvernement et au public."

Elu président des comptables agréés d'Ottawa

M. Norman Mickenberg a été élu président de la section d'Ottawa de l'Association des comptables agréés de l'Ontario, pour l'année 1965-66, à leur assemblée annuelle tenue récemment.

Les autres membres de l'exécutif sont: le vice-président, M. Gordon Anderson, le secrétaire, M. Morris Browns, le trésorier M. Gustave Groleau. Les directeurs élus sont MM. John Skubiski, Cyril Whyteley, Michael Pundick, Charles Perrin, Douglas Campbell, Donald McMillan, Hector Millward et Thomas Lalonde.

Vous pouvez gagner facilement

$25 PAR SEMAINE PENDANT 52 SEMAINES

ou $10 par semaine pendant 52 semaines

si vous essayez ces delicieux PATES A SANDWICHS d'apres une nouvelle recette



100 PRIX SUPPLÉMENTAIRES



Vous vous exclamerez: "Ce sont les plus délicieux pâtés que j'aie jamais tartinés sur mon pain!" Les femmes avisées s'en servent également pour leurs réceptions! . . . Les écoliers en raffolent. Papa en redemande chaque fois. Fabriqués d'après des recettes traditionnelles.

Bulletin de participation sur chaque boite, chez votre épicier AUJOURD'HUI MÊME!

PAS DE LIMITE AU NOMBRE DE PARTICIPATIONS GRATUITES!

C'est la VIANDE qui fait la différence



RED & WHITE

BISCUITS AUX FIGUES CHRISTIE Sac de 1 liv. 39¢

MARQUE SUPREME ARACHIDES Espagnoles 12 on. 33¢ Blanchies 12 on. 39¢

MAIS Pqt cello 16 on. 2 pour 35¢ à frire "Golden Hour"

SAUCE ordinaire Bravo Bte de 15 on. 31¢

SPAGHETTI 2 liv. pour 43¢ OU MACARONI Lancia. Pqt cello

CHOISIS SPECIALEMENT — VALUE CHECK'D — CATEGORIE "A"

POULETS Moyenne 2½ à 3 liv. La liv. 33¢

SWIFT PREMIUM. Cuits à point Picnics fumés la liv. 43¢

SWIFT PREMIUM Bacon découenné la liv. 79¢

POULETS ENTIERS — DEPECES SUR PLATEAU la liv. 39¢



Cuisses et poitrines de poulets pour Bar-B-Q La livre 49¢

Marque Swift Premium PAINS A LA VIANDE 3 variétés Pqt cello 3 pour 69¢

Marque Swift Premium BOLOGNE tranché Pqt vacuum 16 on. 39¢

POINTES DE FROMAGE CHERRY HILL Divers poids, en vente dans la plupart des magasins Red & White

Aliments en purée Heinz Pots en verre 2 pour 27¢

Riz Uncle Ben's Paquet de 28 on. 59¢

Aubaine! — Paquet jumelé Nettoyant Dutch Boite de 14 on. 2 pour 39¢

Frais du four! Ord. 45c! Croissants au beurre et aux framboises Weston ou Sunbeam 6 au paquet 41¢

MEILLEURE AUBAINE! Economisez 12c! VIANDE A LUNCH PREM Bte ronde de 12 on. 37¢

MEILLEURE AUBAINE! Economisez 26c! MARGARINE GEM SOUS PARCHEMIN ou ORDINAIRE 4 pqts 1 liv. $1

MEILLEURE AUBAINE! Economisez 10c! CHEEZ WHIZ KRAFT Pot de 16 on. 59¢

MEILLEURE AUBAINE! Economisez 9c! MARQUE NABISCO Offre par la poste — Service de 5 couteaux BLE EFFILOCHE 2 pqts 18 on. 69¢

MEILLEURE AUBAINE! Economisez 6c! Obtenez gratuitement les calendriers sur la sécurité aquatique! Blanchisseur liquide JAVEX Cont. plastique 64 on. 43¢

MEILLEURE AUBAINE! Economisez 4c! 12" de large sur 25 pi. de long ALUMINIUM EN FEUILLE STUART HOUSE Le rouleau 33¢

Meilleure aubaine! 10c de rabais CAFE SOLUBLE NABOB Economisez 20c Pot de 6 on. 1.05

ALIMENTS CONGELES DE QUALITE Economisez 10c! — Aux pommes ou aux raisins TARTES "Supreme" 39¢

Marque Supreme! FRITES SUPREME sac 2 livres 49¢

Aubaine! — Au choix! CONFITURES pures E. D. Smith 3 pots de 9 on. pour 69¢

Ordinairement 79c! — Offert à 59c! BEURRE D'ARACHIDES York Le pot de 24 on. 59¢

Culverhouse — la marque de qualité! Qualité de choix — Economisez 25c MAIS A LA CREME 5 btes 20 on. pour 88¢

Economisez 2c! CLOVERHOUSE ASPERGES COUPEES Bte de 12 on. 23¢

Qualité de choix - Econom. 4c! Cloverhouse BETTERAVES rouges et entières 2 btes de 15 on. 35¢

Toute variété! Swift Premium — Bte de 24 on. boulettes de viande et SPAGHETTI ou boeuf, ou RAGOUT IRLANDAIS 2 pour 79¢

Economisez 4c! SHORTENING JEWEL pqt 1 liv. 33¢

Economisez 30c! Marque Premium Swift JAMBONS EN CONSERVE 1½ liv. 1.39

Economisez 17c Achetez-en 1, l'autre à moitié prix RELISHES McLARENS pqt jumelé 12 on. 45¢

Economisez 6c! Format 8 pintes avec verrerie SOUFFLES NEWPORT Le sac 43¢

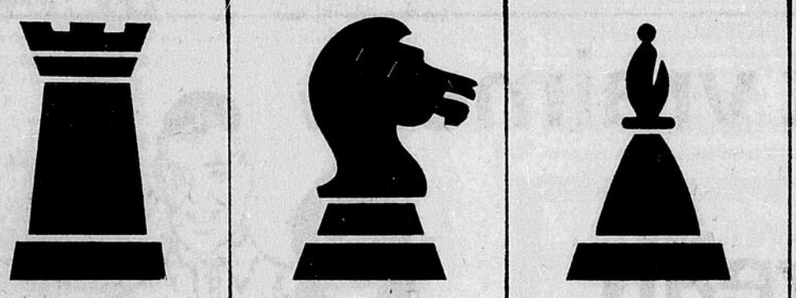
Primeurs à fraîcheur ensoleillée!

ORANGES JUTEUSES et DOREES de Californie Sunkist 2 douz. 69¢

MAIS SUCRE et TENDRE, No 1 4 pour 29¢

Echalotes FRAICHES DU JARDIN 3 pour 19¢

DELICIEUSES PATATES Nouvelle récolte de Californie. Qual. no 1 5 liv. 49¢



d'aller aux

maritimes

vous avez le choix de trois "grands trains"

L'Océan

Départ de Montréal à 5h.05 (heure avancée).

Un "grand train" du CN à destination de Halifax, qui part de Montréal à la fin de la journée de travail. Choix de divers types de couchettes, y compris les "dormettes" à prix économique. Le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon comprend tous les repas. Des voitures "Skyview" assurent une vue panoramique alliée à un maximum de confort. Toutes les places en voiture-coach doivent être réservées. Service quotidien.

"tarif blanc" en voiture-coach de Montréal à Halifax $17.50

Le Scotian

Départ de Montréal à minuit (heure avancée).

Une réplique de l'Océan, un des fameux trains du CN, avec arrêts intermédiaires à des heures qui vous conviennent. Choix de divers types de couchettes, y compris les "dormettes" à prix économique. Le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon comprend tous les repas. Des voitures "Skyview" augmentent encore les plaisirs du voyage. Service quotidien de Montréal à Halifax.

Le Chaleur

Départ de Montréal à 8h.30 (heure avancée).

Un autre des "grands trains" du CN pour les Maritimes. Destination: Campbellton. Correspondances faciles pour la Gaspésie. Voitures-restaurants et voitures-salons. Le prix des places en voiture-lits ou en voiture-salon comprend tous les repas. Service quotidien.

"tarif blanc" en voiture-coach de Montréal à Campbellton $11.30

CN

LES TARIFS ROUGE, BLANC ET BLEU DU CN vous offrent de magnifiques aubaines. Demandez le calendrier Rouge, Blanc et Bleu au bureau des ventes du CN.

Au Parlement à décider-Michener

TORONTO (PC)—Lui-même ancien président de la Chambre des communes, M. Roland Michener a depuis des années préconisé le choix d'un président permanent des Communes mais c'est avec le sourire qu'il a refusé de dire s'il accepterait le poste.

"Considérant que je suis fonctionnaire, je n'ai pas à discuter la question, dit M. Michener, maintenant haut-commissaire canadien dans l'Inde. Mille regrets... C'est une chose qu'il appartient au gouvernement et au Parlement de trancher."

M. Michener, ancien député conservateur, fut président des Communes de 1957 à 1962. On l'interviewa au moment où il allait prendre l'avion pour Ottawa où il préparera les voies à la visite du Premier ministre de l'Inde, M. Lal Bahadur Shastri.

La question d'un président permanent des Communes a fait l'objet de moult discussions à Ottawa et le nom de M. Michener a été mentionné ainsi que celui du président actuel, M. Alan Macnaughton, et celui du vice-président, M. Lucien Lamoureux.

Le Premier ministre Pearson a déjà dit de M. Michener qu'il était l'un des présidents les plus admirables que la Chambre ait jamais eus.

M. Michener avoue que la tâche compliquée que comporte la bonne conduite d'un débat parlementaire le fascine toujours et qu'il se rend souvent au Parlement indien admirer la façon dont le président de ce Parlement, Sardar Hukam Singh, s'acquitte de sa tâche, compliquée par le fait que les 560 députés parlent 14 langues différentes.

"Je crains que parfois il en ait par-dessus la tête", conclut M. Michener.

TAXES

VILLE D'OTTAWA

Le 16 juin 1965

Dates d'échéance pour les suivants:

TAXES FONCIERES

QUARTIER RIDEAU (Quartier 1)
QUARTIER CARLETON (Quartier 9)
QUARTIER GLOUCESTER (Quartier 10)

Les taxes peuvent être payées à:

- N'importe quelle banque à charte à Ottawa
- Bureaux d'épargnes de la province d'Ontario
- Canada Permanent Trust Company
- Commonwealth Savings Loan Corporation
- Les chèques doivent être envoyés à:

TAX & WATER REVENUE BRANCH

111, PROMENADE SUSSEX

(Doivent arriver au Bureau de la taxe au plus tard à la date ci-dessus). Si vous êtes propriétaire dans un de ces quartiers et que vous n'avez pas reçu de relevé de taxes, veuillez téléphoner au 236-7531, poste 233.

Le trésorier,
J. H. LOWTHER.



M. NORMAN KERT, président de l'agence de publicité Mayer et Kert, a été élu à la présidence de l'Association d'Ottawa des agents de publicité, organisme nouvellement fondé. Les autres membres de l'exécutif sont MM. Morton Baslaw, vice-président, Gordon Fairbairn, secrétaire-trésorier, John Doherty et Douglas Scott, directeurs. L'Association a été formée afin d'assurer de hauts standards de compétence aux différentes agences locales de publicité.

Code d'éthique pour la TV et la radio

L'Association canadienne des radiodiffuseurs a soumis à l'attention des postes qui en font partie un code d'éthique concernant les dialogues entre les postes et le public.

Les directeurs de l'association l'ont homologué mardi. Le code, comptant 11 points, a été transmis aux postes de radio et de télévision.

L'association estime que le meilleur moyen d'utiliser ce truc consiste à choisir des interlocuteurs d'âge mûr, courtois et talentueux.

Les postes doivent garder l'anonymité des appelants.

A Queen's Park

Des amendements aux articles du projet de loi sur l'assurance-santé

TORONTO (PC) — L'opposition a obstrué l'adoption du régime d'assurance-santé d'Ontario, hier, en proposant les amendements à chacun des articles du projet gouvernemental.

L'Assemblée législative a déjà approuvé le bill en principes, mais les députés de l'opposition ont tenu à obtenir des modifications, tel qu'ils l'avaient annoncé.

Le chef de l'opposition, M. Andrew Thompson, a proposé que la Commission des services hospitaliers d'Ontario — devenue la Commission des services de Santé d'Ontario — soit chargée de l'assurance-santé. La motion a toutefois été jugée irrégulière parce qu'elle allait à l'encontre du principe même du bill, selon M. A.W. Downer qui présidait le comité plénier de la Chambre.

Le principe de la loi indique qu'il s'agit d'un régime d'assurance - santé volontaire, a-t-il souligné, tandis que la Commission des services hospitaliers de l'Ontario rend l'assurance obligatoire pour tout le personnel des entreprises ayant 15 employés ou plus.

Selon le projet de loi du gouvernement, toute personne en Ontario pourrait obtenir un contrat d'assurance-santé régulier de l'assureur de son choix, mais personne ne serait obligé de le faire.

De son côté, le chef du Nouveau Parti démocratique, M. Donald MacDonald, a demandé que la population soit mieux représentée au sein du bureau de direction du Conseil des services d'assurance - santé, organisme gouvernemental qui serait formé selon la nouvelle loi.

Son amendement a été rejeté, et les représentants du public seront au nombre de cinq par rapport à deux pour les compagnies d'assurances et deux pour la profession médicale, tel que prévu.

Le député libéral de Parkdale, M. James Trotter a également tenté de faire modifier la structure de ce conseil, mais sa proposition n'a pas été retenue, de même qu'un amendement proposé par un député néo-démocrate suggérant l'extension du champ d'application de la loi.

Grève interdite

D'autre part, l'Assemblée législative ontarienne a également terminé l'étude, article par article, d'un projet de loi visant à priver les civils qui travaillent pour la police de leur droit de grève. Le bill subira maintenant la troisième, formalité conduisant à son adoption.

Le procureur général de la province, M. Arthur Wishart a déclaré qu'une grève des employés des services policiers — tels que les standardistes et les mécaniciens — paralyserait la Sûreté aussi efficacement qu'un arrêt de travail des policiers.

En Ontario, les policiers, les pompiers et les employés d'hôpitaux ne peuvent faire la grève, et doivent se soumettre à l'arbitrage en cas de conflits.

Autres débats

Par ailleurs, la Chambre a approuvé en seconde lecture 34 amendements à la loi sur l'alcool, sans trop de discussions.

Le leader libéral, M. Thompson s'est toutefois plaint que la loi ne permette pas de servir les boissons alcooliques avec les repas, le dimanche.

De son côté, le député libéral de Downsview, M. Vernon Singer, n'a pu réussir à faire adopter son projet de loi privé favorisant la nomination d'un ombudsman, à la suite d'une motion d'ajournement présentée par le gouvernement, qui à toutes fins pratiques a annulé les débats à ce sujet.

Enfin, le député néo - démocrate de Scarborough West, M. Stephen Lewis, a accusé les autorités provinciales de manquer à leurs obligations en ce qui a trait à l'aide aux institutions qui prennent soin des enfants.

Il a fait remarquer, par exemple, qu'une maison du genre à Newmarket, en Ontario, au nord de Toronto, n'a pas reçu de subsides du gouvernement depuis dix mois à la suite d'un litige entre le gouvernement et les autorités de l'institution, connue sous le nom de "Warrendale".

Le ministre de la Santé, M. Louis Cécile, a affirmé qu'il ignorait ce conflit mais qu'il ferait enquête à ce sujet aujourd'hui.



DEUX CEREMONIES A L'ECOLE ST-GABRIEL — L'élévation du nouveau drapeau canadien et la plantation de deux érables rouges ont eu lieu, récemment, à l'école St-Gabriel, d'Ottawa. Cette cérémonie s'est déroulée en présence de nombreuses personnalités. De gauche à droite, on remarque: Me Jean-Paul Filion, commissaire d'école, André Lavoie et Hélène Carrier.

(Photo Champlain Marcil)

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

ALLIED FOOD MARKETS

GRAND PRIX de $1,000 en argent

attribué à la fin du concours

CONCOURS du 13 porte-bonheur

$1,000 en argent

A GAGNER CHAQUE SEMAINE AUX MARCHES D'ALIMENTS ALLIED

Plus

UN MILLION DE TIMBRES UNITED

en prix de consolation

Si vous détenez un numéro gagnant téléphonez à l'un de ces postes de radio:

CKCH – 777-2771
CFRA – 233-6241
Aussi entre 5 h. et 10 h. du soir
CKOY – 722-6501
CHOV – 735-6807
Pembroke
entre 9 h. du matin et 5 h. du soir
Pour appels interurbains, téléphonez à frais virés

Chaque semaine, 16 numéros gagnants seront choisis et chaque gagnant touchera $25, somme qui sera doublée et portée à $50 si le gagnant a en main le produit-boni. Chaque gagnant devra répondre à une question-concours facile pour avoir droit au prix. On peut exiger n'importe lequel des produits-bonis, donc, n'oubliez pas de les avoir tous en main.

Gagnants de la semaine dernière

NOUVEAUX GAGNANTS DE $50

Mme GERALD WOOD, Leonard, Ontario
Mme HECTOR SABOURIN, 21, rue Brébeuf, Ste-Rose-de-Lima
Mme MONICA MYERS, Cambell's Bay, Qué.
Mme JACK DURANT, RR. 2, Chesterville, Ont.
Mme RENE JOANISSE, 2155, prom. Haig, Ott.
M. CARLO HRIBAR, 850, ch. Baseline, Ottawa
Mme IRENE CADIEUX, 404, rue Garden, Hawkesbury
M. WILFRID DESCHAMPS, Carleton Place, Ont.

Numéros gagnants de la semaine

5-4945 8-2747 15-6103 16-6964 19-11631 29-11877 30-20347 32-17148 32-21849
25-6848 1-3019 4-2748 9-3876 13-4981 14-3006 17-8777 21-5353
22-9286 24-9991 26-12901 27-10906 28-11961 29-18888 30-23259 31-36905 32-26964

Gagnez 1000 timbres United

Si vous détenez un des numéros ci-dessous énumérés, vous gagnerez 1,000 timbres United en prix de consolation! Il vous suffira de présenter votre billet du 13 porte-bonheur au marché d'aliments Allied et le gérant vous remettra gratuitement 1,000 timbres United.

(S.V.P.—Ne pas téléphoner au poste de radio si vous gagnez un prix de consolation)

1-2879 1-2855 1-2837 1-2831 1-2809 2-2239 2-2207 2-2181 2-2177 2-2161 3-3299 3-3277 3-3263 3-3249 3-3233 4-1808 4-1769 4-1755
4-1739 4-1721 5-5801 5-5776 5-5751 5-5706 5-5688 8-3151 8-3139 8-3111 8-3103 8-3077 9-3877 9-3851 9-3833 9-3807 9-3766 10-3516
10-3487 10-3472 10-3451 10-3429 11-4581 11-4563 11-4545 11-4513 11-4507 12-1886 12-1839 12-1807 12-1793 12-1751 13-4986 13-4971 13-4921 13-4877
14-3151 14-3133 14-3107 14-3077 14-2996 15-4537 15-4525 15-4506 15-4488 15-4456 16-5109 16-5288 16-5297 16-5252 16-5231 17-9477 17-9381 17-9377
17-9359 17-9337 18-7273 18-7259 18-7241 18-7229 18-7203 19-12053 19-12033 19-12009 19-11986 20-12721 20-12699 20-12686 20-12671 21-6767 21-6751 21-6733
21-6718 22-9191 22-9169 22-9143 22-9101 23-2009 23-1991 23-1973 23-1954 24-9899 24-9873 24-9864 24-9833 25-28881
25-28866 25-28857 25-28841 26-12888 26-12871 26-12854 26-12831 27-10881 27-10766 27-10749 27-10736 28-10999
28-10977 28-10969 28-10951 29-19443 29-19431 29-19408 29-18963 30-23255 30-23241 30-23209 30-22888
31-34267 31-34253 31-34241 31-34186 32-26954 32-26933 32-26901 32-25893 25-6191 25-6155 25-6143 25-6129

Pour l'adresse du marché Allied de votre arrondissement, tél.: 745-7181

ALLIED FOOD MARKETS

c'est vraiment tout nouveau, tout beau chez jbL



Des chaussures de première qualité, un service prompt et personnel, des étalages et des magasins modernes, voilà ce que vous offre jbL pour la belle saison. Les nouvelles collections d'été sont plus ravissantes que jamais et vous aimerez chausser la famille dans cette ambiance ensoleillée! Oui, tout est nouveau chez jbL, sauf les prix... comme toujours les plus avantageux en ville!

UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE!

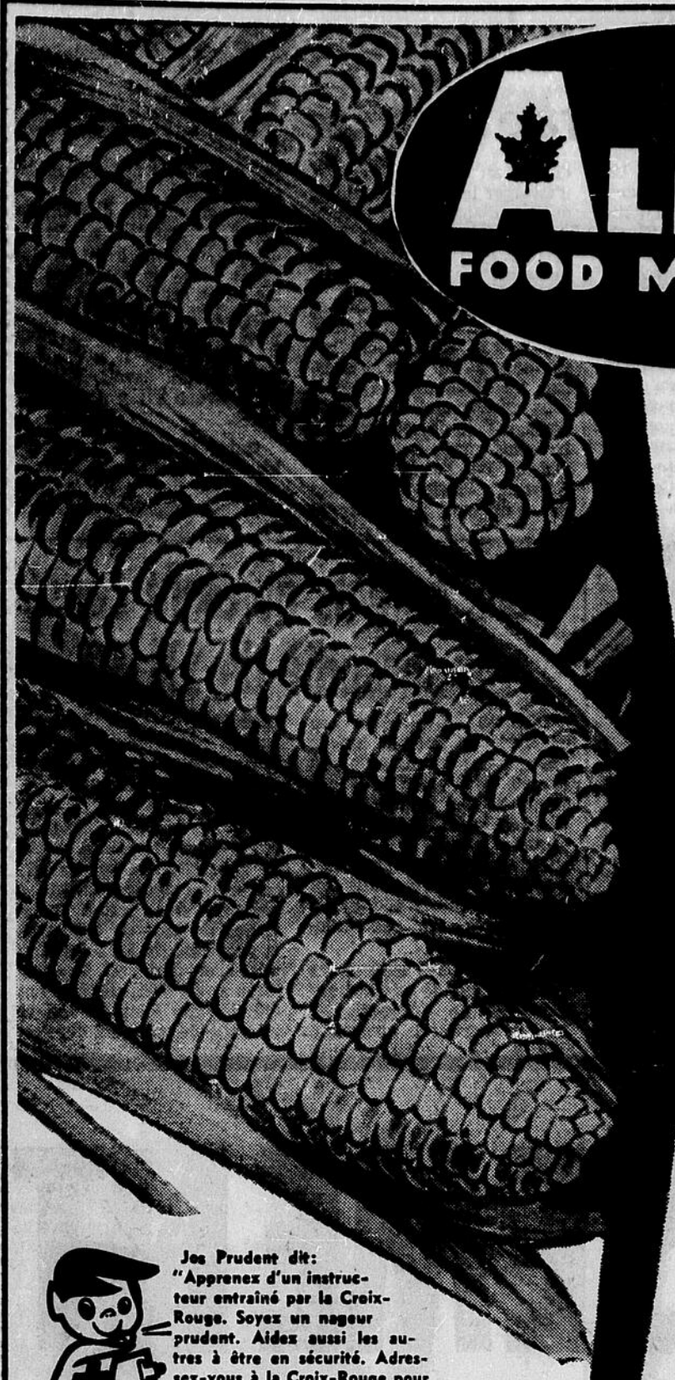
Mamans et jeunes filles profiteront de l'été dans ces ravissantes sandales à semelle de caoutchouc mousse. Choix de couleurs. Pointures 4 à 9.

99¢

jbLefebvre

LE MAGASIN DE LA FAMILLE BIEN CHAUSSÉE

297, rue DALHOUSIE OTTAWA | 275, rue BANK OTTAWA



ALLIED FOOD MARKETS

Servez-le très chaud et avec beaucoup de beurre!

BLE D'INDE gros épis

Sucré et tendre – gros grains laiteux!

10/59c gros épis

ORANGES

JAFFA JUTEUSES

les dernières consignations de ce fruit délicieux, jusqu'à l'année prochaine!

Très grosses format 90 la douzaine 59c

CHOU

VERT NOUVEAU — importé no 1, ferme te croquant ! la livre 10c

No 1 de la Californie
PATATES
NOUVELLES sac de 10 liv. 89c

FRAISES

fraîches de Californie rouges, mûres, savoureuses bte d'une chop. 39c

Très grosses, dorées
BANANES
2 liv. 29c

Toutes les aubaines en vigueur les 10, 11 et 12 juin



Joe Prudent dit: "Apprenez d'un instructeur entraîné par la Croix-Rouge. Soyez un nageur prudent. Aidez aussi les autres à être en sécurité. Adressez-vous à la Croix-Rouge pour de plus amples renseignements au suet de la prudence sur l'eau."

Articles du concours 13 porte-bonheur

pour doubler votre argent !

Economisez 12¢ **FARINE** PURITY sac de 7 liv. 67c

Economisez 8¢ **POIS** AYLMER DE FANTAISIE 2 btes 15 on. 35c

Economisez 35¢ **RELISH** CORONATION sucré ou à hot dog 5 pots 12 on. $1

Economisez 8¢ **ALPHABITS** DE POST pqt de 10 on. 33c

Economisez 4¢ **SERVIETTES** DE PAPIER KLEENEX Pqt de 75 25c

Economisez 6¢ **SERVIETTES** DE PAPIER KLEENEX Pqt jumelé 43c

Economisez 10¢ **MIRACLE WHIP** DE KRAFT apprêt à salades pot de 32 on. 69c

SOUPE au poulet et nouilles CATELLI 3 pqts 35c

Economisez 8¢ **MACARONI** CATELLI 2 pqts 1 liv. 35c

Economisez 8¢ **SPAGHETTI** CATELLI 2 pqts 1 liv. 35c

Jus de tomates BRIGHT de fantaisie 2 btes 20 on. 33c

Economisez 8¢ **MARMELADE** 2-fruit St. Williams pot de 24 on. 37c

Frais des fours Allied !

Gâteau à l'érable

(en forme de dôme)

Délicieux glaçage à l'érable SPECIAL 55c

Tarte aux dattes ..... 49¢
Canadienne-française

Roulés danois à la cannelle ..... 39¢

Collectionnez un ensemble d'ustensiles de cuisine chez Allied ! Cette semaine —
Pilon à patates seulement ..... 29¢
avec commande d'épiceries d'au moins $3.

Del Monte
BREUVAGE
à l'ananas-pamplemousses 2 btes 20 on. 29c

HABITANT
SOUPES
AUX POIS OU AUX LEGUMES 2 btes 28 on. 39c

FEVES
JAUNES COUPEES SCOOP 2 btes 20 on. 25c

POIS
TIP TOP DE CHOIX 2 btes 20 on. 25c

AUBAINES DE LA SEMAINE EN FAIT DE VIANDE A VOTRE MARCHE D'ALIMENTS ALLIED!

PRETS A MANGER!

POULETS

marque Schneider — entièrement cuits — moyenne de 2½ livres

la liv. 43c



GRATIS!

Un paquet de 4 onces de MELANGE A SAUCE MONARCH avec l'achat de tout rôti de boeuf chez Allied

ROTI DE PALERON

de première qualité – boeuf de marque rouge ou bleue

la livre (palette non enlevée) 39¢

ROTI DE PETITES COTES .... la liv. 49¢

Produits de qualité Schneider

WIENERS piquants (1 livre)
SAUCISSE au porc genre campagne (1 livre)
BACON de flanc fumé (pqt de 6 onces)
5 variétés de 6 onces VIANDES FROIDES tranchées 2 pqts
5 variétés de 8 onces ROULES à servir vous-même 2 roulés
au choix! 49c

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

SARAN WRAP ORDINAIRE roul. 50 pi. 37c
BETTY CROCKER MELANGE DE CROUTE A TARTE pqt 16 on. 37c
BETTY CROCKER Mélange pour gâteau des anges pqt 16 on. 55c
QUAKER RIZ SOUFFLE ou BLE SOUFFLE pqt 6 on. 25c
Economisez 8¢ SALADA ORANGE PEKOE SACS DE THE pqt de 60 79c
Economisez 4¢ FLUFFS NEWPORT pqt de 8 pintes 49c
Economisez 20¢ KOOL-AID Saveurs assorties 20 pqts $1
Economisez 4¢ BLANCHISSEUR JAVEX cruchon en plastique de 64 on. 45c
Economisez 20¢ SOLUBLE CAFE NABOB pot 6 on. 1.19
DINERS congelés SWIFT À VARIETES format 11 on. 59c
LIMONADE CONGELEE BLANCHE OU ROSE PICNIC 2 btes 6 on. 25c

Il y a un magasin Allied près de chez vous !

MAGASINS DE OTTAWA-HULL

BRONSON ALLIED 565, ave Bronson, Ottawa, Ont.
CHENIER-COTE 69, rue St-Hyacinthe Hull, Qué.
CERCLE MICHEL ALLIED, 101, rue Lavergne, Eastview
PLAZA DEMPSEY 1757, ch. de Russell Ottawa, Ont.
DEMPSEY'S ALLIED, Centre commercial Alta Vista, Ottawa, Ont.
DEMPSEY'S ALLIED 281, ch. Queen Mary Ottawa, Ont.
DEMPSEY'S ALLIED Shopping Plaza Queenston, 311, rue Preston, Ottawa, Ont.
GLENWOOD ALLIED, Lucerne, Québec
HUBERT ALLIED 358, rue Brébeuf, Gatineau, Qué.
MORIN ALLIED 3, rue Joanisse, Hull, Qué.
RUSSELL ALLIED, 287½, rue Somerset, Ottawa, Ont.
ST-ARNAUD ALLIED 9, rue Fortier, Hull, Qué.

MAGASINS EN DEHORS DE LA VILLE

AULD'S ALLIED Kemptville, Ont.
BRADLEY'S ALLIED Navan, Ont.
BRINSTON'S ALLIED Morrisburg, Ont.
BURKE'S ALLIED Ste-Rose de Lima et Perkins, Qué.
CUMMING'S ALLIED North Gower, Ont.
LAWN BROS. ALLIED Campbell's Bay,
DEAN'S ALLIED Kinburn, Ont.
DIXON'S ALLIED Winchester, Ont.
EDWARD'S ALLIED Carleton Place Ont.
HEFFERNAN ALLIED 60, rue Chaffey Brockville, Ont.
LEBLANC ALLIED Ft. Coulonge, P.Q.
McDONALD'S ALLIED Chapeau, P.Q.
PIGEON ALLIED Calumet Island, P.Q.
S. and F. ALLIED Iroquois, Ont.
ST-JACQUES ALLIED Messines, Qué.
STRESMAN ALLIED Pembroke, Ont.
STRICKLAND ALLIED Eganville, Ont.
H. and R. LORTIE ALLIED, Hawkesbury, Ont.
WILSON'S ALLIED Cobden, Ont.
WHITE and FINLAY Allied Perth, Ont.

DECOUPEZ CES BONS

180 TIMBRES UNITED GRATUITS

avec l'achat de Sels de fruits ENO — grand format 1.19
En vigueur les 10, 11 et 12 juin 1965

120 timbres United gratuits à l'achat de DESODORISANT GOODAIR 7 onces 69¢ — En vigueur les 10, 11 et 12 juin 1965

30 timbres United gratuits à l'achat de DETERSIF ABC 69¢ — En vigueur les 10, 11 et 12 juin

30 timbres United gratuits à l'achat de PALERON HACHE — En vigueur les 10, 11 et 12 juin

60 timbres United gratuits à l'achat de SHAMPOOING SILVIKRIN 3 onces 87¢ — En vigueur les 10, 11 et 12 juin 1965

30 timbres United gratuits à l'achat de GARDOL COLGATE 59¢ — En vigueur les 10, 11 et 12 juin

30 timbres United gratuits à l'achat de Morceau de bologne carré — En vigueur les 10, 11 et 12 juin

ALLIED FOOD MARKETS

Queen's Park mènera une expérience de dix ans pour lutter contre l'alcoolisme

TORONTO (PC) — Le ministre de la Santé a annoncé à la Législature ontarienne que la province allait mener une expérience de 10 ans pour lutter contre l'alcoolisme.

M. Matthew Dymond a précisé que cette lutte se fera à partir de l'idée que l'alcoolisme est un problème de santé publique, qu'il s'agit d'une maladie nécessitant des traitements. L'idée de punir les victimes de ce fléau sera définitivement mise de côté.

Selon le ministre, l'Ontario compterait 100,000 alcooliques. Lors du recensement de 1961, la population de la province a été établie à 6,236,000 habitants.

Le programme gouvernemental comprend une campagne dans les écoles supérieures, une campagne de publicité auprès des adultes, ainsi que l'établissement de programme d'avertissement dans les industries et les groupes sociaux, en plus de traitements dans des hôpitaux spéciaux.

La Fondation de recherche sur l'alcoolisme et les drogues entreprendra immédiatement l'organisation de centres où les patients devront séjourner. Ces hôpitaux de 350 à 400 lits se trouveront dans quatre des cinq centres universitaires de l'Ontario, où est concentrée l'enseignement sanitaire professionnel.

M. Dymond a remarqué qu'il faudra au moins quatre fois plus de médecins spécialisés, de travailleurs sociaux, de psychologues et d'infirmières pour réaliser le programme.

M. Dymond a prévu que d'ici 10 ans, alors que le système sera tout à fait établi, il en coûtera annuellement $18,000,000.

Hospitalisation

Le ministre a aussi annoncé qu'à partir du 1er septembre prochain les étudiants jusqu'à l'âge de 21 ans seront éligibles au système familial d'assurance-hospitalisation de l'Ontario.

Actuellement, les étudiants de 19 ans et plus doivent payer pour une protection distincte.

Par ailleurs, il a prédit que par année, la Commission des services hospitaliers de l'Ontario allait perdre $3,500,000 en primes, à la suite de cette décision.

Il a annoncé qu'au nombre des services compris dans l'assurance, il y aurait maintenant les épreuves pour déterminer à la naissance la présence de cétone dans l'urine des bébés. Cette présence abusive peut entraîner l'arriération mentale.

Le traitement de cette maladie nécessite une diète spéciale durant les 10 premières semaines d'existence de l'enfant.

Les pharmaciens

En d'autres domaines, M. Kenneth Bryden, (NPD de Toronto-Woodbine), a dévoilé à la Législature que le Collège des pharmaciens de l'Ontario se proposait d'accentuer ses mesures disciplinaires contre les pharmaciens offrant leurs produits à des prix réduits.

Par ailleurs, un amendement à la nouvelle loi de protection de l'enfance a été défait, à la suite d'un partage des votes libéraux.

Cet amendement aurait interdit tout ordre contre l'adoption d'un enfant seulement parce que la religion à laquelle appartient l'enfant et celle des parents ne sont pas compatibles.

Séance d'organisation à Villa Fatima d'Alexandria

CORNWALL — L'Association diocésaine de Villa Fatima a tenu sa deuxième réunion à la Villa Fatima d'Alexandria, dans le but de raffermir les structures de cette nouvelle Association qui a pour but de faire connaître davantage cette maison de retraite fermée et aussi d'intéresser un plus grand nombre de diocésains à suivre des retraites fermées.

M. L'abbé Paul Lapierre, directeur de la Villa Fatima, a tracé à nouveau la composition de l'Association et le rôle important que doit jouer l'exécutif composé de 12 à 15 membres. L'abbé Lapierre souligne aussi que les nombreux directeurs auraient pour rôle d'exercer leur influence dans leur milieu afin d'appuyer l'oeuvre des retraites fermées dans le diocèse d'Alexandria.

Au cours de la réunion, on a décidé de diviser le diocèse en cinq zones. Voici les zones et les coordinateurs nommés à celles-ci:

Zone 1: Cornwall-Sud, M. Jean-Louis Merizzi;

Zone 2: Cornwall-Nord, M. Marcel Renaud;

Zone 3: Lancaster, M. Olivier Trottier;

Zone 4: Alexandria, M. Florimond Meloche;

Zone 5: Moose Creek, M. Alfred Théorêt.

M. J.-A. Villeneuve de Cornwall, a été nommé coordinateur des paroisses anglaises et agent de liaison.

L'Association qui vient de naître et qui comprend 33 paroisses par tout le diocèse, s'est aussi choisi un exécutif. Les membres sont: président, M. Maurice Godard; président suppléant, M. Bernard Polnicky; président honoraire, M. Clifford Rathwell; secrétaire, M. Gérald Samson et trésorier, M. Jean-Guy Lalonde.

Bazar annuel de la paroisse St-Bonaventure

Le bazar annuel de la paroisse St-Bonaventure aura lieu du 11 au 19 juin au coin de la rue Kirkwood et de la route Merivale.

Il y aura des divertissements pour tous, jeunes et adultes, et des prix de toutes sortes seront gagnés chaque jour par les spectateurs.

Le bazar ouvrira ses portes à tous les soirs de 7h. à 11h. et le samedi après-midi, à compter de 2h.

Les organisateurs invitent toute la population de la région à s'y rendre nombreux.

Un jeune homme se noie dans l'Outaouais à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un jeune mineur de 24 ans, George McCauley, domicilié sur la rue Edward, à Rockland, s'est noyé tôt hier soir dans les eaux de l'Outaouais.

Selon le chef Jacques Prud'homme, de la Sûreté municipale de Rockland, le jeune McCauley, qui prenait place dans une chaloupe en compagnie d'un compagnon, M. Vital Provost, 40 ans, de Rockland, aurait tombé de l'embarcation à la suite d'une fausse manoeuvre. Ce dernier a raconté à la police qu'il avait tenté sans succès d'attraper le jeune McCauley, qui a disparu sous l'onde pour ne plus remonter à la surface. Provost a révélé qu'il ne savait pas nager.



GEORGE McCAULEY

Le corps de la victime a été repêché vers 11h. 10, hier soir, par M. Sylvio Louiseize, surveillant du parc provincial de Rockland. Il gisait sous une vingtaine de pieds d'eau, à près de 150 pieds de la berge, non loin de l'emplacement de l'ancien moulin Edward. Plusieurs équipes de chercheurs en chaloupes ont participé à l'opération de repêchage.

Le coroner du district, le Dr W. C. Tweedie, s'est rendu sur les lieux pour constater le décès de la victime. Il a ensuite ordonné que le cadavre soit transporté à l'Hôpital général d'Ottawa pour fins d'autopsie. Il a été impossible de savoir jusqu'à cette heure s'il y aurait enquête.

Outre sa mère, Mme veuve Albert McCauley, la victime laisse quatre frères: Roger, Russell, Albert et Henri.

Deux enfants auraient causé un incendie de $30,000

CORNWALL — Les inspecteurs du bureau de la Prévôté des incendies et du bureau de l'Association des assureurs de l'Ontario, ont déclaré, à la suite de leur enquête menée à Cornwall, que deux enfants étaient responsables de l'incendie au Cornwall Lumber and Building Supply, 25, rue Cumberland.

Cependant, les inspecteurs ont recommandé au chef des incendies de Cornwall, M. Lucien Carrière, qu'aucune procédure ne soit intentée contre eux à cause de leur jeune âge. Ils étaient âgés de moins de huit ans.

L'inspecteur Hal Renardson et M. Léo Beaulieu d'Ottawa, ont déclaré que la cause est terminée en ce qui concerne cet incendie qui a entraîné des pertes matérielles de plus de $30,000 à la propriété de M. John Entwistle, de Cornwall. Des matériaux de construction ont été détruits dans le violent incendie de mercredi dernier.

LA PLUS TENDRE des VIANDES

REMBOURSEMENT EN DOUBLE!

GARANTI!

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de TOUTE viande fraîche achetée chez LOBLAW



LOBLAWS

SPECIAL! DE CHOIX
Cuisses ou poitrines de POULET liv. 55c

SPECIAL — VAC PAC
ROULES COTTAGE FUMES liv. 69c

SPECIAL — "Ajoutez-y votre assaisonnement préféré" — Pqt combiné
BOEUF, PORC et VEAU émincé liv. 55c

SPECIAL —
BURGERS AU BOEUF Pennywise pqt 1 liv. 53c

SPECIAL —
BACON FLANC découenné SWIFT PREMIUM pqt 1 liv. 79c

SPECIAL — DE CHOIX
Saucissons fumés pqt 1 liv. 49c

SPECIAL — MAPLE LEAF
Bologne tranché pqt 1 liv. 39c

GOLDEN TREASURY OF KNOWLEDGE

UNE ENCYCLOPEDIE DE 16 VOLUMES, EN VENTE A UN TOME PAR SEMAINE

ACHETEZ-EN UN TOME PAR SEMAINE ET OBTENEZ 100 TIMBRES LUCKY GREEN SUPPLEMENTAIRES GRATUITS

TOME 3 ACTUELLEMENT EN VENTE CHACUN 99c

NOUVELLE RECOLTE! CAT. DE FANTAISIE DE L'AMERIQUE DU SUD! FERMES ET JUTEUSES!
POMMES GRANNY SMITH 6 gros pqts 59c

CULTIVES LOCALEMENT! FRAIS DES JARDINS! DE QUALITE!
RADIS et ECHALOTES Rosebud 3 de gros format 23c

NOUVELLE RECOLTE! SUCREES ET JUTEUSES! TRES NOURISSANTES!
ORANGES NAVEL SANS PEPINS la douz. de gros format 65c la douz. de format moyen 53c

DU TEXAS! CAT. No 1! GROS FORMAT 45!
CANTALOUPS chacun 29c

PRIX EN VIGUEUR LES 9, 10, 11 et 12 JUIN

100 EXTRA STAMPS à l'achat du tome trois, seulement ENCYCLOPEDIE Golden Treasury of Knowledge C1 Nul le 12 juin

75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pot de 6 on. de CAFE SOLUBLE Mother Parker C4 Nul le 12 juin
75 EXTRA STAMPS — une bte aérosol de 11.2 on. de BLACK FLAG insecticide de maison et jardin C3 Nul le 12 juin
75 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pot de 4 on. de crème à épiderme NOXZEMA C2 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: 2 pqts 11 on. de DINERS SWIFT C7 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — un pqt de 5 LAMES INOXYDABLES GILLETTE C6 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt de 7 on. de TABLETTE DE CHOCOLAT Devon Milk C5 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — une bte aérosol de 12 on. de DESODORISANT Florient, épices ou fleurs C9 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — 2 btes 14½ on. D'ALIMENTS POUR CHIENS Dr. Ballard, ragoût de boeuf C10 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt 16 on. de BLANCHISSEUR SNOWY C8 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: deux pqts cello d'EPINARDS frais C41 Nul le 12 juin

25 EXTRA STAMPS — un pot 8 on. de CEREALES Lucky Charms General Mills C37 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — un pot 12 on. de MARMELADE Silver Shred Robertson C33 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — 2 pains format de bain de SAVON DE BEAUTE Woodbury, vert C29 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — un pqt 11 on. de toute variété de TARTES A LA CREME Morton, congelées C25 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — un pqt 18 on. de MELANGE A CROUTE de TARTE Betty Crocker, homogénéisé C21 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — 2 pqts 2 roul. de PAPIER HYGIENIQUE Vanity, deux plis, toutes les teintes C17 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — deux pqts de POUDINGS-EMONDE Monarch, bananes et noix de coco C13 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — un pot 28 on. de SAUCE A BARBECUE HORMES C14 Nul le 12 juin
50 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: 2 btes 15 on. de HARICOTS NAINS Stokely, rouges ou rouge foncé C18 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS — ce bon et l'achat: un pqt de 2 liv. de MAIS SOUFFLE POPEYE C31 Nul le 12 juin

Un produit américain

Un détergent qui ne laisse aucune trace

La plupart des détergents, savons en poudre, en flocons, liquides, etc., ont un gros inconvénient: ils laissent des traces. Ils s'accumulent dans les eaux ménagères, vont polluer les rivières, et causent un problème embarrassant.

Un jeune industriel américain, M. Richard DeVos propriétaire de la firme Amway Corporation, de Ada, Michigan, a mis au point une formule de base qui permet de confectionner des détergents, savons, champooings et autres produits de même nature, qui nettoient sans laisser pratiquement de trace permanente. Les déchets sont susceptibles d'être dégradés organiquement, c'est-à-dire qu'ils entrent dans le cycle de la nature, et repassent de l'eau dans le sol, puis dans des plantes, etc.

M. DeVos, dont les produits seront vendus en Ontario, par l'intermédiaire de Macartney Distributors, de Ramsayville, pour la région d'Ottawa, et par l'entremise d'une succursale à London, est venu rencontrer ses vendeurs au motel Bruce MacDonald, à Ottawa, car les produits d'Amway Corporation, ne seront pas mis en vente dans les magasins à chaîne ordinaires, ni par les épiceries ou les pharmacies, du moins, pas pour le moment.

Le plan actuel, qui est déjà un succès, dit M. DeVos, dans le secteur américain et dans la région de London, c'est de vendre tous ces divers détergents, lotions, savons et champooings, directement aux familles. On calcule qu'une famille américaine ou canadienne ordinaire, fait environ une dépense de $10 par mois en produits de nettoyage et de toilette de ce genre. La plupart des produits actuellement en vogue, du moins jusqu'à présent, avaient un quotient de lubrifiant à base de pétrole, ou d'une autre formule minérale. Tandis que les détergents savonneux que vend Amway, sont à base d'huile végétale, ordinairement de l'huile de coco. Et c'est grâce à cette base d'origine organique, que les déchets peuvent en être décomposés par les bactéries, et rendus comme engrais au sol, c'est-à-dire à la nature.

Il y a plus de neuf mille distributeurs, tous vendeurs à commission, dans les divers secteurs de vente du territoire américain. La vente au Canada, ne fait que commencer, explique M. DeVos. Pourtant, dans la région de Windsor, elle progresse plus rapidement qu'à cinquante p. cent par année. C'est dire que le secteur de vente canadien progresse plus rapidement que les divers secteurs de vente américains.

Les vendeurs des produits Amway se présentent donc à domicile; ils ne sont pas dans l'usage de faire une sollicitation directe, de porte en porte, mais se fient sur la recommandation d'un client satisfait à un client futur. Et comme on s'adresse d'abord aux ménagères, on espère les amener à employer dans leur lavage et autres opérations de nettoyage, les procédés qui permettent d'obtenir le meilleur rendement, avec le meilleur dosage d'un produit de qualité, comme les détergents Amway.

En effet, dit M. DeVos, le problème, c'est souvent que les gens ne savent pas laver, ne savent pas se servir d'un bon détergent. La formule inscrite sur la boîte ne suffit pas, laver est un art. Et c'est le vendeur Amway, qui en enseignera le rudiment à ses clientes futures. Le linge sera plus blanc, les mains plus douces, et moins de déchets minéraux jetés dans l'eau de renvoi.

Un échevin de langue française ne tient pas aux affiches bilingues

SUDBURY (PC) — Le Conseil municipal a décidé hier que le canton Dowling n'aurait pas de signaux routiers bilingues cette année; mais il a convenu de tenir un plébiscite en décembre si l'on peut recueillir suffisamment de signatures de contribuables.

Les conseillers Germaine Gorham et Roland Proulx ont tous deux reconnu qu'il n'est pas très important d'avoir des signaux bilingues.

M. Proulx a exprimé l'opinion que tout le monde peut lire l'anglais et il a indiqué que quant à lui, il préférerait qu'on laisse les signaux en anglais, comme ils sont présentement.

Plusieurs municipalités dans la région de Sudbury, dont un fort pourcentage de citoyens sont de langue française, ont fait installer des signaux bilingues.



M. PIERRE MENARD, fils de M. et Mme Jean-Paul Ménard, d'Ottawa, a obtenu son baccalauréat en commerce de l'Université d'Ottawa, avec mention "Bene Probatus". Il poursuivra ses études à l'Université de Montréal en vue d'une licence en pédagogie.

Le nouveau programme d'aide bien accueilli à Cornwall

CORNWALL — Les autorités de la ville de Cornwall ont accueilli avec joie l'annonce du nouveau programme d'aide fédérale aux régions économiquement faibles.

"Les subventions accordées par le fédéral aideront sans aucun doute les industries déjà établies dans cette région", a déclaré l'échevin Gérald Parisien, président du comité des travaux publics de Cornwall. "Dans le passé, la ville avait de la difficulté à garder ses industries. Ce programme d'aide servira de stimulant à l'essor industriel de Cornwall," a conclu M. Parisien.

Pour sa part, l'échevin Aurèle Clément, président du comité industriel, a souligné que Cornwall sera récompensée pour les nombreuses démarches entreprises auprès des hommes d'affaires qui hésitaient à venir s'établir à Cornwall.

Les deux échevins croient que ce programme de subventions allègera le fardeau des contribuables qui trouvaient difficile d'absorber le coût des services d'aqueduc, de tuyaux d'égout et de tuyaux sanitaires à l'endroit de ces nouvelles industries.

A Alexandria

Un lourd camion s'enfonce dans une épicerie

CORNWALL — Un lourd camion chargé de 75 billots de bois pesant environ 30 tonnes, s'est enfoncé dans la façade d'un magasin à Alexandria, vers 2h. 30, mardi après-midi.



M. MICHEL-HECTOR DALPE-CHARRON, fils de M. Georges-Hector Dalpé, décédé, et de Mme Joseph-E. Charron, de Rockland, a obtenu son baccalauréat ès arts (pré-médical), avec la mention "cum laude", lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa. Il poursuivra ses études en médecine, en septembre prochain, à la même institution.

Il n'y a eu aucun blessé, mais un résidant d'Alexandria, M. Alfred Dicaire, âgé de 90 ans, a échappé de justesse à de graves blessures alors qu'il se tenait debout devant l'épicerie de M. Philippe Lemire.

Les dommages à la structure se chiffrent à $1,000 tandis que le camion a été avarié au montant de $300.

M. Maurice Blais, de Glen Robertson, venait de stationner son camion-remorque dans la cour du garage de M. Euclide Ouimet quand le véhicule s'est mis à rouler sur la légère pente traversant la rue Lindsay pour ensuite donner violemment contre le mur avant du magasin Lemire.

Sous la violence du coup, un comptoir frigorifique à l'intérieur du magasin a été déplacé de plusieurs pieds. Le plancher a aussi subi de lourds dommages.

M. Blais a tenté, mais en vain, de sauter dans son camion pour arrêter le véhicule dans sa course folle.

Les cris de M. Blais, à l'endroit de M. Dicaire, n'ont pas réussi à avertir le vieillard de l'accident. Ce n'est que lorsque le véhicule était tout près de lui qu'il a aperçu le camion en marche qui l'a manqué par quelques pouces.

FAITES DE L'ARGENT
COMME JAMAIS AUPARAVANT!
GRATIS!
$100,000 ET DES PONTIAC

IL EST TRES FACILE DE GAGNER DE L'ARGENT!
OBTENEZ DES AUJOURD'HUI VOTRE ENVELOPPE "FAITES DE L'ARGENT" GRATUITE A VOTRE MARCHE LOBLAW. UN ACHAT N'EST PAS NECESSAIRE. DANS CHACUNE DES ENVELOPPES "FAITES DE L'ARGENT" SCELLEES, VOUS TROUVEREZ LA MOITIE D'UN BILLET "FAITES DE L'ARGENT", D'UNE VALEUR DE $500, $200, $100, $10, $5 ou $1. CONSERVEZ CES DEMI-BILLETS. LORSQUE VOUS AUREZ COMPLETE LES DEUX MOITIES D'UN BILLET, VOUS OBTIENDREZ LE MONTANT EQUIVALENT EN ARGENT!

GRAND CONCOURS PONTIAC SUPPLEMENTAIRE
DECOUPEZ LE BULLETIN DE PARTICIPATION DU BILLET "FAITES DE L'ARGENT" DANS L'ENVELOPPE QUE VOUS POUVEZ VOUS PROCURER EN LE DEMANDANT A LA CAISSIERE. REMPLISSEZ-Y VOS NOM ET ADRESSE ET GLISSEZ LE BULLETIN DANS LA BOITE DEPOSEE A CET EFFET DANS LE MAGASIN.

LOBLAWS

SPECIAL! DEL MONTE DE FANTAISIE
MAIS EN CREME ou PETITS POIS DIVERS
4 btes 15 on. 69c

SPECIAL! BISCUITS HOSTESS
CARRES A LA COSSETARDE pqt de 26 biscuits 29c

SPECIAL! DANS SAUCE AUX TOMATES
FEVES HEINZ 3 btes 15 on. 49c

• Aliments congelés. Dans la plupart des marchés •

SPECIAL! GOLDEN ACRES
TARTE AUX POMMES 2 pqts 22 on. 75c

SPECIAL! GOLDEN ACRES
TARTES AUX CERISES OU AUX BLEUETS 2 pqts 22 on. 85c

SPECIAL! BLANC ou DE COULEUR
GUIMAUVE HOSTESS sac d'une livre 29c

SPECIAL! KITCHEN PRIDE DE LOBLAW
TARTE AUX POMMES 24 on. ch. 39c

SPECIAL! LOBLAW
GATEAU ETAGE DORE ch. 33c

SPECIAL!
POPSICLE SPACE-SHOTS pqt de 6, 23c

SPECIAL DEL MONTE, EN MOITIES ou TRANCHEES
PECHES 2 grosses btes de 28 on. 69c

SPECIAL! TOUTES LES VARIETES A 49c! BETTY CROCKER
MELANGES à gâteaux 2 pqts 85c

SPECIAL!
BLANCHISSEUR JAVEX cruche de plast. 64 on. 43c

SPECIAL! POULET-NOUILLES, TOMATES et LEGUMES LIPTON
MELANGES à soupes 2 pqts 2 sachets 49c

25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: une bte 15 on. de RAGOUT DE BOEUF YORK C22 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pqt 7.2 on. de PATATES SOLUBLES Borden, fouettées C26 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pot 24 on. de CONFITURE AUX FRAISES Wethey C30 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS 2 btes 15 on. de HARICOTS VERTS ou de FEVES à BEURRE Del Monte C34 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: cinq livres de PATATES nouvelles de Californie C38 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: une bout. 32 on. de LOTION GRAND pour la vaisselle C27 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: une bte 1½ liv. de BOULETTES DE VIANDE Select, dans sauce C23 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS un pqt 10 on. de FLOCONS DE MAIS Country General Mills C19 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pqt 8 on. de BISCUITS Jacob frambeises et cossetarde C15 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: DEUX PIEDS DE CELERI C39 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: deux pqts de 12 cubes de bouillon boeuf ou poulet OXO C11 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pot 24 on. de DILLS ENTIERS GRIMSBY C12 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: une bout. 18 on. NETTOYANT LIQUIDE AJAX C16 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pqt 16 on. de MELANGE à GATEAU des anges Betty Crocker C20 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pqt de deux d'une livre de PAIN BLANC Farmhouse C24 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: HUILE VEGETALE UNICO C28 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: la moitié ou plus MELON D'EAU frais C40 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS 2 btes 10 on. de SOUPES AYLMER légumes et boeuf, champignons ou poulet-nouilles C36 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: un pqt 2 livres de MARGARINE colorée Parkay C32 Nul le 12 juin
25 EXTRA STAMPS ce bon et l'achat: une bte 48 on. de JUS DE TOMATES Libby de fantaisie C35 Nul le 12 juin

Pouvoirs présidentiels accordés à l'OEA

WASHINGTON (AFP) — Le Sénat a approuvé à l'unanimité mardi un amendement au projet de loi d'aide à l'étranger qui délègue à l'Organisation des Etats américains (OEA) une partie importante de l'autorité du président des Etats-Unis pour l'octroi de l'aide militaire aux pays d'Amérique latine.

Cet amendement, proposé par le Sénateur William Fulbright, démocrate d'Arkansas et président de la Commission sénatoriale des affaires étrangères, autorisait l'emploi de $25,000,000 des $55,000,000 prévus pour l'aide militaire à l'Amérique latine pour assister une force militaire interaméricaine sous le contrôle de l'Organisation des Etats américains.

L'amendement Fulbright exigerait qu'une autre aide militaire aux nations d'Amérique latine soit fournie "dans le maximum possible" conformément aux plans de l'OEA ce qui comprendrait les demandes faites par des gouvernements latino-américains d'assistance militaire des Etats-Unis pour faire face aux questions de sécurité intérieure y compris les menaces de révolte.

Le sénateur Fulbright a déclaré à ses collègues que son amendement est conforme et appuie la proposition faite dans un discours le 28 mai par le président Johnson de création "d'un nouvel organisme international apte à faire face aux événements se produisant rapidement".

Guevara aurait été limogé à Cuba

MIAMI (PA) — L'agence de nouvelles des Cubains en exil (AIP) déclare que des informations répétées lui laisse croire qu'Ernesto (Ché) Guevara, le troisième homme en importance du régime communiste de Fidel Castro, aurait été limogé.

Guevara, ministre de l'Industrie et venant immédiatement derrière le Premier ministre et son frère Raoul, a été vu pour la dernière fois en public le 15 mars, à l'issue d'un voyage en Asie et en Afrique.

Selon AIP, qui dit avoir des correspondants sur l'île de Cuba, il y aurait eu dispute entre Castro et Guevara. Cette mésentente pourrait découler de trois causes;

— La publication dans Révolution, une revue communiste chinoise, d'un article signé par Guevara, affirmant que Castro n'a pas pris part aux combats lors de la révolution cubaine;

— Une certaine propagande anti-communiste qu'aurait communiquée Guevara au cours de son voyage;

— Les réalisations décevantes de l'industrie cubaine en 1965.

Homosexualité

Entre temps, on apprenait par les journaux de La Havane que le gouvernement de Fidel Castro a entrepris une campagne contre l'homosexualité et désire faire disparaître les chevelures à la Beatle, le twist et d'autres produits d'exportation des pays capitalistes.

Et naturellement, c'est l'oncle Sam qui est qualifié de grand coupable dans la propagation de ces moeurs dépravés.

Les journaux écrivent qu'il n'y a pas place à l'homosexualité dans une société socialiste. "Les homosexuels ne représentent pas l'idée de la révolution ni la virilité du peuple cubain."

Récemment, Raoul Castro, ministre des Forces armées a prononcé devant de jeunes conscrits un violent discours contre les longues chevelures et les petites manières.

Pour sa part, le président de la Fédération des étudiants d'université, Jaime Crombet, a annoncé une purge de tous les étudiants ayant des attitudes homosexuelles à l'Université de La Havane.

On prévoit en plusieurs milieux qu'une purge de ce genre précède en fait une purge des cercles intellectuels et artistiques.

Mlle Castro témoignera à Washington

WASHINGTON (AFP) —Mlle Juanita Castro, soeur du Premier ministre cubain, témoignera vendredi matin devant la Commission sur les activités anti-américaines, de la Chambre des représentants, réunie en séance publique, a annoncé mardi un porte-parole de la Commission à Washington.

En désaccord avec la politique de son frère, Mlle Castro, vit en exil volontaire aux Etats-Unis depuis plus d'un an.

La Commission sur les activités anti-américaines de la Chambre se penche actuellement sur les activités de propagande de certains pro-castristes aux Etats-Unis et sur les voyages à Cuba qu'entreprennent régulièrement chaque été des groupes d'étudiants américains, malgré l'interdiction du département d'Etat.

C'est dans le cadre de cette étude que la déposition de Mlle Juanita Castro sera entendue.

Six Russes condamnés à mort

MOSCOU (AFP)—Six criminels de guerre soviétiques viennent d'être condamnés à mort, à la suite d'un procès qui avait duré huit jours, par le tribunal de Krasnodar (Caucase du Nord).

Ces six citoyens soviétiques étaient accusés de s'être rendus, durant la dernière guerre, aux Allemands, d'avoir suivi des cours dans une école de S.S. et participé ensuite à des expéditions punitives au cours desquelles de nombreux Polonais et Russes avaient été massacrés.

Washington le confirme

Les soldats américains au Vietnam ont l'autorité d'engager le combat

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat a révélé hier que le général William Westmoreland, commandant les troupes américaines au Vietnam, a reçu, il y a quelques semaines, le pouvoir d'engager des unités de combat américaines dans les opérations contre le Vietcong, aux côtés des troupes sud-vietnamiennes et si le gouvernement de Saigon lui en fait la demande.

La délégation au général Westmoreland d'une autorité qui appartient normalement au président Johnson en tant que commandant en chef des forces armées américaines, confirme l'élargissement progressif du rôle des quelque 50,000 hommes de troupe américains qui se trouvent actuellement au Vietnam.

M. Robert McCloskey, le porte-parole du département d'Etat, a rappelé que le gouvernement sud-vietnamien a retiré la demande d'une intervention accrue des forces américaines qu'il avait formulée il y a une dizaine de jours. En réponse à cette demande, a déclaré M. McCloskey, il avait été clairement indiqué par les chefs militaires américains à Saigon que les forces des Etats-Unis seraient disponibles pour des opérations de soutien aux côtés des forces sud-vietnamiennes chaque fois que cela serait nécessaire.

C'est alors que M. McCloskey a précisé que la décision d'utiliser les troupes américaines dans des opérations de combat — contrairement à ce qui était la règle jusqu'ici — pouvait être prise directement par le général Westmoreland en consultation avec les autorités militaires sud-vietnamiennes.

Cette délégation d'autorité donnée au commandant en chef américain au Vietnam, indique-t-on dans l'entourage du département d'Etat, a été rendue possible par la résolution prise par le Congrès en août dernier à la suite du premier incident naval dans le golfe du Tonkin. Le congrès avait alors donné au président Johnson le pouvoir d'engager les forces armées américaines pour assurer la protection du Sud-Vietnam.

Selon les mêmes milieux, la décision de permettre au général Westmoreland d'engager ses troupes dans des opérations de combat a été prise en perspective de la recrudescence des activités offensives du Vietcong avec le retour de la saison des pluies au Vietnam.

Pas de demande

Le porte-parole du département d'Etat a précisé que, pour le moment, il n'y avait pas de demande expresse d'intervention de la part des autorités sud-vietnamiennes et que le rôle des "marines" et des parachutistes américains envoyés au Vietnam depuis le mois de mars, demeurait la protection de quelques installations militaires essentielles.

Toutefois, a reconnu M. McCloskey, la coordination des décisions qu'impliquerait l'emploi de ces troupes dans des opérations de combat contre le Vietcong, fait actuellement l'objet à Saigon de discussions entre le général Westmoreland et les autorités militaires sud-vietnamiennes.

L'accroissement des pouvoirs donnés au général Westmoreland, a déclaré M. McCloskey, "résulte des meilleurs jugements militaires sur ce qui est rendu nécessaire par la situation actuelle".

Un appui "logistique" de la G.-B.

LONDRES (AFP)—La question du financement des opérations de paix de l'ONU a fait aujourd'hui l'objet d'un entretien entre le secrétaire britannique aux Affaires étrangères, M. Michael Stewart, et le représentant permanent du gouvernement britannique aux Nations unies, Lord Caradon, venu à Londres pour consultations.

Le déplacement de Lord Caradon précède de quelques jours la conclusion, le 15 juin prochain, des travaux du comité spécial des Nations unies, chargé d'étudier les façons de surmonter les difficultés financières auxquelles se heurte l'organisation du fait du refus de treize nations, dont l'URSS, de payer les arrérages.

Il est vraisemblable que la contribution éventuelle de la Grande-Bretagne à une force permanente de paix des Nations unies a également été soulevée. M. Michael Stewart a déjà déclaré à ce sujet aux Communes que la Grande-Bretagne était disposée à fournir à une telle force un appui "logistique" comprenant jusqu'à six bataillons d'infanterie, mais n'envisageait pas de mettre un contingent militaire à sa disposition.

Sauvetage spectaculaire d'un pilote américain en territoire ennemi

SAIGON (AFP-PA)—Un hélicoptère américain a pénétré loin dans les lignes ennemies pour aller à la rescousse d'un pilote américain abattu au cours d'un raid sur la ville côtière de Vinh.

Un porte - parole militaire américain a annoncé la dangereuse mission et a révélé que le pilote était en bonne santé. Son nom n'a pas été révélé. Le pilote a été abattu alors qu'il faisait partie d'un groupe de quatre avions T-105 Thunderchiefs en mission de reconnaissance au nord de la passe de Mugia, le long de la frontière Laotienne. Un feu antiaérien nourri est responsable de l'écrasement de son avion.

Le pilote a pu utiliser son siège à éjection. Ses camarades sont restés à proximité jusqu'à l'arrivée d'un hélicoptère de secours.

Selon les autorités américaines, il s'agit de la seule perte de la journée. L'agence de nouvelle chinoise prétend cependant que deux appareils américains ont été descendus par les forces vietcong.

Un raid très important a été dirigé contre Vinh, une ville de plus d'un million d'habitants. Les installations militaires, portuaires, les traversiers, les quais et la base maritime de Ben Thuy, le port de Vinh, ont été lourdement endommagés maintes fois depuis le début des bombardements américains au Vietnam nord.

Des voyageurs revenant de Hanoï rapportent que les habitants de la capitale nord Vietnamienne semblent beaucoup moins inquiets des bombardements qu'ils l'étaient il y a trois mois.

L'évacuation des femmes et des enfants, commencée alors, semble être terminée.

Par ailleurs, on annonce à Washington que la violente explosion qui causa le 15 mai de nombreuses victimes et la destruction d'un grand nombre d'appareils à la base aérienne américaine de Bien Hoa, a été vraisemblablement provoquée par un défaut dans le détonateur d'une bombe.

C'est ce que le général William K. Martin, inspecteur général de l'aviation américaine, a déclaré aujourd'hui devant la sous-commission parlementaire d'enquête de la défense. A la suite de cette déposition à huis clos, le Sénateur John Stennis, président de la sous - commission, a indiqué que jusqu'à présent, aucun élément permettant de penser qu'un sabotage ait été à l'origine de l'explosion n'avait été découvert, mais que l'enquête se poursuivait.

Vous n'aurez pas si souvent l'occasion d'acheter une voiture!
Cette fois-ci, profitez-en.
Achetez une Buick!
(C'est maintenant plus facile que jamais, pendant la vente de célébration d'une réussite.)

Pour la plupart d'entre nous, l'achat d'une nouvelle voiture est une expérience vraiment mémorable. Et si cette voiture est une Buick, l'expérience est inoubliable! Grâce à sa qualité de construction, à ses brillantes performances et à ses lignes élégantes, la Buick est sans équivalent parmi les belles voitures! Que ce soit une LeSabre, une Wildcat, une Electra 225 ou une Riviera, la Buick vous procurera des satisfactions sans pareilles. Et si vous aimez une voiture de luxe aux dimensions pratiques, achetez une Buick Special économique, facile à manoeuvrer et en tous points digne du nom Buick. Si vous avez l'occasion d'acheter une nouvelle voiture en 1965, profitez-en pour acheter une Buick. Rendez-vous aujourd'hui même chez le concessionnaire Buick de votre localité. Il célèbre le remarquable succès de la vente de tous ses modèles, en offrant des conditions plus avantageuses que jamais.

Rendez-vous aujourd'hui même à la vente de célébration d'une réussite.

La Buick



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Coupé sport LeSabre

Futurama GENERAL MOTORS FOIRE MONDIALE DE NEW YORK

Comment ne pas préférer la Buick?

Voyez votre concessionnaire Buick

Concessionnaires BUICK pour OTTAWA-HULL

MX-7650F

Cabeldu Motors (1961) Ltd.
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA — Tél. 235-3321

Turpin Pontiac Buick Ltd.
424 - 428, chemin Richmond, OTTAWA — Tél. 728-1717

Jim Tubman Motors Ltd.
1770, rue Bank, OTTAWA — Tél. 733-4050

NE MANQUEZ PAS "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS A 8 H. P.M. et CINEMA INTERNATIONAL TOUS LES VENDREDIS A 8 H. 30 P.M. A CBOFT

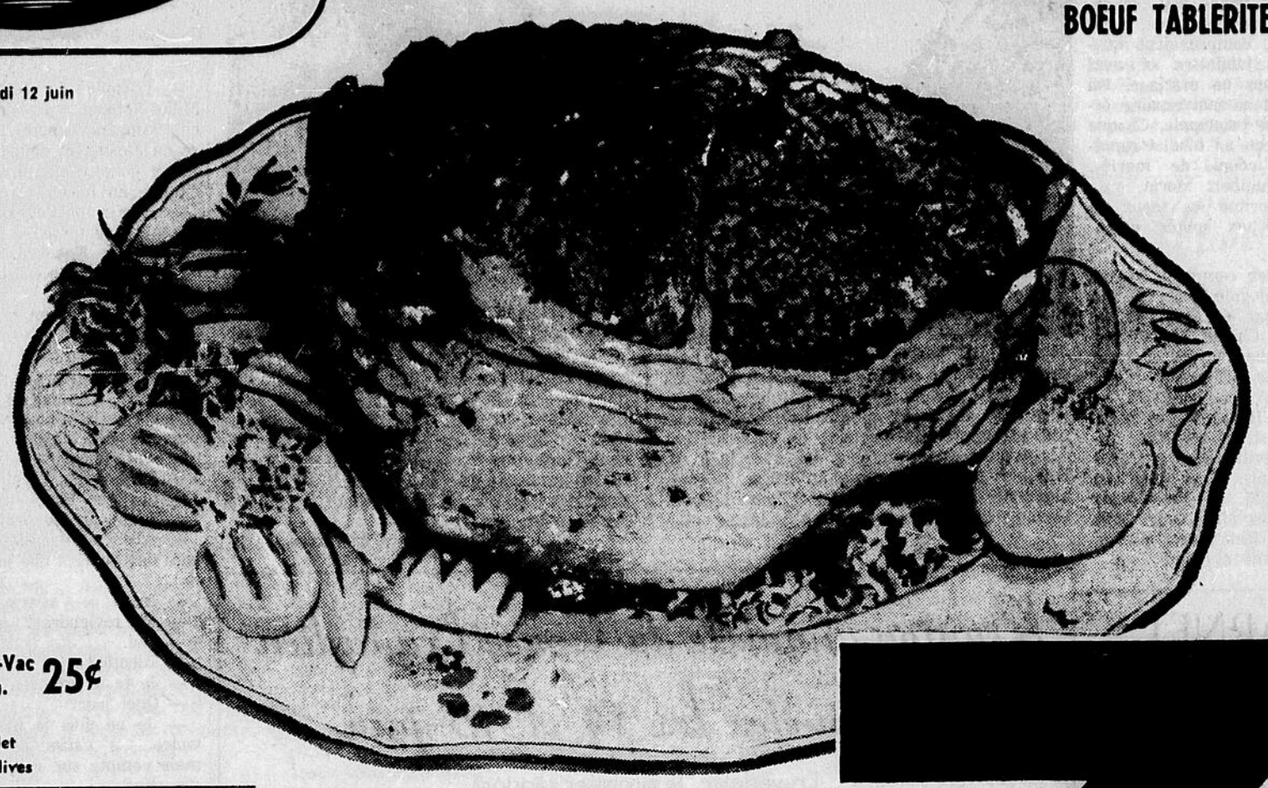
IGA

LES PRIX LES PLUS BAS
SE TROUVENT AUX IGA

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi 12 juin
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

AUBAINE HEBDOMADAIRE IGA
POUR LE CONGELATEUR
Paquet de côtelettes de porc
TableRite
(12 livres)
- 6 livres de côtelettes de porc dans le soc
- 6 livres de côtelettes de porc dans la longe

7.95



BOEUF TABLERITE DE MARQUE ROUGE, A "SELECTION PERSONNELLE" ET INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT

STEAKS
DE RONDE ENTIERE, DESOSSEE
ou ROTIS
79¢ la liv.

Viandes cuites et tranchées .. Pqts Cry-O-Vac de 6 on. **25¢**
TableRite
- Macaroni et fromage
- Pain au poulet
- Cornichons et piment
- Pain aux olives

Réputée viande fumée Coorsh **4** sachets 2 on. **$1**

Viande fumée et tranchée Buddig ..... **3** paquets 3½ on. **$1** ou 39¢ le paquet
- Boeuf
- Corned Beef
- Dinde
- Jambon

Wieners pur boeuf Coorsh ..... Paquet 1 liv. **45¢**

BOEUF DANS L'EPAULE frais haché La livre ..... **59¢**

Saveur sucrée et fumée (genre picnic)
EPAULES FUMEES sans jarret La livre ..... **39¢**

GRATIS! Ketchup aux tomates Top Valu bout. de 11 on. à l'achat de deux liv. ou plus de boeuf frais haché au prix ordinaire.

A température contrôlée !

Pommes Mc Intosh
ROUGES
Sac de
5 liv. 69¢



Melons d'eau de Floride Chair rouge, à trancher — Moyenne de 20 liv. ch. **99¢**

Qualité no 1 de Californie
Patates blanches et longues de la nouvelle récolte — Sac de **5** liv. **49¢**

Oranges juteuses Outspan de la nouvelle récolte — Format 112 — la douz. **59¢**

Citrons Sunkist de Californie — **6** format 140 **39¢**

Pamplemousses Sunkist Nouvelle récolte de Californie — **5** format 48 **59¢**

Qualité no 1, importées
Carottes de la nouvelle récolte — Sac **3** liv. **45¢**

Choux verts no 1, importés — **2** liv. **29¢**

BREUVAGES AUX FRUITS
Coronation
à l'orange ou au raisin
Cruchon 64 on. **59¢**

MOITIES DE PECHES
Kent, de fantaisie
Bte 28 on. **39¢**

COCKTAIL AUX FRUITS
Top Valu, de choix
3 btes 20 on. **89¢**

JUS DE POMMES vitaminé Top Valu **3** btes de 48 on. **88¢**

MAIS EN GRAINS, AYLMER ..... **6** btes de 14 on. **$1**

APPRET A SALADE Miracle Whip Pot de 32 on. ... **77¢**

CEREALES Post Crispy en forme de chiffres. Pqt de 10 onces .... **41¢**

MARQUE CORONATION ● Chow Chow aux tomates (pots de 24 on.) ● Cornichons sucrés et mélangés (pots 32 on.) .... **2** pots pour **$1**

TASSE A CAFE GRATUITE à l'achat de
CAFE SOLUBLE IGA ..... Pot de 6 on. ..... **99¢**

SOUPES Aylmer ..... **2** btes de 10 on. **25¢**
- aux légumes
- aux tomates

GARNITURES STAFFORD .. **4** pots de 9 on. **89¢**
- au chocolat
- au butterscotch
- au caramel
- à l'ananas

SACS DE THE Kadana 100 au paquet ..... **69¢**

VIANDE A LUNCH ..... **2** btes de 12 on. **89¢**
KLIK ou KAM

JUS DE CITRONS "REALEMON" Bout. de 8 onces .. **19¢**

SAUCE AUX TOMATES HUNT. Bte 7½ onces **10¢**

PAPIER CIRE TOP VALU .. **2** roul. de 100 pi. **49¢**

MELANGE A GARNITURE Paquet 2 on. **29¢**
LUCKY WHIP

POUDINGS Toutes les saveurs ..... **6** paquets pour **89¢**
INSTANTANES ROYAL

GROS MUFFETS QUAKER Paquet de 16 onces ... **35¢**

POUDRES A GELEES **2** paquets 6 on. **43¢**
JELL-O ● Fraises ● Framboises ● Mélange aux fruits

POIRES A DESSERT TOP VALU, de choix. Boite de 20 onces .... **25¢**

PETITS POIS IGA, de choix. ..... **2** btes de 15 on. **29¢**

FEVES A BEURRE **2** btes de 15 on. **39¢**
COUPEES DEL MONTE, de fantaisie

FONDANTS dorés ou menthes écossaises ..... **2** pqts 1 liv. **79¢**
McCORMICK

DESODORISANT Offre à rabais. Economisez 20¢ ..... **78¢**
ODORONO EN CREME ou A BILLE

DESODORISANT 4 petits pains. Economisez 16¢ **$1**
DOMESTIQUE WOODS — ARÔME DE FLEURS

BLANCHISSEUR ..... **2** cont. plast. de 64 on. **89¢**
LIQUIDE JAVEX

CONFITURE AUX FRAISES VACHON. Pot de 48 onces **$1**

PATE AUX TOMATES HUNT ..... **3** btes de 6 on. **39¢**

HUILE DE MAIS CORONATION Bout. de 32 onces **69¢**
OFFRE A RABAIS !

BISCUITS Dare ..... Paquet de 16 on. **49¢**
● Chocolate chips ● Fudge au chocolat

MARGARINE MONARCH à coloration rapide. Paquet de 1 livre **35¢**
(Magasins de l'Ontario seulement)

CHEEZ WHIZ Kraft ..... Pot de 16 on. **59¢**

DENTIFRICE MacLEAN'S. Economisez 23¢ ..... **39¢**
Offre à rabais ! Tube géant

Aubaines de la boulangerie

TARTE AUX RAISINS Shirley Gay — Economisez 10¢ — 24 on. **39¢**

CROISSANTS au beurre et aux framboises, Weston. 6 au paquet **41¢**

GATEAU AU CHOCOLAT SUNIBAKE. 16 onces ..... **59¢**

BRIOCHES CHELSEA WESTON 8 au paquet ..... **49¢**

Aliments congelés

FRAMBOISES ROUGES de fantaisie, York — Paquets 15 on. **39¢**

POIS ET CAROTTES ..... **2** pqts de 10 on. **29¢**
GOURMET

CHOUX DE BRUXELLES McCAIN ..... **2** pqts de 10 on. **49¢**

MARQUE CHINA TOWN
- Riz frit au poulet ou
- Egg rolls au porc ..... Paquet 12 on. **49¢**

GRATIS! 25 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **gruyère** ordinaire ou bleu "La Vache qui Rit" — Paquet de 8 onces ..... **47¢**

GRATIS! 25 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **beurre au miel crémeux** — Cherry Hill. Cont. de 16 onces ..... **59¢**

GRATIS! 25 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **fromage Gouda** — Cherry Hill Paquet 10 onces ..... **59¢**

GRATIS! 25 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **tarte au raisin congelée** — FARMHOUSE. 24 onces ..... **49¢**

GRATIS! 200 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **coiffant supérieur "Dial-A-Spray"** Lady Patricia — Bonbonne aérosol de 11 onces **1.50**

GRATIS! 125 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **lotion à épiler** — NEET Bout. de 4 onces **1.25**

GRATIS! 200 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **d'huile ou de lotion à hâler "Coppertone"** — Bout. plastique de 4 onces **1.75**

GRATIS! 100 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **poudre Johnson & Johnson** pour bébés — Avec brosse gratuite Format économique **98¢**

GRATIS! 25 timbres Gold Bond supplémentaire à l'achat de **savon Johnson & Johnson** pour bébés — Paquet de 3 pains ..... **39¢**

GRATIS! 75 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **"J-Buddy" Johnson & Johnson** — 90 au paquet **59¢**

GRATIS! 75 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **crème Noxzema** — pour l'épiderme Pot de 2¼ onces.... **73¢**

GRATIS! 100 timbres Gold Bond supplémentaires à l'achat de **rinçage en crème** — Helene Curtis Bout. de 4 onces .... **69¢**

Les 50e et 25e anniversaires de mariage fêtés à St-Jean-Baptiste

Le comité des mamans de l'Association de parents et instituteurs de la paroisse St-Jean-Baptiste d'Ottawa, sous la présidence de Mme Raoul Bélanger, a organisé une magnifique fête en l'honneur des paroissiens ou anciens paroissiens mariés à St-Jean-Baptiste, qui célèbrent cette année leurs 50e et 25e anniversaires de mariage. Un grand banquet, aux frais de la paroisse, a été servi en la salle paroissiales, groupant quelques centaines de personnes autour des héros de la fête. Ceux-ci comprenaient quatre couples jubilaires et neuf fêtant 25 ans de mariage. Un énorme gâteau-anniversaire ornait la table principale. Chaque couple a reçu un bibelot représentant un couple de mariés. Le R.P. Humbert Morin, o.p., curé, a exprimé les voeux de l'assistance aux invités d'honneur.



M. et Mme JEAN-BAPTISTE CLEMENT, 84, rue Anderson, célèbrent le 50e anniversaire de leur mariage. Ils se sont épousés le 15 février 1915, en l'église St-Jean-Baptiste d'Ottawa. Ils ont quatre enfants. M. et Mme Clément étaient parmi les héros de la fête organisée à la paroisse St-Jean-Baptiste, par le comité des mamans de l'Association des parents et instituteurs.

(Photo Champlain Marcil)

Les couples comptant 50 ans de vie conjugale sont: M. et Mme Thomas O'Leary, M. et Mme Lionel Chaput, M. et Mme Edmond Robert et M. et Mme Jean-Baptiste Clément. Ceux marquant 25 ans sont: M. et Mme G. O'Hara, M. et Mme Paul D'Aoust, M. et Mme Albert Landreville, M. et Mme Roger St-Denis, M. et Mme Léo Marengère, M. et Mme Jules Lepage, M. et Mme Omer Forgues, M. et Mme Roger Bisson, et M. et Mme Armand Viau.



50 ANS DE VIE CONJUGALE font la joie de deux couples, dont deux soeurs, qui étaient parmi les héros du jour à la paroisse St-Jean-Baptiste, lors d'une manifestation organisée par le comité des mamans de l'Association des parents et instituteurs. Ici, avec le R. P. Humbert Morin, o.p., curé, au centre, ce sont, à gauche: M. et Mme Thomas O'Leary (Elodia Giroux) qui se sont épousés à St-Jean-Baptiste, le 1er septembre 1915, et à droite, M. et Mme Lionel Chaput (Flore-Adeline Giroux) qui se sont épousés également à St-Jean-Baptiste, le 22 juin 1915. Les deux dames sont les filles de feu M. et Mme Antoine Giroux, pionniers de St-Jean-Baptiste, lors de la fondation de la paroisse en 1858. Ils demeuraient là où est aujourd'hui l'école secondaire Immaculata.

(Photo Champlain Marcil)

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général, accompagné de Madame Vanier et du commissaire adjoint D. O. Forrest, aide de camp honoraire, a inauguré, mardi, le Musée maritime de Victoria.

Le gouverneur général et Madame Vanier,, accompagnés du commandant A. G. Boulton, aide de camp honoraire, étaient les invités d'honneur à un dîner donné mardi à Victoria par le contre-amiral et Madame M. G. Stirling et les officiers de la Marine royale canadienne de la région du Pacifique.

Une belle salade stimule l'appétit

Lorsqu'il fait très chaud, les plats chauds, si appétissants soient-ils, manquent un peu d'intérêt. Par contre, une belle salade rafraîchissante stimule l'appétit. Il existe tellement de légumes riches en vitamines, en protéines et en sels minéraux que la saveur et la belle apparence ne deviennent jamais monotones. Les légumes crus renferment beaucoup plus de substances nutritives que les légumes que l'on a fait cuire.

Réunion annuelle du Conseil canadien du bien-être les 14 et 15 juin

En vedette, le premier rapport du Conseil économique du Canada

La réunion annuelle du Conseil canadien du bien-être, les 14 et 15 juin, attirera à Ottawa une foule de personnes spécialisées dans le domaine du bien-être de même que des conférenciers de renom qui exercent au Canada, comme sur le plan international, un rayonnement de première importance. La réunion se déroulera au Château Laurier, et y participeront des membres des conseils d'oeuvres et fédérations d'oeuvres, de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique.

Les délégués auront l'avantage de participer au premier débat public sur les implications d'ordre social du premier rapport du Conseil économique du Canada. "Une saine planification sociale doit se conjuguer étroitement avec la planification économique", de dire M. Reuben Baetz, directeur général du Conseil canadien du bien-être.

M. John J. Deutsch, président du Conseil économique, présentera son rapport lors du déjeuner du 15 juin. Mme Pauline Jewett, député, sera la modératrice d'un débat sur le rapport qui mettra en vedette M. F. R. MacKinnon, sous-ministre du bien-être social en Nouvelle-Ecosse, et M. Jean-Marie Martin, de la Faculté des sciences sociales de l'université Laval et président du Conseil supérieur de l'éducation de la province de Québec.

M. Maurice Sauvé, ministre des Forêts, sera le conférencier du dîner annuel qui se déroulera à la salle de bal, à sept heures du soir, le lundi 14 juin. Le Conseil du bien-être a travaillé en étroite collaboration avec le ministère des Forêts, par l'intermédiaire de l'administration de l'aménagement et du développement agricole pour le compte de laquelle il a mené une étude des familles dans quatre régions à faible revenu du Canada. M. Sauvé abordera le travail de l'ARDA dans son discours qu'il a intitulé "Le gouvernement et la politique sociale".

D'un intérêt particulier seront les conférences de MM. Jean-Claude Lebel, chef de l'animation sociale au Bureau d'aménagement de l'Est du Québec; et de Stewart A. Sutton, directeur international du Service social international, de Genève; ce dernier, un éminent travailleur social canadien traitera du bien-être international dans ses relations avec les services de bien-être à la famille et à l'enfance au Canada.

Au nombre des quelque 200 délégués inscrits à l'assemblée annuelle, on retrouve des hommes d'affaires, des syndiqués, des membres du clergé, des fonctionnaires fédéraux et provinciaux, des travailleurs sociaux et membres de professions connexes, des représentats des conseils de bien-être et d'oeuvres diverses.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

30—

— L'Etoile du Sud... Mme Millet-Robinet... Président Lincoln (une nouveauté)... la Gloire du Japon.. et celle-ci!.. mais voyez donc!... ne dirait-on pas de l'or en fusion?

— Elle s'appelle? fit Claude, par pure politesse

— Prince Edouard.

Le soleil lentement baissait à l'horizon.

— Allons! remarqua Mlle Le Priboran... il me faut aussi vous quitter.

— Déjà! protesta le chevalier.

— Oui... à cause de maman.. Si vous saviez combien elle est prompte à s'alarmer... Neut-il pas vrai, Lucienne?

— Sans doute... mais ne sait-elle pas que tu es ici?

— Bien certainement.

— Alors?.. Accorde-nous encore une heure... une petite heure...

— Non... je t'assure.

— Tu reviendras?

— Oui.

— Bientôt?

— Je te le promets.

— Quel jour?

— Je ne puis le fixer à l'avance... à cause de maman, mais compte sur moi... compte sur nous.

Elle reprit sa bicyclette, tâta les pneus et tendit la main à M. de Bresles.

— ous savez que je retiens votre promesse? insista ce dernier.

Puis, sans penser à mal:

— Nous irons jusqu'au Bel... un site bien curieux. M. Cazarel sera des nôtres.. Allons! c'est entendu... à vendredi, n'est-ce pas?

— Je tâcherai, dit Claude.

Elle partit, et les de Bresles s'attardèrent un moment à la suivre du regard sur la route poudreuse.

— Une exquise créature, dit le chevalier.

— Je l'ai trouvée aujourd'hui assez nerveuse.

— Peut-être la présence de M. Cazarel l'a-t-elle un peu émue... Je la crois timide.

— Bah! cela passera quand ils se connaîtront mieux.

Ils rentrèrent dans le parc où, déjà descendait la fraîcheur du soir proche.

Au loin, par delà la plaine blonde où se balançaient encore des épis d'or, l'angélus tintait.

VII

CRUELLE ENIGME

Tandis qu'elle pédalait vers Rauzeray, Mlle Le Priboran se remémorait tous les incidents de sa visite à Sainte-Croix, son entrée dans le salon de M. de Bresles, la présence du fils Cazarel, ses rougeurs subites, le tremblement de sa voix quand ils avaient échangé quelques paroles, tandis que le chevalier, son sécateur à la main, dressait une gerbe avec méthode.

Ils n'avaient rien dit pourtant que de banal... néanmoins, un moment, elle avait cru que le coeur de l'artiste était proche du sien. Puis, tout à coup, le visage d'André s'était assombri, la flamme de son regard était morte.. elle n'avait plus senti qu'un froid glacial.

Pourquoi?... que s'était-il passé en l'esprit de ce jeune homme?

(A suivre)

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
Confortablement
FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Un moment qui exige
une ELEGANCE EXQUISE
. . . spécialité du NOUVEAU
Salon de la Mariée et de la Mode
chez K. et W.
ASSALY LIMITED
HAWKESBURY, Ont.



YA D'LA VIE...
YA D'LA LAURENTIDE
Bière
LAURENTIDE
Ale



Vous sentez-vous "dépourvue"? Ce nouveau Wonder-Bra vous comblera... sans coussinets!

Naturellement, puisqu'il ne contient pas de coussinets susceptibles de se durcir et de se déplacer! Ce nouveau Wonder-Bra vous moule à l'aide de souple et léger "Fiberfill"... la doublure de bonnet qui ne s'effrite jamais. Garnies de dentelle, les bretelles sont partiellement extensibles (pour mieux soutenir) et, en plus, réglables. Vous serez la seule à savoir que votre galbe charmant est l'oeuvre de ce nouveau "formant" de Wonder-Bra. Vos amies — et les autres — ne pourront que vous envier! Modèle 1290: bonnets en tricot brodé. A, B, C: tailles 32-36. Blanc. $5.

Le nouveau Petal Burst en "Fiberfill" de Wonder-bra
En vente chez
"LE PLUS NOUVEAU SALON DE LA MODE A OTTAWA"
106, rue Rideau 236-9797
RAE'S Glynmore
Utilisez votre compte de crédit ou ouvrez-en un
Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.



..UN GROUPE DE JOURNALISTES INDIENS, arrivés hier au Canada, pour préparer la visite officielle du Premier ministre Shastri de l'Inde, ont rencontré hier soir, dans les jardins de la résidence de M. P. J. Rao, premier secrétaire à l'information près du haut commissaire de l'Inde, les journalistes canadiens. Le groupe comprend neuf des principaux journalistes de l'Inde. Ici, au cours de la réception, on voit de gauche à droite: M. T. V. Rarasuram, de l'Indian Express Newspapers, qui offre six éditions en cinq langues et une circulation d'un million de journaux par jour; M. P. J. Rao, l'hôte, M. C. Raghavan, de l'India News Agency, qui, comme la Presse canadienne, dessert tous les journaux de l'Inde, et M. Jean-Marc Poliquin, de Radio-Canada, président du Cercle national des journalistes.

(Photo Champlain Marcil)

Le congrès des femmes journalistes à Montréal, en fin de semaine

Environ 300 femmes journalistes venant de toutes les provinces du Canada assisteront à la 23e réunion générale du Canadian Women's Press Club qui aura lieu sous la présidence de la présidente nationale, Mlle Simone Daigneault, de Montréal, en l'hôtel Reine-Elizabeth de Montréal, du 11 au 14 juin. Ce groupement, qui compte plus de 60 ans d'existence, est l'un des plus anciens groupements nationaux de journalistes au monde.

M. Jean Lesage, Premier ministre du Québec, sera l'hôte et le conférencier à un dîner samedi soir. On remarque parmi les autres conférenciers de marque à cette réunion triennale: M. Gérard Pelletier, éditorialiste au Devoir ainsi que M. Charles Lynch, du Service de presse Southam.

L'avenir de la femme journaliste fera le sujet d'un colloque auquel participeront Robert Pulford du Toronto Star, Richael Hind-Smith, de CTV, Toronto, et John Myers, rédacteur en chef de la Gazette de Montréal et qui sera présidé par Mme Dulcie Waller, de Hamilton.

La diversité accrue des reportages confiés aux femmes journalistes sera discutée par Mlle Françoise Côté, reporter d'événements politiques à La Presse, Mme Evelyn Gagnon, reporter du monde du travail au Devoir, Mlle Lenore Crawford, critique musical au London Free Press, Mme Pat Pearce, chroniqueuse de la télévision au Montreal Star ainsi que Mlle Amy Booth, chef du bureau de Montréal du Financial POST. Cette table ronde sera présidée par Mme Irene Baird, chef du service d'information au ministère des Affaires du Nord et des Ressources, d'Ottawa, et présidente du Women's Press Club d'Ottawa.

La remise des prix annuels de journalisme organisée par le club aura lieu lors d'un dîner-causerie, dimanche soir.

Après la conférence de Montréal, environ 125 membres du club passeront une journée à Québec et 80 d'entre elles poursuivront leur voyage sur la Côte Nord, avec séjour à Sept Iles, Manicouagan près de Baie Comeau et une dernière escale à Arvida.

Les femmes journalistes de Montréal rendent hommage à Renaude Lapointe, première femme éditorialiste

Mme Sylvie Claude, du Messager de Verdun, élue présidente

MONTREAL (PC)—Le Cercle des femmes journalistes a rendu hommage lundi à Mlle Renaude Lapointe pour l'ensemble de ses écrits.

Le trophée, une oeuvre de céramique de Claude Bérubé, a été remis à Mlle Lapointe qui a créé un précédent en devenant la première femme éditorialiste d'un grand quotidien canadien-français: la Presse, de Montréal.

Ce prix lui était décerné samedi au cours d'un déjeuner présidé par Mme Jean Drapeau, épouse du maire de Montréal, au restaurant Hélène-de-Champlain à l'Ile Ste-Hélène.

Plus tôt, le Cercle tenait sa réunion annuelle alors que l'exécutif faisait connaître les rapports de l'activité de cette association comptant une centaine de membres.

A l'honneur

Au cours de l'année avaient lieu plusieurs lancements de livres dont les auteurs sont notamment Michèle Mailhot, Cécile Lebel, Marcelle Jacques, ainsi que le vernissage des pastels de Françoise Gaudet-Smet.

Des prix et mentions furent attribués à des femmes journalistes dont Michèle Lasnier qui a gagné deux prix de l'Union des journalistes de langue française, et un autre du Women's Press Club. Ce dernier groupe a également rendu hommage à Céline Légaré et Solange Chalvin.

Elections

Le nouveau comité pour la saison prochaine sera présidé par Mme Sylvie Claude qui dirige la page de nouvelles d'intérêt féminin au journal "Le Messager" de Verdun.

Mme Cécile Lebel est réélue à titre de vice-présidente, alors que Mme Jacqueline Coulombe, de "L'Action" occupe le même poste pour représenter la ville de Québec. Le groupe d'Ottawa procédera bientôt à l'élection de sa représentante.

La trésorière est Mlle Louise Decelles, de Radio-Canada, qui s'était chargée de l'organisation de cette réunion.

La secrétaire-correspondante et la secrétaire-archiviste sont respectivement Mme Mariane Favreau et Mlle Lise Payette.

Les six conseillères sont. Mlles Jeannette Brouillet, Sylviane Cahay, Danyse Courtois, Jeanne Dansereau, Michèle Mailhot, et Olive Pintal.

Cette journée s'est terminée sur une note divertissante par les monologues et chansons de Clémence Desrochers, avec le concours de Pierre Brault, ainsi qu'un autre artiste, Georges Dor, chanteur qui a interprété ses propres compositions, accompagné à la guitare par Pierre Sévigny.

Dans l'assistance on notait la présence de Mme Laure Hurteau, fondatrice du Cercle des femmes journalistes, ainsi que Mme J. de Gaspé Beaubien, fondatrice de l'hôpital Sainte-Justine.



A L'HOPITAL ST-LOUIS-MARIE-DE-MONTFORT, Mme François Leduc, épouse de l'ambassadeur de France, accomplissait hier, sa première visite officielle à l'occasion de la fête champêtre offerte par les Dames auxiliaires de l'hôpital. Ici, elle reçoit un baiser de la gentille Caroline Laframboise, fille du Dr et de Mme Jean Laframboise, qui lui a présenté une gerbe de roses.

(Photo Champlain Marcil)

Une agréable fête champêtre à Montfort

Un temps superbe a favorisé hier les Dames Auxiliaires de l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort, à l'occasion de leur fête champêtre annuelle, groupant plus de 300 personnes dans les jardins de l'institution. Elles accueillaient à titre d'invitée d'honneur, Mme François Leduc, épouse de l'ambassadeur de France. Par délicatesse, on avait paré la table où le thé a été servi à Mme Leduc, de jolies fleurs bleu blanc rouge. Par ailleurs, la charmante Caroline Laframboise, fillette du Dr et de Mme Jean Laframboise, a présenté à Mme Leduc, au nom de l'auxiliaire, une gerbe de roses.

La ligne de réception était formée de Mme Pierre Marchand, présidente de l'auxiliaire, Mlles Alice Barré et Marie Lorrain, présidentes conjointes du comité d'organisation, la R.S. Alexandre, f.d.l.s., supérieure de l'hôpital, et la R.S. Rita, f.d.l.s., assistante. Mme Thomas Liard prenait soin de la corbeille des offrandes; Mme Emile Major s'occupait du livre d'or; Mme Arthur Ethier recevait les cotisations des membres. A la table du thé, ornée de fleurs roses et de bougies bleues, les dames invitées à servir le thé étaient dirigées à leur service par Mmes Alfred Côté, Léopold Mantha, Hector Malouin et Edouard Lemieux. Mmes Léo Dubuc, Omer Boissé et Hervé Brind'Amour dirigeaient le service des petites bouchées, sandwichs et gâteaux aux invités.

Aujourd'hui

Le mercredi 9 juin

AUJOURD'HUI, fête de saint Félicien qui fut livré aux lions en 286 avec son frère Prime. Ceux-ci se couchèrent à leurs pieds. Ils eurent alors la tête tranchée.
Les Félicien sont consciencieux tout en demeurant fantaisistes. Ils savent mener à bien leur tâche et réussir leur carrière. Ce sont des amis discrets.
Parmi les personnalités ayant porté ou portant ce nom, on trouve Félicien Rops, Félicien David et l'auteur dramatique Félicien Marceau.
ANNIVERSAIRES: Mariage de Louis XIV (1660). Baptême du Roi de Rome aux Tuileries (1811). Première locomotive par Stephenson (1824). Mort de Charles Dickens (1870).
AUJOURD'HUI, l'abbé Fulbert Youlou ex-président du Congo-Brazzaville a 48 ans. Le peintre Edouard Coerg a 72 ans. Judy Garland a 43 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: FONTAINEBLEAU — Fête du centenaire de la Société Hippique française. CANNES — Inauguration de "Western Beach". DEAUVILLE — Arrivée du Tour aérien d'Europe. MILAN — Marché international du textile et de l'habillement. CHICAGO — Congrès international des constructeurs de bateaux de plaisance.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes dont c'est aujourd'hui l'anniversaire connaîtront une parfaite sérénité et seront comblées sur le plan affectif. Le coeur des jeunes battra pour quelque nouvelle flamme.

ACTIVITE FFCF

FFCF, section St-Gabriel

Une fête champêtre, à la demeure de Mme J.-L. Gueguen, a terminé en beauté l'activité de la section St-Gabriel, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, récemment. Cette fête qui s'est déroulée sous un ciel radieux a permis aux nombreux invités de collaborer par leurs aumônes aux oeuvres de la section: oeuvres paroissiales, prix de fin d'année pour les élèves de l'école, dons divers. Mme R. A. Sauvé-Boult, présidente nationale du mouvement, Mme Alfred Martin, 1ère vice-présidente nationale et présidente de la région de Cyrville ont reçu les invitées, en compagnie de Mme J.-L. Gueguen, présidente et hôtesse, Mmes L.-A. Farley et L. J. Armstrong, organisatrices conjointes de la fête.

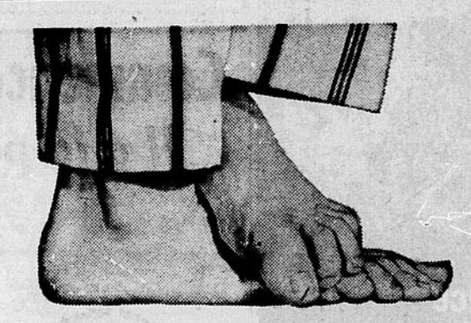
Mmes Hervé Godbout et Aurèle Breton ont présidé à la corbeille; Mmes Roger Têtu et Georges Tremblay ont présidé au livre d'or. Mme Lucien Lapointe, en charge des verseuses s'est fait aider de Mmes Jean-Paul Leury, Marcel Lalande, C. C. Kelly. Mmes Rolland Cousineau et Germain Poirier, en charge du service étaient assistées par cinq étudiantes de 11e année du Pensionnat Sacré-Coeur de l'avenue des Oblats. A la cuisine, plusieurs membres, aidées de leurs amies, ont assuré le service. Entre autres: Mme Valère Dupuis, aidée de Mmes Raoul Brisebois, Rodolphe Céré, Armand Savoie, R. Laurin. Les époux de quelques membres ont aussi apporté leur concours, avant l'ouverture de la Fête.

Les centres de tables étaient composés de lilas blancs et bleus; les nombreuses tables disposées tout autour du vaste jardin étaient ornées des fleurs de la saison, roses, pompons, oeillets, etc. Plusieurs corbeilles de fleurs étaient disposées à l'entrée. Au nombre des invités on a remarqué des personnalités du domaine de la politique fédérale et provinciale, et municipale, des présidentes d'autres sections et leurs membres, de nombreux paroissiens de la paroisse bilingue de St-Gabriel et d'Orléans. L'abbé Robert Benoit, aumônier et curé était présent.

UNE AUTRE OFFRE SENSATIONNELLE!
TARTE AUX CERISES Jane Parker 3 GROSSES TARTES DE 24 OZ $1.00
ECONOMISEZ 77¢ Confectionnées avec des cerises canadiennes congelées. FAITES EN UNE PROVISION DANS VOTRE CONGELATEUR - PAS DE LIMITE!
A&P
Profitez de tous les prix Modiques
FEVES JAUNES DEL MONTE — ASSAISONNEES 2 btes 15 on. 39¢ Rég. bte 23c—Epargnez 7c
PAIN DE BLE écrasé JANE PARKER 2 pains 24 on. 37¢ Prix rég. cha. 23c—Epargnez 9c
SACS DE THE NECTAR, A&P pqt de 90 79¢ Prix rég. pqt 89c—Epargnez 10c
C'est le "Goût" dans la viande qui Compte
Le meilleur boeuf bouvillon de marque rouge, vieilli à point au Canada
Le boeuf de qualité "Super-Right" est votre meilleur achat!
Biftecks de PALERON Excellent pour Barbecue
Rôti de Côtes
Côtes Courtes ou de Travers
liv. 49¢
BACON DE DOS "TEAMEALED" liv. 79¢ Coupes du bout liv. 89¢ Coupes du centre
FOIE DE PORC TRANCHE, QUALITE SUPER-RIGHT liv. 29¢
BACON DE COTE SANS COUENNE, SCHNEIDER, Empaquetage hermétique pqt ½ liv. 49¢
PAIN MACARONI ET FROMAGE BURNS liv. 53¢
BACON DE COTE SANS COUENNE, FUME, TRANCHE, ALLGOOD pqt 1 liv. 69¢
AIGLEFIN SEA SEALD ENROBE DE PATE liv. 53¢
WIENERS MARQUE SX sac 2 liv. 89¢
PETITS PAINS WIENERS JANE PARKER pqt de 8 29¢ pqt de 12 39¢
PATATES BLANCHES, ENTIERES, SURCHOIX, A&P 3 btes 20 on. 49¢ Spécial!
FRUITS ET LEGUMES FRAIS TOUS LES JOURS
CERISES BING SUCREES, GROSSES, CAT. No 1 AUCUN A PRIX PLUS HAUT liv. 49¢
BLE D'INDE DES E.-U., FRAIS, EPIS REMPLIS, CAT. No 1 Aucun à prix plus haut 6 épis pour 39¢
BLEUETS GROS, SUCRES Des E.-U., catégorie No 1 bte comble 1 chopine 49¢ Aucun prix plus haut
BROCOLI FRAIS, VERT Des E.-U., catégorie No 1 gros pqt 35¢ Aucun prix plus haut
PIMENTS VERTS Des E.-U., croquants, gros 3 pour 29¢ Aucun prix plus haut
ORANGES NAVEL Très grosses doz. 79¢ Fraiches, sucrées, juteuses, Outspan Aucun plus haut
AP MAGASINS D'ALIMENTATION
Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 12 juin, 1965
Magasins d'aliments A & P situés à . . . AVENUES CARLING et BROADVIEW
1541, ch. Merivale ● 231, rue Elgin ● 1525, rue Bank ● 1111, rue Wellington

LUMBAGO
MAL DE DOS—DOS ENDOLORI
Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.
T65-9F

MARCHANDS KAUFMAN
ARMSTRONG & RICHARDSON LTD.
79, rue Sparks
Centre d'achats Carlingwood
Billings Bridge Plaza
Tél.: 236-0551
AGNEW-SURPASS SHOE STORES LTD.
2105, ave Carling
Tél.: 728-1676
Billings Bridge Plaza
Tél.: 733-4748
A Hull: 150, rue Principale
Tél.: 777-1905
C. CAPLAN LTD.
Rayon des chaussures pour hommes
Rue Rideau
Tél.: 235-3381
HIGGERTY SHOE STORE
425, rue Bank
(près Gladstone)
Tél.: 232-9529
CHARLES OGILVY LTD.
126, rue Rideau
Tél.: 236-4511
Billings Bridge Plaza
Tél.: 236-1681
HENRY MACK'S LIMITED
41, rue Rideau
Tél.: 233-4011
1237, rue Wellington
Tél.: 233-4011
WILLIE ASSAD INC.
La mercerie populaire de Gatineau
400, rue Notre-Dame, Gatineau
Tél.: 633-5000


Pas de pantoufles à Noël?

Sultan
Executive
des Foamtreads à la Fête des Pères!
Les Foamtreads compenseront amplement pour les six mois où il a gelé des pieds.
Il aimera leur ligne élégante, leur confort parfait et la stabilité sans excès des talons. Rien n'est laissé au hasard dans les Foamtreads.
Vous aimerez la douce semelle extérieure en cuir qui ne marque pas les parquets. Et, bien sûr, elles sont lavables!
En somme, les Foamtreads feront deux heureux chez vous, le jour de la Fête des Pères.
Ci-dessus: Sultan $4.98 Executive $3.98
Foamtreads POUR HOMMES
Kaufman Footwear Montréal Kitchener

MARCHANDS KAUFMAN
LAROCQUE (OTTAWA) LIMITEE
Angle Rideau et Dalhousie
233-6261 OTTAWA
E. LEVESQUE ET FILS
(en face de Loblaw stationement facile)
63, Chemin de Montréal Eastview
Tél.: 749-4021
LAURENT PELCHAT & FILS LTEE
151, rue Principale, Hull
Tél.: 777-8515
CHAUSSURES LACROIX & MORIN
48, rue Eddy — 771-2781
Centre d'achats Riviera, Limbour — 771-3256
CHAUSSURES BATA
142, rue Sparks
175, rue Rideau
1242, rue Wellington
Billings Bridge Plaza
Centre d'achats Carlingwood
Centre d'achats McArthur
Centre d'achats Rimvale
BUCKINGHAM
ELI ASSAD INC.
470, rue Principale
Tél.: 986-3810
CONSULTEZ LE MARCHAND KAUFMAN DE VOTRE LOCALITE!

LA VIE ARTISTIQUE

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Young Cassidy" (2R) 12.35 - 2.45 - 4.55 - 7.05 - 9.20. Dern. 9.00.

CARTIER — "Les Enragés" (2) 1.15 4.33 - 9.39. "Souffle sauvage" (?) 2.55 - 6.13 - 8.01. Dern. 8.01.

CENTRE — "Cleopatra" (3) 12.00 - 1.25 - 4.50 - 8.15. Dern. 8.05.

CINEMA DE PARIS — "Tabarin" (3) 6.30. "Amour sans lendemain" (3) 8.32. "Guinguette" (?) 9.56.

LITTLE ELGIN — "Nobody Waved Goodbye" (2) 1.50 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.40. Dern. 9.05.

ELGIN (main) — "The Train" (1) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.40. Dern. 9.15.

ELMDALE — "Bus Riley is Back in Town" (2) 6.50 - 9.50. "Sing and Swing" (1) 8.30. Dern. 8.30.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Les Temps sont durs pour les Vampires" (?) 8.30. Dern. 8.20. "Lola" (2R) 6.30 - 10.00. Dern. 8.20.

LINDEN — "Return to Peyton Place" (2) 1.00 - 4.45 - 9.30. "Peyton Place" (2R) 2.05 - 6.50. Dern. 6.45.

MAYFAIR — "Sylvia" (3) 1.30 - 4.00 - 7.50. "Of Human Bondage" (3) 2.10 - 6.00 - 9.50. Dern. 7.50.

NELSON — "My Fair Lady" (1). Tous les soirs à 8.00. Matinées: Mer. sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m.

REGENT — "Le Gendarme de Saint Tropez" (2) version anglaise, 12.55 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.05.

RIALTO — "One Girl's Confession" (3) 1.30 - 5.30 - 10.15. "Girl in Room 13" (2R) 2.00 - 6.45. "Under the Yum Yum Tree" (3) 3.35 - 8.20. Dern. 6.45.

RIDEAU — "From Russia With Love" (2R) 1.05 - 5.30 - 10.00. "Dr. No" (2R) 3.35 - 8.05. Dern. 7.55.

SOMERSET — "Bus Riley is Back in Town" (2) 1.00 - 4.00 - 6.57 - 9.58. "Sing and Swing" (1) 2.39 - 5.39 - 8.40. Dern. 8.33.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Love On A Pillow" (4). "Kiss Me Stupid" (4) 7.30 p.m.

AUTO-SKY — "How to Murder Your Wife" (2R). "Satan Bug" (1) 7.30 p.m.

BRITANNIA — "From Russia With Love" (2R). "Dr. No" (2R) 8.00 p.m.

ODEON QUEENSWAY — "Bus Riley is Back in Town" (2) "Johnny Dark" (1). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "The Prize" (2). "East of Sudan" (1) 8.00 p.m.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller, parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN — Jusqu'à mercredi
DEUX FILMS EN COULEURS
"PEYTON PLACE"
Lana Turner — Terry Moore
"RETURN TO PEYTON PLACE"
avec Carol Lynley
(programme pour adultes)



UNE ALLOCUTION ORIGINALE — Le célèbre soprano canadien Lois Marshall a reçu un doctorat honorifique de l'Université de Toronto. Au lieu de prononcer une allocution de circonstance comme tant d'autres, Mlle Marshall a préféré chanter neuf mélodies. Jamais allocution fut autant goûtée à une collation des grades.

(Photofax PC)



AUJOURD'HUI A 12.35 — 2.45 — 4.55 — 7.05 — 9.20
Il est en marche — pour conquérir les femmes et tout le monde !
M-G-M Rod Taylor
JOHN FORD
YOUNG CASSIDY
TECHNICOLOR
POUR ADULTES
Dimanche à compter de 1.30
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
CAPITOL

Cartier HULL QUEBEC
CE SOIR A SAMEDI !
EN PREMIERE A HULL ET OTTAWA
EN COULEURS
"LES ENRAGES"
Luis Maria Delgado — Alfred Aleria
— AUSSI A L'AFFICHE —
"SOUFFLE SAUVAGE"
Gary Cooper — Margaret Munroe

Commence aujourd'hui
Il a la partie belle!
Son domaine était la plage aux bikinis de la Riviera française. Un jour, une colonie de nudistes envahit la Riviera. Les tactiques qu'il déploya pour les appréhender vous feront rire aux larmes pendant des jours !



LE GENDARME DE SAINT TROPEZ
tourné sur la Rivièra française et en couleurs!
with ENGLISH TITLES... starring
LOUIS DE FUNES GENEVIEVE GRAD MICHEL GALABRU
et la plus loufoque bande de gendarmes à paraître sur le grand écran !
Représentations à 12.55 — 3.05 — 5.15 — 7.25 — 9.35
CLIMATISE
REGENT
Les portes ouvrent à 12.15
BANK et SPARKS
235-5111



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Un souvenir aussi vague que bref de la blonde étoile Judy Holliday, celle qui mérita un "Oscar" pour "Born Yesterday"

Les habitués de notre rubrique "Le Rideau se lève" se souviendront sans doute d'une de nos chroniques datées de New York par une veille du Nouvel an. Dans cette chronique en particulier, nous référions à un couple, une brune à fossettes et un blond très svelte qu'il nous semblait avoir vu ailleurs. Après avoir piqué l'intérêt du lecteur, sinon sa curiosité, nous révélions que le monsieur blond était nul autre que le jazzman Gerry Mulligan et que la brune avait pour nom Judy Holliday. Nous devions expliquer que Miss Holliday n'était blonde que pour le cinéma ou la scène. Entre ses engagements, elle se voyait brune,

En apprenant le décès de Judy Holliday, âgée seulement de 42 ans, cette vision de la grande étoile de la scène et du cinéma se précise. Ces brefs moments en sa présence prennent une nouvelle importance. C'est que nous connaissons, cinématographiquement parlant, Judy Holliday depuis toujours. Au fait, nous la connaissons depuis ses grands débuts à la scène.

Judy Holliday a été un de ces succès spontanés à Broadway. En effet, du jour au lendemain, elle devint une grande étoile dont tout le monde parlait avec animation.

Ses premiers succès, elle les doit aux caprices d'une vedette d'antan, soit Jean Arthur. Cette dernière devait créer le rôle de la blonde pas trop brillante de "Born Yesterday" qui décide de s'instruire. Mais voici que Miss Arthur abandonne la partie à quelques jours de la première mondiale à New York.

En 72 heures, Judy Holliday, qui jusqu'alors prêtait son talent à des revues, apprit le rôle. Elle le joua comme s'il avait été écrit spécialement pour elle. La critique et surtout la presse fit grand état de la nouvelle étoile de la scène. En une soirée, Judy Holliday devint le talent comique de la saison... sauf à Hollywood.

Lorsque les studios Columbia achetèrent les droits de "Born Yesterday" pour la version cinématographique, les directeurs firent passer des épreuves à un nombre incalculable d'étoiles féminines comme vedettes de l'écran. Dans la grande majorité des cas, ces essais laissaient beaucoup à désirer.

Personne ne pensa vraiment à Judy Holliday. Vedette à Broadway, elle demeurait une illustre inconnue à l'écran.

A vrai dire, ce n'est que par chance que Judy Holliday fut invitée à passer une épreuve cinématographique pour un rôle qu'elle avait interprété brillamment pendant trois saisons à la scène. Puis, ce fut les longues semaines d'attente.

Et un jour, un "génie" confia le rôle principal féminin à Judy Holliday. Elle remporta un "Oscar" pour son interprétation. Shirley Booth en fit autant pour "Come Back, Little Sheba" et Julie Andrews aurait sans aucun doute fait autant pour "My Fair Lady".

Par la suite, Judy Holliday se donna quelque peu au cinéma. Toutefois, elle ne s'y donna jamais entièrement, car elle aimait jouer au théâtre. Son dernier grand triomphe à la scène fut "Bells Are Ringin". Elle reprit cette oeuvre à l'écran. Cette fois, il n'y avait pas eu des centaines d'essais, car Judy Holliday était une étoile tant à la scène qu'à l'écran.

La blonde étoile aura au moins prouvé qu'elle était parvenue et même respectée. Voila qui est important.

Ce qui est triste, c'est de savoir Judy Holliday morte à seulement 42 ans. Cette comique aura donc été involontairement une tragédienne.

De ceci et de cela

Jamais deux sans trois... Par deux fois avons-nous rencontré l'annonceur **Guy Levesque**, de CBOFT, une fois près du Château Laurier et la seconde à la gare Union... La seconde rencontre fut particulièrement intéressante en ce sens que nous avons échangé des propos relativement aux artistes qui passent au "Canadian Grill"... Le plus intéressant de la chose est le fait que nous n'étions pas du tout d'accord...

Une autre rencontre... L'annonceur **Yvon Leblanc**... Après avoir **bien noté** divers faits et gestes de la colonie, nous lui avons parlé de son prochain mariage à la blonde **Carole Larocque**... C'est pour le samedi 12 juin...

Entendu à un cours d'art dramatique... Une élève à l'autre... Tu as lu que Blanche-Neige mariait son Prince Charmant...

La vie devrait être un peu plus comme dans les contes de fées.

AUTO-SKY DRIVE-IN
TOUT EN COULEURS!
James Garner — Lee Remick
"WHEELER DEALERS"
AUSSI
"DRUMS OF AFRICA"

KAY DENISON
à l'orgue Allen
Mardi, jeudi, samedi et dimanche
Goûtez à notre réputé SMORGASBORD de 6h. à 9h. du soir
Le dim.: de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
RESTAURANT GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416



THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !



AUSSI A L'AFFICHE
en couleurs
"LES TEMPS SONT DURS POUR LES VAMPIRES"
Clifford Evans — Noel Willman

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, RUE LAVAL - HULL
3 FILMS 3
"TABARIN"
(en couleurs)
ZIZI JEANMAIRE
"GUINGUETTE"
Françoise Prévost
"AMOUR SANS LENDEMAIN"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.



Pour adultes — En couleurs
DE PLUS, AUX SOMERSET ET ELMDALE
Sing and Swing
SOMERSET
2e succès au Drive-In
"Johnny Dark"
ELMDALE
QUEENSWAY DRIVE IN THEATRE

Films à l'affiche

Lola — **Adultes, des réserves**

Français. 1960. 85 min. Franscope. Etude psychologique écrite et réalisée par Jacques Demy avec Anouk Aimée, Marc Michel et Elina Labourdette.

Roland, un jeune homme rêveur et sans volonté, retrouve à Nantes une amie d'enfance, Cécile, devenue chanteuse de cabaret sous le nom de Lola. Il lui redit l'amour qu'il lui portait et qui est resté le même, mais Lola, entre-temps, a connu un certain Michel qui est parti au loin, la laissant enceinte, en lui promettant de revenir. Lola, restée fidèle à cet amour, attend avec certitude le retour de Michel. Cette attente ne sera pas déçue.

Ce film se déroule avec légèreté et fantaisie dans un monde réaliste, mais rendu presque irréel par le style du cinéaste. On y note une façon élégante et originale de transposer le passé au présent sans recourir aux **flashbacks. Lola** doit d'ailleurs être considéré comme un conte de fées moderne sous peine de décevoir par l'artifice apparent de plusieurs scènes et l'accent mélodramatique de quelques épisodes. La poésie de l'auteur transforme tout cela si l'on sait y être sensible.

Appréciation morale: **L'atmosphère d'irréalité de l'ensemble atténue la portée de l'inconduite des personnages. Des scènes suggestives et l'évocation de moeurs très libres motivent de nettes réserves.**

Young Cassidy — **AR**

Britannique. 1965. 110 min. Metrocolor. Drame psychologique réalisé par Jack Cardiff avec Rod Taylor, Maggie Smith et Philip O'Flynn, d'après l'autobiographie de Sean O'Casey.

John Cassidy vit dans un logis misérable de Dublin avec sa mère. Il participe au mouvement pour l'indépendance de l'Irlande et entretient des ambitions littéraires. L'**Abbey Theater** finit par accepter une pièce écrite par le jeune homme et, malgré son peu de succès, lui en commande une deuxième. Le réalisme du sujet crée un scandale chez les spectateurs, mais le talent de John Cassidy est maintenant reconnu.

Le héros robuste et batailleur de ce film a peu de ressemblance avec la personne physique du dramaturge irlandais Sean O'Casey qui lui a servi de modèle. Mais le contexte de sa vie et l'évolution de son talent sont rendus avec une certaine fidélité et forment la matière d'une trame intéressante. Au long d'une construction épisodique se succèdent des scènes caractéristiques de la vie irlandaise interprétées par des comédiens de grand talent.

Appréciation morale: **Ce film présente les efforts d'un écrivain pour lutter contre la misère et l'injustice. Des scènes suggestives motivent des réserves.**

— JUSQU'A VENDREDI —



STAR-TOP 746-8737
— aussi —
"EAST OF SUDAN"
avec Antony Kuale

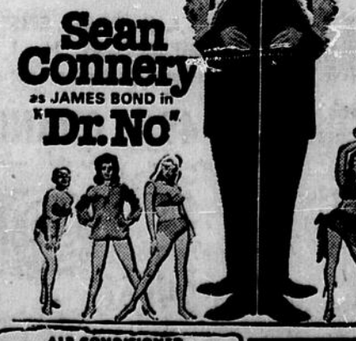
SIXIÈME BIENNALE de la PEINTURE CANADIENNE
Une exposition des œuvres de peintres canadiens, de 1962 à 1964, où seront mis en relief les aspects les plus originaux et les plus intéressants de la peinture contemporaine au Canada.
DU 4 JUIN AU 22 AOÛT
à la
GALERIE NATIONALE DU CANADA
RUE ELGIN, OTTAWA

20th CENTURY THEATRES
"MEILLEUR FILM DE L'ANNEE"
GAGNANT DE 8 OSCARS
My Fair Lady
BILLETS EN VENTE AU GUICHET POUR TOUTES LES REPRESENTATIONS
Nelson
tous les soirs à 8 p.m., matinées: mer., sam., dim. et tous les jours de fête à 2h. p.m.
232-8603
Prix spéciaux pour groupes

DEUXIEME GRANDE SEMAINE !
LE TRAIN VOUS EMMENERA JUSQU'AU SOMMET DE L'AVENTURE !
JULES BRICKEN presents
BURT LANCASTER
in JOHN FRANKENHEIMER'S
THE TRAIN
Première rep., chaque jour, à 1.25 p.m. Chaque jour, y compris le dimanche, à 1.45 4.25-7.00-9.40.
ELGIN



Tout est en double: le danger, les femmes, l'action et même l'agent 007 !
Maintenant ! JAMES BOND est dos à dos ! Maintenant !
Sean Connery as JAMES BOND in "Dr. No"
SEAN CONNERY as JAMES BOND in FROM RUSSIA WITH LOVE
AIR CONDITIONED Rideau
BRITANNIA DRIVE-IN



Pouvez-vous gagner $2,500 dollars en une demi-heure?



C'est le défi que vous lance Jean Duceppe dit:
Le Millionnaire
le mercredi à 8 heures
au canal 9 et au réseau français de RADIO-CANADA

Signé Berthe et Blanche
les aventures cocasses de deux femmes "détectives"
au canal 9 et au réseau français de Radio-Canada
Le mercredi à 10 h.

Le Bonheur conjugal
selon
André Maurois
au canal 9 et au réseau français de Radio-Canada
Le mercredi à 9 h. 30

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les prix des valeurs continuaient à descendre aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto, où les échanges s'effectuaient de façon lente.

Téléphone Bell et Banque Canadienne Impériale de Commerce ont fléchi de ¼ chacune à 60 et 64½ respectivement. Ce sont deux bas niveaux pour ces titres. Distilleries Seagrams, Maclean-Hunter et Brazilian Traction ont aussi reculé de ¼ chacune à 39½, 30½ et 7⅛ respectivement.

Chez les métaux également en baisse, Falconbridge a subi une perte de ⅞ à 97, tandis que Consolidated Mining and Smelting reculait de ¼ à 41½, Rio Algom de ⅝ à 16¼, Denison de ⅜ à 31⅝ et Noranda de ⅛ à 49¾. Pour ce dernier titre, c'est le plus bas niveau depuis le début de cette année.

Les aurifères et les pétroles demeuraient calmes tout comme les valeurs spéculatives.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1805	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
Ackind	100	395	395	395	+5
Ackind pr	25	$25	25	25	
Alta Gas	980	$36¼	36¼	36¼	+ ¼
Alta Gas pr	60	105	105	105	
Alta Gas w	925	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛
Alg Cen	100	$8¼	8¼	8¼	
Algoma xd	535	$70	68¾	70	+ ⅜
Alumini	2195	$30⅝	30¼	30½	
Alum 4¼ pr	250	$41	41	41	— ⅛
Ang CP 4½	75	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Anthes A	2320	$19⅜	19½	19½	
Argus	1225	$20⅛	19¾	19¾	— ¼
Arg Bpr	275	$53¼	53¼	53¼	+ ¼
Arg C P pr	1335	$14	14	14	— ¼
Ashdown B	100	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Atlan 6pr	85	$26	25½	26	+ ½
Atl Sug xd	100	$20	20	20	
Bank Mont	1300	$64⅜	64	64	
Bank NS	1213	$74	73½	74	+ ½
Bath P	75	$27¼	27¼	27¼	
Bath P w	100	$13	13	13	— ¼
Beatty N	225	$13½	13½	13½	
Bell Phone	3756	$60⅛	59½	59½	— ¾
Bowater	200	$6¼	6¼	6¼	
Brama w	300	350	350	350	
Brazil	2480	$7⅛	7	7⅛	— ¼
Br Tank pr	25	$44	44	44	
BA Oil	1648	$32⅞	32⅝	32⅞	+ ¼
BC Forest	340	$27¾	27½	27½	
BC Pack B	275	$21	21	21	
BC Sugar	50	$42½	42½	42½	
BCPm 5¾ pr	20	6105	105	105	—1
BCPh 4¾ pr	25	$97	97	97	
BCPh 1956	215	$97	97	97	
BCPh 4.84pr	100	$24½	24½	24½	+1⅜
Bruck B	250	$15¼	15¼	15¼	
Bullochs A	225	$8¼	8¼	8¼	
Burns	1360	$27¼	26½	27	— ½
Cabot	210	23	23	23	
Cal Pow	300	$21½	21¼	21½	+ ¼
Cal Dale	200	225	210	210	—15
Can Bread	225	$16	16	16	
Can Cem	50	$53	52¾	53	—2
Can Cem pr	39	$28½	28½	28½	
CD Sug	100	$26	26	26	
CI Fndry	1250	$49	48½	49	
CI F 4¼	210	$96	96	96	
Can Malt	200	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
C Pack B	80	$89½	89½	89½	— ½
Can Perm	82	$70¼	70¼	70¼	
CSL xd	158	$32¼	32½	32¾	
CSL pr	128	$63⅛	63⅛	63⅛	
CAE	1150	$17⅜	17½	17½	— ¼
C Brew	4326	$9⅝	9½	9½	— ⅛
C B Alm A	250	$14½	14½	14½	
C B Al Aw	705	400	385	400	+15
C B Al Bw	250	390	390	390	
C Chem w	1225	1000	990	1000	+15
C Curt W	200	68	68	68	—2
C Dredge	235	295	290	295	+10
CG Sec A	2100	$14¼	14¼	14¼	
C Hydro	100	$29½	29½	29½	— ½
C Imp Bk C	3069	$65⅛	64¼	64⅝	— ⅛
C I Gas Oil	3616	$11⅞	11½	11¾	+⅛
CIL	450	$21¼	21	21	— ½
CIL pr	210	$82	82	82	
C Narc	500	$5⅛	5⅛	5⅛	
CPR	7341	$60	59	59¾	+ ½
C Refract	100	$17¾	17¾	17¾	
C Tire A	170	$48¼	48¼	48¼	+ ¼
C Util	220	$38½	38½	38½	
C Vickers	210	$23	23	23	
CWN Gas	240	$20	20	20	
CWN G5½	225	$21	21	21	
Chemcell	3910	$17½	17	17¼	— ¼
Chrysler	231	$51½	51⅛	51⅛	
Clairtone	425	$6⅝	6½	6⅝	
Col Cell xd	850	$9	9	9	— ⅛
Col Cell pxd	1005	$26¾	26⅜	26⅜	— ½
Con Bldg pr	200	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Con M S	1810	$42	41½	41⅜	— ⅛
Con Paper	270	$43	42½	43	
Con Gas	3325	$13⅜	13	13¼	+ ⅜
Copp Clark	215	$7	7	7	
Corp vt	200	$21⅛	21⅛	21⅛	— ¼
Coronin	500	475	475	475	
Cosmos	200	$12	12	12	
Crain RL	75	$25¼	25⅛	25¼	— ⅛
Crush Int	1220	$14½	14½	14½	— ¼
Cygnus A	570	460	450	450	—15
Cygnus B	470	$6⅜	6½	6½	
Cygnus pr	100	$24	24	24	— ⅜

D à I

Dale Ross	500	$16	16	16	
Dist Seag	6240	$39⅜	39¼	39½	— ¼
D Bridge	185	27	27	27	— ½
Dofasco	1269	$27½	27	27	— ½
Dom Glass	225	$15½	15½	15½	
D Magnes	400	$9	9	9	
Dosco	100	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Dom Stores	1310	$26¼	24	24	+ ¼
Dom Tar	3127	$20⅜	20⅛	20⅛	
Dom Tar pr	220	$22	22	22	
Dom Text	500	$34¾	34½	34¾	+ ¼
Du Pont	30	$51	50½	51	+⅜
Eddy Mtch	25	$40	40	40	
Emco	255	$13¾	13¾	13¾	
Emp Life	39	$600	600	600	
Exquite Aw	700	310	300	300	—25
Falcon	905	$97¾	97	97½	— ⅜
Fam Play	65	$25½	25½	25½	
Fed Grain	700	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
Fleet Mfg	500	67	67	67	
Ford Cda	215	$150	150	150	
FPE-Pfn A	200	$16½	16⅜	16⅜	— ⅜
Fraser	50	$32¼	32¼	32¼	— ¼
Frontier Ac	100	$7½	7½	7½	— ¼
Frosst A	750	$29¼	29⅛	29¼	
Fruehauf	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
Gen Bake	675	$9	8⅝	9	+ ¼
GP Drill A	200	140	140	140	—60
Globe A	100	$17	17	17	
Goodyear	10	$184	184	184	
G Mack A	325	$8½	8½	8½	
G Bahama	200	295	295	295	—5
GL Paper	200	$22⅛	22⅛	22⅛	— ⅜
GL Power	50	$31¾	31¾	31¾	— ½
GN Cap Cw	300	220	$20	220	+15
Gr Wpg Gxd	1000	$18⅜	18⅛	18⅛	— ¼
Greyhnd	250	$11½	11½	11½	
H Cotton	100	$43¼	43	43¼	+ ¼
Hardee	1250	115	110	110	
Hawker-S	1975	$6⅛	5⅞	6⅛	+ ⅛
H Dauch	50	$59½	59½	59½	
Holt Ren	200	$19½	19½	19½	+ ⅛
Home A	2100	$20½	20	20	— ½
Home B	800	325	320	325	+5
HBC	200	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
H B Oil G	2183	$17	17	17	
Hur Erie xd	220	$66	66	66	
Husky	2096	$12⅛	11⅞	12	
Husky D w	1175	630	630	630	—5
Husky A pr	50	$53⅛	53½	53½	
Husky B pr	25	$53¼	53¼	53¼	— ¼
Imp Life	10	$300	300	300	—5
Imp Oil	3212	$53½	52½	53	+ ½
Imp Tob	480	$14⅜	14⅜	14⅜	
Ind Acc xd	365	$25	24½	24¾	
Ind Wire	700	240	215	235	+15
Ingersoll A	100	$9	9	9	
Inglis	225	$5	5	5	
Inland Gas	100	$10	10	10	— ¼
Inland G w	300	125	125	125	
IBM	25	$495	495	495	
IMC	200	$56	56	56	
Int Nickel	6594	$94	92¼	93⅜	+ ⅜
Int Util	970	$32⅜	32¼	32⅜	— ⅜
Intpr Dis	230	350	350	350	+15
Inter PL	900	$89	88½	89	
Int Stl P	9100	$57⅞	57½	57⅞	+ ⅜
Inv Grp A	1835	$12⅜	12	12¼	— ¼
ITL Ind	200	$14½	14⅛	14½	— ¼
ITL Ind pr	75	$25	25	25	+ ⅛

J à N

Jamaica PS	100	$13½	13½	13½	—1
Jefferson xd	1725	$18⅛	17⅞	18	
Jeff B w	3025	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Jockey C	600	$5⅜	5½	5⅜	+ ⅛
Jock w	4000	77	73	75	—2
Kelly D A	150	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Kelly wts	700	165	165	165	
Kelsey Co	435	$16	16	16	
Labatt	279	$21	21	21	
Lafarge	500	$16	16	16	—¾
LOnt Cem	2250	$5⅝	5½	5½	— ⅛
L O Cem w	5500	235	210	220	+5
Lakeland w	900	535	535	535	
Lau Fin	1675	$17⅜	17⅛	17½	
Lau F 200	200	$40¼	40	40¼	
Lau F 140	50	$26	26	26	
Lau F 125	125	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Levy	255	$13½	13	13	—1
Levy A pr	250	$11¼	11¼	11¼	
Life Inv	325	$9⅜	9½	9½	
Life Inv w	1000	420	410	410	
LobCo A	1400	$9½	9⅜	9½	— ⅛
LobCo B	515	$9⅞	9⅜	9¾	— ⅛
LobCo pr	210	$50	50	50	
LobG B pr	50	$31½	31½	31½	—1
Lob Inc	100	$7	7	7	
Loeb M	2270	$14½	14⅜	14½	
Lowney	100	$28¼	28¼	28¼	
Maclaren B	100	$24¼	24⅛	24⅛	
Maclean H	1650	$30½	30	30	— ¾
MB PR	1325	$31¾	31¼	31¾	+ ⅞
Magna El	200	260	260	260	—10
MLF Gard	25	$85	85	85	+1
Mass-F	6917	$29⅞	29⅜	29⅞	+ ⅛
MEPC	400	330	330	330	—5
Met Stores	200	9	9	9	¾
M G F	600	$9½	8¾	8¾	—1⅛
Mitt Brick	200	370	370	370	
Molson B	85	$40	40	40	— ½
Mon Foods	950	$9	9	9	— ⅛
Montex	410	$18½	18¼	18¼	— ¼
Montex w	300	$14½	14½	14½	— ½
Mont Trst	250	$23	23	23	
Moore	3740	$70	69¾	69¾	
Morsea A	250	$15¼	15	15¼	— ⅛
Nat Contain	200	$6¾	6¾	6¾	
Nat Drug	200	$14	14	14	— ¼
Nat Trust	150	$22	22	22	— ⅝
Neon	120	$9	9	9	
Noranda	9496	$50½	49⅝	50	+ ⅛
NO NGas	535	$27¾	27¾	27¾	
Nor Phone	250	$11¼	11¼	11¼	
Nor Tar Ch	225	$6	6	6	
Nor Tar pr	250	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛

O à Z

Ont Steel	150	$36¾	36¾	36¾	
Oshawa A	375	$42	41½	42	
Oshawa B	1110	$10¾	10⅜	10⅝	— ⅛
Parker	100	425	425	425	—5
Pembina	740	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
PC Jwl pr	25	$103	103	103	
Pow Corp	755	$14⅝	14½	14½	— ⅜
Price Bros	283	$42	42	42	
QN Gas	1000	$11⅛	11	11⅛	
Rclehhold	100	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅜
Revelstoke	600	$10	10	10	— ¼
Revenue	225	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
R Yarn A	50	$35	35	35	—1
Rockowr pr	100	$17	17	17	+1
Romfield	1200	225	225	225	—15
Rothman	1260	$24¾	24½	24¾	— ¼
Royal Bk	1382	$75¼	75	75	
Salada	690	$12¾	12⅝	12¾	
Selkirk A	100	$6½	6½	6½	— ⅛
Seven Arts	550	$14	13¾	14	
Shell Can	1640	$16½	16¼	16¼	— ½
Shell I pr	750	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Shell I w	603	570	560	570	+20
Shop Save	305	$15	15	15	
Shop City	300	455	455	455	—15
Simpsons	740	$27¼	27	27¼	+ ¼
Simp Sears	200	$19¾	19¾	19¾	— ¼
Slater Steel	1010	$15	14¾	14¾	— ¼
Slat B5½pr	100	$20¼	20¼	20¼	— ⅜
Slat A w	1250	940	925	925	—15
Southam	315	$36½	36½	36½	— ½
Stafford	100	450	450	450	
St Pav	900	$12½	12½	12½	— ⅜
Steel Can	8931	$29¾	29¼	29⅜	— ⅜
Steinbg A	250	$44	43⅝	44	+1
Ster Tr	10	$53	53	53	
Stuart Oil	25	$42¼	42¼	42¼	+ ¼
Suptest ord	599	$20½	20¼	20¼	— ¼
Texaco	90	$54	53¾	54	
Tex Pack	400	$9¾	9¾	9¾	
Tone-Craft	500	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Tor-Dom Bk	850	$64¾	64⅛	64⅛	— ⅛
Tor Iron A	350	$24⅞	23½	24⅞	+1⅜
T Fin A	2035	$15¼	15⅛	15¼	— ⅛
Tr Can PL	1790	$35	34½	34¾	
Trans-Mt	495	$20¼	20	20	
Trans PPL	300	$9¾	9½	9½	— ¼
Tru-Wall	100	480	480	480	+10
Turnbull	475	$11½	11½	11½	
Un cc 2pr	225	$10	10	10	
Un Carbide	1475	$28⅞	28⅜	28¾	+ ¼
Un Gas	260	$27	27	27	
Un Steel	900	120	115	120	+5
Versafood	100	415	415	415	—5
Versatile	510	$19½	19½	19½	
Vic G Tr	250	$16	16	16	
Vulcan	100	295	295	295	—5
Walnwr	400	30	30	30	—1
Walk GW	2775	$38⅞	38	38¼	
Weldwood	225	$11⅜	11⅜	11⅜	
Well Fin A	400	$7	7	7	— ¼
Well Fin B	300	$5½	5½	5½	
Well Fin tc	550	$5½	5½	5½	— ⅛
West Ind	600	245	240	245	+25
West Ind A	3300	375	365	365	—5
Westcoast	615	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅛
Westeel	401	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
Westfair	25	$40	40	40	
Weston A	1495	$20	19¾	19⅞	+ ⅛
Weston B	325	$20½	20½	20½	
West A wts	417	$11¼	11	11	— ½
Woodwd A	2075	$25	24⅝	25	
Y Knit B	500	110	110	10	—20
Zellers	100	$18	18	18	— ¼
Zenith	210	340	340	340	

Huiles

A à L

Acme Gas	2500	25	25	25	+ ½
All Rox	500	20	20	20	—3
Alminex	1075	395	390	390	—5
Ang U	Dev15500	131	123	130	+3
Asamera	5400	145	138	138	+5
Banff	1400	740	720	725	
Brailsa	1000	58	58	58	
Calvert	3000	36	36	36	—1
CS Pete	200	225	225	225	—4
C Ex Gas	400	165	161	165	+5
Cdn Sup Oil	300	$20¾	20¾	20¾	— ½
Cent Del	5570	$10¾	10¼	10¾	+ ¼
Charter Oil	500	275	260	260	—50
C West P	2600	165	165	165	—5
Dome Pete	520	$17¾	17⅝	17⅝	— ⅛
Dynamic	7200	77	75	77	+1
Fr Pete pr	2450	525	505	520	—10
Gr Plains	580	$11½	11⅛	11½	+ ⅛

M à Z

Midcon	650	62	62	62	
Murphy	375	480	480	480	—20
NC Oils	100	375	375	375	
N Am Gas	7500	78	74	78	—2
Numac	1300	128	128	128	
Numac wts	100	36	36	36	+1
Permo	1500	25	25	25	—1½
Petrol	6200	75	73	73	—3
Place	1500	62	62	62	
Prairie Oil	500	295	295	295	+5
Provo Gas	4800	251	250	250	—4
Ranger	1000	190	187	190	+3
Scurry R	352	$20	20	20	—1
South U	500	8	8	8	
Spooner	21000	26	24	25	+1½
Triad Oil	2600	254	251	253	
Union Oil	400	$16¾	16⅜	16⅜	— ⅞
Vandoo	3000	6	6	6	
W Decalta	6810	350	345	350	

Mines

A à C

Agnico	2621	135	130	135	+2
Akaitcho	525	76	76	76	—4
All Pitch	3000	20½	18	18	
A Am Moly	1000	242	238	238	—2
Ang Rouyn	26100	218	196	210	+15
Ansil	2000	13½	13	13½	+1½
Area	1000	72	72	72	
Arjon	18500	9	8½	8½	— ½
Argosy	4100	26½	26	26½	
A Arcadia	1000	19½	19½	19½	
Atl C Cop	6400	125	121	125	
Atlas Yk	2000	7½	7½	7½	— ½
Aunor	300	375	375	375	—5
Bankeno	27000	20½	20	20	
B.Duq	1000	17	17	17	
Belcher	900	36½	36½	36½	— ½
Bethlm	6200	645	635	640	
Bounty Ex	500	24	24	24	— ½
Bralorne	1100	495	490	495	
Brunswk	7120	$15¼	14⅝	15	+ ¼
Bunker H	15300	29½	28	28½	+1½
Cadamet	2000	11½	11	11½	— ½
Camflo	8300	310	300	310	
Camp Chib	1700	440	430	430	—5
C Tung	6400	96	81	81	—16
Cam Mines	1008	18½	18	18½	
C Austral	1000	6	6	6	
C Jamieson	2700	81	81	81	—1
Cdn Keley	15875	22½	22	22	— ½
C Lencourt	1000	18	18	18	
C Malart	2000	78	78	78	—3
Cantri	5500	32	32	32	+1
Candore	20533	19	18½	18½	
Captain	1000	12½	12½	12½	
Cariboo	2000	60	60	60	—1
Cassiar	225	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Cent Iat	800	131	131	131	—1
Chesklrk	5000	8	8	8	
Chester	3600	17	16	16	—1½
Chib-Kay	4500	27	26½	27	+ ½
Chid M	500	455	45	45	+1
Chimo	3200	157	153	155	
Chrm	300	121	121	121	
Coin Lake	4000	23½	23½	23½	+ ½
Comb Met	1000	25	25	25	—2
Conigo	1200	45	45	45	
C Bellek	10000	11½	11	11½	— ½
C Brewis	1000	24½	24½	24½	+ ½
Con Gillies	4000	7	6½	6½	—2½
CG Arrow	1000	29	29	29	— ½
C Halil	1700	39	38	38	—1
C Mogul	8403	475	460	465	
C Morrison	5500	146	142	142	—3
C Northld	1000	18	17	18	+1
C Rambler	1300	180	175	179	+1
C Regcourt	8500	13½	13	13	
Conwest	845	515	500	500	—10
Cop Corp	2000	34	33	34	
Cop Fields	2600	110	106	109	—3
Cowich	500	44	44	44	—1
Craigmt	25	$15	14¾	14¾	
Crolnor	37000	8½	8	8	—1

D à I

D'Aragon	2500	16	16	16	
Deer Horn	1500	54	54	54	+2
D'Eldona	1000	13	13	13	+ ½
Delhi Pac	1000	19	19	19	
Denison	8080	$32¼	31⅝	32	
Dicknan	2000	515	500	515	+5
Discovery	77	845	299	293	293	—6
Dome	620	$37	36½	37	+ ⅛
Donalda	4500	9½	9	9	
Suraine	1533	35	34	34	—1
East Sull	5375	675	660	670	
F Mar	3000	450	450	450	—5
Frncoeur	18500	16½	15	16½	+1½
Genex	16100	40	39	39	—1
Giant YK	28	$13½	13½	13½	
Glacier	4000	13	12½	12½	— ½
Glenn Exp	25000	12½	12	12	—1
Goldale	1520	35½	35½	35½	+1
Goldray	799	54	54	54	+1
Gortorum	480	470	460	470	+10
Grandroy	6000	24	23	24	+1
Granduc	1760	660	650	650	
Gulch	9500	11	10½	10½	
Gunnar	2375	500	495	495	—5
Hard Rock	1200	11½	11½	11½	— ½
Hastings	2600	330	325	325	
Headway	1000	16½	16½	16½	+ ½
Hollinger	11000	9	8½	9	+ ½
High-Bell	500	660	650	650	—30
Hollinger	130	$27½	27½	27½	
Hud Bay	557	$73	72⅜	73	+ ½
Int Bibis	100	120	120	120	
Int Helium	3600	140	132	139	+6
Iron Bay	1500	181	176	176	—6

J à N

Jacobus	4500	12	12	12	—2
Jelex	2000	20	20	20	
Joliet	16000	41½	39½	40½	— ½
Joutel	500	103	102	102	—2
Jowsey	2000	53	53	53	—1
Kerr Add	2248	835	820	820	—5
K Anacon	5372	305	295	295	—5
Lab Min	200	$33⅜	33½	33½	—1
L Dufault	6820	$12	11¼	11¾	
Lake Lyn	2000	28	28	28	
Langis	2000	31	30	30	—3
Leitch	450	455	455	455	
Liberian	319	$15	15	15	+ ¾
Lorado	300	145	145	145	
Louvict	33900	23	22	22	—1½
Macassa	1200	255	250	250	—8
Madsen	100	219	219	219	
Marcon	2000	8	8	8	
Martin	3000	64	62	63	—2
Mattgmi	8285	$17⅞	17½	17⅞	+ ⅛
McAdam	1600	112	110	110	
McIntyre	600	$79¼	79	79¼	+ ¼
McKen	2000	8½	8	8½	+ ½
McWat	1000	28½	28½	28½	
Merrill	6000	65	62	64	+1
Metal Mine	1000	169	169	169	+1
Midrin	4750	38	36	37	—1
Multi M	5000	39	37	39	
Nat Expl	2000	12	12	12	
New Ath	1000	26	26	26	
New Cal	5400	81	80	80	+2
Newconex	150	555	555	5555	—10
Nconex w	200	155	155	155	—10
N Harri	3500	10	10	10	
N Hasco	3890	274	266	274	
N Kelore	2000	14	13	13	—1
N Mylama	9500	26	25½	25½	— ½
Newnor	8500	10	10	10	
N Rouyn	1500	7	½	6½	— ½
N Senator	11000	17	16	16	
New Taku	1008	47	47	47	
Nisto	2000	9	9	9	
Norbeau	500	220	218	220	
Norgold	3000	8	8	8	— ½
Norlartic	500	10	10	10	
Norlex	2000	12	12	12	
Normetal	500	460	468	460	+ +10
Norpax	1000	16½	16½	16½	
N Bordu	1000	15	15	15	+1
North Exp	700	185	177	180	—3
N Coldstrm	500	86	86	86	—1
N Rank	2000	33½	32	32	
N Rock	500	25	25	25	+ ½
Northcal	12500	56	554	54	—2
North Can	100	165	165	165	
Northgte	8400	830	815	825	—5
Norsp A w	300	60	60	60	|-5
Obaska	7000	10	10	10	
OiBrien	1300	66	66	66	—2
Opemiska	4025	885	875	885	—5
Orchan	600	490	480	480	—10
Osisk	1000	42	42	42	
Patino	3360	865	850	850	—10
Pato	500	345	345	345	
Pax Int	850	35	35	35	+1
Pce Expl	19500	20	20	20	
Pick Crow	1000	40	40	40	—5
Pine Point	820	$47	46	47	+ ¾
Placer	405	$23½	23	23½	— ¼
Preston	3170	1000	970	1000	+30
Purdex	23000	20½	20	20½	+ ½
Que Man	1000	17	17	17	
Q Mattgmi	2000	18	18	18	
Quemont	600	$11	11	11	
Raglan	6300	206	200	205	+3
Rayrock	1500	106	103	106	
Rio Algom	7904	$17⅛	16¼	17⅛	+ ¼
Rockw

Une bonne table c'est excellent
L'excellence c'est chez
EXCEL





Pois verts Libby	10 on.	10c	
Macédoine Libby	10 on.	10c	
Pois et carottes Libby	10 on.	10c	
Fèves au lard Libbys	4	20 on.	89c
Café Chase & Sanborn	1 liv.	95c	
Garniture AUX CERISES VACHON	2	15 on.	59c
Flocons de maïs Kellogg	12 on.	29c	
Map-O-Spread	28 on.	59c	
Alumifoil Stuart	12 pouces	33c	

Cheez-Whiz	16 on.	59c	
Crisco SHORTENING VEGETAL	liv.	39c	
Pois verts assortis VACHON	2	20 on.	39c
Blé soufflé Newport	A-2	39c	
Prem VIANDE A LUNCH	12 on.	39c	
Confiture Aylmer prune ou gelée de pommes	24 on.	39c	
Fromage Canadien KRAFT TRANCHE	2	8 on.	69c
Pâte à dents Gleem	tube géant	49c	
Aliments POUR CHIENS "Milk Bone Snack"		37c	

Détergent Plaza 3 liv. 79c

Détergent Fab format géant 79c

Glide empois liquide 32 on. 27c

Lames Gillette 25 lames super-bleues 1.45 (Gratis: agrès de pêche)

Brylcreem gros tube 69c

Cartons d'allumettes bte 50 livrets 19c

Savon de toilette Lux jaune ou vert 3 pains 39c

Nettoyeur Ajax 2 btes 39c

Epingles à linge 36 25c

Prix en vigueur les 10, 11 et 12 juin.

FESSE de JAMBON MAPLE LEAF — désossée, prête à servir liv. 89c

NOTRE CHOIX

Simili poulet

Pain salade tranché

Macaroni et fromage tranché

liv. 49c

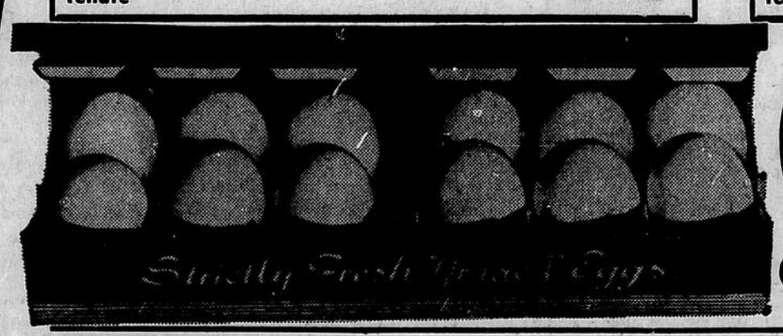
Epaule de porc FRAIS - MAIGRE

rôti genre picnic liv. 39c



STEAK MINUTE tendre liv. 79c

FOIE DE VEAU renforcissant liv. 89c



OEUFS FRAIS DOUZ. 45c

Cat. "A", grosseur medium

Aliments congelés

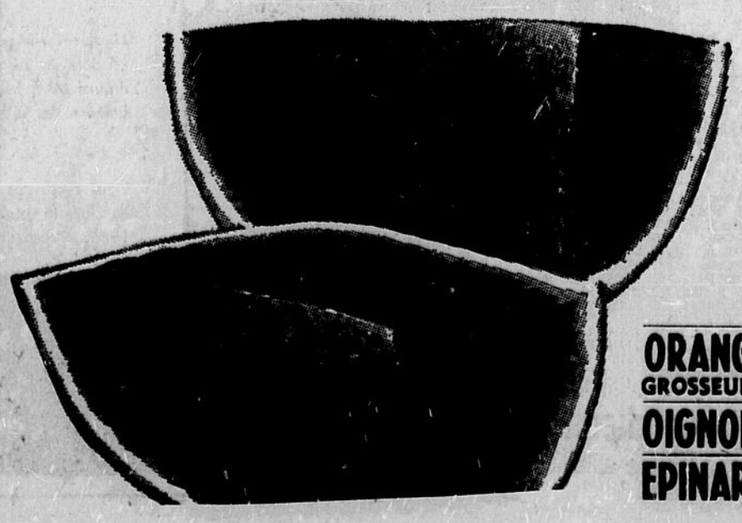
Tarte à la crème DE FRAISES Farm House 12 on. 39¢

Tarte à la viande YORK Dinde — Poulet — Boeuf 4 8 on. 89¢

De notre laiterie

Crème de table SEALTEST Rég. 50c chop. 41¢

Fruits et légumes frais



MELON D'EAU moyenne 15 liv. Sucré Rose ch. 79c

ORANGES SUNKIST SNOBOY GROSSEUR 180 3 douz. 99¢

OIGNONS A FRIRE No 1 des E.-U. 2 liv. 29¢

EPINARDS IMPORTES No 1 pqt de 10 on. 19¢

De notre pâtisserie

Brioches danoises aux framboises bte 35c

Beignes à la gelée bte 39c

Gâteau des anges ch. 39c

"L'Eglise de Hull en chantier"

Premier évêché et Maison des oeuvres en voie de réalisation

par Jean-Raymond ST-CYR

"Le chantier de l'Eglise de Hull est maintenant ouvert," de dire l'évêque du diocèse hullois, Mgr Paul-Emile Charbonneau, en annonçant à la fois la construction du premier évêché, rue St-Rédempteur, et la transformation de l'ancien Centre d'apprentissage, rue Carillon, en Maison diocésaine des oeuvres.

Aux journalistes convoqués mardi après-midi, à la Fraternité sacerdotale, siège actuel de "l'évêché provisoire" de Hull, rue Laurier, Mgr Charbonneau confiait "qu'il y a deux ans, à l'occasion de la formation du diocèse de Hull, on relançait la souscription sous le motto: l'Eglise de Hull en chantier.

"En fait, le chantier, il n'est ouvert que depuis une semaine, c'est-à-dire depuis le début des travaux de construction de l'édifice appelé à loger les quartiers généraux de la vie diocésaine et pastorale, l'évêché".

Ce bâtiment, imposant par ses dimensions, témoigne d'une sobriété éloquente quant au style dit purement "fonctionnel".

S'allongeant sur 140 pieds et ayant une profondeur de 50 pieds, dans le voisinage de la cathédrale Très-St-Rédempteur, l'évêché abritera l'évêque et ses collaborateurs immédiats, le vicaire général, le chancelier et le procureur, ainsi qu'une douzaine de prêtres se dépensant tout particulièrement au palier des oeuvres diocésaines et aussi cinq religieuses attachées au service de la Maison.

Le contrat même de la construction a été accordé au plus bas soumissionnaire de quatre entreprises, soit à la compagnie Gatineau, au coût de $402,000. La soumission de cette dernière entreprise avait été de $412,960, tandis que la plus élevée des quatre avait été de $434,167.

Fort surprises d'un coût aussi élevé pour la construction de l'édifice prévu, les autorités diocésaines, après une étude très attentive, ont réussi à en réduire quelque peu le prix en substituant des fenêtres en bois à celles en aluminum. On fera ainsi une épargne de quelque $10,000.

Confiance

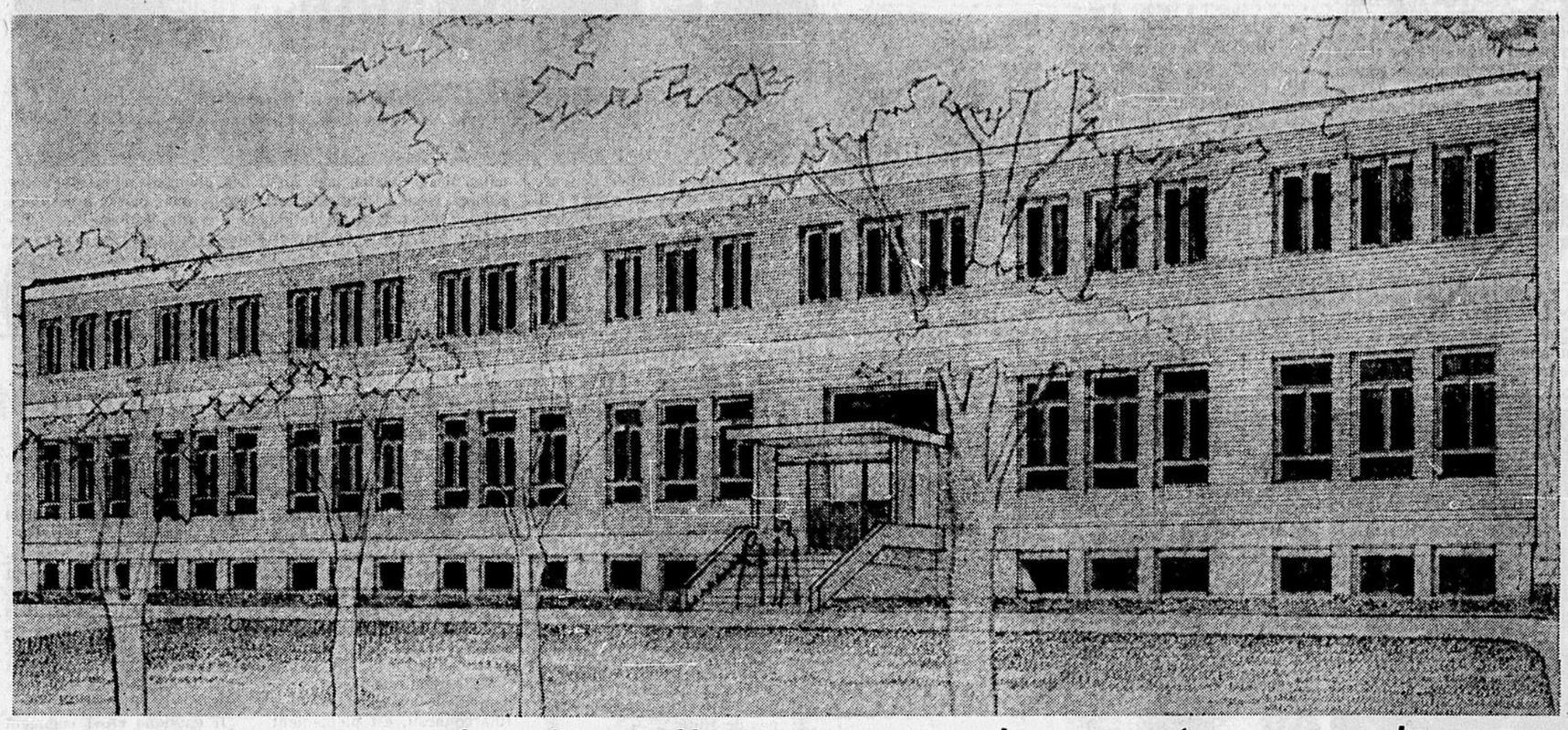
S'arrêtant tout spécialement au paiement de l'édifice épiscopal, Mgr Charbonneau s'est dit confiant que les diocésains, imbus du sens véritable d'un diocèse, "d'une grande famille communautaire", dont ils sont participants continueront leur générosité à l'endroit de leur pasteur, ce par leur fidélité à la souscription de concrétisation tant des oeuvres que des facilités requises pour le plein épanouissement de la vie diocésaine.

Faisant le bilan de la générosité des diocésains, Mgr Charbonneau révéla que ces derniers ont contribué plus d'un million de dollars, soit $1,097,167, à ladite souscription, dont $396,828.04 étaient remis à l'évêque hullois par l'archevêque d'Ottawa, lors de la fondation du nouveau diocèse.

C'est dire qu'en somme, le diocèse de Hull comme tel a touché $658,300.94, dont les $396,828.04 remis par le pasteur outaouais. D'autre part, les paroisses du diocèse de Hull ont reçu une part des dons, soit 40 pour cent ou $438,867.30.

Après avoir donné $100,000 pour la transformation et l'agrandissement de la maison Sacré-Coeur des retraites fermées; $27,980 pour l'achat d'un terrain en vue de la construction (maintenant remise) d'un collège à Gatineau; $6,990 pour l'achat d'un terrain et l'aménagement de chalets pour les Guides à Wilson's Corner; $4,160 pour la rénovation de la cathédrale; $105,000 en acompte, à ce jour, pour l'achat du Centre d'apprentissage, au coût total de $150,000 ainsi que $10,000 pour l'achat du terrain sur lequel s'élèvera l'évêché, Mgr Charbonneau dit disposer actuellement de quelque $385,000 tant pour la construction de l'édifice précité ($402,000 aussi bien que pour la transformation de l'ancien Centre d'apprentissage (approximativement $100,000.

De plus, Mgr Charbonneau prévoit se porter acquéreur, ces jours prochain, d'un terrain à l'intention des Scouts, à St-Sixte, au coût de $5,000.



Le futur évêché de Hull: bâtiment sobre et "fonctionnel"

"C'est vraiment en toute confiance que je m'adonne à la concrétisation des projets essentiels à la vie diocésaine, car j'espère que les diocésains, en voyant monter les édifices, verront aussi à maintenir et peut-être même à accroître leur générosité.

"S'il en est ainsi, dans trois ans et peut-être même dans deux ans, ces projets capitaux une fois réalisés, seront libérés de toute dette, allégeant d'autant l'administration du diocèse, qui est en somme l'affaire et la responsabilité de tous.

"D'ici là, il nous faudra emprunter à court terme, car nous ne voulons aucunement grever le diocèse et les diocésains par le poids d'une dette imposante et le fardeau constant des intérêts.

"Je compte donc sur la générosité des diocésains, pour quelque temps encore, confiait-il. J'aurais bien aimé mettre un terme à la souscription, mais il faut être réaliste. Ce que nous entreprenons est, j'estime, le strict minimum, l'essentiel pour que la vie chrétienne puisse s'épanouir dans le diocèse, d'ajouter Mgr Charbonneau en faisant de nouveau appel à la collaboration soutenue de tous les diocésains".

L'évêché

Les plans de l'évêché ont été conçus par l'architecte Jean Issalys, avec le concours de la firme d'ingénieurs-conseil Pageau, Morel et Lefebvre, pour la mécanique.

Alors que le presbytère paroissial de la cathédrale est à la droite de cette dernière, l'évêché sera à sa gauche, à l'endroit même où se trouvaient, des années durant, aussi bien le vénérable couvent Très-St-Sacrement des Soeurs Grises de la Croix que la grotte mariale érigée durant le demi-siècle de pastorat du curé de la paroisse, feu le chanoine J.-Arthur Carrière.

L'édifice de l'évêché sera de brique grise, le tout prévu en harmonie avec la pierre de la cathédrale.

Les trois planchers seront ainsi partagés, soit à l'entresol: le réfectoire, la chaufferie, la cuisine, la buanderie ainsi que les locaux laissés à la disposition des cinq religieuses attachées à la maison et aussi leur chapelle; au rez-de-chaussée: le bureau, la chambre, la chapelle et le salon de l'évêque, la salle du chapitre et les appartements du vicaire général, et, au premier: les bureaux et les chambres des quinze prêtres exerçant un ministère diocésain.

On compte prendre possession du nouvel évêché pour ou vers le 1er décembre prochain, c'est donc dire qu'à son retour du Concile, Mgr Charbonneau pourra définitivement aménager dans l'édifice.

Le Centre d'apprentissage

D'autre part, de noter Mgr Charbonneau, les transformations à l'ancien Centre d'apprentissage débuteront dès le 1er juillet et devraient être terminées pour le 1er septembre.

La Maison diocésaine des oeuvres d'Action catholique et d'Apostolat laïc, un bureau à l'intention d'un sociologue attaché au diocèse et aussi les religieuses Petites Soeurs de l'Assomption.

Ces religieuses, qui se dépensent auprès de la population du vieux Hull depuis quelques années et demeurent présentement rue Dollard, y auront leur maison. De trois qu'elles sont actuellement, elles seront cinq en septembre et éventuellement au moins dix à la Maison diocésaine des oeuvres.

Faisant le point quant à ses projets immédiats, Mgr Charbonneau rappelait: "Nous avons attendu deux ans avant de bâtir. Dans ma première lettre pastorale adressée à tous les diocésains, je disais qu'un diocèse, ce n'est pas d'abord des murs, mais bien des fidèles.

"J'ai d'abord essayé de faire prendre conscience à la population qui vit sur ce territoire, qui s'appelle le diocèse de Hull, qu'elle faisait partie d'une Eglise, c'est-à-dire d'une grande famille, d'une communauté chrétienne.

"Cette grande famille, il faut pour la vivifier lui donner des cadres, des lieux de rassemblement, des chefs qui la dirigeront dans les divers secteurs de la pastorale. Depuis deux ans, d'insister Mgr Charbonneau, nous avons travaillé avec les moyens que nous avions, avec un personnel réduit au maximum, dans des locaux très peu fonctionnels.

"Je crois que nous sommes arrivés au temps de l'épanouissement, au temps d'une pastorale plus structurée, d'affirmer Mgr Charbonneau. C'est ce qui explique la construction de l'évêché, rue St-Rédempteur, et l'achat du Centre d'apprentissage, rue Carillon, le premier dans le voisinage et le second à l'arrière de la cathédrale hulloise".

La ville de Hull établira un fonds industriel de $2,000,000

Les membres du Conseil de ville de Hull ont accepté en principe la création d'un fonds industriel de $1,500,000 à $2,000,000.

Un premier emprunt de $525,000 permettrait à la ville d'acquérir certains terrains qu'on destinerait à des fins industrielles — Le maire Marcel D'Amour précise les modalités du projet

Lors de sa réunion régulière de mardi prochain, le Conseil sera appelé à créer officiellement ce fonds industriel. Puis, il devra obtenir l'autorisation de Québec pour emprunter $525,000 qui constituerait la première mise de fonds. Les échevins ont déjà donné leur accord de principe à ce projet, lors d'une réunion de comité, lundi soir.

Ces $525,000 serviront notamment à l'achat de 96.32 acres de terrain des Entreprises Chelsea Ltd., situé à l'est du boulevard St-Joseph. Selon le maire Marcel D'Amour, la ville payera un prix moyen de moins de $4,000 l'acre pour ce terrain.

Il a précisé que le coût moyen des terrains dans ce secteur, sur le marché, se situe entre $8,000 et $15,000. "On a déjà offert $12,500 l'acre pour des terrains situés dans les environs (Hull-Ouest)."

Au cours d'une conférence de presse qu'il accordait aux journalistes mercredi matin, le maire a fait savoir qu'il a signé, vendredi dernier, une option irrévocable avec les Entreprises Chelsea Ltd., en vue de l'acquisition de ses 96.32 acres de terrain. Cette option a une durée de 120 jours.

Auparavant, M. D'Amour avait fait savoir que les échevins lui avaient accordé l'autorité pour effectuer des dépenses ne dépassant pas $1,000 en vue de l'acquisition de terrains pour fins industrielles. Il devait évidemment leur faire part de toute transaction qu'il avait jugé bon d'effectuer en leur nom.

Grâce au fonds industriel, la ville pourra acheter des terrains; acheter et louer des bâtisses pour les faire servir aux fins pour lesquelles elles sont destinées. C'est donc dire qu'elle pourra acheter un terrain et le revendre au même prix (en y ajoutant évidemment le coût d'installation des services) à des industries désireuses de venir s'établir à Hull.

Elle pourra aussi acheter un certain édifice et le revendre au même prix à une industrie. Elle pourra enfin louer un édifice ou une bâtisse et la relouer à une industrie.

Le maire Marcel D'Amour a souligné que la procédure veut que le règlement créant le fonds industriel soit soumis à l'approbation des contribuables, lors d'une réunion publique. Si plus de cent personnes l'exigent, on devra tenir un référendum. "Je ne crois pas que la population s'oppose à ce projet, puisqu'il est à l'avantage de tous", dit-il.

Les emprunts destinés à ce fonds industriel devront être approuvés par le ministère des Affaires municipales de Québec et par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

M. D'Amour a loué le travail du coordonnateur industriel et municipal, M. Ronald St-Cyr, de M. Aimé Guertin, de Hull, et de Me Claude Couture, de Montréal.

Le maire D'Amour a rappelé que l'on parle depuis longtemps à Hull de la venue de nouvelles industries. "L'absence de terrain constituait alors l'obstacle majeur. Cet obstacle est maintenant disparu", a-t-il dit.

Il a laissé entendre que l'option qu'on vient de signer avec les Entreprises Chelsea Ltd. servira de tampon, dans ce sens qu'elle mettra un frein à la spéculation sur les terrains dans ce secteur. C'est donc dire qu'à l'avenir le coût des terrains cessera d'être prohibitif dans plusieurs cas.

Abus des services hospitaliers

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Santé, le Dr Alphonse Couturier, déplore que "la population ne comprenne pas" que des gens qui se font hospitaliser pour des "check-up" privent d'autres personnes qui auraient besoin d'hospitalisation.

"C'est partout pareil", a-t-il dit durant l'étude des prévisions budgétaires de son ministère. "Ce qu'on voudrait faire comprendre à la population et ce qu'on voudrait faire comprendre à des gens qui sont en autorité, c'est que les gens qui sont dans les hôpitaux pour des "check-up" devraient savoir et comprendre qu'ils sont là, alors qu'ils pourraient s'exempter d'être là, et qu'ils privent ainsi d'autres personnes qui auraient besoin d'hospitalisation".

Hull aura son gérant municipal

Le maire Marcel D'Amour a fait savoir que les membres du Conseil ont accepté en principe d'embaucher un directeur général des services, ou gérant municipal.

Au cours d'une conférence de presse, mercredi matin, il a dit que le Conseil accordera une interview à un candidat expérimenté et recommandé par le ministère des Affaires municipales du Québec. Il n'a pas voulu dévoiler le nom du candidat pour le moment.

Il est possible que le Conseil puisse embaucher, dès mardi soir prochain, ce gérant municipal.

Le Conseil rencontrera M. Parent

Le maire Marcel D'Amour a annoncé que les membres du Conseil de ville de Hull rencontreront jeudi de cette semaine le député de Hull à l'Assemblée législative du Québec, M. Oswald Parent, "pour discuter de problèmes communs".

Il sera vraisemblablement question des décisions prises par la ville en vue de la création d'un fonds industriel de $1,500,000 à $2,000,000.

Rappelons que de telles rencontres ont cessé il y a quelque temps à la suite de prises de bec qui se sont produites entre le député et le maire.

A la session de Québec

QUEBEC (PC) — Première lecture du projet de loi sur les régimes de retraite d'une série de 12 qui découlent du projet du gouvernement d'instaurer au Québec un régime universel de rentes à compter du 1er janvier 1966.

— — — —

L'Assemblée législative entreprend l'étude des prévisions budgétaires — plus de $400,000,000 — du ministère de la Santé.

— — — —

Un comité spécial de la Chambre commence, avec l'Office des autoroutes, l'examen de l'administration des régies gouvernementales.

Le réservoir d'eau est enfin complété

Le maire Marcel D'Amour a fait savoir que le réservoir municipal sera mis en service en fin de semaine prochaine, tout probablement samedi.

Il a précisé que la plus grande partie du réservoir est déjà remplie. On devrait avoir terminé aujourd'hui de remplir la deuxième partie.

M. D'Amour a déclaré qu'avant de lancer cette eau dans les conduites de l'aqueduc, l'unité sanitaire de Hull doit s'assurer qu'elle est saine.

Il n'est nullement question pour le moment de faire disparaître le règlement habituel d'arrosage qui affecte tout le secteur situé à l'ouest du ruisseau de la brasserie. Avant de ce faire, il faudra connaître dans quelle mesure le réservoir pourra suffire à la demande en eau.

On sait que la construction de ce réservoir a débuté à l'automne de 1963. Les travaux devaient être parachevés en mai de l'an dernier. C'est donc dire que les travaux auront accusé un retard de 13 mois.

La Chambre d'immeuble de Hull reçoit sa charte

La Chambre d'immeuble de Hull, fondée il y a deux ans, a reçu mardi matin sa charte d'incorporation du gouvernement de la province de Québec.

Le conseiller juridique de la Chambre, Me Rodrigue Farley, a remis le document au président M. Lucien Pitre, à l'occasion d'un déjeuner-causerie à l'hôtel Duvernay, rue Principale, à Hull.

Parmi les buts principaux du nouvel organisme, inscrits dans les règlements, on voit qu'il s'agit d'assurer la compétence professionnelle à ses membres et d'exiger d'eux le respect très strict de toutes les dispositions du code d'éthique tel qu'adopté par la Corporation des courtiers en immeuble de la province de Québec.

La Chambre d'immeuble de Hull couvre la ville de Hull et tous les agents ou courtiers résidant dans un rayon de vingt-cinq milles alentour. Elle compte actuellement 58 membres dont 25 membres actifs.

Me Charles Munn

"Le courtier en immeuble est un spécialiste et il est devenu indispensable depuis une dizaine d'années, ayant à travailler en étroite collaboration avec le notaire et l'arpenteur-géomètre dans le commerce de plus en plus important de l'immeuble".

C'est ainsi que le notaire Charles Munn, de Hull, a qualifié l'agent d'immeuble. Me Munn était le conférencier durant cette réunion et il a parlé des aspects légaux des transactions immobilières.

Il a expliqué les principales dispositions du bill 8 qui a créé la loi sur l'immeuble en 1962, loi qui, a-t-il dit, si elle a donné une protection à la profession a en même temps imposé certaines exigences.

Il a aussi fait ressortir les conséquences du bill 16, au sujet des droits de la femme mariée, sur les transactions immobilières elles-mêmes et sur les promesses d'achat et de vente.

En résumé, Me Munn a exprimé l'avis que le courtier en immeuble doit être un spécialiste en évaluation et qu'il doit connaître au moins les principes fondamentaux de certaines lois concernant l'activité immobilière.

L'agent d'immeuble, a-t-il ajouté, doit prendre son rôle au sérieux et avoir toujours à l'esprit qu'une faute d'éthique nuira non seulement à lui-même et à son client, mais à toute la profession.

Le Conseil 1965 de la Chambre d'immeuble de Hull est formé comme suit: M. Lucien Pitre, président, MM. Charles Hinchey, vice-président, Julien Groulx, trésorier, Maurice Renaud, secrétaire et MM. Rosaire Deschênes, André Tessier et Conrad Sigouin, directeurs.

Le détournement d'un ruisseau cause l'érosion d'un terrain

MASSON (DNC) — Il y a dix ans que M. Wilbert Somers demandait au Conseil de Masson d'intervenir auprès des autorités du gouvernement québécois, lui demandant d'aménager certains travaux de la voirie de sorte qu'ils ne causent aucun dommage à un terrain du monsieur en question.

En effet, ce terrain était menacé d'érosion par suite du détournement d'un ruisseau, effectué dans le but d'une route et d'un pont.

Voici qu'aujourd'hui M. Somers dépose pour la huitième fois cette même plainte. Mais aujourd'hui, non comme il y a 10 ans lorsque le ru venait à peine d'entamer sa course à travers le terrain de M. Somers, l'érosion aurait créé un ruisseau de quelque 75 pieds de longueur par 10 pieds de largeur.

Le Conseil a fait savoir que la plainte sera encore une fois portée à l'attention du gouvernement.

* * *

Le secrétaire-trésorier, M. Pierre Hayes, a déclaré au Conseil de Masson que la population avait consommé, au cours des mois de mars et avril, un total de 10,690,000 gallons d'eau. La ville de Buckingham recevra un montant de $1,133.18 pour ces services d'eau.

* * *

Le Conseil fera parvenir une lettre à la Canadian Petrofina, offrant à cette compagnie la somme de $25 pour son réservoir à essence. Ce réservoir est enfoui sous terre sur un terrain de la municipalité, et si la compagnie refuse de le vendre, la municipalité l'obligera d'enlever le réservoir.

* * *

Le Conseil a refusé d'accéder à la demande du Conseil de ville de Buckingham de distribuer par la voie des airs des brochures de propagande annonçant le 75e anniversaire de Buckingham.

Le Congo à l'Expo '67

MONTREAL (PC) — La République du Congo-Léopoldville prendra part à l'Exposition universelle de Montréal de 1967. Le Congo devient ainsi le 52e pays à annoncer sa participation.



TRAVAUX D'ART INDUSTRIEL — Des centaines de personnes ont visité l'exposition de travaux d'art industriel qui s'est tenue, hier, à l'école St-Raymond de Hull. Tous ces travaux manuels en bois, de 200 à 300 morceaux, ont été exécutés par les 40 élèves des quatre classes industrielles au niveau de la 5e année des écoles St-Raymond et Reboul. Ces chefs-d'oeuvre comprenaient entre autres des bibliothèques à journaux, des cendriers sur pied, des planches murales et des chaises. Nous voyons, sur cette photo, trois élèves présentant leurs travaux. Il s'agit, de gauche à droite, de Jean-Pierre Richard, André Cyr et Marcel Robert. A l'extrême droite, on remarque M. Léandre Mercier, professeur de ces classes industrielles.

(Photo Champlain Marcil)

Les échevins sont tenus sur la sellette à Pointe-Gatineau

L'année 1965 est une année d'élection à Pointe-Gatineau et déjà l'atmosphère des réunions publiques s'en ressent. On sait qu'en novembre prochain, le Conseil municipal de cette ville devra aller devant le peuple.

L'assemblée générale de la Ligue des propriétaires, tenue mardi soir, en la salle de la Légion canadienne, rue Champlain, qui voulait être une réunion d'information, a surtout fourni l'occasion à quelques membres de tenter de mettre les échevins en mauvaise posture.

Tout le Conseil de ville était présent à l'exception de l'échevin Fernand Larose, et on a abordé les questions de l'annexion, du réseau électrique, de l'évaluation et de la Commission des loisirs.

Après de nombreuses explications fournies par les membres du Conseil, l'assemblée a paru favorable au projet d'annexer une partie de la municipalité de Templeton-Ouest, soit jusqu'à la montée Paiement et jusqu'à la voie de chemin de fer.

On sait qu'il est question de cette annexion à Pointe-Gatineau depuis près de huit ans et le projet à l'étude est en marche depuis trois ans. Il prend corps de plus en plus et il semble sur le point de réussir.

Au sujet de la question des loisirs, l'échevin Jean Bourbonnais a présenté un rapport sommaire, mais réaliste, de l'activité de cette Commission.

L'évaluation municipale a fourni l'occasion à l'échevin Lucien Charette de refuser de nouveau avec énergie les accusations portées contre lui, les membres du Conseil et le Bureau de revision. Le maire Daniel Lafortune est revenu sur le sujet à la fin de l'assemblée pour expliquer que s'il y avait eu erreur, elle ne provenait pas des membres du Conseil, qui n'ont absolument rien à voir à l'évaluation de la propriété foncière et à la préparation du rôle.

Le maire Lafortune a de nouveau parlé du projet de construction d'un hôtel-de-ville qui abriterait tous les services municipaux. Mais, a-t-il dit après la réunion, il ne s'agit que d'un projet et la question n'a même pas été abordée au Conseil.

Bien que relativement peu nombreuse, la réunion a été chaotique au début et le président Roger Rail a eu fort à faire pour faire respecter l'ordre du jour et empêcher qu'elle ne se prolonge indûment. Le secrétaire de la Ligue avait envoyé une invitation à 2,200 propriétaires et seulement une soixantaine étaient présents, fait qui a été déploré par un des directeurs.

Le patro de Hull . . . pas pour demain

par Jean-Raymond ST-CYR

Le patro à l'intention des jeunes de Hull n'est pas pour demain . . . C'est ce qui ressort de la conférence de presse donnée par Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, mardi après-midi, dans le cadre de l'annonce et de la construction du premier évêché hullois et aussi de la transformation de l'ancien Centre d'apprentissage en une Maison diocésaine des oeuvres.

Parlant des oeuvres de jeunesse et de loisirs, dans le diocèse hullois, Mgr Charbonneau confiait qu'il était constamment ouvert, tout comme les Pères de St-Vincent-de-Paul, à une concrétisation prochaine du patro tant demandé à l'intention des jeunes de Hull.

"Cependant, de dire Mgr Charbonneau, si la ville veut vraiment un patro, elle devra tout d'abord voir à lui accorder un terrain.

"Il est inconcevable que nous prenions le montant actuellement en réserve pour ce patro, soit $90,000, pour acheter un terrain au coût de plus de $60,000. Ainsi dotés d'un terrain, les coffres seraient vides pour assurer la construction dudit patro.

"L'opinion que j'émets présentement, d'ajouter Mgr Charbonneau, est pleinement partagée par le supérieur provincial des Pères de St-Vincent-de-Paul.

"La ville qui voudra réellement le patro s'ingéniera à trouver le terrain requis et à l'accorder, je dis bien, aux artisans du patro.

Mgr Charbonneau s'est aussi demandé si c'est bien à l'Eglise diocésaine comme telle de construire des oeuvres de loisirs, la voyant beaucoup mieux comme animatrice spirituelle plutôt que comme possesseur, organisateur et constructeur, "la fonction du prêtre n'étant pas de construire des immeubles, mais bien d'animer les oeuvres".

A l'appui de son affirmation quant à l'acquiescement constant des Pères de St-Vincent-de-Paul auprès des jeunes, Mgr Charbonneau révéla qu'à tout événement, deux Pères se dépenseraient dans le diocèse de Hull dès septembre prochain.

Il expliqua aussi comment les Pères voulaient travailler à l'oeuvre du patro dans le diocèse de Hull, à Hull si on obtient un terrain adéquat ou ailleurs si on en offre un qui corresponde aux besoins.

Ajoutons que dans certains milieux, on mentionne qu'il serait fort pertinent que le produit de la vente du terrain jadis promis au patro, boulevard Montclair, serve à payer le terrain approprié actuellement sis boulevard St-Joseph, dans le voisinage du manège militaire de Salaberry.



JEAN-LOUIS GARNEAU
courtier d'assurances agréé



ARMAND TURPIN
courtier d'assurances licencié

S'assure bien qui s'assure chez
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull 777-6945

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28 rue Eddy
HULL

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.
Ouvert vendredi soir
jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 6 heures
LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Rédempteur)
777-1641

ELECTEURS DU
QUARTIER DOLLARD



M. Jean-Paul Tremblay, président du comité de pédagogie. "J'ai toujours été à l'avant-garde des nouvelles disciplines pédagogiques." L'homme qu'il faut maintenir à son poste.
VOTONS TREMBLAY
LE 14 JUIN

SUR L'EAU—
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

MAUX
DE TETE ?
Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPRATIQUE!
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

LOGIS
A LOUER
3 pièces
meublé, chauffé, éclairé.
Pour informations
777-4121

ATTENTION
VILLA
LORRAINE
Nous tenons à rectifier certaine rumeur voulant que notre Villa Lorraine soit exclusivement réservée à des groupes de jeunes filles de divers mouvements, veuillez prendre notre du contraire.
A partir du 1er juillet jusqu'au 25 nous accueillerons comme par le passé les dames et les jeunes filles qui le désirent.
Nous avons de plus trois petites maisons genre motel comprenant 2 chambres privées avec 2 lits, salle de bains, douche, eau chaude, eau froide.
Dès maintenant faites vos réservations en vous adressant à:
SOEUR BENOIT,
VILLA LORRAINE,
St-Pierre de Wakefield,
Wilson's Corners
Tél. 15 R 3 - 1

BINGO
TOUS LES
JEUDIS SOIR
SALLE ECOLE
BRUYERE
boul. Gréber
Pte-Gatineau
GROS LOT
$200
Doit être gagné
chaque soir
21 parties régulières
8 h. p.m.
Entrée: $1.00

SPECIAUX
Toutes nos viandes proviennent d'abattoirs sous la surveillance du gouvernement fédéral.
- POITRINES et CUISSES DE POULETS, frais .. liv. 48¢
- COUS DE POULETS liv. 10¢
- AILES DE POULETS liv. 29¢
- GIGIERS DE POULETS liv. 29¢
- BOUDIN ROUGE 3 liv. 1.00
- PETITES COTELETTES DE LARD ..... 3 liv. 1.00
- BAJOUE DE LARD FUME liv. 39¢
- "PREM", viande à lunch, boite ronde 12 on. 37¢ caisse de 24 8.19
- "SPAGHETTI - MEAT BALLS - GRAVY" "Swift" 15 on. 4 - 38¢
- "MEAT BALLS & GRAVY" "Swift" .. 15 on. 3 - 1.00
- FROMAGE "Maple Leaf" 2 liv. 1.29
- BLE D'INDE en crème, qualité de choix 20 on. 6 - 89¢
- CIRE "SUCCES" "Heavy Duty" 40 on. 89¢
- BARBOTTES fraiches 3 liv. 1.00
- STEAK T-Bone ou Sirloin ..... liv. 79¢
- LARD SALE, bas de côte liv. 39¢ 49¢
- BOLOGNE entier liv. 25¢
- POISSON "Fillet Blue Boston" ..... 5 liv. 1.25
- CONFITURES "Marquette" aux fraises et framboises 24 on. 39¢
- OEUFS, petits, cat. "A" 5 douz. 1.29
- BOEUF HACHE 3 liv. 1.00
- SAUCISSE FRAICHE 3 liv. 1.00
- SAUCISSE FUMEE 3 liv. 1.00

CONCOURS
... vous pouvez gagner jusqu'à
$15.00
en marchandise toutes les semaines.
OUVERT TOUS LES JEUDIS et VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 h.
EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124 rue EDDY — HULL
PR 7-2400

PROFITEZ DU $500
DE RABAIS
3 bungalows disponibles
Prix à compter de $11,200
Seulement $90 par mois
Choix de 50 modèles
pour lots de 50 à 60 pieds
MAISON MODELE OUVERTE EN FIN DE SEMAINE et le soir sur rendez-vous.
Rue Magnus et Guindon, Gatineau, Qué.
DIRECTIONS: route no 8, tournez à gauche au feu de circulation sur Principale continuez jusqu'au boul. St-René et suivez nos affiches.
DESNOYERS
CONSTRUCTION LTEE
177, rue Charles, Gatineau 663-2436

VOUS n'êtes pas obligés de "CUIRE"
durant les grosses chaleurs!

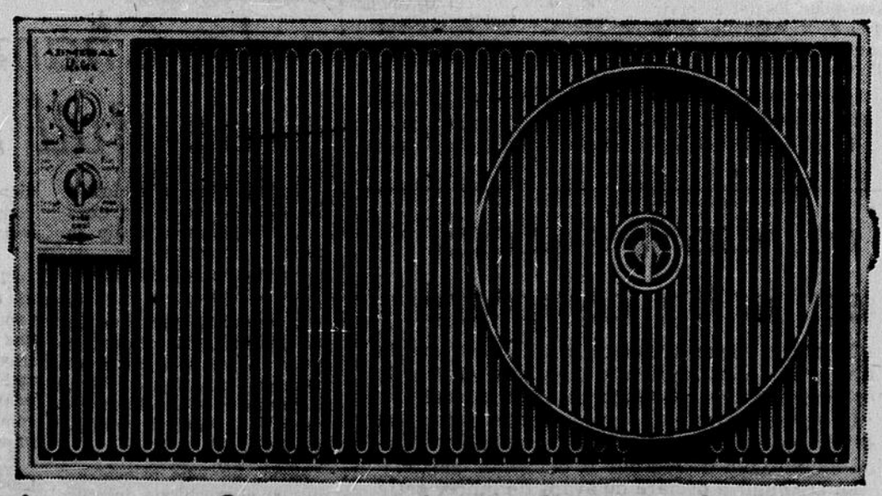


. . . n'allez pas étouffer de chaleur cet été . . . pourquoi ne pas vous la couler douce . . peu importe le degré de chaleur . . . Et comment ? Mais avec un climatiseur "Slimline" Admiral . . . qui vous procurera confort et fraîcheur dans la maison . . . et en conservera de plus la propreté ! Ce puissant système de circulation d'air diffuse de l'air frais, sec et filtré dans tous les recoins . . . et le fait circuler doucement.

à partir de . . .
$178

Climatiseurs "ADMIRAL" Slimline

- Climatiseur à **garantie d'un an,** par écrit
- Compresseur hermétique à **garantie de cinq ans,** par écrit
- **Climatisation réglable par thermostat** Conserve automatiquement le degré de température voulu même si celui de l'extérieur varie
- **Montage facile par supports "Flex-O-Mount".** Vous pouvez en faire le montage vous-même, en quelques minutes et sans outils spéciaux. Les panneaux accordéons se déploient jusqu'à 35 po.
- **Fonctionnement très silencieux** Construction et insonorisation très poussées, par Admiral — Cabinet et châssis soudés; compresseur à supports insonorisants; isolant de fibre de verre.



• Installation en quelques minutes • Ouvert tous les jeudis et vendredis soir

TERMES TRES FACILES

Achbar

5 ETAGES
DE MEUBLES et APPAREILS COMPLETEMENT
CLIMATISES



M. MAURICE MARCOTTE, membre de la Commission des écoles catholiques de Hull, désire remercier sincèrement les électeurs du quartier 2 de Hull qui lui ont fait de nouveau confiance en l'élisant sans opposition pour un nouveau mandat. M. Marcotte se fera un plaisir de remplir ses fonctions de commissaire comme par le passé, afin d'assurer une meilleure administration au sein de la commission scolaire. ***

A Mont-Laurier

Deux candidats au siège no 1 de la Commission scolaire

MONT-LAURIER (DNC) — Les contribuables de Mont-Laurier auront le choix de deux candidats lors de l'élection au siège no 1 de la Commission scolaire, lundi prochain.

Lors de la séance de mise en candidature qui avait lieu lundi dernier, entre midi et deux heures, le conseiller sortant, M. Jean-Paul Poulin, a de nouveau posé sa candidature. Un homme d'affaires bien connu à Mont-Laurier, M. Paul-Emile Lesage a décidé de lui faire opposition au siège no 1. L'élection aura lieu entre 9 heures du matin et 7 heures du soir le 14 juin.

M. Jean-Paul Poulin occupait la présidence de la Commission scolaire de Mont-Laurier depuis 4 ans. Par ailleurs, le conseiller sortant, M. Henri Coursol, a été réélu sans opposition lors de la mise en candidature. Les autres membres de la Commission scolaire dont le terme se poursuit sont M. Jacques Léonard, M. E.-Roméo Ouellette et le Dr Yvan Marcotte.

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
PILON LTEE
5, rue Montclair, HULL
771-5841

Conrad Charlebois au congrès des Sociétés savantes

M. Conrad Charlebois, de Hull, prend part au Congrès des sociétés savantes du Canada qui se déroule à l'Université de la Colombie-Britannique, à Vancouver, depuis le 27 mai jusqu'au 18 juin.

Il est le représentant officiel de l'Association canadienne d'histoire de l'Eglise catholique, dont il est le secrétaire, aux assises de la Canadian Catholic Historical Association, les 11 et 12 juin. Le Père Gaston Carrière, o.m.i., de l'Université d'Ottawa, sera pour sa part le conférencier d'expression française invité aux séances du groupe anglophone. Rappelons que le congrès de l'organisme francophone d'histoire de l'Eglise catholique aura lieu les 16 et 17 octobre, à Chicoutimi.

A Vancouver, M. Charlebois assistera aussi, comme membre, au congrès de la Canadian Historical Association, du 9 au 12 juin.

Le Congrès annuel des sociétés savantes réunit dans ses cadres les rencontres respectives d'une trentaine de groupements nationaux.

Conseil de Lucerne

On propose d'enregistrer les délibérations

Toutes les bâtisses de la municipalité de Lucerne auront prochainement un numéro civique. Un règlement en ce sens a été adopté lors de la réunion régulière du Conseil, lundi soir.

Au cours de cette brève réunion, l'échevin Raymond Roger a proposé par ailleurs qu'une étude soit faite en vue de déterminer s'il serait opportun d'embaucher un ingénieur municipal à plein temps. L'échevin Malcolm McLean présidera le comité qui étudiera cette question.

Un citoyen de Lucerne, M. Lou Delabarre, a recommandé au Conseil d'acheter et d'installer un système d'enregistrement électronique.

Cet appareil permettrait d'enregistrer toutes les délibérations du Conseil. Les personnes qui n'auraient pu assister à ces réunions seraient ainsi en mesure de se renseigner sur ce qu'il s'y est déroulé.

Par ailleurs, M. Delabarre s'est plaint d'un manque d'efficacité dans certains services municipaux, principalement aux travaux publics.

Il s'est plaint principalement de ce que la pression d'eau est très faible dans le projet Glenwood. Il a prié le Conseil de s'occuper de ce problème le plus tôt possible. On sait qu'au projet Glenwood, le système d'aqueduc n'appartient pas à la ville mais plutôt à un particulier.

Commissaire réélu à Amos

AMOS (DNC) — M. Alfred Allen a été réélu sans opposition à la Commission scolaire d'Amos lors de la séance de présentation des candidats, le 7 juin. M. Allen siégera pour un mandat de trois ans.

Le commissaire Allen avait complété, l'an dernier, le terme de l'ingénieur Benoît Marcotte qui avait dû résigner ses fonctions pour des raisons personnelles.

FUTURS MARIÉS . . . JEUNES MARIÉS

S.-Edgard Dussault
ASSUREZ VOS MEUBLES & EFFETS PERSONNELS
CONSULTEZ AVEC CONFIANCE . . .
S.-EDGAR DUSSAULT & Fils Inc.
"Le centre de l'Assurance"
31, rue Laval, HULL (Licencié Québec & Ontario) 771-8361

LAIT 2% écrémé 49c Homogénéisé 55c
EN CRUCHONS de 3 PINTES (plus dépôt)
BEURRE No 1 57c
de CREME FRAICHE 1 liv.
CREME GLACEE "MILE-END" ½ gal. 79c
Saveurs assorties
A. L. RAYMOND LTEE
210 CHAMPLAIN
HULL
Produits laitiers de première qualité
OEUFS FRAIS RAYMOND Cat. "A" GROS douz. 39c
SUCRE GRANULE SAC 10 LIVRES 79c
GRAISSE PURE "Tenderflake" 2 1 liv. pour 45c Paquet 1 liv
HOT DOG Paquet de 12 29c
FROMAGE TRANCHE "CRESCENT" 8 on. 2 pour 49c
Ouvert tous les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h.
Produits "ROSE brand" Dills 24 on. – Cornichons tranchés 16 on. – Sucrés 16 on. 3/89c
VIANDE EN CONSERVE
PREM ..... 12 on. 39¢
POIS VERTS 15 on. 3/49¢ "STOKELY" SURCHOIX
MAIS EN SAUCE 3/49¢ "STOKELY" SURCHOIX — 15 on.
MAIS EGRAINE 14 on. 3/49¢ "STOKELY" SURCHOIX
POULET 2/49¢ DESOSSE "DINO" — 7 on.
FEVES AU LARD 4/49¢ "AYLMER" — 15 on.
APPRET 3 on. 3/29¢ A SANDWICH "CLARK"
POIS VERTS 20 on. 3/49¢ CHOIX "OPAL"
TARTES AUX CERISES 49¢ FRAICHES DU FOUR (rég. 57c)
PECHES 2/65¢ "SHERWOOD" — 28 on.
FEVES JAUNES 20 on. 3/49¢ LONGUES "LaSALLE"
Macédoine 3/49¢ "RAYMOND, CHOIX — 20 on.
Carottes 5/49¢ EN CUBES "IDEAL" — 20 on.
JUS DE TOMATES ..... 20 on. 6/99¢ "STOKELY" SURCHOIX
LAIT EN POUDRE ..... 3 liv. 99¢ ECREME "CRINO"
SOUPE 3 sachets 29¢ POULET et NOUILLES "Stuart House"
VERRES A COKE ..... 5¢
Gros format à ½ prix avec form. géant
DUZ ..... LES DEUX 1.09
CONFITURE AUX FRAISES "MARQUETTE" 24 on. 49¢
BETTERAVES marinées "Raymond" 24 on. 2/45¢
BREUVAGE "KEEN" 5 SAVEURS, INSTANTANE 12 on. 49¢
JAVEX eau de javel concentré 128 on. 75¢
ORANGES JUTEUSES "SUNKIST"

3 douzaines dans un seau en carton 99c (FORMAT 210)
SERVICE POUR CONGELATEURS 7% d'escompte sur une commande de VIANDES de $100 et plus (Dindes exceptées)
A. L. RAYMOND est toujours FIER de vous servir le meilleur BOEUF au Canada
LE BOEUF DE MARQUE ROUGE SEULEMENT
ET EN PLUS IL EST MURI PENDANT 18 JOURS
DONC PLUS TENDRE, PLUS SAVOUREUX !
AL RAYMOND
PRODUITS CONGELES "SUNNY"
LIMONADE ROSE ou BLANCHE 6 on. 3/29¢
BREUVAGE A L'ORANGE 6 on. 3/49¢



LE DESSIN CHEZ LES JEUNES — Attirée par les oeuvres multiples des élèves, la R.S. Angéline-Marie, s.s.j.c., directrice de l'école Saint-Gabriel, de Cornwall, jette un regard approbateur à Jo-Ann Richard et Michael Maguire, tandis que M. Bernard Poulin, professeur de dessin, admire un dessin exécuté par un élève du jardin d'enfants.
(Photo Gosling — Cornwall)

Succès en dessin à Cornwall

CORNWALL (DNC) — La Commission scolaire des écoles séparées, de Cornwall, ressentant le besoin d'inculquer, dans la vie des élèves, la richesse des arts, institua, en septembre 1964, une classe de dessin.

Avec l'aide de M. Bernard Poulin, comme professeur de dessin, la Commission a su obtenir un travail très satisfaisant des enfants de l'école St-Gabriel, où une classe spéciale fut désignée, comme lieu d'expérience.

Dès septembre, un désir inné, chez les élèves, poussa M. Poulin à avancer les cours vers des oeuvres plus difficiles à accomplir.

Dans la classe, le thème d'expression ne fut guère générale. Chaque élève travaillait selon ses capacités, ses goûts, et son imagination personnelle.

M. Poulin est un professeur qui partage les idées de plusieurs enseignants du dessin: "L'enfant dessine par symboles fabriqués par son imagination et ses sens et on ne doit pas estropier ses dons d'expression en l'obligeant de dessiner à la mode des adultes; il apprendra, assez vite, à observer d'un oeil plus réaliste."

Cette année, le thème des cours à St-Gabriel se basait sur le développement, chez l'enfant, de l'expression personnelle et le goût du beau.

La réussite de l'expérience à Cornwall se paradait orgueilleusement lors de l'exposition des travaux des élèves, récemment, dans la salle de l'école St-Gabriel.

Plusieurs dignitaires, de la Commission scolaire, se sont présentés, à l'occasion, offrant aux élèves présents leurs éloges sur les oeuvres accomplies.

L'exposition présentait plusieurs genres d'expression, tels que marionnettes, peintures à l'eau ou à la gauche, caricatures, imprimeries de tuiles, sculptures dans la glaise, etc . . .

L'Eglise aime les sportifs

ROME (CCC) — La sollicitude de "maternelle" de l'Eglise pour les sportifs a été réaffirmée par le Pape en recevant les joueurs et dirigeants de l'équipe de football de Brescia, chef-lieu de sa région natale.

Paul VI a précisé: "L'Eglise qui a pour mandat de veiller au bien de l'homme et d'ennoblir tout ce qui lui est propre, étant donné que chaque action humaine est soumise à l'impératif de la loi morale, a son mot à dire aux sportifs aussi et elle ne cesse de les exhorter à mettre leur vie sur une ligne de sincérité, de respect, de pureté, de maîtrise de soi, afin de transfigurer leurs compétitions dans la lumière qui jaillit des commandements de Dieu."

Le Saint-Père a conclu que le sport exercé dans cette perspective a en soi une valeur morale et éducative de premier ordre, "une école d'équilibre intérieur et de contrôle intérieur", pouvant conduire vers des victoires qui ne passent pas comme celles d'ici-bas: les victoires de l'esprit, de l'âme faite à l'image de Dieu.



Le drapeau à Blezard Valley

Oncle Gérald,

Tout le personnel et les élèves de l'école Notre-Dame-du-St-Rosaire, de Blezard Valley, assistèrent récemment à l'inauguration de notre drapeau à l'école. La cérémonie a eu lieu à deux heures.

Sous la direction du R.P. J.-L. Carrière, la cérémonie débuta par la bénédiction du drapeau. Pendant que notre emblème à feuille d'érable rouge s'élevait, les élèves entonnèrent l'"O Canada".

Oui, oncle Gérald, cet après-midi-là, nous, les élèves de Blezard Valley, avons écrit notre petite page d'histoire et dans le coeur de chacun un nouveau sentiment de patriotisme et de fierté a vibré.

Jacqueline Bélisle,
secrétaire de la 7e année.

Votre bonheur est complet. Après une année fructueuse, vous avez, sous le soleil canadien, fait flotter notre beau drapeau, emblème d'un grand pays dont l'étendue touche à deux océans. Grand pays, rempli de richesses et d'espoir.

Vous êtes l'espoir de notre pays, vous êtes les chefs de demain. En saluant notre drapeau, rappelez-vous que le Canada est toujours une terre d'avenir.

Oncle Gérald



A L'ECOLE DE MAZENOD — Un autre groupe d'écoles a présenté, récemment, son exposition de travaux manuels, à l'école de Mazenod, à Ottawa. En plus de l'école mentionnée, on remarquait des travaux exécutés par les élèves des écoles Christ-Roi, Corpus Christi, Holy Canadian Martyrs et des élèves de 9e et 10e années du collège St. Patrick. Ronnie Aldrich, de l'école Holy Canadian Martyrs et Louis Dumontier, de l'école de Mazenod, examient, ici, quelques-uns des nombreux travaux exposés.
(Photo Champlain Marcil)



TRAVAUX DOMESTIQUES — Dans les classes des écoles des jeunes demoiselles d'Ottawa, des cours de travaux domestiques sont prodigués. On reconnait, dans la photo, quelques travaux exécutés par les élèves de l'école Routhier. On remarque, de gauche à droite: Rachel Archambeault, de la 8e année; Hélène Lachance, de la classe d'art pratique et Diane Chartrand, de la 8e année.
(Photo Champlain Marcil)

Bonne fête

10 JUIN 1965

Ménard, Denise, 14 ans, St-Eugène
Turpin, Jean-Pierre, 10 ans, Hawkes.
Thibodeau Gérard, 10 ans, Pain-C.
St-Amour, Gaëtan, 9 ans, Verner
St-Amour, Jean-Guy, 9 ans, Verner
Sylvestre Lise, 8 ans, Verner
Pellerin, Gaëtan, 10 ans, Verner
Coutu, Germain, 13 ans, Verner
Léveillé Françoise, 11 ans, Earlton
Faubert, Daniel, 4 ans, Sarsfield
Clément, Serge-M. 12 ans, Marionv.
Laperrière Francine, 5 ans, Aylmer
Laflèche, François 3 ans, Carlsbad S.

11 JUIN 1965

Joly Alcide, 14 ans, Ottawa
Martin, Albert, 14 ans, Espanola
Sauvé, Denis, 13 ans, Curran
Rousseau, Robert, 12 ans, St-Eug.
Renversez, Franck, 15 ans, Pain-C.
Laflèche François, 12 ans, St-Alb.
Lacasse, Carmen, 15 ans, Earlton
Rowlands, Catherine-A., 8 ans, Blez.
Rémillard Louis, 8 ans, Verner
St-Amour, Lorraine, 14 ans, Verner
Lalande, Michel, 13 ans, Sudbury
Jacques Danielle 6 ans, Hull
Paquette, Michel, 10 ans, Blezard V.
Leclair, Benoit, 1 an, Alfred
Fredette Daniel 8 ans Treadwell

12 JUIN 1965

Sabourin, Danielle, 14 ans, Cornwall
Guindon, Claude, 10 ans, Curran
Lapalme Guillaume, 15 ans, Sudbu.
Nault, Marc, 7 ans, Blezard Valley
Ethier, Gilbert, 8 ans, Earlton
Labelle Francine, 4 ans, Cyrville
Pearson, Gisèle 3 ans, Papineauv.
Lalonde, Jacques, 5 ans, Hawkesb.
Bercier, Carmen 6 ans Treadwell

13 JUIN 1965

Danis, France, 10 ans, Maniwaki
Simpson, Lise-Ann, 15 ans, Thurso
Deforges Rose, 15 ans, Markstay
Paquette, Gabrielle, 15 ans, Cornw.
Caron, Pierre, 5 ans, Pte-Comfort
Léveillé, Aimé, 15 ans, Earlton
Ethier Georges 15 ans, Earlton
Sicard, Micheline, 4 ans, Grace.
Yelle, Maurice, 13 ans, Cornwall

MOCO



FERDINAND



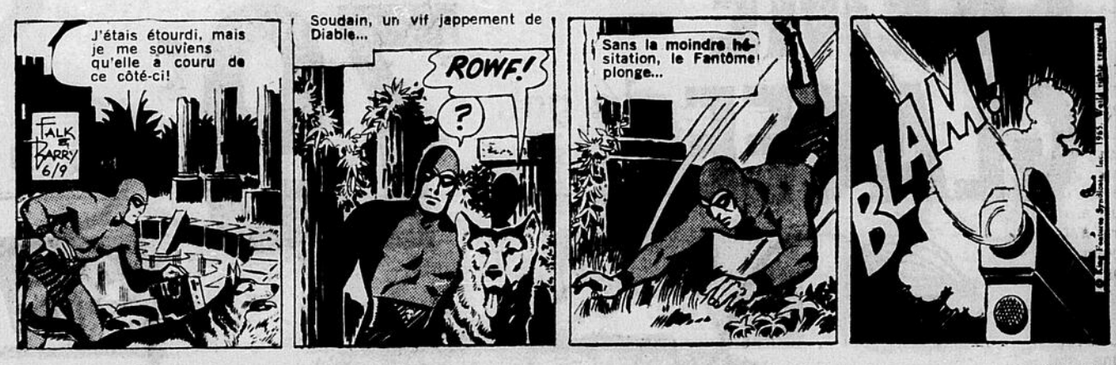
Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKER

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



L'avenir du Canada repose sur son caractère bi-ethnique, bilingue et biculturel, déclare la Chambre de commerce

QUEBEC (PC)—Le Canada, s'il veut s'éviter de graves difficultés politiques dans l'avenir, devra être biethnique, bilingue et biculturel.

Cette opinion est celle de la Chambre de commerce de la province de Québec qui l'a formulée, aujourd'hui, dans un mémoire à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

L'important organisme, qui représente 240 chambres locales, affirme que tout le travail de la Commission demeurera vain s'ils ne peut s'appuyer sur "le vouloir national" des Canadiens.

"Malgré les conflits d'intérêt entre les deux groupes ethniques fondateurs, les Canadiens doivent par-dessus tout avoir le désir de former un peuple biethnique, avec ce que cela comporte d'avantages et d'inconvénients, pour la réalisation d'une tâche commune, afin de jouer un rôle national et international, et de s'engager en partenaires égaux dans leur destinée historique".

Après avoir rejeté le statu quo et le séparatisme, l'organisme se dit d'opinion que c'est dans une révision de la constitution que l'on trouvera la solution aux problèmes qui se posent au Canada français et au Canada anglais.

Cette révision de la constitution, dit la Chambre, devrait de toute nécessité tenir compte de l'évolution qui a caractérisé les deux principaux groupes ethniques au cours des dernières années et être rédigée en fonction de leurs besoins présents et futurs.

"Il ne faudra jamais perdre de vue cependant que ce qui est plus important que les textes légaux, c'est l'attitude des citoyens les uns envers les autres".

La Chambre de commerce est au nombre des 10 organismes et individus qui présentent des mémoires à la commission, aujourd'hui, dans la capitale provinciale.

La plupart des mémoires soumis pendant la journée réclament une nouvelle constitution qui accordera des pouvoirs accrus aux provinces et qui donnera à la langue française une reconnaissance officielle encore plus grande.

Constitution

La procédure d'amendement d'une constitution révisée, déclare la Chambre de commerce, devra être acceptable aux Canadiens d'expression anglaise et française et son interprétation future devrait être confiée à un haut tribunal constitutionnel biethnique et suprême.

"La constitution revisée devra rendre aux provinces toutes les compétences qui ont trait à l'éducation, à la culture, à la langue, aux institutions juridiques, sociales et municipales, et à l'organisation économique propre à leur territoire".

La Chambre de commerce reproche au gouvernement fédéral de s'être rendu coupable d'injustice et d'abus par sa politique centralisante qui empiète sur les pouvoirs qui reviennent de droit aux provinces et par son refus d'accorder une pleine reconnaissance au fait français dans les services publics qui relèvent de lui.

Alors qu'Ottawa, poursuit la Chambre, reconnaît par la création de la commission d'enquête l'existence de tensions entre les deux principaux groupes ethniques, il tente, par ailleurs, présentement, de s'immiscer dans les domaines de l'éducation, des affaires municipales, du développement des richesses naturelles et de la voirie.

"Nous trouvons cette attitude inconsistante parce que le gouvernement fédéral sait tout d'abord fort bien que l'élément canadien-français en général n'approuve pas ces ingérences, d'où de nouvelles sources de tension, et d'autre part, la constitution est très claire sur ces points et en réserve toute l'autorité aux provinces".

Là où l'ingérence du gouvernement fédéral se fait le plus sentir, c'est dans le domaine de la fiscalité, dit la chambre qui demande un nouveau partage des impôts laissant aux provinces les ressources fiscales dont elles ont besoin pour assumer leurs responsabilités.

L'organisme réclame, d'autre part, que dans toutes les provinces anglophones on accorde pleine reconnaissance au fait français et qu'on traite la minorité canadienne-française qui s'y trouve en conséquence.

Le bilinguisme devrait être officiellement reconnu dans le service civil fédéral et Ottawa, par ailleurs, devrait s'efforcer d'attirer au pays une proportion équitable d'immigrants anglophones et francophones.

Vie Française

La commission a également entendu les représentants du Conseil de la Vie Française dont le mémoire a été rendu public il y a déjà plusieurs mois.

Dans ce mémoire, l'organisme, qui se dévoue à la défense du fait français au Canada et aux Etats-Unis, brosse un tableau de la situation de l'école canadienne - française hors du Québec et souligne que le problème le plus aigu pour les minorités françaises demeure toujours celui de l'école.

Alliance canadienne

L'Alliance canadienne, qui se dévoue depuis 1953 au maintien de bonnes relations entre les divers éléments du pays, notamment par des échanges culturels, sollicite, pour sa part, l'appui de la Commission auprès des gouvernements provinciaux en vue de favoriser la formation de nouvelles sections bilingues au sein de son organisme. L'alliance compte déjà sept sections soit à Sudbury, Toronto, Hamilton, Ottawa, Montréal, Québec et Port-Arthur.

L'Alliance recommande que la minorité franco-catholique en dehors du Québec aient les mêmes droits et priviléges que la minorité anglo - protestante du Québec.

Les manuels d'histoire du Canada, ajoute-t-elle, devraient être uniformisés et préparés par des spécialistes.

L'enseignement de la langue seconde devrait commencer dès les premières années scolaires et cet enseignement, selon l'alliance, devrait surtout être oral. Les jeunes enfants, note l'organisme, en apprennent avec une plus grande aisance une deuxième lorsqu'on les dispense de la corvée onéreuse des règles grammaticales.

L'échange de professeurs de langue seconde devrait se faire dans les écoles francophones et anglophones, nonobstant toute question de religion, ajoute l'organisme.

A MASHAM



Si vous désirez renouveler vos assurances avec quelqu'un que vous connaissez, voyez JEROME TESSIER, GENDRE DE DELPHINE ET ANTOINE GAUVREAU. Bureau à Masham tous les MERCREDIS SOIRS.

Assurances de tous genres

777-2087

JEROME TESSIER

la «dormette» du CN ? couchettes à prix économique

& repos complet repas gratuits !!

Le prix de la «dormette» vous assure un repos complet dans le confort, et d'excellents repas dans les voitures-dînettes, cafétérias ou coffee-shop. Vous pouvez épargner encore plus en partageant votre place avec une autre personne. La «dormette» convient tout particulièrement aux étudiants et aux voyageurs en groupe. Pour tous renseignements, adressez-vous à un bureau des ventes du Canadien National.

CN

Les «dormettes» seront en service sur les lignes Montréal-Halifax et Montréal ou Toronto-Vancouver.

«dormette» d'Ottawa à:

(repas compris)	Lit du haut	(jours de tarif Blanc) Lit du bas
Halifax	$26.00	$28.00
Winnipeg	$33.00	$36.00
Vancouver	$62.00	$68.00

Ouverts tous les jours, 10 a.m. à 10 p.m. — Samedi, 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. — Achetez à crédit ! Servez-vous de votre "Charga Plate" Freiman !

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR ET SAMEDI JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS



SPECIAUX
souliers pour le dur usage
Des souliers durables. Tiges à l'épreuve des marques. Construction robuste avec semelle de crêpe durable. Brun, noir ou vert. Pointures 10 à 3 ..... 1.96

Le soulier de course préféré
Voici un soulier de course qui offre confort pour les pieds qui grandissent. Semelle intérieure coussinée et épaisse semelle de caoutchouc. Teintes variées. Pointures 6 à 12 ..... 76¢ Pointures 13 à 3 ..... 88¢

Bottines de course pour jeunes
Des chaussures hautes, à tige en véritable canevas et semelle d'authentique caoutchouc. Piqûres robustes et bouts renforcés. Noirs. Pointures 8 à 13, 1 à 5 ..... 1.44

Soulier genre mocassin indien
Cuir souple et confort parfait. Semelle coussinée souple, avec doublure de feutre rouge et dessin indien à l'empeigne. Légers mais très durables. Tan. Pointures 11 à 3 ..... 1.89

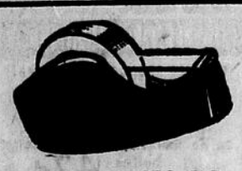
Mocassins de camp tout en cuir
Mocassin de cuir brun durable et de la meilleure qualité. Lacets de véritable cuir, piqûres surjetées à l'empeigne. Pointures 7 à 12 ..... 3.99

SACS A MAIN D'ETE POUR DAMES
1.97 2.97
Choisissez parmi un excellent assortiment de ravissants sacs à main de paille, de paille crochetée, de paille de viscose et de corde tressée. Blanc, naturel ou noir. ..... 1.97 ch.
De ravissants sacs à main de corde enduite de satin ou de plastique enduit de vinyle. Un excellent assortiment de modèles. Corde enduite de satin, de teintes naturel, blanc, noir, bleu, jaune, vert ou rouge. Plastique enduit de vinyle, de teintes blanc, naturel, rôtie ou noir ..... 2.97 ch.

VETEMENTS DE NUIT EN COTON FRAIS POUR DAMES
1.97
Choisissez des modèles frais pour le chalet, la maison ou le voyage. Saut-de-lit, pyjamas poupée, Capri, robes de nuit ou ensemble dortoir en modèles et dessins variés. P.M.F.

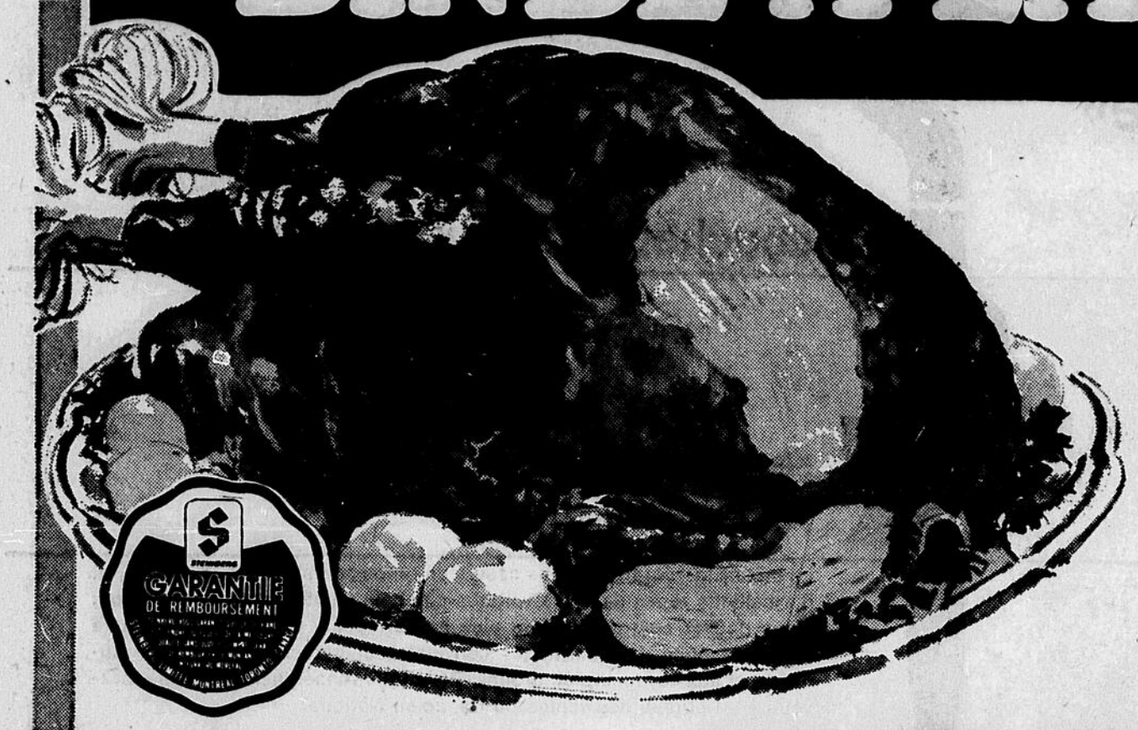
ROBES-SOLEIL, CHEMISIERS EN FRAICHES COTONNADES DAN RIVER POUR DAMES ET JEUNES FILLES
MODELES: chemisiers, fourreau et robes-soleil avec encolure bijoux, claudine, circulaire et en "V"; manches courtes et sans manches. 5.91
TISSUS: coton Dan River facile d'entretien.
TEINTES: rose, bleu, maïs, vert, en rayures et quadrillés.
TAILLES: 10 à 20, 16½ à 24½.

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h. 15
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
5 parties spéciales
1 partie gratuite
2 GROS LOTS
$475
$500
ADMISSION: $1.00



2592 POUCES DE RUBAN ADHESIF
TOUJOURS PRET A RENDRE SERVICE
• AU BUREAU
• A LA MAISON
• A L'ECOLE
ON PEUT L'EMPLOYER POUR DEPANNER, REPARER, COLLER, FIXER, FERMER, ASSEMBLER !
ON LE TIRE
ON LE COUPE
ON LE COLLE
FACILEMENT
En VENTE à
Imprimerie Leclerc Limitée
138, rue MAISONNEUVE
HULL
777-3858

Toute votre famille voudra goûter à une DINDE À LA BROCHE!



Il y a sûrement dans votre famille un "cuisinier du dimanche" qui vous promet depuis quelque temps un petit festin à la dinde. La belle température nous est revenue: ce serait le temps idéal pour déguster, sur le patio ou dans le jardin, un délicieux morceau de dinde cuite sur le gril.

Steinberg possède tout ce qu'il vous faut pour réussir un tel festin. Et si la température n'était pas de la partie, votre "cuisinier du dimanche" pourrait tout aussi bien la préparer à l'intérieur: vous vous en régalerez tout autant !

D'autant plus que la dinde se prépare d'innombrables façons: on peut la faire cuire, rôtir, bouillir, frire... Et puis, un morceau de dinde accompagné d'une salade assaisonnée à point et d'un grand verre de votre breuvage préféré, c'est si délicieux ! Ça vous remplit un coin de l'estomac... jusqu'au prochain repas !

Profitez des aubaines que vous offre votre supermarché Steinberg pour préparer ce petit festin familial à la dinde. C'est si facile, ça ne coûte pas plus cher et cela mettra de la joie dans le coeur de tous les vôtres !

STEINBERG



ROULE "COTTAGE"

DELICIEUX, MAIGRE, DE SCHNEIDER

FUME ! La liv. **75c** SERVEZ CHAUD OU FROID !

TRUITES Arc-en-ciel

DANOISES, DELICIEUSES !

la liv. **79c**

JEUNES, TENDRES, CATEGORIE "A", PRETES-A-CUIRE

DINDES

ENTIEREMENT NETTOYEES EET PAQUETEES A VIDE !

DINDES A ROTIR (Poids moy. 5 à 10 liv.) La liv. **37¢**

DINDES (Poids moy. 10 à 14 liv.) La liv. **43¢**

DINDES FRAICHES ABATTUES, PRETES-A-CUIRE. DISPONIBLES A PRIX LEGEREMENT PLUS ELEVES !

BACON TRANCHE

JACK SPRATT

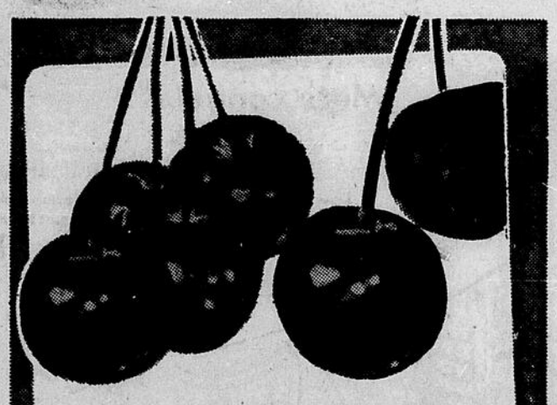
Pqt 1 liv. pour seul. **69c** sans couenne ! Qualité no 1 !

FOIE DE PORC

NOURRISSANT

la liv. **29c**

SERVEZ-LE AVEC DU DELICIEUX BACON!



CERISES

Bing, de la Californie

très grosses! la lb **49¢** Catégorie Canada de choix

Produits Frais de Qualité Contrôlée

EPIS DE MAIS SUCRE ET DORE

IDEALS POUR BOUILLIS ou ROTIS! CATEGORIE CANADA No 1 !

A GRAINS FERMES, ENTIERS et TENDRES !

10 épis non-épluchés **59¢** 10 épis épluchés **69¢**

CELERI VERT ET FERME, PASCAL de la Floride — grosseur 24 — **29c**
DELICIEUX DANS LA SALADE ! CATEGORIE CANADA No 1 !

ORANGES IMPORTEES OUTSPAN NAVEL — TRES GROS, No 100 ! La douz. — **59c**
NOUVELLE RECOLTE ! SUCREES et TRES JUTEUSES !

BANANES CABANITA dorées et mûres — Format populaire "Snack" ! La liv. — **10c**
PAQUETEES DANS UN PRATIQUE SAC POLY !

BREUVAGES en cannettes ICE CASTLE

6 boîtes pour **39c**

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
FARINE
FIVE ROSES
Gros sac, de 10 livres 1.09
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
DETERSIF LIQUIDE
MARQUE MERIT
2 bout. 24 on. par pqt 89¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PUREE DE TOMATES
RICHE, DE HUNT
4 boites 7¾ on. 47¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS YES YES
ou Pink Satin, de DUTCH MAID
Délicieux ! Paquet de 12 on. 59¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NUTS N' BOLTS
de TUFFY
4¢ de moins ! Boite de 7 onces 45¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PRUNEAUX
SUNSWEET
Medium ! Paquet de 2 livres 69¢
...ou médium pqt 1 liv. ou pour le déjeuner, pqt 1½ liv
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MAIS SOUFFLE
rôti de NEWPORT
Paquet de 8 pintes ..... 51¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOURRITURE pour chiens CHUM
2c de moins sur chaque boîte!
4 boites 15½ on. 42¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RIZ ITALIEN
GATTUSO
Paquet de 2 livres ..... 45¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CHOW MEIN
cantonnais, CHUN KING
2 portions ! La boite ..... 69¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NOURRITURE POUR BEBES HEINZ
sauce aux pommes, pêches, poires, carottes ou boeuf aux légumes!
5 pots de 4¾ on. 65¢
tamisées pour bébés!
Nul mardi 15 juin aux marchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
CROQUETS DE MAIS
FRITOS, DELICIEUX
Sac de 6 on. 29¢
croustillants et tendres! chauffez et servez!
Nul mardi 15 juin aux marchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
RAGOUT IRLANDAIS
ou au boeuf, PURITAN
Grosse bte 24 on. 47¢
Chauffez et servez !
Nul mardi 15 juin aux marchés Steinberg

STEINBERG

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
PAPIER DE TOILETTE
SOFT RITE
couleurs assorties!
4 rouleaux par pqt 53¢
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
JAMBON CUIT
LA BELLE FERMIERE
Délicieux ! Paquet de 6 on. 65¢
Nul après le sam. 12 juin 1965 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BATONNETS DE POISSON
de marque BOOTH
Congelés ! Paquet de 14 on. 67¢
Nul après le sam. 12 juin 1965 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 liv. de HAMBURG
ou plus
Nul après le sam. 12 juin 1965 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 liv. (ou plus)
OIGNONS
Catégorie Canada No 1!
TOUTE VARIETE
Nul après le sam. 19 juin 1965 aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 (ou plus)
CITRONS
TOUTE VARIETE
frais, juteux !
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 sacs celle 10 on. (ou plus)
EPINARDS
FRAIS, FERMES !
Nul après le mardi 15 juin aux supermarchés Steinberg

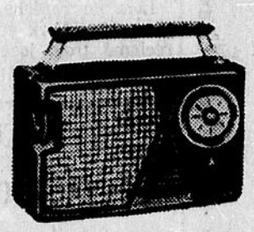
Les GAGNANTS du livret d'épargnes de STEINBERG

CONCOURS DU PRINTEMPS No 1



GAGNANTE DE LA RENAULT 8 AUTOMATIQUE !

On reconnaît de gauche à droite, MM. C. Joussemet, représentant de la compagnie Renault; Albert Fournier, gérant du supermarché Steinberg; Mme Paul St-Père, du 3945, rue Beaubien, l'heureuse gagnante, et M. Lucien Lamarche, gérant de district de Steinberg Limitée, remettant les clés à Mme St-Père. LA RENAULT 8 AUTOMATIQUE: "LA VOITURE DE L'ANNEE !" Transmission à boutons-poussoirs • 4 freins à disque • suspension à 4 roues indépendante • des sièges rembourrés de 5" de caoutchouc aéromousse • 45 milles au gallon • moteur à l'arrière • insonorisation complète • carrosserie attrayante !

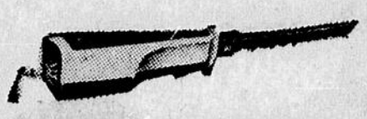


GAGNANTES DES RADIOS TRANSISTOR G.E.

Mme John Fitch,
50, ave Woodroffe,
Ottawa, Ont.

Mme R. Poirier,
12051, rue Cousineau,
Montréal, P.Q.





GAGNANTS DES COUTEAUX A DEPECER G.E.

Mme Jacques Dumont,
772, rue Gervais,
Trois-Rivières, P.Q.

M. Michel Bouchard,
628, rue des Hospitalières,
Chicoutimi, P.Q.

Mme Muriel Higgins,
54, chemin Broad,
Oromocto, N.-B.



GAGNANTE DE LA LAVEUSE A VAISSELLE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC

On reconnaît, de gauche à droite, M. J.-P. Gaudreault, gérant de zone de Steinberg Limitée; Mme Raymond Jacques, l'heureuse gagnante; MM. Marcel Tremblay, gérant du supermarché Steinberg, et Paul Dugas, gérant des Ventes de General Electric. LA LAVEUSE A VAISSELLE AUTOMATIQUE G.E. avec le système Thoro-Wash... votre vaisselle est parfaitement lavée et récurée. Modèle "Talisman"... qualité exceptionnelle !

BISCUITS A LA GUIMAUVE RECOUVERTS DE CHOCOLAT !



Coco MALLOWS DE STEINBERG

16 PAR PAQUET **29¢** FRAIS ET DELICIEUX !



OEUFS DAY-BY-DAY

3 POUR **1.00** CAT. "A-1", GROSSEUR MOYENNE !

CAFE INSTANTANE PUR, CREAM-O

SUR DE PLAIRE... A TOUTE HEURE !

POT 6 on. **79¢** RICHE, CORSE !



Obtenez plus pour chaque dollar d'achat

Reddi Whip F.B.I. cont. 7 on. pour seul. **49¢**
Servez sur du gâteau Steinberg !

Cerises sans noyau **5** btes de 15 on. **1.00**
rouges, de choix, de Bright ! 18c de moins !

Jus d'orange **5** btes de 20 on. **1.00**
sucré ou non, de marque Jaffa !

Breuvages assortis **3** btes de 48 on. **1.00**
saveurs de fruits, Coronation !

Desserts à la gelée **9** pqts de 3 on. **1.00**
saveurs assorties, Jell-O ! 23c de moins !

Confitures assorties **4** pots de 12 on. **1.00**
de marque Aylmer !

Carottes en dés **12** btes de 15 on. **1.00**
marque Madeleine

Jus de tomates 5c de moins ! **6** btes de 20 on. **1.00**
de fantaisie, Orchard King !

Soupe aux tomates 4c de moins ! **9** btes de 10 on. **1.00**
nourrissante, de Clark !

Bicuits Goglu 36 biscuits par paquet **29¢**
marque Lido, 6c de moins !

Biscuits Ritz 10c de moins ! pqt de 1 liv. **39¢**
croustillants et frais, de Christie !

Fromage tranché 24c de moins! **4** pqts 8 on. **1.00**
Fields O'Clover

Lait évaporé 5c de moins! **6** btes de 16 on. **1.00**
Carnation

Sauce à salade **3** pots de 16 on. **1.00**
corsée, de Steinberg ! 17c de moins !

Thon "Skipjack" **4** btes de 7 on. **1.00**
marque Bayview

Epingles à linge **4** pqts de 36 **1.00**
de qualité, Baribeau ! 16c de moins !

Papiers-mouchoirs **4** paquets de 400 **1.00**
Elégant, couleurs assorties ! 16c de moins !

Papier de toilette 2 roul. dans 1 pqt double **19¢**
Scott, couleurs assorties !

Mets congelés !

LIMONADE ROSE ou BLANCHE DE STEINBERG

Bte 6¼ on. pour seulement **10¢** UN BREUVAGE RAFRAICHISSANT EN ETE !

CONCENTREE, AJOUTEZ L'EAU SEULEMENT !

Pâtés de viande Morton **4** pqts de 8 on. **1.00**
Boeuf, poulet ou dinde ! 6c de moins !

Jus orange **5** btes de 6¼ on. **1.00**
concentré, Orchard King !

Vous voulez de magnifiques... de merveilleux cadeaux ?

PROCUREZ-VOUS VOTRE TOUT NOUVEAU

CATALOGUE DE CADEAUX PINKY

chez STEINBERG !

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BEURRE MAP-O
Grosse boite 28 onces ..... **59¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A BREUVAGE
au chocolat instantané TOODY
Boite 1½ livre pour seulement **59¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
BOEUF MARINE
HEREFORD
2 boites 7 on. **86¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OLIVES MANZANILLA
de McLARENS
"Loose Pack" Pot de 15 onces **65¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A SAUCE
BAR-B-Q GAZA
2 boites 15 on. **62¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
OIGNONS SURS
CORONATION
Délicieux ! Pot de 15 onces **49¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE
MARQUE MONARCH
Bout. de 32 on. **73¢** Pure ! 7c de moins !

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:
MAIS EN GRAINS ENTIERS
NIBLETS
Frais, entiers, "Le géant vert" !
5 btes 14 on. pour seul. **1.00**
Paquetés à vide !

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

avec ce coupon et cet achat:
CIRE LIQUIDE ELEGANT
à l'épreuve de l'eau, sans frottage !
Grosse bte de 40 on. **1.13**

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
AVEC CE COUPON ET UNE
COMMANDE DE $5.00 OU PLUS
DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS
(à l'exception des produits du tabac)
En vigueur le lundi 14 juin seulement aux marchés Steinberg d'Ottawa et Hull et des régions avoisinantes !
(Limite un coupon par famille

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
JUS D'ANANAS
DEL MONTE
Grosse boite de 48 onces ..... **45¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
MELANGE A TARTE
E. D. SMITH
pommes, 2 btes 20 on. 74¢
ananas et raisins!
2 boites 20 on. **86¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
NETTOYEUR
LESTOIL, pour la maison
Liquide ! Bouteille 15 onces **49¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
ADOUCISSEUR DE TISSUS
MARQUE NU-FLUFF
Grosse bouteille de 64 onces ..... **69¢**

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
2 (ou plus)
AMPOULES
G.E. ou WESTINGHOUSE
40, 60 ou 100 watts

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
LINGES DE CUISINE
assortis, à tout usage !
Formats disponibles à
59¢, 67¢ ou 88¢

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 12 juin. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

STEINBERG

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 9 JUIN 1965 — P. 26
★ ★ SPORTS ★ ★

Les équipes de la Ligue nationale réclament douze joueurs au repêchage inter-ligues

MONTREAL (PC)—Les équipes de la ligue Nationale de hockey ont réclamé 12 joueurs lors du repêchage inter-ligues qui s'est déroulé à l'occasion des assises annuelles de la LNH.

Les joueurs repêchés étaient inscrits sur les listes de réserve des équipes majeures, mais avaient évolué surtout dans les ligues mineures. Le prix du repêchage a été de $20,000 pour chacun d'eux.

On compte trois gardiens de but au nombre des 12 joueurs réclamés, y compris Don Simmons, propriété du Toronto, que les Rangers de New York ont choisi sur la liste du Rochester, de la ligue Américaine de hockey.

De plus, plusieurs autres joueurs dont les noms ont été portés d'une liste de réserve à une autre étaient automatiquement soumis au repêchage.

C'est ainsi que Detroit a réclamé Don McKenney du Toronto tandis que les Rangers repêchaient William Knibbs du Boston. Comme ce dernier a évolué avec les Bruins pendant la majeure partie de la saison dernière, les Rangers ont dû débourser $30,000 pour s'assurer ses services.

Les Rangers ont également soumis au repêchage Jacques Plante, qui avait annoncé sa retraite lundi soir, mais aucune autre équipe majeure ne l'a réclamé. Les Rangers ont alors porté son nom sur la liste de réserve du Baltimore, de la LAH.

Lors du repêchage inter-ligues, New York et Detroit ont réclamé trois joueurs chacun, Montréal et Boston, deux chacun, Toronto et Chicago, un chacun.

Detroit a repêché Pat Hannigan du Buffalo, de la LAH, Irv Spencer du Pittsburgh, de la LAH, et Duncan McCallum, du Baltimore.

En plus de Simmons, les Rangers ont réclamé Larry Mickey du St. Louis, de la ligue Centrale de hockey, et Keith Wright, du Cleveland, de la LAH.

Boston a repêché le gardien Claude Dufour du Hershey, de la LAH, et Glen Sather du Pittsburgh.

Les Canadiens ont réclamé Norman Schmitz du Omaha, de la LCH, et Keith Walsh du Pitsburgh.

Enfin, Toronto a repêché Larry Johnson du Tulsa, de la LCH, tandis que Chicago enlevait le gardien Ernie Wakeley au Cleveland.



ARBITRE-EN-CHEF DE LA LNH — Les gouverneurs de la Ligue nationale de hockey ont désigné, hier, Ian "Scotty" Morrison, au centre, comme arbitre-en-chef en remplacement de Carl Voss, à droite, qui prend sa retraite après une carrière de 15 saisons. L'annonce a été faite, hier, aux assises de la Ligue nationale à Montréal par le président Clarence Campbell, à gauche.

(Photofax PC)

La nomination de Morrison ne cause aucune surprise

MONTREAL (PC) — Ian 'Scotty' Morrison, dont la petite stature a limité la carrière de joueur au hockey junior, a été choisi, hier, arbitre-en-chef de la ligue Nationale de hockey.

Agé de 35 ans et originaire de Montréal, Morrison, qui a commencé à arbitrer dans le hockey amateur il y a 15 ans avant de jouer un rôle identique pendant deux ans dans la LNH, succède à Carl Voss.

Voss a résigné ses fonctions après 15 ans de service. Il aidera Morrison à ses débuts.

Ce sont les directeurs du circuit qui ont annoncé l'engagement de Morrison.

Ce dernier a d'abord rencontré le président Clarence Campbell il y a cinq ou six semaines, puis il s'est entretenu séparément avec chaque propriétaire d'équipe de la ligue.

Morrison a abandonné son poste d'arbitre dans la LNH il y a huit ans en raison des trop nombreux voyages exigés par cette fonction. Il a toutefois arbitré subséquemment dans la ligue de l'Ouest, s'installant alors à Vancouver. Enfin, il a encore repris la route en qualité de surveillant des vendeurs de la compagnie Yardley de Toronto.

Il devra encore beaucoup voyager, mais il a l'intention de réserver l'été entier à sa famille, qui compte cinq enfants.

"J'aime le hockey et je suis très reconnaissant à Carl Voss qui consent à m'assister à mes débuts", a déclaré Morrison. "Il n'est pas suffisant de dire que je détiens le poste, il faut que nous nous mettions à l'oeuvre immédiatement. Je m'installerai à Toronto".

Morrison a signé un contrat d'un an, qui ne pourra prendre fin que sur avis d'un an de part et d'autre.

La rumeur voulait que Frank Udvari, arbitre numéro un du circuit, soit également candidat au poste d'arbitre-en-chef. Il semble que les gouverneurs de la ligue désiraient que Udvari conserve son poste actuel, mais on prévoit, en raison de l'élargissement éventuel des cadres du circuit d'ici quelques années, la création d'un autre poste à la direction des arbitres.

La fonction de Morrison consistera à surveiller le travail des arbitres et des juges de lignes tant des ligues mineures que de la LNH. Il leur assignera leur tâche à chaque partie et surveillera étroitement leur tenue.

Morrison a complété ses études secondaires à Montréal. Après avoir évolué pendant quatre saisons chez les juniors dans la région de Montréal, il a joué le rôle d'arbitre dans les ligues juniors et intermédiaires.

Il a ensuite arbitré dans l'ancienne ligue Senior du Québec, puis dans la ligue de l'Ouest en 1952-53-54.

Sa magnifique tenue attira sur lui l'attention des dirigeants de la LNH, qui n'hésitèrent pas à retenir ses services. Il s'imposa vite aux joueurs de ce circuit en raison de sa sagacité, de sa connaissance parfaite des règlements et de son esprit de décision.

Tout en cumulant un autre emploi, il a poursuivi son travail dans la LHO après avoir quitté la LNH. Il est devenu arbitre-en-chef de la LHO en 1963.

Ses employeurs l'ont envoyé à Toronto en janvier 1964. La saison dernière, il a remplacé George Hayes quand ce dernier a refusé de se soumettre à un examen de la vue.

La compétition est essentielle à tout programme de santé physique

(PC) — La compétition est la clé du succès dans les sports organisés, mais M. Tom Bedecki croit qu'on met un peu trop l'accent sur la concurrence.

Le nouveau directeur adjoint du directoral du sport amateur et de la santé physique, M. Tom Bedecki, déclare qu'un haut niveau de compétition limite trop souvent la participation" et je ne peux faire autrement que de penser que la participation est plus importante".

Ce nouveau fonctionnaire fédéral âgé de 36 ans qui est originaire de Glace Bay, N.-E., a démissionné comme instructeur de l'équipe de hockey de l'Université de l'Etat d'Ohio pour assumer ses nouvelles fonctions le 1er avril. Il estime que la concurrence est un facteur vital à tout programme de santé physique.

"Il est plus facile de convaincre un individu de jouer au golf, au tennis ou à tout autres sport où il pourra se mesurer à un autre que de se livrer à des exercices réguliers par lui-même. Mais cela débouche sur un autre problème quand un individu ne peut plus rencontrer les standards compétitifs dans un sport.

"Prenez le hockey par exemple. Je crois que c'est une honte qu'une personne puisse passer 15 ans à se perfectionner dans ce sport et qu'il se voit obliger d'accrocher ses patins pour de bon parce qu'il ne peut suivre le pas dans une ligue régulière ou parce qu'il a peur de se faire blesser.

"Pourquoi ne pas organiser des ligues sur une base communautaire en amendant les règlements du jeux pour éliminer les mises en échec", de suggérer M. Bedecki.

"Je me souviens d'avoir assisté à un match de vieux de la vieille à Toledo, Ohio. Les joueurs étaient remplacés sur la glace à toutes les deux minutes et les mises en échec étaient interdites. L'esprit de concurrence existait encore, mais l'accent était cette fois sur la participation.

"Tout le monde s'est bien amusé tout en bénéficiant de cet exercice physique."

M. Bedecki estime qu'un programme de ce genre permettrait aux individus ayant besoin d'un exercice violent mais sain de s'en tenir à un sport qui leur est familier plutôt que d'en apprendre un autre qui exige d'autres talents.

Ce nouveau fonctionnaire a un certain nombre d'idées qu'il voudrait mettre en pratique, mais il estime qu'il lui faudra au moins un an dans ses nouvelles fonctions pour découvrir "comment ajuster tout cela".

Sa principale tâche, à titre d'un des trois adjoints de M. Roger Dion, directeur du sport amateur et de la santé physique, consistera à agir comme officier de liaison entre cet organisme fédéral et les diverses organisations sportives dans les différents domaines. Son rôle est principalement consultatif bien qu'il aura un mot à dire au sujet de l'octroi de subventions.



POUR DEMEURER EN FORME — M. Tom Bedecki, âgé de 36 ans, nouveau directeur adjoint du directorat canadien de sport amateur et de santé physique, estime que la compétition est essentielle à tout programme de santé physique. Originaire de Glace Bay, N.-E., ce colosse de six pieds et deux pouces a abandonné son poste d'instructeur de l'équipe de hockey de l'Université de l'Ohio pour assumer ses nouvelles fonctions à Ottawa.

Bruce Kidd songe encore à courir

TORONTO (PC)—Bruce Kidd, qui a les deux pieds dans le plâtre à la suite d'interventions chirurgicales, songe encore à courir, mais il ignore s'il participera aux compétitions organisées.

Il a reconnu le bien-fondé, du moins en partie de la déclaration de l'instructeur néo-zélandais Arthur Lydiard. Ce dernier avait déclaré, avant les jeux olympiques de Tokyo en 1964, que Kidd était "au bout de sa corde".

On sait que Kidd n'a pu alors faire mieux que de se classer au 26e rang dans les 10,000 mètres, en plus d'essuyer un échec cuisant dans les 5,000 mètres.

Il a subi deux interventions chirurgicales au talon du pied gauche depuis.

Pour sa part, Lydiard, qui est actuellement dans nos murs en vue du tournoi international de Toronto fixé au 10 juin, soutient que les insuccès de Kidd sont attribuables à son programme d'entraînement plutôt qu'à ses blessures aux pieds.

Kidd, qui avait refusé d'expliquer ses revers en invoquant ses blessures en 1964, a également rejeté l'hypothèse échafaudée par Lydiard au sujet d'un surmenage physique à l'entraînement.

Selon lui, ce sont des raisons d'ordre personnel qui étaient en jeu.

En effet, il a accordé priorité à ses études en science politique et en économie qu'il a complétées avec tous les honneurs cette année.

.... Record ....

Le jeune athlète canadien a commencé à se mettre en vedette en 1961. Il a remporté une médaille d'or aux jeux de l'Empire en 1962, tout en établissant le record de 28:26.6 dans la course de six milles. Il s'est également classé troisième dans l'épreuve de trois milles.

S'il se remet complètement de ses opérations, Kidd pensera peut-être à la compétition organisée, mais sa carrière athlétique ne changera en rien ses projets sur le plan des études universitaires.

Quatre buts pour Roussy, Mineault et Larivière

Le club des loisirs Ste-Anne a remporté une victoire de 11-8 sur le Lanoue, lors d'une joute régulière de la Ligue bantam de crosse d'Ottawa, hier soir, au carré Anglesea.

Pierre Roussy a dirigé l'attaque des vainqueurs avec quatre buts. Michel Fortier et Conrad Mineault se sont également distingués avec chacun deux buts et deux assistances. Daniel Hupé, Fernand Labine et Marc Noël ont complété le pointage.

Richard Mineault et Jean Larivière ont compté chacun quatre buts pour les perdants.

Fers à cheval

Voici les résultats des joutes régulières de la Ligue féminine de fers à cheval d'Ottawa présentées, hier soir.

Trojans Bells 5, Swallows 0; Presland 5, Brewer Bades 0; Fireflies 3, King George 2.

Tour du St-Laurent

Les plus fortes bourses de l'histoire seront accordées aux Canadiens

Le président du Tour du St-Laurent 1965, M. Jean Bélanger, mettait fin à certaines rumeurs voulant que le montant des bourses adjugé aux coureurs canadiens du Tour ait été réduit. En effet, lors d'une conférence de presse tenue à Québec samedi dernier, M. Bélanger y déclarait ce qui suit: "Je veux faire taire ces rumeurs sans fondement, à savoir, la diminution des bourses aux coureurs canadiens par mesure d'économie. Je tiens à confirmer que Bélanger Associés, les seuls propriétaires du Tour du St-Laurent, en accord avec les dirigeants de l'Union cycliste du Québec, ont dressé une échelle de bourses à être octroyées aux participants du Tour du St-Laurent, le deuxième en importance dans le monde entier. Cette classique annuelle est avant tout un Tour canadien conçu pour populariser le cyclisme au Canada et faire de notre pays, dans un avenir rapproché, une puissance mondiale du cyclisme."

Dans ce but, voici le barème des bourses tel qu'il sera appliqué la fin du Tour: UN MONTANT TOTAL DE $12,000 à être partagé comme suit:

1—$6,000: Bourse pour tous les participants, incluant les coureurs canadiens.

2—$4,000: Bourse pour les coureurs canadiens uniquement.

3—$2,000: Montant à être partagé pour les sprints.

De telles améliorations devraient permettre au Tour du St-Laurent, Edition 1965, de progresser et surtout de créer un désir de participation de la part des cyclistes canadiens. Très prochainement, il y aura publication d'une table complète et explicative de la répartition desdites bourses incluant les prix d'étapes et les prix d'équipes.

Chartrand brille pour les Jets

Aurèle Chartrand, des Jets, ne fera peut-être pas partie de la première équipe d'étoiles cette saison mais aura quand même rendu d'immenses services à son équipe. Aurèle a été retiré là ou il a excellé durant trois saisons, soit au champ centre et a été converti en joueur d'arrêt-court.

Au bâton, Aurèle occupe le 18e rang affichant une moyenne de .364 ayant cogné douze coups sûrs en 33 présences officielles, faisant produire dix points, soit un de moins que les meneurs Jean Jeannotte des Pirates, et Guy Chouinard, des Jets qui occupent les première et deuxième positions respectivement. De plus, il a cogné le plus grand nombre de circuits soit trois et a compté le plus de points soit 18.

Ce soir, les Jets rendent visite aux Braves à 7h. 15 au parc Moussette, lors d'une joute de la ligue Val-Tétreau.

Les Françaises à l'honneur au tournoi suisse

LUGANO, Suisse (PA) — Les Françaises Françoise Durr et Jeanine Lieffrig ont remporté le championnat des doubles féminins dans le tournoi suisse de tennis, mais les autres finales ont été remises en raison de la pluie.

Les Françaises ont disposé des Italiennes Silvana Lazzarino et Lea Pericoli par 6-1, 6-1.

Sport en bref

PORTHCAWL, Pays de Galles (PA) — Tony Lema, Jack Nicklaus et Arnold Palmer seront à la tête d'un puissant contigent américain qui participera à l'Omnium britannique du 7 au 9 juillet. On sait que les golfeurs de 15 pays prendront part à la classique anglaise.

— — —

DOVER, Angleterre (PA) — Six nageurs anglais sont devenus les premiers conquérants de la Manche hier lorsqu'ils se sont relayés de la France à l'Angleterre dans un temps de 10:15 heures. Ils ont amélioré de 56 minutes le record établi par six Egyptiens en 1949.

— — —

MONCTON (PC) — Gump Worsley, gardien de buts des Canadiens de Montréal, n'aime pas la suggestion de Jacques Plante, des Rangers de N.Y., voulant qu'on agrandisse le territoire réservé aux cerbères. Selon Worsley, qui effectue présentement une tournée dans les Maritimes, les ailiers rivaux pourraient en profiter pour provoquer des collisions avec les gardiens. De plus, les cerbères sont maintenant habitués au territoire actuel, qui leur permet de juger les angles, avantage qui disparaîtrait avec le changement suggéré par le gardien des Rangers.

Echange entre Los Angeles et San Francisco

MONTREAL (PC) — Les Seals de San Francisco et les Blades de Los Angeles, de la Ligue professionnelle de l'ouest, ont annoncé, hier, un échange de deux joueurs. Les Blades ont cédé le gardien de buts Jack McCarthan, aux Seals en retour du joueur de défense Hal Jackson.

McCarthan est l'ancien cerbère de l'équipe olympique des Etats-Unis. Quant à Jackson, il était à San Francisco depuis trois ans.

Le protêt devra être fait durant la partie même

GRACEFIELD (DNC) — Lors d'une récente assemblée de la Ligue de balle molle Gatineau-Pontiac, il a été convenu que lorsqu'un club désire mettre un protêt sur une partie, il devra le faire immédiatement durant cette même partie avec un dépôt de $10. Le club qui proteste devra obtenir la signature de l'arbitre en chef puis avertir le président de la ligue. Le club aura jusqu'à minuit de la même journée pour maintenir ou canceller son protêt et, s'il le perd, les dix dollars resteront dans les coffres de la ligue.

On a également décidé à cette assemblée qu'une partie devra commencer à 2 h. 30 si les deux clubs ont neuf joueurs présents, à moins qu'aucun d'eux ne soit un lanceur. En pareil cas, le temps limite sera 3 h. Aucune partie ne pourra cependant être jouée si un club n'a pas neuf joueurs présents et le club en défaut perdra automatiquement la partie.



DON SIMMONS
à New York



CESARE MANIAGO
à New York



EARL INGERFIELD
à Montréal



ERNIE WAKELEY
à Chicago

COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
A LA PISTE
RIDEAU

SERVICE D'AUTOBUS A LA PISTE
(COLONIAL COACH)

AUTOBUS NO 1 QUITTE
Hôtel Maple Leaf, Eastv. 6.50
Hôtel Eastview 6.53
Hôtel Royal — Arrêt OTC, Charlotte et Rideau 6.55
Hôtel Château Laurier 7.05
Centre commercial Billings Bridge 7.25
Piste 7.40

AUTOBUS NO 2 QUITTE
Terminus Colonial Coach, 265, rue Albert 7.15
Hôtel Alexandra 7.20
Centre commercial Billings Bridge 7.30
Piste 7.45

DES AUTOBUS DU TRANSPORT METROPOLITAIN DE HULL QUITTERONT
Parc Eddy, Hull 7.00

LE PRIX DE PASSAGE:
Aller-retour y compris l'admission à la piste $1.50
Billet aller-retour seulement $1

Première course
8 P.M.

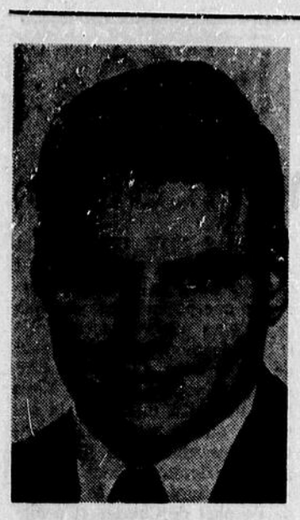


PISTE
RIDEAU (CARLETON)
COURSES SOUS HARNAIS LE SOIR
RACETRACK ROAD
ET ROUTE 31 (RUE BANK)



Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!

Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada



RICHARD GRANIER



AARON YOUNGBLOOD

Les Rough Riders ont maintenant embauché 16 nouveaux importés

Les Rough Riders d'Ottawa ont embauché deux autres nouveaux importés pour la prochaine saison de football, et jusqu'à présent seize nouveaux joueurs américains ont accepté les offres de l'équipe de la Conférence de football de l'Est.

Les deux nouveaux importés sont Richard Granier et Aaron Young Blood. Granier qui ressemble plutôt à une vedette de cinéma qu'à un joueurs de football, est un centre offensif et il poursuit actuellement ses études à l'Université Louisiana State. S'il réussit à se mériter une position régulière avec les Rough Riders il se joindra à Don Estes et Billy Joe Booth, deux anciens porte-couleurs de cette institution. Capitaine de l'équipe de l'université de la Louisiane, Richard a été à l'oeuvre dans la Conférence du Sud-Est. En 1964, il fut choisi sur la deuxième équipe d'étoiles de cette Conférence en plus d'être nommé sur l'équipe All-American de la Presse associée. Il a également participé à la joute Hula Bowl en 1964.

Granier est un athlète de 6 pieds et 1 pouce et de 220 livres. Il est âgé de 22 ans.

Aaron Youngblood est un demi offensif et défensif de 5 pieds et 11 pouces et de 188 livres. Il est âgé de 23 ans et il a tout récemment gradué en éducation physique de l'université du Pacifique, l'alma mater de l'extérieur Ted Watkins. Aaron fut choisi le joueur le plus utile à son équipe en 1962 et le joueur de la semaine du Nord de la Californie la même année.

Aaron est le détenteur de deux records durant une joute, soit la plus longue course de la ligne de mêlée, 80 verges et le plus long jeu à la suite d'une passe et d'une course, 77 verges.

Il fut choisi le joueur le plus utile à son équipe par les rédacteurs sportifs. En plus de briller au football, ce brillant athlète s'est également signalé durant des épreuves de pistes et pelouses.

Yvon Larouche conduit St-Joseph à une victoire de 6-2 sur St-Raymond

Inspirée par la belle tenue de Yvon Larouche au monticule, l'équipe des Loisirs St-Joseph a remporté une belle victoire au compte de 6-2 sur l'équipe des Loisirs St-Raymond, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue junior de balle molle de Hull, disputée au parc St-Raymond.

Larouche espaça six coups sûrs, accorda deux buts sur balles et retira cinq frappeurs sur trois prises, pour ainsi décrocher son quatrième triomphe contre aucune défaite. Il a de plus fait produire deux points pour les siens.

Raymond Laflèche lança toute la partie pour les perdants. Il accorda neuf coups sûrs, un but sur balles et fit mordre la poussière à seulement deux frappeurs du St-Joseph. Sa fiche est maintenant de une victoire et deux revers.

Les vedettes individuelles au cours de cette joute ont été, Jacques Gervais pour l'équipe de Gilbert Séguin, avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton, et Pierre Lavoie pour l'équipe de Gilles Bélanger, avec deux coups sûrs en autant de présences au marbre.

Ce soir à 6h. 30 au parc Bisson, l'équipe des Loisirs de la Guadeloupe recevront les As de Lambert.

SOMMAIRE

St-Joseph	210	002	1	9	0
St-Raymond	200	000	2	6	3

LANCEURS

Yvon Larouche (4-0) et Tom Casey. Raymond Laflèche et Gilles Chartrand.

CLASSEMENT

St-Joseph	6	5	1	0 10
Lambert	4	3	1	0 6
Commandos	6	3	3	0 6
St-Raymond	5	2	3	0 4
Guadeloupe	5	0	5	0 0

Kansas City débourse $100,000 pour la recrue Ricky Monday

NEW YORK (PA) — Les 20 équipes du baseball majeur, désireuses de mettre fin à la course aux bonis, ont réclamé les meilleurs joueurs des collèges hier, lors d'un repêchage révolutionnaire d'agents libres.

Même si Rick Monday, premier choix des Athletics de Kansas City, reçoit $100,000 lors de son premier contrat, on s'attend que le niveau des bonis baisse considérablement.

Les principales équipes de baseball ont participé au repêchage sous la surveillance du commissaire Ford Frick. Les 20 équipes majeures ont d'abord choisi un joueur chacune, puis chacune des 20 filiales de classe A a réclamé deux joueurs et, enfin, chacune des filiales de classe AA a effectué quatre choix.

A la fin de la journée, les équipes de classe A avaient réclamé 180 joueurs. Le repêchage se poursuivra aujourd'hui.

Le repêchage, imitant le système en vigueur dans le football, donne à une équipe le droit exclusif de négocier avec le joueur pendant une période de six mois. Si celui-ci n'en vient pas à une attente avec l'équipe, son nom est soumis de nouveau dans le repêchage régulier, qui a lieu en janvier.

Provost fait compter 3 points avec un triple

Un triple de trois points de Robert Provost a permis au club St-Louis de vaincre le club Philadalphie 6-5, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue de balle molle bantam-midget St-Joseph de Hull, disputée au parc Larocque.

Michel Larocque a été le lanceur gagnant et Marc Lafortune le perdant.

Les prochaines parties auront lieu vendredi soir, à 6h. 30, au parc Larocque.

Michel Simon se distingue avec un coup de circuit

Deux parties étaient au programme de la Ligue des commerçants de Templeton, hier soir, au parc-école Labelle. Le Gréber et le Quevillon ont fait match nul 8-8 tandis que Sauvé l'a emporté 5-4 sur le Campeau.

Georges Istead était au monticule pour Gréber et Conrad Sanscartier pour Quevillon. Marcel Beaudoin et Guy Laprade se sont distingués pour le Gréber avec chacun trois coups sûrs. Gilles Parent et Jacques Sauvé ont accompli des exploits identiques pour le Quevillon.

Donald Prud'Homme a été crédité de la victoire dans la deuxième partie. Michel Simon a encaissé le revers. Roger et Paul Hamel ont brillé pour les vainqueurs avec chacun deux coups sûrs. Michel Simon a frappé un circuit et Serge Chénier a obtenu deux simples pour le Campeau.

Une partie sera présentée à 6h. 30, ce soir. Le Gréber visitera le Campeau.

Deux parties dans la Ligue commerciale

Deux parties sont à l'affiche de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, ce soir, au terrain St-Rédempteur de Hull.

A 7h., le club Roy visite le Paving tandis qu'à 8h. 30, les Sportifs de Gatineau tenteront d'infliger la première défaite de la saison au Lambert.

Le Lambert n'a pas encore connu la défaite en onze parties cette saison. Il a remporté 10 victoires et annulé une fois.

Ouverture aujourd'hui de la Ligue de crosse pee wee au Anglesea

La Ligue de crosse pee wee fait ses débuts ce soir à 7 h. au carré Anglesea.

La ligue comprend trois clubs cette saison: le Don Lanoue, le Leduc Motors et les Loisirs Ste-Anne. Les deux derniers clubs mentionnés feront les frais de la joute d'ouverture demain soir.

L'échevin Jules Morin fera la mise au jeu officielle en compagnie du président Gaston Rainville.

Il faudra $6,000 pour participer aux prochaines régates de Henley

ST.CATHARINES, Ont. (PC) — Les supporteurs des champions rameurs collégiaux du Canada devront recueillir une somme de $6,000 d'ici une semaine s'ils veulent que leurs favoris participent aux régates royales de Henley en Angleterre.

Ils doivent affronter une telle situation à la suite d'une décision du Conseil fédéral de la Santé nationale qui ne défraiera que la moitié des dépenses de transport et de logement des champions à huit rames de St. Catharines.

L'équipe ontarienne s'est mérité l'honneur de représenter le Canada en Angleterre aux dépens de cinq autres formations lors des championnats collégiaux qui ont été disputés ici le 29 mai.

On concevait alors qu'un subside de $6,400 était à la disposition des huit rameurs champions afin de participer aux régates royales.

Cette somme provenant d'un subside total de $9,000, dont on voulait consacrer $2,600 au duo Roger Jackson et George Hungerford, de Vancouver, qui a remporté une médaille d'or aux jeux olympiques, afin de lui permettre de participer au tournoi des Gobelets d'argent dans la classique britannique.

Toutefois, une letttre de Roger Dion, directeur national des subsides fédéraux, a avisé l'Association canadienne des rameurs amateurs que le Conseil national s'en tiendrait à la moitié des dépenses de transport et de logement des deux équipes.

Selon Dion, une partie du subside original devait être consacrée à l'achat d'équipement en Angleterre, quitte à le revendre après les compétitions.

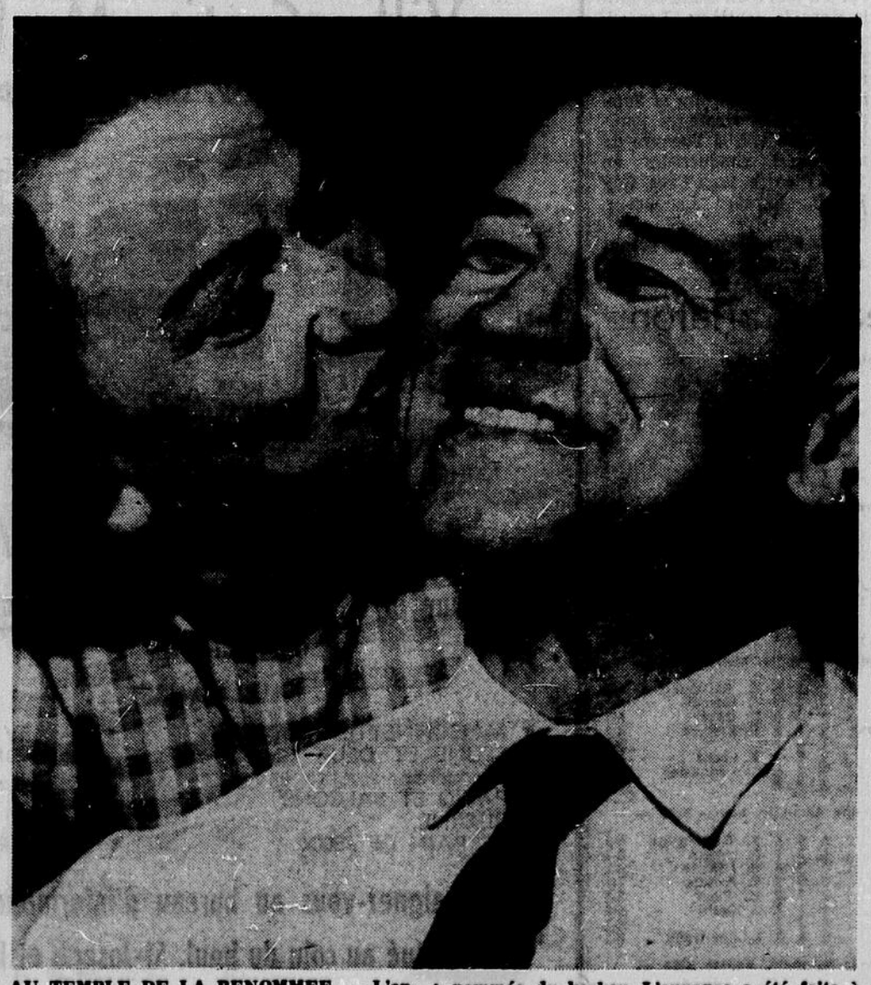
Les rameurs doivent prendre l'avion, le 24 juin, en direction de l'Angleterre où ils doivent séjourner pendant 11 jours.

Lahaie et Rochon brillent avec chacun 4 simples

MASSON (DNC) — La tenue au monticule et au bâton de Jean Lahaie a permis au Lemac de disposer du Laberge 13-12, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de Masson.

Lahaie a obtenu quatre coups sûrs en autant de présences au marbre. Robert Rochon a également réussi le même exploit.

Raymond Stooke a été débité de la défaite. Paul-Emile Pagé a brillé dans la défaite avec un double et trois simples en cinq apparitions au bâton.



AU TEMPLE DE LA RENOMMEE — L'ancienne étoile des Black Hawks de Chicago, de la Ligue nationale de hockey, Bill Mosienko, reçoit les félicitations de son épouse Wanda, après avoir été élu au Temple de la renommée du hockey. L'annonce a été faite à Montréal où se déroule présentement les assises annuelles de la Ligue nationale de hockey.

(Photofax PC)

A VENDRE
PETIT LAC PRIVE
Idéal pour médecin ou homme d'affaires.
14 milles de Thurso
663-5533

1965 Neufs 1965



JEEPS
UNIVERSAL
familiales et camions
différentiel sur les quatre roues
Achetez maintenant . . .
vous n'aurez pas de meilleure chance de le faire!
SPECIAL!
A prix très modiques!
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
A L'ACHAT DES VOITURES EN ASSORTIMENT
PERCY CARRIERE
44, chemin de Montréal
749-5927

Visitez STEINBERG durant le
FESTIVAL D'AMEUBLEMENT
pour la vie au grand air, offert à prix d'été!





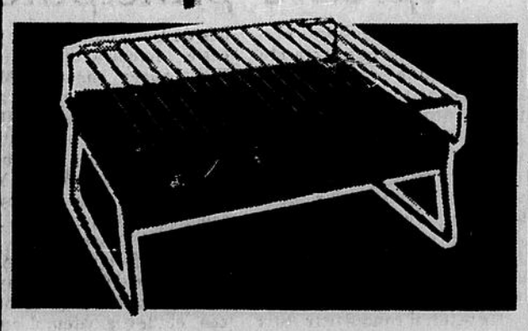
200 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CHAISE EN BOIS ROUGE
DE LA CALIFORNIE
Siège et dossier en bois de séquoia
Bras de plastique! Prix de vente $8.88 Siège profond et large!
En vigueur jusqu'au samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg!

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CHAISE EN ALUMINIUM
Sangles de plastique rouges ou vertes!
Dossier et siège modelé! Chacune $3.33 Tubulaire de 1 po.
En vigueur jusqu'au samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg!

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CHAISE LONGUE EN ALUMINIUM
5 sangles verticales et 15 horizontales!
Ajustable à 5 positions! ch. $7.29 Verte ou rouge!
En vigueur jusqu'au samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg!

100 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CHAISE BERCEUSE
Sangles de plastique rouges ou vertes
En aluminium! Prix de vente $6.99 Valeur incomparable!
En vigueur jusqu'au samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg!

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
CHAISE PLIANTE EN BOIS
naturel ou en noyer de luxe
Chacune pour seul. $2.98 Solide construction!
En vigueur jusqu'au samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg!



GRIL BAR-B-Q PLIANT
Portatif, petit. ch. 99¢ Dos plaqué au nickel — lèchefrite de peinture cuite!



50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
PLANCHE A BIFTECK 9½"
Bas prix spécial 79¢
En vigueur jus. sam. 19 juin aux supermarchés Steinberg

200 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
SAC DE COUCHAGE BIG CHIEF à dessous caoutchouté!
72" x 30" Chacun 6.33
En vigueur jus. sam. 19 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
POL - ICE
Petit 47¢
Moyen 67¢
Grand 97¢
ou Ice-Pak, petit, 79¢
En vigueur jus. sam. 19 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
BRIQUETTES de charbon de bois, Grill Time
Sac 5 liv. 49¢
Sac 10 liv. 88¢
Sac 20 liv 1.69
En vigueur jus. sam. 19 juin aux supermarchés Steinberg

Carafe en poly Bec verseur! ch. 29¢
Forme carrée, cont. 64 onces

Allume-flammes liquide! bte 40 on. 59¢
pour charbon de bois, barbecue!

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
ENSEMBLE DE PIQUE-NIQUE "Galaxy"
39¢ de moins! Chacun 49¢
En vigueur jus. sam. 19 juin aux supermarchés Steinberg

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat:
ICE - PAK
conserve les aliments froids durant de longues heures!
Gros format 1.27
En vigueur jus. sam. 19 juin aux supermarchés Steinberg

STEINBERG



MONTREAL — Après un début plutôt lent, les assises annuelles de la Ligue nationale de hockey ont pris une tournure surprenante mardi alors que les équipes de la LNH ont repêché des joueurs des ligues mineures pour une somme totale de $180,000. La plus grande surprise de toute cette journée d'activités a été le départ des jeunes Bryan Watson et Gary Peters de l'organisation des Canadiens de Montréal. Watson, un joueur de défense très prometteur, portera l'uniforme du Chicago la saison prochaine pendant que Peters est passé à l'organisation des Rangers de New York.

D'un autre côté, les Canadiens ont obtenu le seul joueur avec de l'expérience dans la Nationale qui ait figuré dans les transactions de la journée. Il s'agit du joueur de centre Earl Ingarfield. Ce dernier aurait été obtenu en vue d'une transaction future avec d'autres clubs de la Nationale et plus particulièrement les Red Wings de Détroit. Le nom de Gordie "Red" Berenson a été associé à celui d'Ingarfield, mais il semble bien que les Red Wings demandent beaucoup plus en retour. Il se pourrait, cependant, que d'autres surprises soient enregistrées avant que ne se complète la grande journée de repêchage de la Nationale, qui a lieu cet après-midi (mercredi).

Tous les magnats du hockey en ont profité pour visiter le site de la prochaine Exposition universelle de l'île Ste-Hélène et c'est à la suite de cette randonnée en plein air que sans doute plusieurs d'entre eux ont décidé de leur liste de protection.

Il ne semble pas trop y avoir de complication chez les Canadiens à la suite de l'échange de Bryan Watson aux Hawks de Chicago. Auparavant, cependant, l'on craignait pour le puissant et robuste Noël Picard, qui a si bien fait après avoir rejoint le Canadien à la suite de remarquables débuts avec les Knights d'Omaha. Au moment où ces quelques lignes sont écrites par votre chroniqueur, tout indique que le seul joueur qui ne sera pas protégé sera l'ailier gauche Dave Balon, et cela n'est plus un secret. Jean Gauthier, un autre joueur de défense qui n'a jamais eu trop de succès dans l'organisation du Canadien, sera sans doute un autre joueur offert au repêchage. Et si tel est le cas, il pourrait bien passer à l'organisation des Bruins de Boston.

Pendant ce temps, nous avons eu l'occasion de rencontrer M. Raymond Béland, propriétaire des Eperviers de Hull, de la Ligue junior centrale. Il a fait une randonnée spéciale aux assises de la Nationale afin d'éclaircir la situation au sujet de la prochaine saison de hockey.

Comme on le sait, l'organisation du Canadien a depuis quelque temps décidé de retirer son appui à la ligue comme telle. Mais le Tricolore donne à nouveau, cette année, son aide au club Primrose de la même ligue.

Après une courte mais très fructueuse entrevue avec Claude Ruel, directeur du système de dépistage pour la province de Québec, M. Béland s'est déclaré enchanté et satisfait et a dit qu'il n'avait aucune inquiétude au sujet de la prochaine saison de hockey junior dans la région de Hull. "Pour le moment, il m'est impossible de révéler les résultats de ma rencontre avec Claude Ruel, mais je puis assurer les amateurs de hockey de la région de Hull que l'organisation du Canadien pourra encore une fois nous rendre de grands services durant la prochaine saison," de dire le propriétaire des Eperviers.

L'avenir de la Ligue junior centrale est peut-être chancelant, mais il ne faut pas s'en faire selon le représentant des Eperviers. Béland doit avoir une autre entrevue avec Ruel, aujourd'hui, et il sera alors question du prochain instructeur des Eperviers. De plus, l'on en connaîtra beaucoup plus long vers le mois d'août alors que pendant ce temps, Ruel aura eu la chance de discuter beaucoup plus longuement avec le gérant général Sammy Pollock.

ICI ET LA

Ici à Montréal, nombreux sont les anciens du hockey qui se réjouissent tout particulièrement du choix de Clint Benedict et de Syd Howe au Temple de la Renommée du hockey... Tous deux sont d'Ottawa... Benedict était une très grande vedette avec Montréal et Ottawa dont la carrière se termina très abruptement lorsqu'il fut frappé à la figure par un puissant lancer du défunt Howie Morenz... Le seul choix de repêchage du Canadien durant la rencontre des ligues mineures a été Keith Walsh, un joueur propriété des Red Wings de Détroit qui s'alignait avec les Hornets de Pittsburgh... Claude "Baba" Dufour, probablement l'un des gardiens de buts qui a le plus voyagé dans le hockey professionnel, a une autre fois changé d'équipe... En effet, Dufour devient la propriété des Bruins de Boston... Les amateurs de hockey se souviendront certainement de Dufour qui a déjà brillé avec l'équipe junior de Hull-Ottawa... Le promoteur Jean Belleau assiste également aux assises annuelles de repêchage et il nous confiait que même s'il avait échoué dans sa tentative de présenter le match de championnat canadien mi-lourd à Sherbrooke entre Burke Emery, détenteur, et Leslie Borden, aspirant, ce match aura tout de même lieu et cela à Montréal le 28 juin courant...

Les Russes seront au tournoi de Wimbledon

LONDRES (AFP)—Le comité d'organisation du tournoi de Wimbledon a annoncé hier après-midi que les dirigeants soviétiques avaient pris l'engagement de ne pas retirer leurs joueurs du tournoi de Wimbledon sans l'accord du comité d'organisation, et qu'en conséquence les inscriptions de ces derniers avaient été acceptées.

Malgré les règlements internationaux qui interdisent aux joueurs de se retirer sauf en raison de blessure ou d'empêchement grave, règlements établis à la suite du forfait du Soviétique Metrevelli devant le Sud-Africain Abe Segal, l'an dernier, à Wimbledon, le Soviétique Tomas Lejus avait refusé de rencontrer le Sud-Africain Cliff Drysdale le mois dernier, lors des Internationaux de France, en raison d'une blessure aux pieds datant de plusieurs mois.

O.F.C.
3 Grands Whiskys Canadiens

Milwaukee triomphe grâce à 4 circuits à la 10e; Minnesota augmente son avance dans l'Américaine

CHICAGO (PA)—Joe Torre a brisé une égalité de 2-2 avec un circuit en qualité de frappeur d'urgence à la 10e manche hier. Les Braves de Milwaukee ont continué le barrage avec trois autres circuits qui leur ont assuré un gain de 8-2 aux dépens des Cubs de Chicago.

Lindy McDaniel a été la victime de l'exploit de deux points, réussi par Torre. Avant la fin de l'engagement, Felipe Alou, Hank Aaron et Gene Oliver ont également bouclé le circuit.

C'était la première fois qu'une équipe de la ligue Nationale récoltait quatre circuits dans la même manche depuis que les Braves ont réussi l'exploit en juin 1961.

Bob Sadowski, qui a cédé sa place à Torre après avoir affiché une tenue parfaite au monticule en relève à Ken Johnson, a enregistré le triomphe.

Milwau.	020 000 000 6—8	11	0
Chicago	000 002 000 0—2	3	0

Johnson, Sadowski 7 O'Dell 10 et Oliver; Ellsworth, Abernathy 7 McDaniel 9 Hendley 10 Humphreys 10 et Bailey. G-Sadowski 4-2. P-McDaniel 2-2. Cir: Mil-Torre 13 Alou 6 Aaron 8 Oliver 4; Chi-Landrum 2.

PHILADELPHIE (PA)—Maury Wills a produit le point victorieux grâce à un simple à la 9e manche hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Phillies de Philadelphie 2-1.

Jim Bunning a été la victime de l'exploit de Wills après avoir produit l'unique point des locaux à l'aide d'un simple au cours de la 3e manche.

Los Ang.	000 000 011—2	11	1
Philadel.	001 000 000—1	8	1

Osteen, Perranoski 9 et Roseboro; Bunning et Triandos. G-Osteen 4-6. P-Bunning 5-5.

NEW YORK (PA) — Willie Mays, qui avait été incapable de frapper en lieu sûr au cours de ses 18 dernières présences au bâton, a cogné un double de deux points en procurant un gain de 2-1 aux Giants de San Francisco sur les Mets de New York hier soir.

Ron Swoboda a bouclé le circuit aux dépens du lanceur gagnant Bob Shaw. Frank Linzy a préservé le gain de Shaw tandis que Galen Cisco encaissait le revers même s'il n'accordait que trois coups sûrs aux visiteurs au cours des sept premières manches.

San Fran.	200 000 000—2	4	0
New York	000 010 000—1	9	0

Shaw, Linzy 7 et Haller; Cisco, Bernarth 9 et Cannizzaro, Gonder 9. G-Shaw 5-3. P-Cisco 1-3. Cir: NY-Swoboda 12.

PITTSBURGH (PA)—Bill Virdon a compté le point victorieux lorsque le lanceur Hal Woodeshick a exécuté un faux mouvement au monticule dans la 11è manche hier soir alors que les Pirates de Pittsburgh ont vaincu les Astros de Houston 7-6.

Houston	002 000 004 00—6	11	1
P'burgh	011 120 001 01—7	12	1

Farrell, Lee 7 Owens 9 Woodeshick 9 et Brand; Friend, McBean 9 — Carpin 9 Gibbon 10 et Crandall, Pagliaroni 10. G-Gibbon. P-Woodeshick. Cir: Hou-Gaines 5; Pgh-Stargell 12.

ST-LOUIS (PA)—Des circuits successifs de Leo Cardenas et du frappeur d'urgence Art Shamsky ont donné aux Reds de Cincinnati un gain de 6-5 sur les Cards de St-Louis hier soir.

Ainsi, Bob Gibson a encaissé son quatrième revers consécutif après avoir remporté huit victoires successives.

Joe Nuxhall a préservé le triomphe d'Arrigo en n'accordant qu'un but sur balles au cours des quatre derniers engagements.

Cincinnati	011 003 000—5	9	1
St-Louis	011 020 000—4	7	1

Arrigo, Nuxhall 6 et Pavletich; Gibson et Uecker. G-Arrigo. P-Gibson. Cir: Cin-Johnson 9 Cardenas 6 Shamsky 2.

LIGUE AMERICAINE

MINNEAPOLIS (PA)—Camilo Pascual a remporté sa huitième victoire alors que Harmon Killebrew et Earl Battey ont fait compter cinq points avec chacun un circuit, mardi soir, pour conduire les Twins du Minnesota de la Ligue Américaine à une victoire de 6-2 sur les Indians de Cleveland. Cette défaite du Cleveland met fin à une série de cinq victoires d'affilée.

Cleveland	010 100 000—2	6	1
Minnesota	300 200 10x—6	8	1

Siebert, Stange 2 Donovan 4 McMahon 5 Weaver 7 et Azcue; Pascual et Battey. G-Pascual. P-Siebert. Cir: Cle-Colavito 12 Alvis 8; Kilebrew 9 Battey 3.

WASHINGTON (PA) — Frank Howard a conduit les Sénateurs de Washington à un gain de 2-0 aux dépens des Orioles de Baltimore, hier soir, avec un triple.

Les deux lanceurs débutants, Steve Barber, des Orioles, et Pete Richert, des vainqueurs, ont dû abandonner la partie en raison de malaises musculaires.

Baltim.	000 000 000—0	4	1
Washing.	000 020 00x—2	6	0

Barber, Larsen 5 McNally 6 Miller 8 et Brown; Richert, Kline 8 et Camilli. G-Richert 3-4. P-Barber 4-5.

BOSTON (PA) — Le lanceur Joe Horlen a produit le point victorieux, en plus de limiter les Red Sox de Boston à quatre coups sûrs hier soir, alors que les White Sox de Chicago l'ont emporté 7-3.

Danny Carter, du Chicago, et Lee Thomas, du Boston, ont bouclé le circuit.

Les White Sox se sont assuré la victoire avec une poussée de quatre points à la dernière manche.

Chicago	010 011 004—7	13	0
Boston	011 000 000—2	4	3

Horlen et Schaffer, Martin 6; Monbouquette, Earley 9 Ritchie 9. G-Horlen. P-Monbouquette. Cir: Chi-Cater 6; Bos-Thomas

KANSAS CITY (PA) — Un simple de deux points par Ed Charles dans la sixième manche et une performance de trois coups sûrs par le lanceur John O'Donoghue ont procuré un gain de 3-2 aux As de Kansas City sur les Yankees de New York hier, ce qui a mis fin à la série de quatre victoires successives des champions de la ligue Américaine.

Bill Stafford a été la victime de l'exploit de Charles et a ainsi encaissé son 4è revers contre un seul triomphe cette saison.

New York	000 020 000—2	3	1
Kan. City	100 002 00x—3	7	0

Stafford, Mikkelsen 6 Ramos 8 et Edwards, Schmidt 8; O'Donoghue et Lachemann. G-O'Donoghue. P-Stafford.

LOS ANGELES (PA)—Fred Newman a lancé une partie de quatre coups sûrs pour sa troisième victoire de la saison sur Detroit alors que les Angels de Los Angeles ont défait les Tigers 3-1 lors d'une joute de la Ligue Américaine disputée mardi soir.

Detroit	000 010 000—1	4	0
Los Angeles	001 002 00x—3	7	0

Wickersham et Freehan; Newman et Rodgers. G-Newman. P-Wickersham.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

Milwaukee (Blasingame 6-4) à Chicago (Koonce 3-4).

San Francisco (Perry 5-4) à New York (Fisher 5-4), soir.

Los Angeles (Podres 3-1) à Philadelphie (Short 4-6), soir.

Houston (Nottebart 1-4) à Pittsburgh (Law 3-5), soir.

Cincinnati (Jay 4-1) à St-Louis (Simmons 3-6), soir.

LIGUE AMERICAINE

Chicago (Howard 3-3) à Boston (Wilson 3-4), soir.

Washington (Daniels 4-5 ou McCormick 2-3) à Baltimore (Pappas 5-2), soir.

Cleveland (Terry 4-3) à Minnesota (Kaat 5-5), soir.

New York (Stottlemyre 6-2) à Kansas City (Segui 3-5), soir.

Detroit (Aguirre 5-2) à Los Angeles (Lopez 7-3), soir.

Le Baseball

Ligue nationale

	G	P	Moy.	D
Los Angeles	34	20	.630	——
Milwaukee	27	20	.574	3½
Cincinnati	28	22	.560	4
San Francisco	28	24	.538	5
Pittsburgh	25	26	.490	7½
St-Louis	25	26	.490	7½
Houston	26	29	.473	8½
Philadelphie	23	28	.451	9½
Chicago	21	29	.420	11
New York	20	33	.377	13½

Mardi

Milwaukee 8, Chicago 2
San Francisco 2, New York 1
Los Angeles 2, Philadelphie 1
Houston 6, Pittsburgh 7
Cincinnati 5, St-Louis 4

Aujourd'hui

Milwaukee à Chicago
San Francisco à New York (S)
Los Angeles à Philadelphie (S)
Houston à Pittsburgh (S)
Cincinnati à St-Louis (S)

Jeudi

Cincinnati à St-Louis
Milwaukee à Chicago
San Francisco à New York (S)
Houston à Pittsburgh (S)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	D
Minnesota	32	16	.667	——
Chicago	30	19	.612	2½
Cleveland	25	21	.543	6
Détroit	26	23	.531	6½
Baltimore	27	24	.529	6½
Los Angeles	28	28	.500	8
Boston	23	27	.460	10
New York	23	28	.451	10½
Washington	23	30	.434	11½
Kansas City	12	23	.267	18½

Mardi

Chicago 7, Boston 2
Baltimore 0, Washington 2
Cleveland 2, Minnesota 6
New York 2, Kansas City 3
Détroit 1, Los Angeles 3

Aujourd'hui

Chicago à Boston (S)
Washington à Baltimore (S)
Cleveland à Minnesota (S)
New York à Kansas City (S)
Détroit à Los Angeles (S)

Jeudi

Cleveland à Minnesota
Baltimore à Cleveland (S)
Chicago à Boston

Ligue internationale

	G	P	Moy.	D
Atlanta	36	19	.655	——
Toronto	32	20	.615	2½
Columbus	32	23	.582	4
Jacksonville	28	24	.510	8
Syracuse	26	25	.510	8
Toledo	23	31	.426	12½
Rochester	22	34	.393	14½
Buffalo	15	38	.283	20

Jeudi

Buffalo 2, Atlanta 4
Columbus 3-2, Rochester 1-5
Toledo 0-6, Syracuse 3-7
Toronto à Jacksonville (remise, pluie)

Aujourd'hui

Jacksonville à Buffalo
Atlanta à Toronto
Columbus à Rochester
Toledo à Syracuse

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	moy.
Coleman, Cincin.	116	14	42	.362
Johnson, LA	104	17	36	.346
Kranepool, N.Y.	179	22	60	.335
Aaron, Min.	155	29	52	.335
Torre, Milwaukee	156	26	52	.333

Points — Rose, Cincinnati, 41; Harper, Cincinnati et Mays et J. Alou, San Francisco, 38.

Points produits par — Banks, Chicago 45; McCovey, San Francisco et Johnson, Cincinnati, 39.

Coups sûrs — J. Alou, 70; Flood, St-Louis, 68.

Doubles — Williams, Chicago, 19; Kranepool, 15.

Triples — Callison, Philadelphie, et Clemente, Pittsburgh, 6.

Circuits — Mays 17; McCovey et Torre, 13.

Buts volés — Wilis, Los Angeles, 35; Brock St-Louis, 22.

Lanceur — Ellis, Cincinnati, 9-2, .818; Jay, Cincinnati et Farrell, Houston, 4-1, .800.

Retraits — Koufax, Los Angeles, 119; Drysdale, Los Angeles, 88.

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	moy.
Jones, Boston	101	18	38	.376
Horton, Détroit	130	20	46	.354
Davalillo, Clev.	165	19	58	.352
McAuliffe, Détroit	177	34	58	.328
Hall, Minnesota	170	30	55	.324

Points — Green, Boston, 40; Wagner, Cleveland et Versalles, Minnesota, 37.

Points produits par — Mantilla, Boston, 44; Howard, Washington, 41.

Coups sûrs — Cardenal, Los Angeles, et Howard, 61.

Doubles — Versalles, 16; Ward, Chicago et Oliva, Minnesota, 14.

Triples — Howard, 7; 4 sont égaux avec 6.

Circuits — Colavito, Cleveland, 12; 5 sont égaux avec 11.

Buts volés — Cardenal, 20; Campaneris, Kansas City, 15.

Lanceur — Pascual, Minnesota, 8-0, 1.000; Fisher et Buzhardt, Chicago et Grant, Minnesota, 5-1, .833.

Retraits — McDowell, Cleveland, 99; Pascual, 58.

CANADIAN TIRE CORP'N
SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LES COURS D'ETE
IBM
DATA PROCESSING ET DE PROGRAMMEUR SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES
AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez
236-0133

Plusieurs désappointements enregistrés aux épreuves de qualification à St.Louis

Sammy Snead a facilement mérité une 25e chance dans l'Omnium national, mais, par contre, on a enregistré de nombreux désappointements chez des vedettes dans les essais de qualification en vue du tournoi qui aura lieu à St.Louis la semaine prochaine.

Snead a effectué des tournées de 67 et 70 sur le parcours de Birmingham, Michigan. Ainsi, il pourra prendre le départ en compagnie de 149 autres golfeurs le 17 juin. Snead n'a jamais triomphé dans cette classique nationale.

Bob Panasiuk, de Windsor, Ont., n'a pu se mériter une place aux aspirants avec un total de 141 à Summit, N.J.

Les amateurs Joe Patton et Ward Wettlaufer ont enregistré les meilleurs scores dans leur ce avec un total de 144 à Detroit.

Chez les autres vedettes qui n'ont pu se qualifier, on note Cary Middlecoff, Tommy Bolt, Walter Burkemo, Doug Ford, et Tony Manero.

Howie Johnson a devancé Snead par un coup à Birmingham, tandis que Dick Hendrickson dominait un groupe de 80 groupe respectif.

Les 119 golfeurs, qui se sont assuré une place lundi et mardi, se joindront au groupe de 31 joueurs qui étaient admis automatiquement au tournoi. Parmi ces derniers, on remarque le champion actuel Ken Venturi ainsi que les étoiles telles Jack Nicklaus, Arnold Palmer, Gary Player, Bobby Nichols, Tony Lema et Bills Casper.

Le torontois George Knudson s'est également mérité une place dans la classique avec un total de 143 à Cleveland.

Charron l'emporte 13-12 sur Orléans

Le club Charron a remporté une victoire de 13-12 sur le Orléans, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de balle molle d'Orléans.

Alex Lebeau a été le lanceur gagnant tandis que Oscar Deslauriers a encaissé le revers.

Première défaite pour Ottawa; soirée des dames jeudi à Hull

MONTREAL (PC) — Les Indiens de Caughnawaga ont infligé au Notre-Dame d'Ottawa sa première défaite dans la section Est de la ligue de crosse du Québec hier soir en l'emportant au compte de 10-5.

Frank Benedict a dirigé l'offensive des vainqueurs avec le truc du chapeau. Jimmy McComber, avec deux buts, Percy Goodleaf, John Brisebois, Bonnie Alfred, Wally Deer et Irvin Goodleaf ont complété le total des vainqueurs.

Wayne Stethem et André Despard y sont allés de deux buts chacun au profit des vaincus, dont l'autre compteur a été Denis Dagenais.

MONTREAL (PC) — Les Saints de St-Pierre et les Titans de Sorel ont fait match nul au compte de 7-7 dans la ligue de crosse du Québec hier soir.

Bob Holness et Charles Bélair ont dirigé l'offensive des Titans avec deux buts chacun tandis que Jacques Durette, Harry Wooley et Keith Bowan complétaient leur total.

Ray Beech y est allé de deux buts au profit des Saints, dont les autres compteurs ont été Adrien Adams, John Hansen, Phil Sutton, Maurice Piuze et Jean St-Arnaud.

Soirée des dames

Ce sera la soirée des dames, jeudi soir, à l'aréna de Hull lors de la joute de crosse entre le Notre-Dame d'Ottawa et le Lanoue de Hull, de la Ligue de crosse du Québec. A cette occasion, les dames seront admises gratuitement.

Les dirigeants des deux équipes ont révélé que cette soirée des dames sera une occasion unique pour leur démontrer que le sport de crosse est aussi intéressant que le hockey. "La crosse est un mélange de hockey et la gent féminine devrait rapidement s'intéresser à ce sport" de dire Roger Despard, du Ottawa, et Jean-Paul Claude, du club de Hull.

Le Navan installé en 1ère position

Le club Limoges, qui avait remporté un brillant triomphe sur le club Carlsbad Springs au compte de 5 à 1, n'a pas connu autant de succès contre le Navan de Roger Robinson dimanche dernier alors que ces derniers ont humilié les hommes de Fern Legault par le compte de 14 à 0 dans une joute régulière de la Ligue O'Keefe du comté de Russell, disputée à Navan.

C'était la troisième victoire consécutive du club Navan en autant de parties et pour le moment Navan est bien installé en tête du classement de la ligue.

Yvon Cléroux, qui lançait pour le Navan, n'a alloué aucun coup sûr, sauf au jeune lanceur du Limoges, Robert Bessette, qui s'est rendu au premier but sur un coup retenu. Cléroux a retiré 17 hommes et alloué quatre buts sur balles et en plus il a claqué un circuit ainsi que L. Diotte.

Dans l'ensemble, le club Navan est très bien balancé et après l'avoir vu à l'oeuvre dimanche dernier, il est presque certain que le trophée Boulangerie Leduc, emblème du championnat de la Ligue O'Keefe, lui sera présenté à la fin de la saison régulière.

La joute Hammond-Vars a été remise.

Dimanche prochain, le club Hammond rendra visite au club Limoges tandis que Navan visitera Carlsbad Springs.

A Rideau Carleton:

Les favoris sont nombreux dans l'épreuve principale de ce soir

Un autre intéressant programme de dix courses a été préparé par le secrétaire Gaston Valiquette, ce soir, à la piste Rideau Carleton. Le signal du premier départ se fera à 8h. précises.

L'épreuve principale de la soirée sera un amble pour une bourse de $600, avec Doug Johnston C., Joe Symbol, Marie Handy, Hiland Lark, Lady Enchantress, Pleasant Way, Tommy K., et Adam Hanover.

Le vétéran conducteur Russ Caldwell sera aux commandes de Doug Johnston C. pour cette importante épreuve. Bill Lapage conduira Marie Handy; Hiland Lark sera pilotée par Ed Bradette, Lady Enchantress tentera d'atteindre le cercle des vainqueurs avec André St-Amour; Yvon Plouffe conduira Tommy K; tandis que le populaire Ross Curran et Omer Knight piloteront respectivement Adam Hanover et Pleasant Way.

Cette course est très balancée et les amateurs auront beaucoup de difficultés à faire leur choix.

Une bourse de $350 sera à l'enjeu lors d'un trot d'un mille dans la septième. Les adversaires seront Wabash Vic, Felipa, Easter Nimitz, Shafter Echo, Jamie Rose, Carley's Allan, Enpiretta et Sumter Ed. Les amateurs pourront alors voir à l'oeuvre de très bons conducteurs en Yvon Plouffe, Ivan Farr, Guy Fillion, Bernard Ladouceur, etc.

Huit autres épreuves seront aussi à l'affiche.

Inscriptions de jeudi à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse $300 —

1	Chargalion	2	2	6	J. Zeron 6-1
2	Can't Deny It	6	7	6	R. Buchanan 6-1
3	Friend Mon	5	8	4	G. LaRush 8-1
4	Dave Diamond	8	2	6	R. MacNevin 10-1
5	Shadydale Colonel	5	2	3	M. Bouvrette 3-1
6	Tip Top	1	4	5	W. Turcotte 6-1
7	Myrtle Eblis	1	4	4	R. Filion 5-1
8	Isabel Troburook	3	3	3	D. Plouffe 4-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Queen Saunders	3	6	2	G. LaRush 4-1
2	Doctor G. Chief	6	8	8	H. Zeron 10-1
3	Candace Count	5	5	1	S. Craig 5-1
4	Angus	1	2	2	J. Wiener 3-1
5	Citation Abbe	7	2	3	W. Demers 6-1
6	Duke of Clairmont	7	8	4	G. Riddell 8-1
7	Norman's Gun	4	3	6	G. Charbonneau 9-2
8	Mr. Chipso	4	7	6	A. Pyke 8-1

AE 1 Mr. Ann M. AE 2 Prophesy

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

1	High Darneau	1	1	1	J. Wiener 3-1
2	Rocky G. Scott	7	7	7	A. Lefebvre 10-1
3	Sandy Rumbaugh	6	3	4	B. Alguire 6-1
4	Mr. Keekits	1	5	6	M. Hébert 6-1
5	Atomic Lady	5	4	6	N. Curran 5-1
6	Scotch Tropical	5	5	5	G. LaRush 6-1
7	Cyanide	2	2	4	G. Hees 4-1
8	Judge Moore	5	5	4	8-1

AE 1 Buckeye Worthy AE 2 Poplar King

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Ben's Boy	1	8	6	R. Curran 6-1
2	Darn Y'All	8	7	1	K. Backer 6-1
3	Broward Chief	8	3	6	J. Zeron 8-1
4	Tyee	7	1	4	M. Bouvrette 4-1
5	Prime Yankee	1	3	7	G. Charbonneau 3-1
6	Stewarts Jet	4	6	6	R. Robertson 6-1
7	Galen's Boy	3	1	2	W. Grant 5-1
8	Capetown Rex	5	4	4	A. Pyke 10-1

AE 1 Meadow Lark Leo AE 2 Major Prim

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

1	Lenawee	2	4	6	R. Caldwell 3-1
2	Lady Harvester C.	7	2	1	A. St-Amour 4-1
3	Hi Marino	7	6	8	P. Reen 8-1
4	Mr. Dean Jr.	5	4	7	G. Dubois 10-1
5	Muncyana	8	7	6	G. LaRush 9-2
6	Golden Boy	3	3	5	H. Zeron 5-1
7	The Rocket R.	5	3	3	B. Pyke Jr. 6-1
8	Johnston Chief	2	7	2	R. Hanna 8-1

AE 1 Northwood Alice AE 2 Rob Ric

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Lord Richelieu	5	7	3	R. Bouthillier 6-1
2	Irish Jubilee	3	2	6	G. Baillargeon 3-1
3	Our Chance	7	6	1	B. Pyke Jr. 6-1
4	Linda's Lad	6	4	8	G. Filion 8-1
5	New Key	1	2	6	A. St-Amour 4-1
6	Mr. Ben	6	1	6	C. Utman 6-1
7	Henry's Allen	1	8	8	5-1
8	Ring-A-Ling	5	1	1	G. Lachance 10-1

Septième course, trot un mille, bourse $325 —

1	Thunder Shower	1	1	2	I. Farr 4-1
2	Landracer	6	7	4	J. Dagenais 8-1
3	Faber Mar Mic	3	2	4	M. Bouvrette 9-2
4	Clyde's Boy	5	1	1	E. Weeks 6-1
5	Royal Todd F.	2	2	1	J. Locke 3-1
6	Priory Abbey	7	5	6	P. Leblanc 10-1
7	Janet's Victory	6	2	3	A. Pyke 5-1
8	Neville Jamie	7	2	3	C. Miville 8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $350 —

1	Happy Ibaf	5	5	5	Y. Laframboise 6-1
2	Steady Flash	3	3	2	Y. Plouffe 6-1
3	Peter Bomb	3	3	8	C. Baker 6-1
4	Willow Brook Smoky	4	4	4	G. LaRush 4-1
5	Swing Harmony	1	6	2	3-1
6	Lucy G.	1	5	3	J. Locke 5-1
7	Julian Joseph	5	1	5	F. Lancaster 8-1
8	Douglas Brook	4	4	2	10-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —

1	Prince Flyer	4	5	4	G. Baillargeon 6-1
2	Ambro Davey	8	3	1	F. Lebeuf 3-1
3	Voice of Spring	1	3	6	G. LaRush 10-1
4	Coppersmith	3	5	3	Y. Plouffe 4-1
5	Frosty Magic	x	3	3	M. Fleet 5-1
6	Scott Phil	4	7	2	J. Gram 9-2
7	Billy Bayama	6	2	7	6-1
8	Chester Brown	3	8	3	L. Chartrand 8-1

Dixième course, amble ⅝ mille, bourse $300 —

1	Shy Counsel	6	2	3	E. Weeks 6-1
2	Sputnik	6	5	2	J. Reynolds 8-1
3	Linda Ann Hal	1	4	4	G. Filion 6-1
4	Stormy Atom	3	7	3	Y. Filion 10-1
5	Freddy McKylo	3	1	4	G. LaRush 3-1
6	Maestro Pick	2	6	1	A. Pyke 4-1
7	Lord Volo	6	2	1	I. Farr 5-1
8	Attorney General C.		3	3	C. Robertson 6-1

Villa Cartier-MacDonald
par J.-P. Chénier Co. Ltée

"Le Centenaire"
une et deux chambres à coucher à compter de $85 par mois
AUSSI...
• MAISONNETTES MODERNES D'UNE ET DEUX CHAMBRES à coucher
• PATIO ET BALCONS
• PISCINE
• TERRAIN DE JEUX
• CABLEVISION (HUIT CANAUX CANADIENS ET AMERICAINS)
• BAIN SAUNA
• LIBRE
• RESERVEZ DES MAINTENANT!
Renseignez-vous au bureau d'information et des ventes situé au coin du boul. St-Joseph et Isabelle, Hull
Tél.: 777-8835

Bill Crothers réussira-t-il à vaincre Peter Snell lors de leur 5e rencontre?

TORONTO (PC) — Bill Crothers, gagnant d'une médaille d'argent aux jeux olympiques de Tokyo et le meilleur athlète canadien en 1964, pourra réaliser sa grande ambition, soit de vaincre le Néo-Zélandais Peter Snell, alors que le duo s'affrontera une cinquième fois jeudi soir.

Au fait, Crothers en sera peut-être à sa dernière chance lorsqu'il se mesurera à son rival dans l'épreuve d'un demi-mille, fait dominant du tournoi international de piste et pelouse présenté à Toronto. En effet, Snell, qui détient trois médailles d'or, songe à prendre sa retraite à la fin de sa présente tournée mondiale.

Les deux coureurs n'ont point d'égal sur cette distance, mais, au cours de leurs quatres rencontres antérieures, Snell a affirmé sa supériorité grâce à ses poussées finales.

Lors de leur dernier affrontement à l'occasion des Jeux olympiques de Tokyo, Snell a devancé Crothers au fil d'arrivée en un temps de 1:45.1. Snell, qui a également gagné une médaille d'or dans les 1,500 mètres en 1964, récoltait sa deuxième médaille d'or dans les 800 mètres.

On notera la présence de cinq autres détenteurs de médailles d'or attribuées lors des jeux de Tokyo.

Il s'agit des Américains Bob Schull, vainqueur dans les 5,000 mètres, Billy Mills, premier dans les 10,000 mètres, Edith McGuire, qui a remporté les 200 mètres féminins, et Wyomis Tyrus, qui a triomphé dans les 100 mètres féminins, ainsi que la Britannique Mary Bignal Rand, qui est sortie victorieuse dans le saut en longueur.

Vedettes

Il n'en reste pas moins que le duel Crothers-Snell devrait animer le tournoi. En raison de leurs performances passées, leur match devrait se révéler plus important que la course d'un mille disputée lors des jeux de l'Empire à Vancouver en 1954 quand l'Anglais Roger Bannister et l'Australien John Landy ont brisé la barrière de quatre minutes.

Selon l'instructeur de Crothers, Fred Foote, le Canadien devra faire preuve d'intelligence s'il veut éviter d'être surclassé par Snell. Ce dernier a toujours obligé son rival à battre la marche, effectuant lui-même une poussée dans le dernier droit.

Les autres participants à la course de 800 verges seront l'Anglais Tony Harris ainsi que les Américains John Garrison et Ted Nelson.

Autre compétitions

L'épreuve de trois milles devrait également donner lieu à une lutte de titans entre Schull, Mills et l'Australien Ron Clarke, qui a amélioré son propre record mondial en parcourant la distance en 13:00.4 à Compton, Californie, vendredi dernier.

Le Canadien Dave Ellis, l'Américain Ron Larrieau, l'Australien Alby Thomas et le Néo-Zélandais participeront également à cette épreuve.

Mlle Tyus affrontera la Canadienne Irène Piotrowski ainsi que les Américaines Willye White et Norma Harris dans la course de 100 verges.

Mlle McGuire se mesurera également à Mlle Piotrowski dans l'épreuve de 220 verges, qui mettra aussi en présence les Américaines Sonia Guss, Norma Harris et Karen Dennis.

Enfin, le tournoi opposera Mme Rand à la Torontoise Jenny Wingerson dans la course de 100 mètres à obstacles, épreuve qui est présentée pour la première fois au Canada. On songe également à l'inscrire au programme des jeux olympiques de Mexico en 1968.

Mlle Wingerson est la championne canadienne dans la course de 80 mètres à obstacles.

Lorraine Dunn, de Panama, et l'Américaine Mamie Rallins sont également inscrites dans cette dernière compétition.

Côté inflige la première défaite de la saison au club de la CP

Un circuit de deux points de Pierre Boivin a permis au club Côté d'infliger la première défaite de la saison au club de la Caisse populaire de Hull. Le Côté l'a emporté 4-1, lors d'une joute de la Ligue senior "B" St-Rédempteur de Hull.

Boivin a obtenu deux coups sûrs en trois présences au marbre. Jacques DeMoors, qui a alloué quatre coups sûrs et trois buts sur balles, a remporté la victoire. Guy Royer, qui a également accordé quatre coups sûrs, a essuyé le revers.

Dans une autre partie, le Proulx a fait partie nulle 1-1 avec le St-Jean-Bosco. Paul Trottier était au monticule pour le Proulx. Il n'a accordé qu'un seul coup sûr et qu'un but sur balles. Gerry Kavanaugh a alloué huit coups sûrs pour le St-Jean-Bosco.

Deux parties seront présentées jeudi soir, à compter de 7h. au terrain St-Rédempteur. Le Josée visitera le Courval-Vachon à 7h. tandis qu'à 8h. 30, le Proulx recevra la visite du Tassé.

BOSTON PA — Les Red Sox de Boston ont placé le nom de Garry Geiger sur la liste des blessés et ont rappelé Tony Horton de leur filiale de Toronto. Ce dernier domine les producteurs de points dans la ligue Internationale avec un total de 37. Geiger s'est fracturé trois os dans la main gauche en tentant d'attraper un ballon lundi soir.

GÉOGRAPHIE-TRÉSOR

OU EST CACHE LE TRESOR?

Carstair, Alta.
Cartier, Ont.
Cartier, Man.
Cartierville, Qué.
Cartwright, Man.
Casa Bianca, Ont.
Casault, Qué.
Cascade, B.C.
Cascades, Qué.
Cascapedia, Qué.
Casgrain, Qué.
Cashel, Ont.
Casselman, Ont.
Cassidy, Ont.
Cassidy, B.C.
Cassilis, N.B.
Cassils, Alta.
Castagnier, Qué.
Casteinau, Qué.
Castledale, B.C.
Castleford, Ont.
Castonguay, Qué.
Castor, Alta.
Castor, T.N.
Catalina, T.N.
Catalone Gut, N.E.
Cataract, Ont.
Cataraqui, Ont.
Cater, Sask.
Cathedral, B.C.
Caughnawaga, Qué.
Causapscal, Qué.
Cavalier, Sask.
Cavan, Ont.
Cavendish, Alta.
Cavendish, I.P.-E.
Cavendish, T.N.
Cavignac, Qué.
Caxton, Sask.
Caxton, Qué.
Cayuga, Ont.
Cazaville, Qué.
Cecebe, Ont.
Cecil, Alta.
Cecil, Sask.
Cecile, Qué.
Centennial, N.E.
Central Wood Harbour, N.E.
Centre Acadie, N.B.
Centre Burlington, N.E.
Centre St. Simon, N.B.
Centreton, N.B.
Centreton, Ont.
Centreville, Ont.
Centreville, N.B.
Centreville, N.E.
Centreville, T.N.
Ceramic, Qué.
Cereal, Alta.
Ceylon, Ont.
Ceylon, Sask.
Chabot, Qué.
Chalifoux, Qué.
Chambly, Qué.
Champcoeur, Qué.
Champdore, N.B.
Champigny, Qué.
Champion, Alta.
Champion, Qué.
Chandler, Qué.
Chandos Lake, Ont.
Chapeau, Qué.
Chapleau, Ont.
Chaplin, Sask.
Chaplin, N.E.
Chapman, Ont.
Chapman, N.B.
Chapmans, C.B.
Chappell, Sask.
Chapple, Ont.
Charette, Qué.
Charlemagne, Qué.
Charlesbourg, Qué.
Charleston, Ont.
Charleston, N.B.
Charleston, N.E.
Charleston, T.N.
Charleville, Ont.
Charlottetown, I.P.-E.
Charlottetown, T.N.
Charny, Qué.
Charpentier, Qué.
Charron, Alta.
Charteris, Qué.
Chartierville, Qué.
Chase, C.B.
Chasm, C.B.
Chateau Lake Louise, Alta.
Chateau Richer, Qué.
Chatham, Ont.
Chatham, N.B.
Chatham, Qué.
Chaumont, Qué.
Chaumox, C.B.
Cheakamus, C.B.
Chemin des Buttes, Qué.
Chemin du Lac, Qué.
Chemin Guay, Qué.
Cheminis, Ont.
Chemin Neuf, Qué.
Chenaux, Ont.
Cheneville, Qué.
Cheney, Ont.
Chenier, Qué.
Cherrier, Qué.
Cherry, Ont.
Cherryfield, N.E.
Cherryfield, N.B.
Cherry Grove, Alta.
Cherry Grove, I.P.-E.
Cherry Hill, N.-E.
Cherry Hill, I.-P.-E.
Chesterville, Ont.
Chesterville, Qué.
Cheticamp, N.-E.
Chevalier, Qué.
Chevaliers, Ont.
Chevrier, Ont.
Chiasson, N.-B.
Chibougamau, Qué.
Chicoutimi, Qué.
Chignecto, N.-E.
Chipman, N.-B.
Chippawa, Ont.
Chilsholm, Alta.
Chitek, Sask.
Chomedey, Qué.
Chortitz, Man.
Chu Chua, C.-B.
Church Hill, N.-B.
Churchill, Man.
Churchill, Ont.
Churchill, I.-P.-E.
Churchville, Ont.
Churchville, N.-E.
Chute à Blondeau, Ont.
Chute à Caron, Qué.
Chute à la Savane, Qué.
Chute aux Galets, Qué.
Chute aux Outardes, Qué.
Chute des Passes, Qué.
Chute du Diable, Qué.
Chute Panet, Qué.
Chute St-Philippe, Qué.
Chute Shipshaw, Qué.
Cimon, Qué.
Cinema, C.-B.
Cité Jacques Cartier, Qué.
Cité de St-Michel, Qué.
Clair, N.-B.
Clair, Sask.
Claire Fontaine, N.-B.
Clairville, N.-B.
Clairville, Ont.
Clanbrassil, Ont.
Clandeboye, Man.
Clapperton, C.-B.
Clapperton, Qué.
Claremont, Ont.
Claremont, N.-E.
Clarence, N.-E.
Clarence, Ont.
Clarence Creek, Ont.
Clarendon, Qué.
Clarendon, N.-B.
Clarina, Ont.
Clarinda, Alta.
Claude, Ont.
Clavet, Sask.
Clayton, C.-B.
Clayton, Ont.
Clearbrook, C.-B.
Clearbrook, Alta.
Clear Water, N.-B.
Clearwater, Man.
Clearwater, C.-B.
Cleary, T.-N.
Clearys, Qué.
Clémenceau, Sask.
Clemens, Sask.
Clément, Qué.
Cléricy, Qué.
Clermont, Qué.
Clerval, Qué.
Clifton, N.-B.
Clifton, N.-E.
Clifton, Qué.
Climax, Sask.
Clinton, C.-B.

REGLEMENTS DU CONCOURS:

1. Nous avons noté 200 endroits au Canada où le trésor pourrait être caché. Ces endroits seront publiés lundi, mercredi et vendredi de chaque semaine et ils changeront chaque semaine.
2. Votre participation consiste à indiquer l'endroit où le trésor est caché. La durée du concours sera de 12 semaines pour se terminer le 14 août.
3. Un coupon de participation paraîtra chaque jour. Les participants devront nous faire parvenir les 6 coupons de la semaine en complétant le COUPON du SAMEDI. Le premier coupon paraîtra le 25 mai 1965. S'il y a un congé durant la semaine, 5 coupons constitueront une semaine complète.
4. Faire parvenir, par poste, sous enveloppe, dûment affranchie, pas plus tard que le mardi suivant à minuit. (Le sceau postal fait foi).
5. Si le grand prix de $100.00 n'est pas gagné, il sera reporté à la semaine suivante et ainsi de suite.
6. 5 prix de participation de $10.00 chacun, par semaine, seront tirés au hasard.
7. S'il y avait égalité, la première inscription exacte qui nous sera parvenue, sera proclamée gagnante. (Encore là, le sceau postal fait foi).
8. A la fin du concours il y aura tirage de 10 prix de participation, de $50.00 chacun, parmi tous les concurrents, gagnants ou non.
9. Toute personne résidant au Canada peut participer au concours, à l'exception des employés du journal Le Droit ainsi que les membres immédiats de leurs familles
10. La décision des juges est finale et il n'y a pas d'appel.
11. Les gagnants devront répondre correctement à une question supplémentaire.
12. Les gagnants seront annoncés le vendredi suivant.

NOTEZ BIEN

Les 6 coupons d'une semaine doivent être envoyés ENSEMBLE, dans la même enveloppe, à la fin de chaque semaine.

$2,300 EN PRIX

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR– (Coupon no 14)

LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

Le trésor est caché à l'endroit suivant: .....

.....

.....

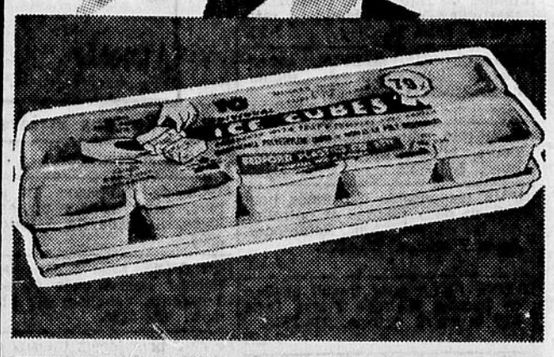
NOM: .....

ADRESSE: .....

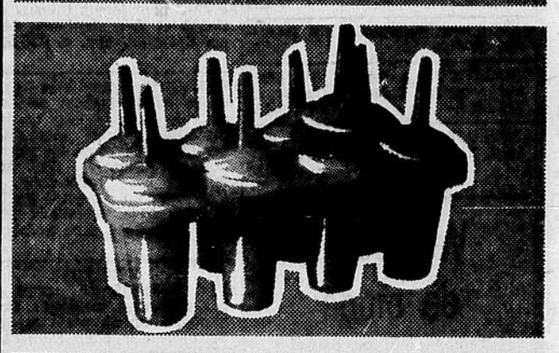
No de téléphone: .....

STEINBERG

AUBAINES sur des OBJETS de PLASTIQUE robustes et pratiques



MOULES POUR CUBES DE GLACE
COMPLETS AVEC PLATEAU!
10 moules individuels 59c
Une valeur régulière de 79c!



MOULES POUR SUÇONS DE GLACE
FAITES-LES VOUS-MEMES A LA MAISON!
Les enfants en raffolent! 8 moules individuels 37c
Le rebord empêche l'égouttement!



PANIER A LESSIVE OVALE
TONS PASTELS ASSORTIS!
Contient 1 boisseau! Bas prix de vente 63c
Une valeur régulière de 77c!

Casier de coutellerie 5 sections
10c de moins! chacun 49c
Tons pastels assortis, plastique incassable!

EGOUTTOIR POUR VAISSELLE
Couleurs assorties à votre cuisine!
polyéthylène incassable! Chacun 79c
Une valeur régulière de 99c!

Beurrier de plastique ¼ livre
10c de moins! chacun 19c
Couvercle transparent et base émeraude, topaze ou rubis!



50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Plat à vaisselle rond, "Tara" Prix de vente 98¢
Plat à vaisselle rectangulaire Prix de vente 99¢
EN PLASTIQUE, COULEURS ASSORTIES!
En vigueur jus. samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Bols à mélanger en plastique
COULEURS PASTELES ASSORTIES
Vous épargnez 19c! 3 bols par ensemble 79¢
En vigueur jus. samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Bols à punch en plastique
NOUVEAU STYLE CRISTAL TAILLE!
Vous épargnez 20c! Chaque bol 79¢ Motifs attrayants!
En vigueur jus. samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Bols à tout usage en plastique
IDEAL POUR PATATES CHIPS, BONBONS, ETC...
20c de moins! Prix de vente 49¢ Nouveau style de cristal taillé!
En vigueur jus. samedi 19 juin aux supermarchés Steinberg

LE MAGASIN DE HULL EST OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Objets de plastique En vente chez...

STEINBERG

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 9 JUIN 1965 — P. 30
HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS; COMPOSEZ 236-7431

Fiançailles ..... (1)

WILSON-GAUTHIER — M. et Mme Maurice Gauthier, de Sarnia, sont heureux d'annoncer les fiançailles de leur fille, Nicole-Mélanie, à M. Gérald-Richard Wilson, de Windsor. Le mariage aura lieu le 26 juin courant, en l'église St-Thomas d'Aquin, de Sarnia. — (Sarnia, DNC).

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDUE: bague de fiançailles (diamant), initiales H.S.T.D.R.M. 777-3402. Récompense. 3-135

PERDUE, chienne brune et blanche, jeudi Côte-de-Sable. Récompense. 233-9008. 3-136

TROUVEE, une paire de lunettes, rive de la rivière Outaouais, côté de Hull. 777-4177. 3-136

Agents demandés ..... (4)

AUCUN COMPTANT
$200 DE STOCK
A PERSONNES HONNETES. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, produits de la ferme etc. Aucune expérience requise. Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal. 4-mar.-ven.-sam.

Hommes demandés ..... (5)

VENDEURS expérimentés pour plan d'alimentation, succursale en dehors de la ville. Excellente occasion—liste de clients en perspective fournie. 233-2833. 5-134

HOMME avec expérience dans la vente de parties d'automobiles au comptoir. Bénéfices usuels. Percy Carrière Automobiles, 44 ch. Montréal. 5-135

OCCASION ATTRAYANTE pour un dépositaire pour la région de Hull. Ecrivez Case 129, Le Droit. 5-136

Surintendant de l'entretien
EXPERIENCE nécessaire, pour prendre charge de personnel. Immédiatement. Nouvel édifice. 232-1566. 5-135

VENDEURS expérimentés de souliers. Bon emploi permanent. 113, rue Bank. 5-135

ON DEMANDE des machinistes pour travail dans le métal, traitement élevé. 232-9861, 9h. à midi. 5-138

JEUNE VENDEUR bilingue dans articles pour hommes. Semaine de 5 jours, tous bénéfices d'employés. Faire demande en personne, F. Slover, 61 York. 5-139

POSITIONS D'AVENIR

FAITES VOTRE CHOIX

A—☐ Inspecteur
technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.

B—☐ Ajusteur d'assurance
Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).

C—☐ Vendeur professionnel
Inclus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.

COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS
Service de Placement Gratuit
Pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du Père .....
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11 P.Q.

ETUDIANTS

demandés pour emploi temporaire au cours des mois d'été. Agés de moins de 26 ans. Heures courtes. Travail intéressant. Dans le domaine de la gérance.

Pour tout renseignement
composez 234-1186,
de 9 h. à midi

Doivent être bilingues.

Traitement $110 par semaine. 5

OPERATEURS DE "OFFSET"

Nous invitons les imprimeurs expérimentés de presses principales ou premières "offset". Pour du travail avec une imprimerie bien établie et progressive d'Ottawa.

Echelle de salaire ordinaire selon la compétence et expérience.

ADRESSEZ-VOUS A
222, rue GUIGUES
ou composez 235-1441 5

DEUX VENDEURS

avec expérience
Vendeur autorisé
STUDEBAKER - RENAULT
et les remorques "Rambler"
S'adresser à M. LEVAC
St-Laurent Boulevard Motors
895, boul. ST-LAURENT
746-4674 5

Hommes demandés .... (5)

HOMME avec expérience dans boucherie, s'adresser 84 Papineau, 777-5239, 777-7039. 5-135

CHEF CUISINIER pour hôpital, responsabilité, surveillance de 15 employés, préparation des repas très bonnes conditions de travail. Ecrire en envoyant: expérience, diplôme et salaire attendu, à Case 151, Le Droit. 5-134

VENDEURS pour nouveautés. Léopold Joanisse, 168 Montcalm, Hull, 771-6480. 5-138

ON DEMANDE 10 vendeurs professionnels pour du travail intéressant à commission. Ecrivez Case 132, LeDroit. 5-136

JEUNE HOMME bilingue, de bonne apparence, pour la vente de chaussures. S'adresser 111 Principale, Hull. 5-136

Portier-Chauffeur

Position permanente pour homme célibataire avec expérience et compétence comme portier-chauffeur.

Petite famille, excellentes conditions de travail.

Traitement $300 par mois.

Ne pas faire demande sans références solides.

Tél.: 749-8322 5

VENDEUR AUX COMMERÇANTS

Ouvrons nouveau secteur dans la région de Casselman, nous vous garantissons commission plus bonis; chance exceptionnelle de monter votre propre affaire. Pour plus amples renseignements, s'adresser à, ou composer:

Canada Bread Company
Cornwall, Ont.
932-4500 5

Hommes-femmes demandés (6)

CUISINIER (ou cuisinière) avec expérience; laveuse de vaisselle. S'adresser en personne: restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 6-138

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS D'ETE

I B M

DATA PROCESSING
ET DE PROGRAMMEUR
SERVO ELECTRONIQUE
POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION

CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert

Cours du jour et du soir

Pour information appelez
236-0133 6

Femmes demandées ..... (7)

FULLERETTES DEMANDEES
DAMES pour servir un petit secteur près de leur demeure, 3 heures par jour, gagnez-vous de l'argent en plus. 232-2651. 7-300

SERVEUSE demandée, travail de jour et de nuit, pas de dimanches. Expérience non nécessaire. Demandez le gérant ou l'hôtesse. 749-8045. 7-134

CAISSIERE expérimentée de préférence, plein temps. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

PERSONNEL des ventes, expérience de préférence, emploi à plein temps. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

PERSONNEL des ventes, temps partiel pour le jeudi soir, le vendredi soir et le samedi toute la journée. Se présenter à Mme Gervais, a/s Nanette, 41, rue Principale, Hull. Veuillez ne pas appeler. 7-j.n.o.

FILLE DE TABLE, avec expérience, demandée, plein temps ou temps partiel. S'adresser en personne: restaurant Del Mar, 57 Rideau. 7-134

Femmes demandées ..... (7)

SERVEUSE bilingue demandée pour salle à manger de club. S'adresser au gérant. 236 Metcalfe. 7-138

FEMME OU FILLE, aide-maman, pas de lavages de planchers, logera ici. 5 enfants, 3 âge scolaire. $20. 771-5163. 7-134

CAISSIERE bilingue, doit posséder expérience, semaine de 5 jours. Faire demande en personne. Elgin Housewares, 266 Elgin. 7-135

CHAMBRE et pension, fille enceinte ou dame, soin enfants. 663-6501. 7-135

PERSONNE fiable, travaux domestiques, pendant que mère travaille. Semaine 5 jours. Enfants. — 232-1609. 7-138

FILLE fiable, ouvrage général, pendant que mère travaille. Logée. Références. 93 Maisonneuve. 777-0392. 7-138

FEMME ou fille fiable, travaux domestiques, bonne famille; références. 731-6294. 7-137

TECHNOLOGUE MEDICAL expérimenté, laboratoire de recherches. 236-0333 poste 336. 7-135

VENDEUSE pour démonstration de fleurs, bijoux, produits domestiques, 663-4942. 7-150.

DAME responsable demandée pour soin de deux fillettes et entretien de la maison. $20. Références. Après 7 heures. 771-0525. 7-136

JEUNE FILLE pour travail général de bureau. Bourque Frères Ltée, 339 St-André, Ottawa. 236-7316. 7-139

GARDIENNE demandée. 304 Besserer, Ottawa. 7-136

DOMESTIQUE, 3 écoliers, 5½ jours par semaine, logée. Carlingwood. 729-6489. 7-139

SERVEUSE, le jour de 8 à 4. 400 boul. Taché, Hull. 777-0184. 7-139

Vendeuses de mode

Temps plein ou partiel

Nous avons besoin de vendeuses pour vendre des robes de la plus haute qualité. Excellente occasion pour un bon revenu à commission.
Le plan Freiman de bénéfices aux employées.

ADRESSEZ-VOUS AU:
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE 7

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
demande
STENOGRAPHES

pour la Division des recherches en construction, laboratoires du chemin de Montréal. Les candidates doivent avoir diplôme d'école secondaire et un peu d'expérience. Compétence en sténographie et dactylographie essentielle. Une connaissance des langues anglaise et française serait un atout.
Salaire au début, jusqu'à $4,350 par année, selon les qualifications. S'adresser en donnant tous les détails quant à l'instruction et l'expérience à l'Officier d'embauchage, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa 7. Prière de mentionner le dossier BR-384 en répondant. 7

ETES-VOUS INTERESSEE —

— à posséder un surplus d'argent qui vous permettra de vous accorder des objets de luxe personnels.
— à pouvoir rencontrer vos intérêts extérieurs.
— à conserver votre compétence.

SI C'EST LE CAS
nous avons immédiatement des emplois temporaires à vous offrir
si vous possédez une expérience de bureau dans
— LA STENOGRAPHIE
— LA DACTYLOGRAPHIE
— L'OPERATION DES MACHINES

Faire votre demande immédiatement à:
OFFICE OVERLOAD
236-9779 7

NOUVEL HOPITAL DE MONTREAL

REQUIERT
- HOSPITALIERES
- INFIRMIERES LICENCIEES
- AUXILIAIRES EN NURSING
- GARDE-BEBES DIPLOMEES

Pour unité de service, médecine, chirurgie, obstétrique, salle d'opération, pédiatrie, psychiatrie.
Excellents bénéfices marginaux.
Bilingues préférées.

L'EQUIPE D'ENTREVUE SERA A OTTAWA
le 11 juin 1965; pour entrevue s.v.p. communiquer avec M. DELANEY, Service National de Placement, 235-1851.
Les entrevues seront entre 10 a.m. et midi; 2 et 5 p.m.; 7 et 9 p.m. ou
écrire à:
DEPARTEMENT DU PERSONNEL
LAKESHORE GENERAL HOSPITAL
160, chemin Stillview
Pointe Claire, Québec 7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Passons maintenant au test d'aptitudes !"

Femmes demandées ..... (7)

FILLE de campagne, 18 ans ou plus, pour travaux domestiques, logée. Semaine de 5 jours, 663-3908. 7-152

PERSONNE avec expérience pour travaux domestiques et soin de 3 enfants, couchera ici, $100 par mois. 684-6836. 7-136

FEMME pour légers travaux domestiques et soin d'enfants. 745 Chapel Crescent, app. 6. 236-5896. 7-134

POSITIONS disponibles dans la vente dans magasin de musique en ville et dans l'est de la ville, discothèque d'un magasin d'escompte, expérience un atout mais non indispensable. Doit être bilingue, bon traitement initial, s'adresser en personne de 10 a.m. à midi, à M. Gasewich, 29, avenue Bayswater, près Somerset. 7-138

VENDEUSE
AVEC EXPERIENCE, vente de robes, costumes, manteaux. Doit être bilingue, temps plein ou partiel. Se présenter chez Dalmy's Ltée, 88 Rideau. 7-136

FEMME, ouvrage général. Rothwell's Heights. 746-4209. 7-135

JEUNE FILLE, hébergée, de 17 à 20 ans, chambre privée, bain et TV, 3 enfants bon traitement à la personne désignée. 733-6285 ou écrire à 306 chemin Faircrest, Ottawa. 7-135

CENTRE DU TEXTILE demande vendeuse bilingue pour rayon de tissus à la verge et tentures. Demandez gérant, 147 Principale, Hull. 7-139

FILLE ou femme pour restaurant, cuisine et maison privée. 777-0313. 7-136

LE DIPLOMATE Motor Hotel, femme de chambres. Se présenter 1, rue Montcalm. 7-136

AIDE-MENAGERE, bon foyer, jeunes enfants. Références. 729-7924. 7-136

FEMME, 25 ans ou plus, prendre charge de maison, logée. 4 enfants. 777-2382. 7-139

PERSONNE fiable, soin 3 enfants, lundi au vendredi. Après 6 h. 771-8175. 7-136

FILLE DE TABLE, avec expérience seulement; restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-137

Première fois au Canada
COURS DE SECRETARIAT
par correspondance avec
DACTYLO
ELECTRIQUE
ET DICTAPHONE
fournis à la maison
sans frais supplémentaire
- Service de placement gratuit pour nos diplômées.

pour informations gratuites
REMPLIR CE COUPON
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tel. .....
Nom du père .....
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
50 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11 7

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS bébés pendant que parents travaillent ou sortis. 777-8690. Rue Laurier, Hull. 8-134

GARDERAIS enfants à leur résidence, commençant 7h. le soir. 771-5558. 8-135

CHAMBRE, pension, pour enfants, $12 par semaine. 663-6877. 8-137

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. 776-1403. 8-136

GARDERAIS enfants le jour. 5 jours par semfaine. 771-4041. 8-135

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 745-7269. 8-135

PRENDRAIS enfant en pension, semaine ou mois; bon foyer. 777-9480. 8-138

GARDERAIS enfants en pension, au chalet. 827-0749. 8-138

PRENDRAIS enfants en pension, cour clôturée. 771-9906. 8-138

Instituteurs demandés .. (10)

LA COMMISSION des écoles séparées de Field demande une institutrice pour enseigner 2e, 3e et 4e années à l'école RCSS Gibbons à Crystal Falls. Prière de communiquer avec M. Robert Langis, secrétaire-trésorier, Commission des écoles séparées de Field, Field, Ontario. 10-138

INSTITUTRICE bilingue qualifiée demandée pour enseigner les grades 4-5-6 en septembre 1965. Salaire suivant l'expérience et les qualifications. S'adresser à J.-O. Robert, secrétaire-trésorier, école séparée, Foleyet, Ontario. 10-139

Position vacante ..... (9)

REPRESENTANT DE CONTRATS DE VENTE

Ce poste est libre pour un homme ou une femme ayant des aptitudes de vente éprouvées capable de produire et de vendre des décorations intérieures commerciales et de bureau aux directeurs d'entreprises. L'expérience dans la décoration intérieure n'est pas essentielle pourvu que vous possédiez le sens des couleurs. Automobile nécessaire.

Prière de répondre par écrit.

John C. Preston Sales Limited
222 City Centre,
880, rue Wellington 9

Instituteurs demandés .. (10)

UNE INSTITUTRICE (instituteur) qualifiée pour école séparée bilingue d'Ontario pour l'année scolaire 1965-1966 et une institutrice suppléante qualifiée pour la même école. Salaires d'après qualifications et expérience. Mentionnez références et nom du dernier inspecteur. Adressez toute demande à l'Unité administrative des écoles séparées Appleby, Dunnet, Casimir, Cherriman, a/s de Roland T. Pigeon, secrétaire-trésorier, St-Charles, Ontario.

LA COMMISSION des écoles séparées de Markstay, Ontario, demande instituteurs (institutrices) qualifiés pour septembre prochain. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez donner le nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Lina Démoré, secrétaire - trésorière, C.P. 131, Markstay, Ontario. Téléphone 853-4523. 10-136

2 INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour l'école RCSS no 1, Newmarket, pour enseigner dans une école de deux classes. Classes 1 à 4 et 5 à 8. Spécifiez salaire demandé. Mentionnez qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur, à Rhéal Fortier, secrétaire, Tunis, Ontario cté Cochrane. 10-155

LA COMMISSION Scolaire des écoles rurales de la région de Cochrane demande pour septembre un instituteur pour 5e année à Genier; une institutrice pour 3e et 4e années à Frederick House et une institutrice pour 1ere, 2e et 3e années à Norentiéga. Veuillez mentionner vos qualifications, le nom de votre dernier inspecteur ainsi que le salaire désiré à J. A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-134

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié, bilingue, pour école catholique de Blind River, Ontario. Echelle de salaires en vigueur. Donnez le nom du dernier inspecteur. S'adresser à C.P. 460, Blind River, Ontario. 10-134

Principal demandé

Principal demandé, qualifié, bilingue. Salaire jusqu'à $8,000. S'adresser à C.P. 460, Blind River, Ont.

VICE-PRINCIPAL DEMANDE

Vice-principal demandé, bilingue. Salaire jusqu'à $7,130. S'adresser à C.P. 460, Blind River, Ont. 10

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS DEMANDES

La Commsiison des écoles séparées de Manitouwadge

Section anglaise — Première à 8e année
Section bilingue — Instituteur pour le jardin d'enfance
Echelle de salaire, niveau I à IV en vigueur.
Salaire minimum $3,500. Salaire maximum $8,000. Augmentations annuelles $300.

Plan plus élevé pour des années d'expérience. Programme de congés de maladie cumulatif. La commission paie en entier le O.H.S.C.

Manitouwadge est situé au centre du nord-ouest de l'Ontario. Une communauté minière prospère avec ce qu'il y a de plus nouveau au point de vue facilités récréatives, sans compter ce qu'il y a de mieux comme sports extérieurs tels que la pêche, chasse, natation et ski

POSTULANTS: prière de mentionner votre compétence, âge, état civil, numéro de téléphone et le nom et l'adresse du dernier inspecteur.

M. Serges Desjardins, sec.-trés.
Case 529, Manitouwadge, Ontario

Code du secteur téléphonique 807 826-3784 10

Instituteurs demandés .. (10)

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour Ontario, à l'école de Fauquier. Salaire $3,200 et $3,400 avec $200 par année jusqu'à six années d'expérience. Adressez-vous au secrétaire J.-E. Jacques, C.P. 100, Fauquier, Ontario. 10-138

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour enseigner dans école séparée moderne située dans le village de Thornloe. Certificat de 1ère classe $3,100, plus $100 par année pour expérience extérieure et $150 par année pour expérience à Thornloe. Certificat de 2e classe, $3,000 avec mêmes avantages. Adresser demande à Amable Vallée, secrétaire, C.P. 14, Thornloe, Ont. 10-135

L'ECOLE STE-MARIE (C.R.C.S.S. Hay et Stanley), St-Joseph, Ontario (R.R. no 2, Zurich) a besoin, pour septembre 1965, d'un instituteur (ou institutrice) bilingue, qualifié. Ecole rurale moderne de 3 salles de classe avec les Ursulines en charge. A mentionner années d'expérience dans l'enseignement, salaire désiré et nom du dernier inspecteur. — Mgr W. Bourdeau, secrétaire, R.R. no 2, Zurich, Ontario. Téléphone (519)-236-4908. 10-135

LE COLLEGIATE INSTITUTE DE VANKLEEK HILL
a besoin, en septembre 1965, des
INSTITUTEURS
suivants:
Sujet commercial pour les quatre ans du cours d'affaires et de commerce.
Vankleek Hill est idéalement situé, à mi-chemin entre Montréal et Ottawa.
Augmentations annuelles de $300 à $500 au début de chaque terme de cinq ans à l'emploi de la commission.
Allocation de $300 pour expérience au niveau secondaire. Généreuse allocation pour l'expérience pertinente. Congés de maladie cumulatifs et régime de pension.

Barème de traitement
$4,900 à $8,600
$5,200 à $9,000
$5,900 à $10,200
$6,300 à $10,600

Les candidats doivent mentionner l'expérience, l'âge, l'état civil, les intérêts extracurriculaires, leur numéro de téléphone, etc.
S'adresser à
M. J. H. ALLISON, sec.,
Commision régionale des écoles secondaires de Vankleek Hill, Vankleek Hill, Ontario.
ou
M. R. C. COLLINS, directeur, résidence, 678-2832 à l'école, 678-2219 10

Institutrice bilingue

diplômée du Québec,
pour l'enseignement ménager au cours primaire.
Professeurs diplômés de la province de Québec, pour enseignement au primaire.
Faire parvenir demande accompagnée d'un "CURRICULUM VITAE", à C. P. 145, Aylmer, P. Q. 10

La Commission des écoles séparées de Kapuskasing

demande pour septembre prochain des instituteurs ou institutrices qualifiés pour classes bilingues de la première à la huitième années.

Echelle de salaire en vigueur:—
Catégorie 1 — $3600—$5600
Catégorie 2 — $3900—$5900
Catégorie 3 — $4200—$6200
Catégorie 4 — $4700—$6700

Plus $600 pour hommes mariés, allocation de $200 par année jusqu'à 8 ans d'expérience. Augmentations annuelles de $200. Bénéfices d'assurance-groupe, P.S.I., et plan pour congé-maladie. Adresser demande à: M. Arthur Desjardins, administrateur, C.P. 216, KAPUSKASING, Ontario, ou téléphoner: 335-4343 ou 335-2909. 10

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTEURS qualifiés et bilingues demandés pour septembre prochain pour l'école RCSS no 1, Bourget, Ontario. Echelle de salaires sur demande. S'adresser au secrétaire J. U. Parent, Bourget, Ont. tél.: 8. 10-143

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour septembre 1965 dans une école de huit classes. Salaires minimums: 2e classe $3,400; 1ère classe $3,700. Augmentation $200 par année d'expérience jusqu'à 6 ans et $100 pour les autres années jusqu'au maximum de $4,900 et $5,000. Veuillez indiquer les qualifications et le nom du dernier inspecteur. Adressez-vous à M. Léo Martel, secrétaire, Opasatika, Ontario. 10-140

LA COMMISSION scolaire de Ramore demande pour septembre prochain, un instituteur qualifié pour le commerce. La Commission donnera $250 à un professeur qui suivra un cours d'été en commerce. Aussi des institrices qualifiées pour enseigner à plein temps et à demi-temps. Salaire minimum catégorie 2, $3,600; catégorie 1, $3,300; deuxième classe, $3,100. $200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Plus $500 pour homme marié. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C.P. 148, Ramore, Ont. 10

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue et qualifié demandé pour septembre pour enseigner 5e et 6e, village de Hammond situé à 25 milles d'Ottawa. Rémunération selon échelle de salaires. Adressez demande en mentionnant qualifications et expérience, A. Carrière, secrétaire, Hammond, Ontario, tél.: Bourget 771-s-11. 10-134

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour école du village de Lafontaine près Penetang. Salaire suivant l'échelle. Pour plus de renseignements écrire à M. Célestin Maurice, secrétaire, R.R. 3, Penetang, Ont., Boite 60. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices demandés, école moderne du Nord-Ouest a besoin de trois instituteurs ou institutrices pour enseigner en septembre 1965. Echelle de salaires en effet: Certificat de 2 classe $3,100 - $4,700; standard 1, $3,300 - $5,100; standard 2, $3,500 - $5,300; standard 3, $3,700 - $5,500; standard 4, $4,000 - $5,800. Augmentation annuelle de $200. Provision faite pour 5 ans d'expérience. S'adresser au secrétaire, C.P. 488, Longlac, Ontario. 10-138

La Commission des écoles séparées de Timmins

demande pour septembre
Instituteurs pour 8e et 9e années
Institutrice pour l'enseignement du chant
Directeurs ou directrice possédant B.A. pour école de 10 classes.

Echelle de salaires:
2e classe — 3000 à 4200
Standard 1 — 3400 à 5200
Standard 2 — 3700 à 5500
Standard 3 — 3900 à 5700
Standard 4 — 4100 à 5900

Plans de congé maladie, boni pour certificats spéciaux et assurances groupes.

J.-L. Bourdeau, administrateur
Case postale 670
Timmins, Ontario 10

Emplois demandés ..... (11)

MONITRICE pour colonie de vacances pour juillet. 771-1686. 11-136

SECRETAIRE légale, bilingue. 771-6551. 11-136

ETUDIANT, 4 ans d'expérience travail sur ferme. S'adresser Mme Adrien Fortier, 124B Carleton, Cornwall. 11-136

Logements demandés ... (12)

LOGIS 3 pièces, maximum $15 par semaine, salle de bains complète. 771-9276. 12-136

Maisons demandées 12A

MAISON pour une famille en visite d'Europe. Du 1er juillet au 1er septembre, situé près chemin McArthur. 749-1876 après 5h. 12A-135

DEMANDE pour location, bungalow de 3 chambres à coucher, région de Wrightville, juillet, locataire responsable. 771-4857. 12A-135

Propriétés demandées .. (15A)

SONGEZ-VOUS à vendre votre propriété? Pour un service professionnel et rapide, consultez une maison qui s'y connaît. Système Photo M.L.S., à votre disposition. Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266. 126 Hôtel-de-Ville, Hull. 15A-136

Divers demandés ..... (21)

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts; cueillette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161. 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5?58; le soir, 234-2308. 21-300

Logements à louer ..... (22)

ADULTES, 3 pièces, $60. Coin boul. Sacré-Coeur et Kent. 771-1928. 22-135

ADULTES, Pointe-Gatineau, 4 grandes pièces, chauffé, commodités modernes, meublé ou non, situé au bord de la rivière. 777-8737. 22-j.n.o.

ADULTES — 3 pièces, salle de bains complète, près Principale. 35 Maisonneuve, Hull. 22-135

ACCUEILLANT, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, terrain privé (bas), rue Maisonneuve. Hull $90. 234-3244. 22-136

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, $90. 709 Morgan. Juillet. 745-5213. 22-140

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, grande cuisine, chauffé, 306 Shakespeare, Eastview. 746-8036. 22-136

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé. 2 adultes. 234-8648. 22-138

350 ST-ANDRE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, rez-de-chaussée, chauffé, $70. Voyez le concierge, app. 5. 22-135

APPARTEMENT, 6 pièces, $115, réfrigérateur, poêle, planchers en chêne. Manor Park. M. David. 728-1781. 22-135

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 1er juillet. 749-5559. 22-151

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, 712 Morgan, soir. 777-2922. 22-135

APPARTEMENT 2 grandes chambres à coucher, $95. 777-6903. 22-136

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse. 771-0117. 22-136

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse. 233-5135 — 235-1801. 22-136

APPARTEMENT chauffé, service de concierge, 2 chambres, $92 avec bail, 1 chambre $72 avec bail. Stationnement gratuit. Poêle, réfrigérateur. 14 Roussillon, 771-7145, 6 à 8 le soir. 22-141

APPARTEMENT neuf, une ou deux personnes, meublé ou non. 771-8741. 22-138

APPARTEMENT 3 pièces, gros filage, eau chaude, stationnement. 771-1963. 22-157

VILLA DE CHAMPLAIN

rue Lanctôt
PARC DE LA MONTAGNE

Magnifiques maisonnettes, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, entrée pavée, possession immédiate. $110 par mois.

Ouvertes pour inspection samedi et dimanche 2 p.m. à 5 p.m.
en tout autre temps, sur rendez-vous.

234-3228
777-6859 22

RUE MILLAR, HULL

Logis 2 grandes pièces, salle de bains.
poêle, réfrigérateur, table et chaises de cuisine, inclus.
District résidentiel.
771-4488 22-300

RUE RIDEAU

1 - 2 chambres à coucher
A PARTIR DE $96
Meublé sur demande
THE AUGUSTA
Coin Rideau et Augusta
233-3611 — 232-9709 22

Rubriques

Fiançailles ..... (1)
Mariages ..... (2)
Perdu-Trouvé ..... (3)
Agents demandés ..... (4)
Hommes demandés ..... (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées ..... (7)
Pour bébés ..... (8)
Position vacante ..... (9)
Instituteurs demandés ..... (10)
Emplois demandés ..... (11)
Logements demandés ..... (12)
Chambres demandées ..... (13)
Chambres et pensions demandées ..... (14)
Bureaux demandés ..... (15)
Propriétés demandées ..... (15A)
Commerces demandés ..... (16)
Fermes demandées ..... (17)
Terrains demandés ..... (17A)
Entrepôts demandés ..... (18)
Garages demandés ..... (19)
Automobiles demandées .... (20)
Divers demandés ..... (21)
Logement à louer ..... (22)
Appartements meublés .... (22A)
Chambres à louer ..... (23)
Chambres et pension ..... (24)
Bureaux à louer ..... (25)
Commerces à louer ..... (26)
Garages à louer ..... (27)
Fermes à louer ..... (28)
Entrepôts à louer ..... (28A)
Chalets à louer ..... (29)
Chalets demandés ..... (29A)
Divers à louer ..... (30)
Autos à louer ..... (30A)
A louer ou à échanger .... (31)
Propriétés à vendre ..... (32)
Terrains à vendre ..... (32A)
Commerces à vendre ..... (33)
Fermes à vendre ..... (34)
Chalets à vendre ..... (35)
Villégiature ..... (35A)
Automobiles à vendre ..... (36)
Terrain pour roulottes ..... (36B)
Divers à vendre ..... (37)
Occasion d'affaires ..... (37A)
Marché alimentaire ..... (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires .. (39)
Animaux ..... (40)
Assurances ..... (41)
Argent disponible ..... (42)
Argent demandé ..... (43)
Personnel ..... (44)
Réparations et services .... (45)
Professionnels ..... (46)
Cours privés ..... (47)
Philatélie ..... (48)
Inventions ..... (49)
Restaurants ..... (50)
Amusements ..... (51)
Avis divers ..... (52)
Avis légaux ..... (53)
Directeurs de funérailles .. (54)
Fleuristes ..... (55)
Monuments ..... (56)
Messes-Services anniversaires ..... (57)
In Memoriam ..... (58)
Remerciements ..... (59)

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le **petit guide** d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 236-7431
Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

PISCINES, bas prix, garanties, aluminium; venez voir ce qu'il existe de mieux d'abord. Merton J. MacKinnon, 746-1889. G-142

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Planchers

G. PROVOST ENRG. BOIS FRANC, sablé et fini plastique. — Réparations, finition salles de jeux, etc. 771-8406.

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Tissage

TISSAGE INVISIBLE, brûlures, piqûres de mites, entailles et déchirures. 234-0270. G-144

Réparation et service

Réparations rapides garanties 279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

LAVAGE et peinture de maison, terre noire, tourbe et ouvrage général. 776-1014. G-134

Fourrures

JAQUETTES, capes, vente d'échanges. $15 et plus. Vaste choix. Cardash, 358, rue Rideau. 234-1123. G-136

Couturière

COUTURIERE, réparation, altération, homme-femme. 784 boul. St-Laurent, 746-0307. G-134

Menuiserie

CONSTRUCTION
SALLES DE JEUX, réparations, garage, estimés gratuits, A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-152

CONSTRUCTION et réparations. Lajoie-Lapointe construction, 7, rue Queen, Aylmer. 684-4811; 684-6925. G-j.n.o.

Jardinage

TERRE NOIRE, fumier, terre de remplissage. 827-2609. G-135

CEDRES pour haies, arbres d'ornement, roches plates, roches pour murs, "top soil", livrés. 731-5352. G-151

TOURBE — posée ou non, patio, terre à parterre (top soil). Léo Rivard, 663-6443. G

NETTOYAGE, engrais, semence, arbres et haies de toutes sortes, pierres plates, trottoir reconstruit ou réparé. Bas prix. Travail garanti. General Landscaping, 745-6912. G-157

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Déménagement de meubles

TRANSFERT et ENTREPOSAGE DEVINE, déménagement local, équipement de bureaux, pianos, congélateurs, coffres-forts, marchandises d'entrepôts etc. 776-1157. G-j.n.o.

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti, 140 Eddy, Hull. 771-1988 G-300

Peintre-décorateur

LOU'S peintre-décorateur. Estimations gratuites. Spécialité, peintre de maisons. 745-5363. G-153

Couvreurs

TOITURES — tous les genres — réparées, rénovées. Estimations gratuites. Leclair, 771-3911. G-150

HULL ROOFING. Estimations gratuites. Gravier et goudron, 684-3327. G-152

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Entrepreneurs

CONSTRUCTION de tout genre, faite bâtir votre maison, choix de plan, de terrain, de prêts. 771-7246. G-137

Clôture

CAPITAL FENCE AND WIRE. Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Menuisiers

MENUISIER pour ouvrage général et réparations. Garantie. — 235-9034. G-136

RIONS UN PEU



Copr. '65 Gen'l Features Corp. TM World Rights Rsvd.

"J'aurais besoin d'argent de poche, papa ! J'ai placé mon allocation !"

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 5 pièces, non chauffé, $60. 777-6836. 22-134

MAISON seule, 3 chambres à coucher, $90. 663-2532. 22-135

MAISON complète 3 chambres à coucher, 1er juillet, $110. 450 Plouffe, Gatineau. 663-6045. 22-135

MAISON, Cardinal Heights. 3 chambres à coucher, 749-0141. 22-137

MAISON 4 chambres. 1er juillet. 634 St-Patrice. 728-7083. 22-137

171 NOTRE-DAME, Hull, appartement chauffé, une chambre à coucher. Adultes, $60. Libre 1er juillet. S'adresser à M. Lalonde, 169 Notre-Dame, 777-9130. 22-151

NEW EDINBOROUGH, bas, haut, 1, 2 chambres à coucher, $80. 746-1291. 22-134

ORLEANS: Logis 1 chambre, près église, $50. 745-2058. 22-139

OVERBROOKE, logis de 7 pièces, chauffé. 745-7653. 1er août. 22-139

PETIT LOGIS moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, téléviseur, eau chaude fournie. 777-1893. 22-j.n.o.

PETIT LOGIS à louer. 777-2269. 22-135

PETIT LOGIS, 1 chambre, cuisine, toilette, pour 1 ou 2 personnes. S'adresser 180 Leduc, Hull. 22-135

PETIT logis pour couple; privilège stationnement. 777-9119. 22-142

3 PIECES, salle de bains complète, nouvellement décoré. 1er juillet. $53. 777-9107. 22-138

POINTE-GATINEAU, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude et poêle fournis. 1er juillet. 1 Guertin. 771-1660. 22-134

PTE-GATINEAU — 3 pièces, eau chaude, rue Champlain. 777-5645. 22-135

PTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, bas, gros filage, chauffé, $45. 771-3005. 22-135

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, eau chaude. 776-1285. 22-138

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, sous-sol, $67. Après 5h. soir. 777-4852. 22-138

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, $67. Chauffé. 771-4155. 22-138

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, haut, 1er juillet, $55. 771-8293. 22-139

POINTE GATINEAU, logis 5 pièces, bas, $60. 15 juin. 771-8293. 22-139

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, gros filage, $45. 44 Cousineau. 777-0758. 22-139

45 HOTEL-DE-VILLE, vivoir, salle à dîner, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, moderne, $90

70 NOTRE-DAME, Aylmer, 3 grandes chambres à coucher plus un petit vivoir, grande salle à dîner, $85.

248 BOUL. ST-JOSEPH, 1 chambre à coucher, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $70.
GUARANTY TRUST, HULL, 771-6655
9.00 à 5.00 p.m.
9.00 à 9.00 p.m. le vendredi
22-l, m., m., j.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
9 à 5 — 232-2891
LOGIS A LOUER
LIBRE, loyer très bas, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, salle de bains, $65 chauffé.
WILLOW, près Preston, entrée privée, appartement à 4 pièces au rez-de-chaussée; chauffé, $75. Libre. 22-136

PRES Hôpital général, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Jeune couple; couple âgé. 236-5998. 22-138

PRES Imprimerie, Hull, logis 7 pièces, 3 chambres, salle de bains complète, chauffé, garage, $100. Libre. 7½ Guertin. 22-136

POINTE-GATINEAU, sous-sol, 5 pièces, chauffé, $65, enfants acceptés, 771-6573. 22-139

VOUS CHERCHEZ UN LOGIS AVEC BUREAU A MEME
POUR JEUNE PROFESSIONNEL ou agent d'assurance, un logis de rez-de-chaussée, situé sur boul. St-Joseph, près église, autrefois bureau de médecin. 4 grandes pièces, très propre, chauffé, usage sous-sol et garage privés, grande cour paysagée avec Bar-B-Q. Libre. 777-0776. 22-136

4 PIECES, tuiles, bains, garage; 220; juin, ménage frais fait. 5 Richelieu, Hull. 22-145

3 PIECES, tuile, gros filage, salle de bains complète. 771-2275. 22-157

419 PLOUFFE, Gatineau, logis, bas, fraîchement décoré, chauffé, 3 pièces, gros filage, salle de bains complète. 663-5642. 22-136

RUE GEORGES près Dalhousie, logis chauffé, 3 ch. à coucher, occupation 1er juillet, $85. 235-1801 jour seulement. 22-151

PRES IMPRIMERIE, Hull, ap. 1 ch. à coucher, chauffé, libre, stationnement. $65. 728-4748. 22-151

Logements à louer ..... (22)

3 PIECES chauffées, 240 Dalhousie. 233-3112. 22-136

RUE LESSARD, moderne, 3 chambres, salon, cuisine, dînette, usage du sous-sol, balcon. $125. Chauffé.

RUE EDDY, logis moderne, 1 chambre à coucher, garçonnière, équipée, balcon, entrée privée, $70, chauffée, eau chaude fourni.

LOGIS, 2 chambres à coucher, Wrightville, $85, chauffé.

RUE BERTHE, Pointe-Gatineau, moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, bas, $65.

304 EAST, Gatineau, 2 chambres à coucher, fraîchement peinturée, 2e. $55, non chauffé.

RUE ST-JEAN-BOSCO, logis, 3 pièces, $55, chauffé, eau chaude fournie.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE, Pointe-Gatineau, logis 4 pièces, $65, chauffé.

CLAUDE TESSIER INC. Courtier, 771-7333. 22-j.n.o.

PRIX RAISONNABLE, édifice moderne, neuf, garçonnière et appartements d'une chambre à coucher, tentures fournies, électricité, près des écoles et centre commercial, de $80 et plus. Appartements Lorraine, Clarence et Friel. C. A. Fitzsimmons and Company Ltd., "Courtiers". 232-7185, soir, 234-4268. 22-300

STE-ROSE-DE-LIMA, 4 pièces, salle de bains, solarium, garage. 663-4047. 22-147

SOUS-LOUER, appartement, 2 chambres à coucher, très moderne. Après 6h. 746-1808; 749-5164. 22-139

SOUS-LOUER, maison meublée, Alta Vista, jusqu'au 15 août. 733-8272. 22-138

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement. 828-2927. 22-146

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, salle de lavage, grande cuisine, grand salon, tuiles, 2 balcons, chauffé $110, nouvellement construit, 777-3280. 22-135

WRIGHTVILLE, 3 Gratton, appartement neuf, $60, libre. 728-0557. 22-153

WRIGHTVILLE, 3 pièces moderne, chauffé, entrée privée, $65. 167 Fontaine. 22-142

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, cuisine, $35. 771-5733. 22-139

POSSESSION IMMEDIATE
WRIGHTVILLE, garçonnière (bachelor), moderne, chauffée, stationnement, excellent localité. 777-5251 jour; 771-1622 soir. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 2 ou 3 pièces, pour filles; chauffées, éclairées, meublées. 777-9859. 22-137

WRIGHTVILLE, appartement trois pièces, chambre à coucher meublée; neuf. 777-3244. 22-l. ma. me. j.

WRIGHTVILLE, rue Emond, 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé, $60. 771-3954. 22-138

Appartements meublés .. (22A)

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, 1er juin, $95. 584 Chapel. 232-7735. 22A-142

GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées, $50 à $70, libres. 361 Daly. 232-7735. 22A-148

EASTVIEW, près chemin Montréal, garçonnière, meublée et chauffée. 746-0245. 22A-134

JEUNE HOMME digne de confiance désiré pour partager un appartement meublé. Piscine fermée et beaucoup d'autres avantages. S'adresser à case 169, Le Droit. 22A-152

LOGIS meublé, chauffé, éclairé, 2 pièces. 777-6619 avant-midi. 22A-135

LOGIS meublé, chauffé, non éclairé, $15 par semaine. 136 Eddy. Jour 771-6858; après 6 h. 827-2359 22A-135

GARCONNIERE, bonne location. Wrightville. Raisonnable. 777-8847. 22A-151

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, complètement meublé. $95. 349 Lacasse, app. 8 ou 749-1129. 22A-136

WRIGHTVILLE, appartement moderne, central, meublé, 3 pièces, stationnement, 263 Berri. 22A-139

GARCONNIERE meublée, 2 chambres; chauffée, éclairée; hommes. 1er juillet. 771-5307. 22A-157

GARCONNIERE, $45, poêle et réfrigérateur fournis. 341 Bédard, 745-2377. 22A-139

CHAMBRE meublée, avec balcon. Propre. Homme seulement. $9 par semaine. Pas de cuisson. 262, chemin Marier, Eastview. 236-7431. 22A-138

GARCONNIERE chauffée, éclairée, salle de bains complète, entrée privée, $60. Près hôpital. Libre. 771-6367. 22A-136

Garçonnière, une chambre à coucher
En ville, appartements modernes, équipés, à compter de $75. Electricité et stationnement gratuits.
235-5205 — 749-0121
22A

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, chauffé. 777-7380. 22-138

APPARTEMENT 3½ pièces. — 367 Raymond, Gatineau. 663-3789. 22-139

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, 31 Châteauguay, Hull. 22-139

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, balcons, garages. Murray-Chapel. 234-0646. 22-139

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. 777-8591. 22-139

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, 1er septembre. 135 Caron, 771-4652. 22-139

APPARTEMENT, moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. 745-6720. 22-139

APPARTEMENT, 2 pièces, meublé, $60, salle de bains. 176 Caron. 22-138

APPARTEMENT, nouvellement rénové, 2 chambres à coucher, chauffé, bas. Pretoria près Bank. 234-4709. 22-138

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, disponible, 1er juillet, $60. 299 Bégin, Eastview. 746-6022. 22-138

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $75. — 7 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-138

APPARTEMENT, 2 Fontaine, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, $110. 777-3244. 22-l. ma. me. j.

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, bas. 771-0382. 22-135

APPARTEMENT, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 746-0447. 22-135

APPARTEMENT moderne, Hull, 4 pièces, chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, service de laveuse et sécheuse. 771-5817 — 777-6388. 22-j.n.-o.

APPARTEMENT 4 pièces, poêle, réfrigérateur, meublé ou non, près Hôpital général. Adultes. 235-8572. 22-136

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, moderne, chauffé, $60. 310 Maisonneuve, Hull. 777-0883. Après 6 777-9369. 22-134

APPARTEMENT 5 pièces, 2e, chauffé, propre, libre. $75. 173 Leduc, 777-9112. 22-140

LE SEIGNIORY
APPARTEMENTS
1 CHAMBRE
A COUCHER
A compter de
$129
111, rue WURTEMBURG
235-5577
22

MAISON
emplacement idéal
sur Driveway
entre 4e et 5e Avenue
7 pièces, chauffage à l'huile, garage, loyer $140, libre 1er juillet ou plus tôt.
APPELEZ
235-3203
22

Garçonnière, une chambre à coucher
En ville, appartements modernes, équipés, à compter de $75. Electricité et stationnement gratuits.
235-5205 — 749-0121
22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, 3 grandes pièces. 771-9107 après 6h. 22-140

APPARTEMENT, chambre, salon, cuisine et solarium, fraîchement décoré. 297 St-Patrick. 22-153

APPARTEMENT MODERNE, 3 pièces, district résidentiel, chauffé. 777-2539. 22-136

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, rue Eddy, Hull. Libre. $75. 771-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $75. Stationnement. — 777-2959. 22-142

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, moderne, près chemin Montréal. 292 Lajoie, Eastview. $75. 746-6373; 749-3091. 22-138

APPARTEMENT chauffé, bas, 3 pièces, salle de bains complète, très propre. 777-9296; 777-3576. 22-135

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. $80. 745-3570. 22-138

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. 232-5256 soir. 22-138

APPARTEMENT 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur moderne, $75 et $100, 777-8543. 22-145

Moderne, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus, meublé $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

1er AOUT, logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, s'adresser 18 Delanaudière. 777-5348. 22-138

1er AOUT, $80 — Logis moderne, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, poêle, réfrigérateur; eau chaude fournie; idéale pour couple. 79 Provost. Pour rendez-vous. 771-1434. 22-j.n.o.

66 BRODEUR, Hull, appartement d'une chambre à coucher, chauffé, $80. 771-2232. 22-136

BASSE-VILLE, rue Cathcart, 4 pièces. $50. 684-6275. 22-152

BASSE-VILLE, petit logis, chauffé, éclairé, eau chaude, $60. 236-1821. 22-138

BUNGALOW de 3 chambres à coucher disponible dans Villa Cartier-McDonald, $125. 749-3932; 776-2993. 22-140

GATINEAU, 151 boulevard Labrosse, appartement chauffé, 2 chambres à coucher. 663-5316. 22-151

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, plusieurs appartements chauffés de 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $85 à $110; 1er juillet et 1er août. Jour: 771-1049 soir 771-9529.

2 CHAMBRES à coucher, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, 3e étage, nouvellement décorées. 611 Ducharme, angle chemin de Montréal. 224-3365. 22-135

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, Glenwood Domaine. Appelez après 6h. 684-3730. 22-136

UNE CHAMBRE A COUCHER, salle de bains, $55. 749-2082. 1er juillet. 22-135

CENTRE DE HULL, 3 pièces, chauffé, entrée privée. 777-8209. 22-135

CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIER — 771-8266
126, rue Hôtel-de-Ville
4 CHAMBRES A COUCHER, chauffé, éclairé, très grand, possession immédiate, près rue Principale. F. Dion, 771-6010. 22-136

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, très grand salon, moderne, poêle, réfrigérateur, moderne, adultes seulement. $70. 234-7122. 22-136

Logements à louer ..... (22)

DEUX APPARTEMENTS de 3 pièces, fraîchement décorés, $40 et $50. Adultes. Soir. 777-0513. 22-135

DUPLEX, bas, $85. Chauffé, 5 pièces; près Hôpital général. 1er août. 745-4465. 22-138

EASTVIEW, haut de duplex, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé, $80, 1er juillet, 749-6587. 22-134

EASTVIEW, 3 pièces, $65. Adultes. 746-0100. 22-134

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 746-6964. 22-138

EASTVIEW, appartement moderne, 3 chambres à coucher, $95. 746-4681; soir 749-5884. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. 749-1161 après 5 h. soir. 22-138

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, moderne. Stationnement. Cercle Michel. 745-5731. 22-139

EASTVIEW, rez-de-chaussée, 5 pièces; chauffé, libre, $80. Poêle et réfrigérateur si désiré. 749-5816. 71 Ste-Cécile. 22-136

EASTVIEW, logis chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains. Libre. $60. — 68 Jolliet. 22-138

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, salle de bains, tuiles, 663-4937. 22-135

GATINEAU, 2e étage, accepterais 2 jeunes enfants, chauffé, 663-3840. 22-135

GATINEAU, appartement moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, $100. 663-7025. 22-136

GATINEAU, 3 pièces, salle de bains, chauffé, couple. 663-4679. 22-138

GATINEAU, appartement de luxe, chauffé, 2 chambres à coucher, lessiveuse, sécheuse, laveuse de vaisselle, $90. 663-7025. 22-136

GATINEAU, logis 4 pièces, 312 Hétu. Après 6 heures. 663-5952. 22-135

GATINEAU, logis 3 pièces, $35. S'adresser, 660 Notre-Dame, Gatineau. 22-138

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, chauffé. $75. 663-5606; 663-3733. 22-139

GATINEAU, haut, 2 chambres, salon, cuisine. $50. 663-4876. 22-139

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains. 663-4522. 22-151

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, juillet. $105. 992-5559 — 663-7316. 22-137

GARCONNIERE chauffée. 142 Eddy, 49 Châteauguay, Hull. 771-2327. 22-148

GARCONNIERE (Bachelor) à sous-louer, meublée ou non, chauffée. 771-8025 après 5h. 22-135

GARÇONNIERES, 1 et 2 chambres à coucher, salle de lavage, stationnement. 232-1566; le soir 233-7514. 22-j.n.o.

GARCONNIERE, meublée, 65 Laurier. S'adresser, 69 Laurier, Hull. 22-145

GRAND LOGIS, 1 chambre à coucher, fraîchement rénové. Adultes. 36 Amherst. 22-138

3 GRANDES pièces chauffées. 36 Charlevoix, Hull. 777-4761. 22-139

HULL, joli appartement, bas, pour personne seule ou couple, électricité inclus, $65. 98 St-Jacques. 777-6796. 22-142

HULL, maison, 1er août, courant 220. Chauffage à l'huile. 233-1412. 22-139

HULL, joli 3 pièces, propre, chauffage moderne individuel inclus. Près église Notre-Dame, adultes. Références. 663-2741. 22-137

Logements à louer ..... (22)

HULL, 3 pièces, salle de bains complète. Juin. 777-1168. 22-140

HULL, logis 2 chambres, salon, cuisine, $65. 776-1922. 22-136

HULL, logis 3 pièces. $45 par mois. 777-7698. 22-139

1er JUILLET, appartement moderne, $80, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie. 777-6950. 22-134

1er JUILLET, appartement, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, $80. 76 Chauveau. S'adresser à 78. 22-135

1er JUILLET, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, garage, 749-0527. 22-134

LOGIS, 5 pièces, chauffé, Hull. 404 Champlain. 22-146

LOGIS, 2 grandes pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle. — Près Hôpital général. — 70 Bolton. Après 5h.: 235-6873. 22-133

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, stationnement, 777-9995. 22-134

LOGIS neuf, 4 pièces, chauffé, libre 15 juin. 663-5719. 22-134

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, libre. Adultes. Wrightville. 777-1740. 22-140

LOGIS, 3 pièces, 1er juillet, $50. Gros filage. 771-1257. 22-135

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, 59, rue Emond. 22-135

LOGIS, 3 pièces, chauffé, éclairé, 121 Putman. 745-3715. 22-134

LOGIS 3 pièces, eau chaude. 49A Frontenac, 777-1211. 22-137

LOGIS 3 pièces, gros filage, $55. 771-4555. 22-136

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuile. $45. 777-3379. 22-138

LOGIS 3 pièces. S'adresser 37 Falardeau, Hull. 22-138

LOGIS, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, courant 220. 161 Wellington, Hull. 776-1034. 22-138

LOGIS moderne, 1 chambre à coucher, chauffage électricité, salle de bains complète. $65; non chauffé. 164 Archambault. 771-1246. 22-138

LOGIS, libre, 3 pièces, chauffé, éclairé, $55. 99, boul. Gamelin. 22-138

LOGIS 3 pièces (2e), 1er juillet. 205A Ethel, Ottawa, 749-9452. 22-137

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 10 Guertin, Hull. 777-6657. 22-139

LOGIS, 2 chambres à coucher. 72 Jolliet, Eastview. 22-145

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75. 247 Clarence. 237-1030. 22-139

LOGIS 5 pièces, chauffé, libre. 174 boul. St-Joseph. 777-0105. 22-139

LOGIS 5 pièces, $60. Chauffé; 2 enfants acceptés. Pointe-Gatineau 771-8225 après 5 h. 30. 22-137

LOGIS, 2 chambres à coucher. — 771-2912. 22-136

LOGIS 3 pièces, chauffé, pour 2 personnes. 1er juillet. 192 Laval, Hull. 22-136

LOGIS, 4 pièces, 274 chemin Montréal. $80. Chauffé. 749-6735. 22-136

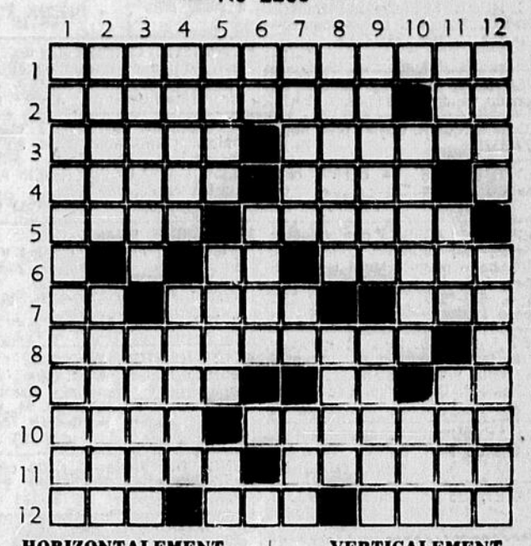
LOGIS, 3 pièces, 290 Lajoie, chauffé. $60. 749-6735. 22-136

LOGIS, 3 pièces, non-chauffé, libre 1er juillet, $45, 235B Papineau, 771-8897. 22-134

$45 PAR MOIS, salle de bains complète. 22 Ste-Hélène. 771-2373. 22-137

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2208 —



HORIZONTALEMENT
1—Changements, modifications.
2—Article qui émane de la direction d'un journal. — Répété, il indique le rire.
3—Rivière du Doubs. — Altération qui hausse d'un demi-ton la note qu'elle précède (pl).
4—Sans vigueur. — Fils de Rébecca.
5—Dernier repas de Jésus-Christ. — Distance à parcourir.
6—Cela. — Conscience ... (irréprochable).
7—Conjonction. — Rencontre et combat. — Coup d'épée dans l'... (tentative sans succès).
8—Penchant à faire du mal.
9—Individus. — En cet endroit. — D'un verbe joyeux.
10—Gaz rare. — Hommes qui vivent seul.
11—En musique, "il se tait" (latin). — Donnent de l'air.
12—Appris. — Adresse. — Poète grec de l'époque primitive.

VERTICALEMENT
1—Diminution de tension (pl).
2—Publie. — Extrémité d'une maîtresse branche.
3—Parions. — Grapins auxquels on suspend des choses.
4—Sans expression. — Arbre.
5—Dans l'antiquité romaine, partie du jour. — Trou d'une aiguille. — Possessif.
6—Terminaison. — Sorte de mouche.
7—Oiseau, voisin des canards. — Centimètre cube. — Rongeur.
8—Demeure. — Feu Saint-... (aigrette lumineuse qui se montre quelquefois à l'extrémité des mâts).
9—Qui concerne les philosophes de l'école d'Elée. — Cachera.
10—Sacrifice des veuves de l'Inde. — Employé au golf.
11—Breuvage. — Lettre grecque. — N'accepte pas.
12—Située. — Membre de la société des Eudistes.

SOLUTION DU PROBLEME No 2207

■ **Horizontalement:** 1. Herbagements; 2. Erailla — Ut; 3. Létale — Arabe; 4. Cénure — ER; 5. Empirons — Cri; 6. Nord — Ici — Oil; 7. Idée — Dineuse; 8. Ses — Enerva; 9. Aléas — Rets; 10. Nenni — Emeri; 11. Tucson — Autos; 12. Ere — Tirent.

■ **Verticalement:** 1. Hellenisante; 2. Ere — Modeleur; 3. Rat — Présence; 4. Biacide — Ans; 5. Aller — Sion; 6. Glenoïde; 7. Ea — Uncinée; 8. Arsine — Mai; 9. Etre — Erreur; 10. Couverte; 11. Tubérisation; 12. Stérile — St.

Chambres à louer ..... (23)

VOUS DESIREZ
CHAMBRES propres, tranquilles, cuisinettes, réfrigérateurs, lavabos. Côte-de-Sable. Appelez 236-4350. 156 Osgoode. 23-j.n.o.

DALY, chambre-vivoir, privilèges, cuisson. $12 semaine. 233-5988. 23-137

CHAMBRES meublées, $35 par mois, stationnement, 219 Daly. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour homme d'affaires. 777-8454. 23-138

CHAMBRES, grandes et petites, meublées. 215 Besserer. 236-4317. 23-138

CHAMBRE propre, rtanquille, près Sanatorium St-Laurent. 771-7684. 23-138

CHAMBRE pour monsieur. 777-5378. 23-138

CHAMBRE meublée, une ou 2 jeunes filles qui travaillent, privilèges. 777-6489. 23-156

RUE BESSERER, chambre équipée pour 2. 233-2197. 23-138

CHAMBRE pour monsieur, équipée, entrée privée. $10 par semaine. 25 Mance. 777-3162. 23-138

GRANDE chambre-vivoir, propre, tranquille; permis de cuisson. — 771-2791. 23-138

GRANDE CHAMBRE entièrement meublée, propre, tranquille, cuisson, réfrigérateur, lessiveuse, entrée privée, téléphone, stationnement, site central. 777-7878. 23-134

CHAMBRE en avant, bas, non meublée, dame. 236-1448. 23-134

JOLIE chambre à coucher; partagerais cuisine avec une demoiselle. $11 par semaine. 234-8687. 23-134

CHAMBRE, nouvellement décorée, homme seulement. 155 Nelson. 234-4811. 23-134

PRES hôpital Sacré-Coeur, idéal pour dame âgée: Chambre meublée, cuisinette, toutes commodités, entrée privée. 771-2380. 23-142

CHAMBRES meublées, réfrigérateur, téléviseur. Près autobus; stationnement; tous privilèges; 1 ou 2 personnes. 777-0537. 23-135

CHAMBRES meublées, 232-4605. 23-135

GRANDE chambre, pour homme seulement. 196 Bourque, Hull. 23-137

RUE DALY, chambre propre; personne qui travaille, $30. 235-4049. 23-139

JOLIES CHAMBRES tranquilles, meublées, cuisine air-climatisée, entrée privée, hommes. 236-2426. 23-139

CHAMBRE spacieuse, très propre et belle, 1 ou 2 personnes, accepterais 1 enfant, stationnement, entièrement meublée. Egalement chambre simple entièrement meublée, poêle, réfrigérateur, raisonnable, 61 Murray, 233-3612. 23-142

GILMOUR, près Elgin, privilège de cuisine, $38. 236-1176. 23-134

RUE WILBROD, chambre meublée, cuisson, foyer tranquille, fille. 233-3017. 23-134

CHAMBRE pour dame ou demoiselle, meublée, cuisson, salle de bains privée. 777-0582. 23-134

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour jeune homme. Rue Archambault, Hull. 771-3959. 24-137

FILLE partagerait maison avec 3 jeunes filles sérieuses, coût raisonnable. Murielle, 771-5863, avant 5h. 24-134

EASTVIEW, chambre et pension pour hommes. 745-5213. 24-138

CHAMBRE et pension. 55, rue Lois. 771-6715. 24-136

CHAMBRE et pension pour homme. 113 Notre-Dame. 777-1383. 24-134

CHAMBRE et pension pour trois hommes. Lits simples, 235-8967. 24-135

GRANDE chambre et pension, 777-8814. 24-135

POUR hommes désirant pension tranquille avec excellent repas. 777-6078. 24-135

Bureaux à louer ..... (25)

ESPACE commercial pour bureau ou autre commerce, situé 194 boul. St-Joseph. 777-7395. 25-138

GATINEAU, édifice plus moderne de la ville, bureaux. 663-7025. 25-139

MAGASINS et bureaux, rues Rideau et Dalhousie; le jour seulement 232-1566. 25-j.n.o.

BUREAUX LUXUEUX
au centre de Hull
1,000 pieds carrés
air climatisé, tuile,
près stationnement.
771-7411
25

Chalets à louer ..... (29)

LAC SIMON — 10 chalets, vendre ou louer, saison, mois, semaine. 663-5854. 29-153

ST-PIERRE de Wakefield, chalet, eau, électricité, plage, saison, 236-2626 — 234-0549. 29-153

CHALETS, 2 et 4 chambres à coucher, électricité, eau courante, toilette, belle plage. Pêche, ski-nautique, "housekeeping" ou plan américain. 36 milles de Hull, tél. Val-des-Bois, 307-s-3 ou écrire Omer Potvin, Silver Lodge, R.R. No 1, Poltimore, Québec. 29-134

LAC SINCLAIR — chalet — bois ronds, électricité, plage, $65 par semaine, 746-1563. 29-137

CHALET meublé x Deschênes, pour saison seulement. 746-8118. 29-136

BLUE SEA, quelques locations disponibles pour juin et août. Paradis du Lac, réservation, 777-2359. 29-150

GRACEFIELD, chalets neufs, 65 milles de Hull; site paisible — 771-9974 après 5 p.m. 29-136

LUSKVILLE, chalet meublé, 6 pièces, salle de bains, eau chaude. Saison, $500 ou à vendre $6,000; acompte $1,000. 771-2647. 29-j.n.o.

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-148

CHALET à vendre ou à louer à la semaine. 776-1010. 29-151

CHALET meublé, 5 pièces, saison seulement. Plage Albert Tremblay Luskville, 777-8517. 29-140

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-146

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Chalets à louer ..... (29)

CHALET, Templeton-Est. 232-3868. 29-138

CHALET, juillet et août, Blue Sea Lake. 233-1676. 29-135

LAC HUOT, St-Pierre-de-Wakefield, chalets, $30; $25 par semaine. — Aussi à vendre. 234-3112. 29-136

LUSKVILLE, 5 pièces meublé, saison ou vendre, 233-6772. 29-142

LAC McGREGOR, chalet près plage, 777-3379. 29-137

LAC STE-MARIE — chalet, commodités, 777-4813. 29-jun. au jeu.

LAC DES PLAGES, 6 chalets, électricité, eau courante, toilette; (la plus belle plage), Mme Henri Richer, R.R. no 1, Plantagenet, Ontario, 673-4807; Ottawa 746-1636 après 6h. 29-j.n.o.

3 ET 5 PIECES, finis et meublés, chauffages électriques et bois, ¾ mille village. S'adresser J. A. Echement, Chénéville, Lac Simon. 29-136

LAC LETOURNEAU, électricité. 14 milles de Hull. Saison. 684-4063. 29-145

CHALET, $35 par semaine. 776-1777. 29-136

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION, Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau 771-8064. 30-j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, graduation. Salon Rêve de la Mariée, 108 St-Joseph 771-9162. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE GABY
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc. 771-4023. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A vendre ou échanger... (31A)

BUNGALOW, 5 pièces, système central, 53 Falardeau. 771-5507; 771-1151. 31A-136

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

ROCKLAND, maison 3 chambres à coucher. 762-4752. 32-150-Ont.

260 CERCLE MICHEL. Un des meilleurs duplexes dans Eastview. Bon locataire dans logis du bas. M. Roy, 749-5635, agent H. deCruz, courtier. 32-Ont. mar. mer. ven.

VENTE PRIVEE $22,000
88 DROUIN, bungalow, avec salon, salle à dîner séparée, cuisine avec dînette, salle de bains à 4 morceaux et 3 chambres à coucher; au sous-sol: grande salle de jeux et bar, 4e chambre à coucher, salle de bains à 3 morceaux, buanderie, chambre de cèdre; abris d'autos. 749-9977. 32-139 Ont.

JOLI BUNGALOW dans Riverview, pièce centrale, 3 vastes chambres à coucher, spacieux vivoir, salle à dîner séparée, 2 salles de bains, foyer en pierre, garage contigu excellente localité, vente privée, $18,900. Termes, 733-9643. 32-157

LOUIS TITLEY LTEE

135 rue Besserer — 233-1168
HYPOTHEQUES
IMMEUBLES — ASSURANCES
RUE CARRUTHERS — Triplex, brique, 1 logis de famille, 2 chambres à coucher, grande cuisine moderne et 2 garçonnières, 2 grands hangars, aubaine à $19,-000. Mme Major, 749-1336.
PLACEMENTS
AVENUE S près bureau chef R.-CMP — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, terrain clôturé, bas acompte. Léo Dubuc, 749-5517. 32-300-Ont.

BROOKFIELD GARDENS

Des maisons neuves de
CAPITAL
Les maisons modèles ouvertes tous les jours.
731-5285
CAPITAL QUALITY HOMES LTD. 32

PIGEON & LAVOIE
745-1521

Ltée—569 McArthur—Ottawa 7
Maison de courtage
COTE DE SABLE, 612 Cumberland, propriété de 2 étages en brique, garage double, terrain 54'x108', près de l'Université d'Ottawa, propriété en excellent état, résidence idéale pour professeur de l'Université ou professionnel acompte $8,000, prix $25,000. Robert LeBon, 233-6531.
393-393A PRESLAND, Overbrook, confortable bungalow duplex de 3 chambres à coucher, logis supplémentaire d'une chambre à coucher au sous-sol loué à $75.00 par mois, prix $19,500. Robert LeBon, 233-6531.
PROPRIETE A VENDRE?
VUE MAGNIFIQUE de la rivière Rideau du vivoir du spacieux bungalow de beau style, Rideau Garden Drive, trois chambres de bains, garage double, salle de jeux, vaste terrain, $5,000 acompte. Henri Malouin, 745-7351.
DOUBLE DE première qualité, rue St-Patrice, 6 pièces par côté, bon sous-sol, extérieur en brique, $3,000 acompte. Henri Malouin, 745-7351.
6 LOGIS, avenue, Pères Blancs, très bons revenus. $37,500, acompte 6,000. Armand Richard, 233-5343.
285 ST-PATRICE, occasion d'acquérir votre propre bureau, bon édifice en brique, comporte magasin et 3 logis, toujours bien loué 3 garages, acompte seulement $5,000. Armand Richard, 233-5343.
APPELEZ-NOUS
131 STE-CECILE, Eastview, agréable maison de deux étages, 3 chambres à coucher, salle de récréation, salon, salle à manger, resplendissante de propreté, prix $14,900. I. Latrémouille, 733-2958.
2205 CARNEGIE. Urbandale, bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine spacieuse, prix $15,300, acompte $1,000. I. Latrémouille, 733-2958.
PRES DE BRONSON, grand triplex, 3 chambres à coucher, revenu $300 par mois, aubaine, prix $23,500, acompte $3,000, appelez Roger Pagé, 731-3588.
ET DORMEZ TRANQUILLE

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

MANOR PARK, vente privée, prix déduit: $15,700 à $14,700; 2 étages, 3 chambres à coucher; site idéal. Tél.: 749-9337, 6h.30 p.m. à 9h.30 p.m. 32-135 Ont.

PROPRIETE commerciale de valeur, édifice et terrain de 80x180. Excellents revenus. $75,000. 411, rue St-Patrice. 32-139 Ont.

157 GENEST, Eastview, 2 étages, maison confortable, type ancien, possession immédiate, $9,800. M.L.S. L-1332 George Howith Realtor Insurance, 749-9971. 32-300 Ont.

392-394 RUE BRANT. Celui-ci est réputé comme étant un des meilleurs 2-logis disponibles aujourd'hui. Seulement $23,500. Pour détails. M. Roy, 749-5635, agent H. deCruz, courtier. 32-135 Ont.

330 TEMPLETON. Venez voir cette superbe maison à 5 logis avec appartement familial spécialement conçu au 3e étage. M. Roy, 749-5635, agent H. deCruz, courtier. 32-135 Ont.

BUNGALOW duplex $17,000 ou la meilleure offre, 384 Brant, Eastview. 32-135 Ont.

613 BATHURST. Parc Riverview, près église française et écoles françaises. Nombreux arbres. M. Roy, 749-5635, agent H. deCruz, courtier. 32-Ont. mar. mer. ven.

BUNGALOW, 6 milles d'Ottawa, électricité, salle de bains, grand terrain. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 32-140 Ont.

LIMOGES, maison 3 chambres à coucher, grande cour avec gazon. $4,500. Termes à discuter. 233-7801. 32-135 Ont.

Louis Titley Limitée

IMMEUBLE
255 Chemin Montréal — 745-6801
SIGNALEZ 745-6801 pour Pierre Gagné, pour visiter une bonne résidence rue Queen Mary.
RUE SAUNDERSON, bungalow, 6 pièces, en brique et pierre, cuisine Californie, garage, salle de jeux, $18,500 avec termes faciles. 745-1331.
RUE LEVIS, bungalow, 2 chambres à coucher, salle à diner, jardin, sacrifice à $15,300. 749-9687.
EASTVIEW, duplex 3 chambres à coucher, garage, piscine, en plus revenu $100 mensuel, soubassement, beaucoup d'extras, $18,-900. 746-0200.
FAUT VOIR, $6,500, grand bungalow, chemin Belcourt, vos termes considéré, finissez construction vous-même. 745-4162.
RUE BLACKBURN, $2,000 acompte, édifice 3 logis, appartements 2 chambres à coucher, terrain 58'x100'. 731-4627.
OVERBROOK, $3,000 acompte, bungalow-duplex, très moderne, 3 chambres à coucher par logis, pour inspection. 749-2374. 32-134 Ont.

Dans l'ouest de la ville près des écoles françaises

"Split-level", 3 ans, 4 chambres à coucher, salle de récréation, cuisine de 20', 2 foyers à combustible, 1 salle de bains, entrée pavée, extérieur fini en brique et "angelstone", nous ne refusons aucune offre raisonnable.

Pour plus de détails,
composez
728-1382
32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
RUE JEANNE-MANCE, duplex, 3 et 2 chambres à coucher, lot 60x100, garage double. Simard, 749-1966.
EASTVIEW, brique, duplex, $16,-800, doit vendre. Simard, 749-1966.
OTTAWA, rue Portland, 6 ans, duplex, brique pierre, lot 50x100, $25,300, terme. Landry, 746-8972.
RUE QUEEN MARY semi-bungalow, stuc et pierre, lot 50x85, 3 chambres à coucher, $14,000. Landry, 746-8972.
EASTVIEW, triplex, brique, 6 ans, plâtre, 3, 2 et une chambre à coucher, résidentiel, $26,900. Labranche, 733-3542.
OTTAWA, Côte-de-Sable, rue Laurier, maison brique, 3 étages, maison de chambres meublées, revenus mensuel $215, appartement du propriétaire au 1er, $24,-000. Labranche, 733-3542.
RUE JOLIFFE, bungalow, brique, 4 chambres à coucher, salle de jeux, "bar", $19,900. Bissonnette, 234-2347.
RUE JEANNE-MANCE, bungalow-duplex, brique et pierre, terrain 60x100, garage double, 3 et 2 chambres à coucher, $27,500. Bissonnette, 234-2347.
PETIT RESTAURANT, $3,800, près chemin de Montréal, revenu journalier $70. Godin, 731-6602.
11 UNITES, 7 ans, brique, terrain 100x100, revenu mensuel $940. comptant raisonnable ou échange. Godin, 731-6602. 32-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

MAISON 2 étages, 3 chambres à coucher, foyer, chauffage eau chaude, garage double, etc. $19,-500. Termes très faciles ou accepterais terrain, chalet, etc., comme paiement initial. 147 Caron, Hull. 777-8691 après 6 hrs. 32-135 Qué.

VENTE PRIVEE
LAC DES FEES, coquette maison, 2 étages, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger. S'adresser 191 Brodeur, Wrightville. 771-6175. Système de chauffage central à l'eau chaude. $14,000. 32-140

BUNGALOW avec bon revenu, système eau chaude, logis 3 chambres à coucher, libre. 1er septembre. 777-3244. 32-me. j.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, $13,-900. 771-2945. 32-136 Qué.

Boulevard Moussette,
près hôpital
du Sacré-Coeur
BUNGALOW DE LUXE
3 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer, grande salle de jeux, garage double, système chauffage eau chaude.
$31,500, léger acompte
R. COURCHESNE
Courtier en immeuble
771-1873 — 777-1771
32

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

A VENDRE, maison avec 2 logis, secteur du Lac des Fées. Toutes commodités. 777-7149. 32-135 Qué.

RABAIS $800
3 BUNGALOWS en construction, rues Chouinard et Isabelle. Constructions très modernes. $16,500 et plus. Pour plus de renseignements 771-1434. 32-j.n.o. Québec

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
HOTEL, 80 milles de Hull, 20 chambres, salle à manger, cocktail lounge, taverne, stationnement pour 200 automobiles, chiffre d'affaires très alléchant. Edgar Chénier, 777-1198.
RUE TALON, bungalow, 2 chambres à coucher, terrain paysagé, 100X100. Acompte $5,000, solde à discuter. Mme Gandy. 771-2927.
RUE RICHELIEU, réduit à $20,000 pour vente rapide. 4 logis sur terrain 50X100, revenu alléchant. Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en brique, 3 et 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.

TRANSFERE outremer, double palier de 3 chambres à coucher, garage double, complètement paysagé et clôturé, près des écoles publiques et séparées de Hull et du centre commercial. Rue et trottoirs pavés, arrondissement tranquille dans Gatineau — 20 minutes du centre d'Ottawa. 361 Iberville, 663-6651. 32-148 Qué.

GUARANTY TRUST

114 PRINCIPALE, HULL
9H. A.M. A 5H. P.M.
771-6655 SOIR 684-5978
1 — WRIGHTVILLE
COTE DU NORD
4 chambres à coucher, bungalow, pierre, 3 salles de bains, 4 pièces finies au sous-sol; lot 130 x 143.
2 — WRIGHTVILLE
RUE AYLMER
Bungalow brique, 3 chambres à coucher; proprio transféré, pressé de vendre.
3 — GATINEAU
RUE PLOUFFE
Bungalow stuc, 2 chambres à coucher, soups-sol pleine grandeur; très beau jardin; lot 50 x 167.
4 — 5 CHALETS
Route no 11, 60 milles de Hull; tous partiellement meublés; joliment paysagés; prix de vente $10,000.
5 — CENTRE DE HULL
RUE LAVAL
Edifice de brique, 2 étages, divisé en 8 bureaux.
6 — CHEMIN DE LA MONTAGNE
6 LOTS vacants d'une acre chacun.
7 — LOTS POUR CHALETS
LAC LONG près Blue Sea Lake, 100 lots sur le bord de l'eau, 125 x 200; spécial du mois: $1,-000. 32-136-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE
COURTIERS — 16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.
RUE RICHARD, bungalow 41x25, très moderne, tapis et draperies inclus, grande cuisine, salle de jeux, appelez pour détails.
POINTE-GATINEAU, semi-bungalow, 4 chambres, garage, acompte et termes à discuter.
HULL, rue Papineau, maison de 5 chambres avec duplex, revenu $175.
HULL, rue Charlevoix, duplex, stuc, logis de 1 et 4 chambres, cave, termes faciles.
WRIGHTVILLE, rue Montpetit, triplex, stuc, 6 ans, 2 et 3 chambres très belle localité, acompte et termes à discuter.
HULL, rue Chénier, 4 logis, 1 et 2 chambres par logis, cave, près imprimerie, acompte à discuter.

COMMERCE

FLEURISTE centre de Hull, comprenant salon de la mariée, appartement de 3 chambres, clientèle établie, conditions faciles.

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
Jean-Pierre Querry — 771-5280
PARC DE LA MONTAGNE, 24 Genest, un étage et demi, sous-sol fini, garage, terrain paysagé.
WRIGHTVILLE, 111, rue Binet, 3 chambres à coucher, abri d'auto, excellent, passez la voir.
PTE-GATINEAU, 17 Rédemptoriste, 4 chambres à coucher, $87.00 C.I.T., seulement, pouvez-vous trouvez mieux.

JULIEN GROULX

COURTIER
EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
HULL, rue Maisonneuve, maison 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains complète, chauffage central, prix demandé $9,500, acompte $3,000, solde $85 par mois, capital, intérêts. 32-300-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

POINTE-GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, acompte $500. 56 boul. du Progrès. 771-2973. 32-138 Qué.

BUNGALOW en brique dans Glenwood Domaine, 1½ salle de bains, foyer en pierre, plafond genre cathédrale, 4e chambre à coucher et salle de jeux au sous-sol finies avec panneaux muraux. Entrée, terrain paysagé. Appeler 684-5129 ou 684-3745. 32-137 Qué.

DESCHENES, 26 Osgoode, petite maison, 3 pièces, garage. Prix total $2,500, 234-6745. 32-134-Qué.

VENTE PRIVEE, propriété de quatre chambres à coucher, cave cimentée, chauffage central. 159 Montclair, Hull. 32-139

Claude Tessier Inc.

COURTIERS — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0172
F. MATHIEU 771-2773
ACOMPTE $800., bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, près école, 94 Lakeview, Aylmer, prix très intéressant et conditions faciles.
47 D'ORSONNENS, joli bungalow très propre, 3 chambres à coucher, extérieur brique et cèdre, prix demandé $13,500, offre acceptée.
LUCERNE, double, stuc, terrain 100x100, chauffage central, spacieux logis, 5 pièces, demande $17,500, acompte $2,000, à discuter.
SEULEMENT $11,000, bungalow 2 chambres salon 16x16, salle à manger et cuisine, chambre de bains céramique avec vanité, tapis inclus dans chambre et salon, chauffage central, magnifique intérieur, terrain 80x100, paysagé, rue Brébeuf, Gatineau, s'achèterait avec $1,000. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU
663-3903
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher sur bois dur, salon, cuisine, salle de bains complète, sous-sol partiellement fini, lot 98x100, aubaine à $11,500, mensualité de $69.24, montant initial à discuter. Armand Couture, 663-4991 — 358
GATINEAU, boul. Maloney angle Maple, endroit très central, maison de 2 étages, finie stuc, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, système central, garage, lot 46x105. R. Zadra, 771-0871 — 371
GATINEAU, 439 Principale, bungalow de 50x29 fini brique, 3 chambres à coucher, cave 8 pieds, chambre froide, garage, lot 100x200 — 348
CANTLEY, 13 milles de Hull, terre pour élevage d'animaux, 100 arpents, maison de 4 chambres coucher, salon, cuisine, salle à dîner, système chauffage central, garage, abattoir et grange. J. Fournier, 777-0367
LUSKVILLE, camp d'été isolé de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, lot 120x105. J. Fournier, 777-0367.
PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

$1,000 DE RABAIS

sur maison en spécial
à
RIVIERA
Surveillez notre annonce dans la page des projets de samedi.
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
771-6694
32-Qué.

MAURICE RENAUD

COURTIER EN IMMEUBLES
394 Brébeuf,
Gatineau, P.Q. — 663-6907
663-3340
PRETS à 7% sur propriété de choix.
GATINEAU, à louer bungalow, style ranch, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, poêle et réfrigérateur, tapis dans le salon, $110, possession immédiate.
GATINEAU, boul. St-René, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, aubaine à $12,500, acompte $1,700, solde à $101 par mois, principal, intérêts et taxes inclus.
GATINEAU, édifice de 12 logis, garçonnières, chauffage, électrique, stationnement, pavé, buanderie etc., $68,000, acompte $8,000, solde à discuter.
GATINEAU, joli bungalow de brique, 3 chambres à coucher, sous-sol complètement fini, $14,-700, acompte $5,000, solde à $88 par mois, principal, intérêts et taxes inclus.
3 LOTS DE plage de 50x250 sur lac à 10 milles de Buckingham, aubaine, le tout à $1,500, termes à discuter. 32-134-Qué.

CONRAD SIGOUIN

LTEE
COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
771-6266
SPECIAL DE LA SEMAINE rue Moncion — Bungalow 6 spacieuces pièces, foyer, sous-sol partiellement fini. Poêle et fourneau encastrés. Beaux arbres et arbustes. Faites une offre.
F. DION, 771-6010
JARDINS MacKENZIE KING — Site exceptionnel, bungalow sur beau grand terrain privé, bien fini, salle de jeux. Il faut le voir. Léger comptant. M.L.S.
H. MARSOLAIS, 777-3494
$500.00 COMPTANT — 6 boul. Lafortune, semi-bungalow, 3 c. à coucher, salle de jeux finie, garage, entrée pavée. Prix total $10,500. Aubaine.
R. BELLEMARE, 776-2319
OCCASION SUR LA BELLE rue Bourque — Semi-bungalow, tapis dans salon et salle à diner, grande cuisine, foyer, piscine à l'arrière. $13,900.
B. BARRETTE, 684-6362
DUPLEX RUE JEANNE-D'ARC — Logis confortable et moderne, terrain privé, garage. Prix total $11,900.
VAL OHENIER, 771-7697

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

L. P. DESSUREAULT & FRERES LTEE

COURTIERS EN IMMEUBLE
Vente — Echange — Location — Prêts
10, rue St-Rosaire — Pte-Gatineau
777-5241
PTE-GATINEAU — Duplex, stuc, 10 pièces, 2 garages, entrée pavée, revenu $170 par mois, prix $16,500.
BUNGALOW-DUPLEX 8 pièces, garage, entrée pavée, revenu $55 par mois. Prix $12,000.
BORD DE L'EAU — Bungalow-duplex, avec bon revenu, bel emplacement. Prix $12,500.
RUE ST-JOSAPHAT — Bungalow 5 pièces, entrée pavée, $9,500, acompte à discuter.
RUE ST-ANTOINE — 4 logis, 14 pièces, $19,500, acompte à discuter.
HULL — Duplex, rue Laurier, échangerais pour bungalow Lac-des-Fées.
AGENTS: Jacques Paquet; Rhéal Allard.
32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

VENTE PRIVEE
CONSTRUITE 1962, 4 chambres à coucher, vivoir, salle de jeu finie, 2 salles de bains complète, salle à manger, grande cuisine, laveuse de vaisselle et fourneau dans le mur, chauffage eau chaude. Terrain 108x110, $26,500. 663-3908. 32-152-Qué.

PETIT BUNGALOW, ancienne rue C.P.R., Gracefield, Qué. Idéal pour couple sans enfant. Prix raisonnable. Lot 50x100. S'adresser à Raoul Villeneuve, Gracefield, Qué. 32-144 Qué.

VENTE PRIVEE, propriétaire-transféré, Parc de la Montagne, 19 Cholette. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine et dînette. 771-8550. 32-139

J. L. HOTTE

COURTIER REALTOR
771-3574
PRETS HYPOTHECAIRES
162 Hôtel-de-Ville, Hull
RUE DOLLARD, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. $13,500; termes. Arthur Charron, 777-7174.
RUE GENEST, Parc de la Montagne, magnifique bungalow, très propre, 3 chambres à coucher, salle de jeux, $19,900. Pour plus de détails, composez 777-7174.
AYLMER, rue Notre-Dame, magasin et appartement, seulement $11,500; acompte $800; solde facile. Arthur Charron, 777-7174.

J. R. DESCHENES

"Realtor"
Courtier en immeubles
771-2605
HULL, duplex, $10,500, logis 2 et 1 chambres. Termes si désiré. 771-2605.
MAISON de rapport, près boul. St-Joseph, revenu annuel $4,320, termes faciles. 771-2605.
AYLMER, maison 3 chambres, salon, cuisine, terrain 80x60 (très propre) $2,900 acompte, solde, termes. 771-2605. 32-

IMMEUBLE JACQUES

LTEE
58 Lois, Hull
Courtier — 777-3868
HULL, terrain commercial, boul. St-Joseph, $7,500.
43 WELLINGTON, épicerie licenciée, $12,500.
25 BENEDICT, maison neuve, unifamiliale, $15,500.
11 GRATTON, $12,500
23 MONTPETIT, $6,000
50 MARENGERE, 6-logis
209 ARCHAMBAULT, 2-logis
211 ARCHAMBAULT, 3-logis
PTE-GATINEAU, 15 Rodolphe 2-logis, $13,000.
70 MARENGERE, unifamiliale, — $22,500.
CANTLEY, résidence et commerce, $7,800.
NOUS AVONS plusieurs autres jolies maisons. S'il-vous-plait, téléphoner entre 9 et 5. 32-138-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

"Realtor"
771-5867
81 BRADY, bungalow pierre et brique, $25,000.00. A. Tessier, 771-3689.
PROJET LAURIAULT, 15, rue Lessard, grand bungalow avec garage, salon, toit cathédrale, prix $17,500.00, ac. $3,000.00. G. Sauvé, 771-4180.
10 BOULAY, bungalow 6 pièces, $14,500.00. Mme R. L'Ecuyer, 777-5074.
PAROISSE St-Joseph, 111, rue Berri, grande maison fini brique, six pièces, près églises et écoles, gymnase, terrain de jeux, ac. $1,000.00. G. Sauvé, 771-4180.
AYLMER, terrain idéal pour gros appartement 80x157, aussi maison de 8 pièces sur terrain de 76x99, vendrait séparément, financement possible. G. Tessier, 777-2344.
75 EMOND, 3 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, salle de jeux, lavoir, tapis mur à mur dans le salon et le passage, très propre, $19,000.00. Mme L. Girard, 771-1714.
WRIGHTVILLE, triplex fini stuc, chauffage central, bon revenu, bon financement possible. G. Tessier, 777-2344.
RUE LAVAL, épicerie, boucherie licenciée avec logement, bon chiffre d'affaires très achalandée. $8,000.00 comptant. A. Tessier, 771-4561.
HOTEL-DE-VILLE, près d'Eddy, duplex en très bon état, revenus $1,560.00 par an, sans chauffage, place idéale pour ceux qui veulent un endroit central, $13,500.-00. A. Tessier, 771-4561. 32-300 Qué.

Immeuble Principal Ltée

PRETS HYPOTHECAIRES
COURTIERS — REALTOR
192 PRINCIPALE — HULL
771-7321
M. SARRA-BOURNET 771-6061
POINTE-GATINEAU, lot résidentiel 60x100, beau district, prix demandé $1,400.
HULL, rue Champlain, maison à 2 étages, stuc et imitation de pierre, garage, entrée d'auto pavée, terrain tourbé et clôture de fer forgé, maison comprenant 5 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, prix demandé $11,-500, acompte à discuter.
Aubaine, JARDIN PAPINEAU, Gatineau, rue Lemieux, bungalow, stuc et imitation de pierre sur terrain 100x100, paysagé, cuisine, salle à manger, salon, 2 chambres à coucher chauffage air forcé, prix demandé, $13,500.
PRETS HYPOTHECAIRES
Bureau ouvert
de 9 a.m. à 8h. p.m.
771-7321

DUSSAULT

COURTIERS EN IMMEUBLES
"REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
RUE MILLAR, bungalow, brique, 6 pièces dans secteur résidentiel, près de tout, aubaine. Yves Couture, 777-6075.
BOUL. MOUSSETTE, 1½ étage, brique, duplex en parfait état. Yves Couture, 777-0938.
GATINEAU, rue Raymond, triplex, stuc, bon investissement à $14,-000, $2,500 comptant. R. Landry, 777-6075.
RUE ROUVILLE, duplex, stuc, tout près de la promenade, $13,500. R. Landry, 777-6075.
RUE ST-FLORENT, duplex, revenu mensuel $115, aubaine à $8,000. R. Landry, 777-6075.
GATINEAU, rue Charles, bungalow, brique avec garage attenant, en parfait état. Yves Couture, 777-0938.
RUE DELORIMIER, quatre logis, stuc, chauffage eau chaude, très bon revenu, $3,000 acompte, paiementsfaciles ensuite. Yves Couture, 777-0938.
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow, brique, cinq et six pièces, très bon choix. R. Landry, 777-6075.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

PROPRIETE, site commercial, rue Montcalm près boul. St-Joseph. 777-6462; 777-6534. 32-145 Qué.

NOUS DEMENAGEONS
NOTRE BUREAU des ventes. Maison à vendre telle quelle. Meilleure offre. J. G. Bisson Const. Projet Côte-du-Nord, 771-1409. 32-136 Qué.

3 LOGIS, paroisse St-Joseph, Hull, revenu $2,280, dépense $440. Prix $17,500. 684-4715. 32-139 Qué.

DOMAINE GLENWOOD, propriétaire transféré, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, paysagé, attenant au parc; acompte $3,000. Termes faciles. Vente privée. 684-4421. 32-139 Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985

COURTIER EN IMMEUBLES
Françoise Roberge — 777-2684
24 VILLENEUVE, bungalow, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de jeux, garage, $13,-500. 777-2684.
66 DESJARDINS double palier, 4 chambres à coucher, salon, foyer, 1½, salle de bains, nombreux extras, garage.
LAC DES FEES, maison, 2 étages, terrain 100x100, $12,000.
87 JOLICOEUR, magnifique bungalow de luxe, neuf, grand terrain, garage double, modèle exclusif, excellente construction.
NOUVELLE subdiviston, 75 lots, arpentés et acceptés par la municipalité de Lucerne, $40,000, termes faciles. 32-300—Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

TERRAIN, rue Bénédict, 94' avant, 771-3244. 32A-j.n.o.

GRAND TERRAIN, coin St-Josaphat, St-Georges, Pte-Gatineau, 777-6235. 32A-134

LOTS à vendre pour camp. Lac artificiel avec truites. Notre-Dame de la Salette, le long de la rivière La Lièvre. S'adresser à Marcel Mageau, 766-2319. 32A-134

ANGLE Ste-Hélène et Chénier, approximativement 46x66, $4,000. 771-1928. 32A-135

LOT 75 x 100, avec puits, rue Principale, Limbour, 827-1029. 32A-135

67 ACRES, à Lucerne. Pour plus d'informations, appelez: 771-6331 après 6 heures. 684-3098. 32A-136

PTE-GATINEAU, terrain angle boul. du Progrès, rue Cousineau. Approximativement 65x90. 777-7607 après 7 p.m. 32A-138

GATINEAU 65 x 120 près église; East Templeton 85 x 125, après 7h. 663-2729. 32A-138

WYCHWOOD, 2 lots 55x100, $300 chacun ou $500 comptant pour les 2. 771-2012. 32A-135

CHEMIN ALEXANDER, lot d'une acre. $2,500.
GATINEAU, rue St-Jacques, terrain 60x100 avec services. $1,200. Termes.
CLAUDE TESSIER INC., courtier, 771-7333. 32A-

MACINTYRE-MICHEL REALTIES
NOUS POUVONS vous offrir toutes sortes de terrains, à partir d'étendues de 100 acres ou plus jusqu'à une acre ou ½ acre en lots de construction. Composez 684-6891 ou 827-0621. 32A-134

LOT près hôpital Montfort, rue Trojan. 749-7905. 32A-139

TERRAIN, 1 acre, Montée Payment, Gatineau. 663-7025. 32A-139

TERRAIN idéal pour appartements. 777-3244. 32A-j.n.o.

Commerces à vendre .. (33)

RESTAURANT 100 de capacité, léger acompte ou échange sur une propriété. 249 Bank. 33-138

HOTEL sur la Gatineau. Prix $52,-000. Acompte $18,000. Bon chiffre d'affaires. Très bien situé. — 728-2559. 33-138

HULL, magasin de variété, journaux, salon de barbier. Ecrire: Case 128, Le Droit. 33-138

COMMERCE de paysagiste comprenant camion, chargeur, machine à couper la tourbe. Bon chiffre d'affaires. Ecrire: Case 248 LE DROIT. 33-138

GATINEAU, commerce très bien établi, lingerie hommes, femmes et enfants, chaussures, jouets, divers, 663-6291. 33-138

HULL — Lingerie de bébé, prix à discuter. 771- 2149. 33-156

AUTHENTIQUE, — Scandinavienne "Sauna" bain de chaleur sèche, bain publique, capacité 12 personnes, possibilité d'expansion, très beau site, grand terrain paysagé. Renseignements ou visites après 5 heures. 745-4793. 33-135

Fermes à vendre ..... (34)

FERME, 175 acres, avec ou sans roulant. Maison brique, système de chauffage. Courant 220. S'adresser Achille Bertrand, Alfred, Ontario. Tél.: 679-4467. 34-134

FERME POIRIER
ENTRE ALFRED et L'Orignal. 78 acres fertiles avec maison neuve de 5 chambres à coucher, étables, tracteur, équipement pour le trayage, troupeau nombreux. Le proprio prend sa retraite. M. Roy, 749-5635 ou H. deCruz, 749-4529, courtier. 34-mar. mer. ven.

233 ACRES de terre, 50 vaches à lait. Machines agricoles. Un mille du village de Bourget. 34-135

ANGER, ferme comprenant maison, garage, bâtiments, machines agricoles, 90 acres en culture et plus. $18,500. Acompte $2,500.
NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX, ferme 225 arpents. Bâtiment, machinerie agricole et bétail pour $9,000. Acompte $2,000.
CLAUDE TESSIER INC. Courtier, 771-7333. 34-

TRACTEUR Cockshutt, chargeur super six; bon état. 771-0556. 34-139

ECHANGERAIS maison de 4 logis d'Ottawa, pour une ferme dans Ontario. 745-3715. 34-139

Terrains pour chalets .. (34A)

50 LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre Dame-du-Laus. 663-6610. 34A-j.n.o.

LAC SINCLAIR, terrain 100x160, plage sablonneuse, $2,000, 746-1563. 34A-137

LAC HUOT, lot 75x200, électricité après 6h., 771-1303. 34A-135

Terrains pour chalets .. (34A)

LOTS à vendre. 777-0677. 34A-139

REGION DE LA GATINEAU, 45 minutes d'Ottawa, grand terrain boisé avec 783' de front sur un lac, pour régler succession, 237-0114. 34A-135

GRACEFIELD, terrains pour chalets, sur très beau lac. 771-9974 après 5h. 34A-136

LOTS, lac Thorne; Gérard Joanisse, Masham, Québec. 459-2473. 34A-136

100 ACRES, Bouchette, Québec, surplombant un lac, bonne chasse, privée, à 3 milles du chemin asphalté: 728-3835. 34A-138

LOTS pour chalet Casselman, Ontario, route 3, rivière Castor. Electricité, téléphone, restaurant. 1 mille du chemin pavé, paysagé. 663-3270; Casselman 1613, 764-2962. 34A-144

ECHANGER ou vendre, lot 100x 100 sur rivière La Lièvre, 30 milles d'Ottawa. Chemin asphalté. $500. 745-1138. 34A-138

Chalets à vendre ..... (35)

LAC McGREGOR, chalet meublé, électricité, eau courante. 663-4522. 35-134

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets à vendre. Electricité, eau courante. Meublés. 777-6516. 35-134

LAC DES 4-CHEMINS, chalet à vendre. Belle grève, pêche. Chemin asphalté, 50 milles d'Ottawa. Conrad Blais, Val-Quesnel, P.Q. Tél.: 60656. 35-144

BLUE SEA, magnifique chalet hiverisé 52x25 avec garage et hangar en cèdre de Colombie. Foyer en pierre, 6 pièces. Toutes les commodités. Sacrifierais à $6,500. Faites vos conditions. Claude Tessier Inc. Courtier. 771-7333. 35-j.n.o.

CHALET moderne, 3 chambres à coucher, équipé, asphalté à la porte, Moose Lake. 1 mille de Val-des-Bois, $5,000, acompte $500. 663-4413. 35-139

CHALET de 3 chambres à coucher, lac Crosby, électricité, terrain le long du lac, 116x225. 728-0400, après 7h. 35-135

CHALET à vendre ou louer, lac Gauvreau, Masham; 4 chambres salle de bains, électricité, chauffage à l'huile, eau courante, meublé, hiver, été. 777-9566. 35-135

CHALET meublé, lac Sinclair, 3 chambres à coucher, électricité, eau, belle plage, prix raisonnable,

Automobiles à vendre ... (36)

1957 PONTIAC, $265, 1957 Chevrolet, $115; 1959 Dodge, $125; 1958 Plymouth, $225, 771-5108.
36-134

1959 CHEVROLET Bel Air, sedan, V-8, automatique, radio, fraîchement peinturée, seulement $965. Percy Carrière Automobiles 44, chemin de Montréal, 749-9166.
36-300

MONARCH 1956, intérieur propre, excellente carrosserie, moteur revisé, tout équipée. 771-9073.
36-136

1963 CHEVROLET, 2 portières, tout équipée. Demandez Lou. 725-3021. 43 chemin Richmond.
36-135

FORD 1957, standard, 6 cyl., radio, mécanisme parfait, $150. 771-7029.
36-105

BUICK 1958; Ford 1956 Victoria; toit rigide, bon état. 776-1228.
36-134

CHEVROLET 1958, automatique, 4 portières, radio; meilleure offre. 663-5565.
36-137

CHEVROLET 1961, sedan, automatique, choix de 2 — 28, boul. Greber, Pte-Gatineau, Gatineau. $850, termes faciles. 771-9591.
36-137

1959 FORD, 6 cylindres, automatique, transmission et peinture neuves, $650. 771-0783.
36-139

EN SPECIAL CETTE SEMAINE
1959 PONTIAC automatique, radio; 1959 Chevrolet, radio; 1962 Studebaker familiale, automatique, radio. Venez les voir chez Jacquot Motor Ltd., 298, chemin Richmond. 725-2051.
36-135

1963 RENAULT R-8, bon état, $200 à compte et continuer paiements. 24 Smith, Pointe-Gatineau.
36-139

Il faut conduire une auto "convertible"
DE CHEZ
S.L.B. MOTORS
1963 FORD Galaxie 500 "convertible", blanche avec intérieur rouge.
1964 STUDEBAKER Daytona "convertible", V-8 automatique, carburateur à 4 soupapes, tuyau d'échappement double, blanche avec intérieur rouge, auto de grand rendement à prix de rabais.
1957 DODGE Royal hors-série, 2 portières, toit rigide, V-8 automatique, comme neuve **$795**
ST-LAURENT BLVD. MOTORS
895, boul. ST-LAURENT
Votre dépositaire autorisé de voitures Studebaker et Renault
746-4674
36

1956 CHEVROLET
Bel-Air comme neuve, turquoise, une voiture bien entretenue. Il faut la voir pour l'apprécier.
Seulement $495
Super Sonic Motors
125 Hôtel-de-Ville, 771-7753
36

62 Volkswagen
DELUXE
25,000 premiers milles
Prix global $1048
UNE AUTOMOBILE ECONOMIQUE, IMMACULEE ET D'UN SEUL PROPRIETAIRE FINI NOIR JAIS AVEC CAPITONNAGE EN CUIR ASSORTI RADIO. LIVRONS AVEC $50 D'ACOMPTE. PREMIER VENU, PREMIER SERVI.
CHARLANE MOTORS
109, chemin RICHMOND
729-1479
36

"APPELEZ LE GERANT DU CREDIT"
1963 RAMBLER
25,000 premiers milles, fini blanc ivoire avec intérieur assorti, radio hors-série, pneus à paroi blanche, disques chromés, etc. Prix global seulement **$975**
Pas d'acompte nécessaire — termes pour satisfaire votre budget. Financement sur les lieux.
APPELEZ LE GERANT DU CREDIT
745-7673
entre 9h. du matin et 9h. du soir.
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

1959 VOLKSWAGEN
Requiert une mise au point, c'est tout, bonne carrosserie, Deluxe.
Aubaine du jour,
seulement $265.00
Super Sonic Motors
125 Hôtel-de-Ville, 771-7753
36

VENTE SPECTACULAIRE DE PRINTEMPS MYERS
ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix. Myers en défraiera le coût.
Il y a amplement d'espace de stationnement sur notre terrain d'autos usagées.
MYERS
ELGIN et CATHERINE
233-5653 233-8411
36

1960 FORD décapotable, gros moteur, automatique, très propre. — 663-6741.
36-136

1961 CORVAIR automatique. 663-3962.
36-137

FORD 1951. 74 St-Laurent, Hull.
36-139

1964 FORD Galaxie 500, 4 portières, toit rigide, équipée. 234-4833.
36-139

1963 CHEVROLET sedan, très bas millage, comme neuve, garantie. $1785. Percy Carrière Automobiles, 44 ch. Montréal, 749-9166.
36-136

DODGE 1956, familiale, très bon état. $125. 314 Clarence.
36-136

1959 METEOR sedan, 8 cylindres, automatique. Après 7 h. 771-1259.
36-139

AUBAINE
DODGE DART 330, 1962, V-8, transmission automatique, radio, gicleurs -lectriques, etc., très bon état. Cause départ.Tout offre raisonnable considérée. 771-6169.
36-138

1955 OLDSMOBILE moteur, presque neuve. 777-7614.
36-136

1963 METEOR, tout équipée, sedan. Demandez Lou. 725-3021. 43 chemin Richmond.
36-135

VOLKSWAGEN 1962, parfait état, meilleure offre, comptant. 771-0200.
36135

1963 DODGE 440, 4 portes, 1 propriétaire. Cause départ. 771-5139. Meilleure offre au-dessus de $2,-000.
36-136

1964 VOLKSWAGEN de luxe, radio, chaufferette à gaz, parfait état, 762-4991.
36-135

MERCURY Monterey 1962, 2 portières, toit rigide V-8, 390 pouces cubes, automatique. — Appeler après 5 h. 771-1750.
36-135

DODGE 1955. 663-3997.
36-134

"SPORTSCAR" Sunbeam Alpine 1960, très bon état; 2 toits, radio. Vente privée; obligé de vendre. 771-6382.
36-135

1956 BUICK
Bon fonctionnement, excellente carrosserie et capitonnage, transport économique.
Seulement $84.50
Super Sonic Motors
125 Hôtel-de-Ville, 771-7753
36

"UNE VERITABLE AUBAINE"
1959 CHEVY
4 portières, sedan, radio hors-série, pneus à paroi blanche, fini blanc grès avec intérieur assorti.
Prix global seulement
$748
Pas d'acompte demandé, fixerons versements mensuels selon votre budget.
APPELEZ LE GERANT DU CREDIT
745-7673
entre 9h. du matin et 9h. du soir.
36

FLAMBANT NEUVE ENVOY EPIC
de General Motors
avec seulement
$99
d'acompte
$1.77
par jour
ou
$12.48
par semaine
avec le financement de qualité et à taux peu élevé de GENERAL MOTORS
Pour ce cadeau de graduation, à titre de 2e voiture ou pour ce jeune couple qui commence une nouvelle vie, voici l'occasion de la saison en qualité.
La taxe de vente du Québec n'est pas exigée des résidants de l'Ontario.
GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET
OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735
36

C'est la semaine des familiales
CHEZ
MILT HURD MOTORS
1 AN DE GARANTIE G.M.
1959 RAMBLER Classic, 4 portières, familiale, excellent état d'un bout à l'autre **$1195**
1961 CHEVROLET 4 portières, familiale, automatique, spacieuse. Juste à temps pour la saison de camping **$1695**
1959 MORRIS 4 portières, familiale. Une familiale compacte idéale. Excellent état **$695**
1961 FALCON 4 portières, familiale, automatique. Prête à rouler **$1395**
MILT HURD MOTORS
Votre plus ancien dépositaire Rambler
218, chemin de MONTREAL
745-9116
LOT D'AUTOS USAGEES
185, chemin de MONTREAL
749-5957
En face de l'hôtel Eastview
36

FARGO 1952, complètement remis à neuf; traction 4 roues. 771-6694
36-136

1958 FORD Tudor, doit vendre. $195. 722-0772.
36-135

CHEVROLET Bel Air, familiale 1963, entièrement équipée, 4 portes, propre, prix raisonnable. 746-8118.
36-136

CHEVROLET 1955, meilleure offre. 1 Lanctot. 771-3770.
36-138

1961 FORD décapotable, demandez Paul. 725-3021; 777-7878. 43 chemin Richmond.
36-135

1955 AUSTIN décapotable. $35. 771-4976.
36-144

CAMION International familial. — 663-5567 après 5 h.
36-138

1958 DODGE, toit rigide, radio, parfait état. $450. Echange accepté contre petite voiture. 777-0740.
36-138

1959 VAUXHALL, Super, très bon état. 777-7021.
36-138

CONVERTIBLE 1958 Plymouth V-8, bon état. $395. 771-1146.
36-138

Roulottes à vendre ... (36A)

ROULOTTES NEUVES, "Rocket", à vendre; jolis sites pour résidences mobiles à louer. Lessiveuses automatiques publiques. Bellevue Mobile Home Park, Orléans, Ont. Tél: Navan 2401.
36A-j.n.o.

TENTES remorques, Apache, Heilite, Silverliner, Tag-a-long. 15 modèles au choix. Echanges et facilités de paiement. Ouvert tous les jours jusqu'à 10 p.m. Fermé le dimanche. ABC Camping Almonte.
36A-j.n.o.

ROULOTTES neuves et usagées à vendre. M. Méthot, agent de la "Golden Falcon". 745-9443.
36A-300

ROULOTTE à louer ou à vendre. Réservez tôt pour les vacances d'été. Roulotte confortable, assurée et complètement équipée. Loyer modique. Voyagez où vous voulez, quand vous voulez, sans payer chambres ou repas à l'extérieur. Aussi vente d'accessoires. Holiday Travel Trailers, 1688 avenue Carling. 722-4766.
36A-148

Divers à vendre ... (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572.
37-j.n.o.

ARMOIRES de cuisine, accessoires salle de bains, châssis panoramiques. 771-1030.
37-135

AUVENT en aluminium, parfait état, 777-6608.
37-135

AU GROS SEULEMENT, prix, pique-niques ou grande occasion, adultes et enfants. W. H. Irvine's Ltd., 383, rue Catherine, Ottawa.
37-141

BOIS, pin blanc, planchers, madriers 2x6, 2x8, 2x4 en sapin. 663-5590.
37-136

BON POELE électrique 220, $30. 777-5811.
37-136

BON EQUIPEMENT usagé: caisse enregistreuse, congélateurs secs et à eau froide; appareil à patates chips; poêle et réfrigérateur. Composez 663-4788, après 6 h.
37-138

CARROSSE "Thistle", comme neuf. $35. 749-9707.
37-139

CE SOIR LOUEZ UN TV portatif, sur une table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Quebec TV Rentals, 776-1318. Rue St-Laurent, Hull.
37-145

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-300

CHEZ JOANNE
GRAND SPECIAL, beau coton, 3 verges pour $1; drill uni, .99 la verge; denim, spécial .98 la verge; nylon à pantoufles, $1.70 la livre. 49 chemin Marier. 749-4503.
37-142

CHESTERFIELD 3 morceaux, $25. 777-8387.
37-137

COUPONS DE HULL
94 PRINCIPALE
ANNEXE ACHBAR
COUPONS de coton glacé, imprimé, extensible pour costume de bain.
37-j.n.o.

FOURNAISE à l'huile, pour chalet. $15. 232-6821.
37-135

FOURNAISE usagée, à l'huile; capacité de 225,000 u.t.b.; avec brûleur à l'huile et réservoir de 250 gallons. A prix d'aubaine pour vente rapide. 289 Bell, 236-9571.
37-152

HECTOR MEUBLES USAGES. Bureaux, poêles, réfrigérateurs, ensembles de cuisine. 776-2013. 132 St-Louis, Pointe-Gatineau.
37-136

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381.
37-300

LIT DOUBLE, très propre, $12, stores vénitiens. 663-2143.
37-135

LIEUSE Beignder. Auguste St-Pierre, Bourget, Ontario.
37-138

SKF
Roulement à billes ou à rouleaux emmagasinés
chez
CAPITAL BEARING
and Tool Sales Ltd.
791, rue Somerset
près Booth
232-1749
37

Réfrigérateurs usagés
remis à neuf et garantis
à vendre au rayon de service
374, rue St-André,
236-4511
Charles Ogilvy Ltd.
37

GUITARE électrique, Jaguar Fender. Valeur $550. Prix $250. 78 St-Rédempteur, app. 3. 776-2356.
37-140

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30.
37-j.n.o.

ATTENTION jeunes mariés, ménage complet, style 1965 ayant peu servi. Soir 7 à 10, 745-9546; jour 733-3229.
37-137

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatiques, fait boutonnières, broderie, etc., reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $99.75. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

MANUFACTURIERS DE TENTES
Couvertures de bateaux décapotables
Couvertures de remorques: Canevas de bateaux à voile
NOTRE SPECIALITE: Commandes sur mesure et vente à la verge. Réparations.
SPECIAUX: Tente de tourisme, 9x9, ord. $39.95, $29.95; abri de cuisine, 9x9, ord. $59.95, $44.95.
LOCATIONS. Tout le nécessaire de camping, tentes, lits de campement, poêles, lanternes, congélateurs, tables, chaises, toiles goudronnées, marquises, toutes peintures, pour fêtes de jardins, foires. Foster Co., 33 York, 235-4195.
37-300

MOBILIER complet de salon; fournaise Coleman, huile; tout en parfait état. 746-0838.
37-136

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001.
37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111.
37-300

PETIT lit, $15; 2 lits continentaux de 30", $15 chacun. 777-0991.
37-137

POELE A GAZ propane, valeur $489. 3 mois d'usure. Meilleure offre. 47½ Sherbrooke.
37-138

POELE Gurney, 4 éléments; séchoir à cheveux Sunbeam. — 59 Berri, Wrightville.
37-136

POELE Kenmore de luxe 1964, 30 pouces, garanti jusqu'au 18 juillet 1965. $150. 731-4774.
37-136

POUSSE-POUSSE, bon état. 20 Trudeau, Wrightville.
37-136

POELE, glacière pour chalet d'été, aussi tapis de prélarts, poêle combiné bois-électricité. 339 Laramée, Hull. 777-6516.
37-137

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $58.40. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir.
37-300

REFRIGERATEUR, remorque, éventail sur pied, chaises, prélarts "battleship", armoire de cuisine. 777-9512.
37-137

REFRIGERATEUR, $90; poêle gros filage, $55; chesterfield complet, $90; laveuse, $40. 771-8884.
37-139

REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane. Remis à neuf. $50 et plus. 745-2135.
37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225.
37-

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230.
37-j.n.o.

ROBE DE MARIEE, 12 ans. 5 Charlevoix, Eastview. 749-7095.
37-138

SECHEUSE "General Electric", $65. Poêle "Findlay", 22", $25. 745-7970.
37-135

TELEVISEUR 23" etc. service de location $11 par mois avec option d'achat. 234-8929.
37-j.n.o.

TRES JOLIE robe de mariée et voile. 9 à 10 ans. Après 5h. 728-4995.
37-136

TROJAN POOLS OF CANADA
LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot, 745-9443.
37-300

TROIS PIECES complètes d'ameublement comprenant ensembles de magnifiques lits provinciaux en blanc, ensemble d'ameublement scandinave pour vivoir et joli ensemble de salle à dîner. Y compris tous les accessoires. Sacrifice. $395. Termes satisfaisants. 749-5975.
37-156

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897.
37-300

VETEMENTS pouvant aller aux poupées "Barbie", 50 cents chaque pièce. Universal, 465, rue Sussex.
37-

Bateaux et accessoires ... (39)

MODELES 1965, moteurs hors-bord Johnson en montre. Mise de côté et crédit disponibles. Green Valley Lumber, 300 chemin Montréal. 746-4633.
39-j.n.o.

BATEAU 14 pieds contreplaqué, 25 Johnson, remorque neuve, skis aquatiques. $550. 749-1820.
39-138

BATEAU à moteur hors-obrd, 20x 7, $450 ou meilleure offre. 728-5232.
39-135

BATEAU fibre de verre avec moteur 28 c.v., bon état. Entre 5p.m. et 7. 777-5167.
39-135

BATEAU, modèle 64, 15 pieds 3 pouces, fibre de verre, blanc et tourquoise, siège "sleeper", moteur force maximum 85 c.v. Valeur $1340. 777-9760.
39-138

BATEAU 13' "Mahon", contreplaqué moulé, moteur "Evinrude", 35 c.v., comme neuf. Autres accessoires valeur $300. Le tout $600. 749-4063.
39-138

Pêche ... (39A)

PECHEURS DE TRUITE ET CHASSEURS
CLUB PRIVE bien établi avec bail, dans Québec. Ouvertures pour nouveaux applicants, approuvés parmi industriels ou professionnels. Ecrire: Case 252, Le Droit.
39A-139

Animaux ... (40)

VACHES laitières vendues à termes. Aucun paiement initial, 36 mois pour payer. S'adressez à Léo Ménard, 195 Marlborough, Ottawa. 232-3916.
40-j.n.o.

2 CHIHUAHUAS miniature, enregistrés; femelles, $60. 771-0056.
40-135

CHIEN Dalmatien de race, 6 semaines. $25. 771-1305.
40-133

Argent disponible ... (42)

NOTAIRE ayant cliente avec argent à prêter en 1ère et 2e hypothèques, taux d'intérêts raisonnable. 771-5874, 684-3210.
42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125.
42-j.n.o.

PRETS sur 1ère et 2e hypothèque. Parti privé. Eugène Robert: écrire case 165, Le Droit.
42-136

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, demander R. Séguin. — André Tessier, courtier, 236 boul. St-Joseph, 771-5867.
42-300

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
771-7411
42

SPECIALISTES
en rénovation de maisons, magasins, bureaux, construction d'annexes
- Estimés gratuits
- Taux raisonnables
- Termes faciles

Financement sans acompte
BOUDREAU
CONTRACTEUR GENERAL
235-6058 jour et soir
42

Rénovation — Réparation
ANDRE LAURIN
Entrepreneur général
Spécialiste de travaux domestiques ou commerciaux
PLAN DE FINANCEMENT DE LA BANQUE
777-4057
42-Qué.

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair HULL
42-J.N.O.

BESOIN D'ARGENT ?
(QUEBEC)
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
Hypothèques temporaires de 1 à 3 ans sans versement
Prêt temporaire pour construction
Achetons ou prêtons sur hypothèques existantes
CRAIG INVESTMENT
LTD.
(Les Placements Craig Ltée)
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir : 771-1278
42

Le régime Associates de prêts aux propriétaires!
Dorénavant, vous pourrez emprunter la somme dont vous aurez besoin pour acquitter vos factures considérables en souffrance . . . pour financer un cours à l'université . . . pour réaménager toute la maison . . . pour acheter un chalet d'été . . . ou pour toute autre bonne raison d'emprunter. Ce, grâce au Régime Associates de prêts aux propriétaires ! De gros prêts conformes aux grandes nécessités de l'heure. Voici comment obtenir ces emprunts: si vous êtes propriétaire, vous n'avez qu'à vous prévaloir de votre avoir-propre immobilier comme garantie de votre emprunt. Et vous pouvez vous en prévaloir, que votre maison soit hypothéquée ou non. Vous obtiendrez de l'argent à taux d'intérêt raisonnable . . . sans verser le boni ou encourir de frais maquillés. Passez au bureau ou téléphonez au sujet de notre Régime de prêts aux propriétaires.
MODES DE FINANCEMENT POUR TOUS LES BESOINS
THE ASSOCIATES
REALTY CREDIT LIMITED
OTTAWA
85, rue Sparks — 232-3515
EASTVIEW
219, ch. Montréal—745-7074
HULL
119, rue Hôtel-de-Ville
771-8367
SMITHS FALLS
Centre d'achats—283-0153
42

Argent disponible ... (42)

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. taux d'intérêt raisonnable. 777-8025.
42-jun. mar. mer

SERVICE IMMEDIAT. Argent prêter. 1ère et 2e hypothèque. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc. 771-7333, courtier cautionné et licencié.
42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431; 777-8054.
42-j.n.o.

OTTAWA-EASTVIEW, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltée. L. Bégin. Jour: 232-6593; soir: 234-2749.
42-300

Personnel ... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. 233-1191.
44

APPAREILS auditifs à louer. 233-4091.
44-139

TRADUCTION dactylographiée, anglais-français, français-anglais, entraînement universitaire expérience. M. Noël, 314 est, Somerset. 237-0452 après 6h.
44-

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-300

Réparations et services ... (45)

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.

Amusements ... (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Ottawa, 4 voyages par jour. 733-5186.
51-135

Avis légaux ... (53)

SOUMISSIONS
Des soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à 8 heures p.m., le mardi 10 juin, pour la vente du présent système de chauffage. Inspection sur demande.
Signé: Paul-Emile LEVERT,
sec.-trés. C.R.C.S.S.
Clarence et Cumberland No 1
Sarsfield, Ont.

CITE D'EASTVIEW
Soumissions pour les travaux de réfection des chaussées et des bordures en béton. Contrat no L-165

Des soumissions cachetées, adressées au greffier, à l'hôtel de ville, 180, chemin de Montréal, Eastview (Ontario) et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour les travaux de réfection des chaussées et des bordures en béton", seront reçues par le soussigné jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 14 juin 1965.

On pourra se procurer les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal, 180, chemin de Montréal et moyennant un dépôt de $50.00, sous forme de chèque visé pour les bleus de l'ouvrage et le cahier des charges desdits travaux.

La cité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, R. POULIN

NOTICE
NOTICE is hereby given of the passing of by-law number 1-1965 on the 1st day of June 1965 by The Board of the Combined Roman Catholic Separate Schools of Clarence and Cumberland number 1 to borrow the sum of one hundred and seventy thousand dollars ($170,000) for the purpose of the construction of a 5-classroom and general-purpose room addition.

The payment of the said sum of one hundred and seventy thousand dollars ($170,000) and of the issue of debentures therefor authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the schoolhouse property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied. The said sum of one hundred and seventy thousand dollars ($170,000) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable as follows:

Principal payable in twenty (20) annual instalments on the 1st day of June 1966 to 1985 incl.

Interest payable semi-annually on the 1st day of December and June at the folowing rates:

5½% on debentures maturing in the years 1966 to 1975 incl.

5¾% on debentures maturing in the years 1976 to 1985 incl.

Roger Villeneuve, Chairman
Paul-Emile Levert, sec.-Treas.

Prière à saint Jude
O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.
Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.
Imprimatur:
ALBERT VALOIS V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.
En remerciement à Saint Jude Pour faveur obtenue
Mme R. Bélanger

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 10 juin 1965

21 mars au 19 avril
(LE BELIER)

Vous garderez probablement des démarches et visites de ce matin une impression de futilité et d'inutilité; la soirée, cependant, vous réconciliera avec la vie.

20 avril au 20 mai
(LE TAUREAU)

C'est le bon temps pour vous d'adapter des solutions qui réclament de l'énergie. Fuyez les activités sociales, mais recherchez les entretiens confidentiels.

21 mai au 21 juin
(LES GEMEAUX)

Occupez-vous, aujourd'hui, tout spécialement des affaires qui réclament une solution rapide. La soirée est propice aux réunions amicales et joyeuses.

22 juin au 21 juillet
(LE CANCER)

Vos idées et vos initiatives sont excellentes; vous pouvez les mettre en pratique dans la mesure où vous en aurez l'occasion. Une chance peut cependant vous glisser entre les doigts.

22 juillet au 21 août
(LE LION)

Vous paraissez éprouver un besoin assez vif de changements et d'amélioration; vous êtes bien inspiré, et n'hésitez pas à mettre vos plans à exécution.

22 août au 22 septembre
(LA VIERGE)

Aujourd'hui, vous ne semblez pas jouir d'un jugement très sûr, et il serait préférable de vous méfier de vos propres idées. Ne faites rien sans consulter votre conjoint ou vos associés.

23 septembre au 21 octobre
(LA BALANCE)

Vous êtes sujet, ainsi que les personnes qui vous touchent de près, à des impressions fausses et à de idées confuses, surtout dans la matineé.

22 octobre au 21 novembre
(LE SCORPION)

Vous semblez être à la poursuite d'un objectif difficile à atteindre; ne perdez pas patience, car vous devriez réussir avec le concours de votre famille.

22 novembre au 21 décembre
(LE SAGITTAIRE)

La position incertaine de votre planète ne peut vous apporter qu'indécision et incertitude, surtout dans les questions d'ordre sentimental.

22 décembre au 20 janvier
(LE CAPRICORNE)

Des difficultés ou des situations compliquées sont à redouter; il ne semble pas toutefois, qu'il y ait lieu de vous alarmer. On vous concède une belle victoire.

21 janvier au 19 février
(LE VERSEAU)

Etablissez votre emploi du temps de manière à éviter toute fatigue inutile, car votre vitalité peut flancher. D'autre part, veillez à ne pas contrarier une personne vindicative par vos propos irréfléchis.

20 février au 20 mars
(LES POISSONS)

Ne vous enthousiasmez pas trop pour un projet que vous exposera un de vos proches ou de vos amis, sous peine d'aller au-devant d'une déception.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Doué d'une imagination vive, souvent romanesque et, parfois excessive, ainsi que d'une grande sensibilité émotive, vous êtes instable, inconséquent, et éprouvez constamment le besoin de mouvement. On note chez vous le goût de la discussion, des plaisirs et des voyages. Amour tardif, mais stable.

NAISSANCE

BINETTE — M. et Mme Jacques Binette (Monique Mongeon), de Hull, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le vendredi 28 mai, à l'hôpital du Sacré-Coeur. L'enfant baptisé porte le prénom de Marie-Josée. Parrain et marraine, André Binette et Madeleine Binette, de St-Eustache, oncle et tante de l'enfant.
134

CHALIFOUX — M. et Mme Ray Chalifoux, de Sarnia, annoncent la naissance de leur fille baptisée Michelle, Monique. L'enfant est née à l'hôpital St-Joseph, le 30 mai. (Sarnia, DNC).

REMERCIEMENTS

KYER — Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de M. François Kyer survenu le 17 mai dernier, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre grand deuil. Merci pour les messes, fleurs couronnes, télégrammes et les nombreuses lettres et cartes de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.
Mme E. Kyer et ses enfants

Courrier-Travail

CODE 140

Problèmes de travail

Cher Janot : Je viens d'obtenir une promotion avec des heures plus longues de travail et, mien entendu, plus de responsabilités. Mais il n'a pas été question d'augmentation de salaire. Mon patron est un homme très distant et cela me coûte d'aborder le sujet. Devrais-je aller quand même de l'avant et demander ?

MEME SALAIRE

Cher Même salaire : Le procédé habituel, quand il y a promotion, c'est d'augmenter le salaire. Il y a cependant des exceptions. Si le nouvel emploi est sur une base d'essai, donc temporaire, avec la possibilité de retourner à l'ancien emploi, ou une entente disant que le salaire sera augmenté selon la compétence et les résultats.

N'hésitez pas à aborder le sujet d'une manière polie et courtoise. Aucun chef de service compétent désire voir son personnel travailler sous une tension nerveuse et un bon gérant voit à ce que justice soit faite et que tous les travailleurs sachent à quoi s'en tenir.

Cher Janot : Je suis sans travail sans que ce soit de ma faute. On dirait que j'échoue à toutes les entrevues, lesquelles ne mènent nulle part. Il se peut que je fasse quelque chose de travers. Un détail qui me tracasse c'est que je ne sais jamais si je dois m'informer à propos du salaire, durant l'entrevue. Je le fais, mais est-ce incorrect ? On dirait que les gens n'aiment pas ça.

CHASSE A L'EMPLOI

Cher Chasse à l'emploi : Dans l'entrevue, il est nécessaire de parler de salaire, en même temps que d'autres choses qui importent dans cet emploi. Mais jamais au début. Parlez de l'emploi, en premier lieu, des devoirs, des possibilités d'avancement, et, en dernier, du salaire. L'emploi en question peut offrir beaucoup plus tard un salaire intéressant mais seulement un bas salaire, tandis que d'autres peuvent offrir un bon salaire sans espoir d'augmentation. L'argent n'est pas toujours ce qui importe le plus.

Cher Janot : Je travaille depuis près de deux ans, à faire toujours la même chose, sans aucun indice d'avancement. Il y a d'autres départements où j'aimerais travailler mais on ne me demande jamais d'y passer. Que pourrais-je faire ?

AMBITIEUX

Cher ambitieux : Peut-être êtes-vous de ce genre tranquille et discret qui devient vite partie de l'ameublement. Soyez plus agressif et plus assuré de vos qualités. Demandez une entrevue et exposez votre cas. Si une plus grande culture et un meilleur entraînement sont nécessaires, vous allez l'apprendre et vous pourrez ensuite vous arranger pour suivre des cours du soir.

Attention : Les lecteurs qui désirent des renseignements sur les problèmes du travail et l'éducation, les carrières, etc., sont priés de s'adresser à Janot Trudel, Courrier travail, "Le Droit", case postale 6036, Montréal 3, Qué.

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BRISEBOIS Mme Valéda (née LeBlanc)	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, 8 h. 15. Service religieux en l'église Marie-Médiatrice, à 8 h. 30.
DUPUIS Mme Rodolphe	Maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, 7 h. 40. Service religieux en l'église Notre-Dame, Hull, à 7 h. 45.
FORGET M. Joseph-Arthur	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastveiw, 7 h. 45. Service religeiux en l'église St-Charles, à 8 h.
LAVIGNE M. Elzéar	Maison funéraire Brazeau & Quesnel, Casselman, Ont., 9 h. 30. Service religieux en l'église St-Mathieu de Hammond, Ont., à 10 h.
LOMER Dr Théodore-A.	Maison funéraire McEvoy Brothers, 235, rue Kent, Ottawa. Service religieux en l'église Martin-de-Porres, de Bell's Corners. 10 h.
LABELLE Mme Paul (née Eva Sauvé)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, 7 h. 15. Service religieux en la Basilique, à 7 h. 30.

BRISEBOIS — Dans un hôpital local, le lundi 7 juin 1965 est décédée à l'âge de 76 ans, Valéda LeBlanc, épouse de feu Emile Brisebois. Elle laisse deux fils, Marcel, d'Ottawa; Roger, de Windsor; deux filles: Mme Alphonse Charbonneau (Lucille), d'Orléans; Mme Léo Lalonde (Aline), de Pointe-Gatineau; deux frères: Léo, de Floride, et Joseph-H. LeBlanc, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Antonia Lacloche, d'Eastview; Mlle Léonie LeBlanc et 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Départ le jeudi 10 juin à 8 h. 15; service à 8 h. 30 en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière St-Joseph d'Orléans. 60-134

CHARLAND — A l'hôpital de Maniwaki, le mardi 8 juin 1965, est décédée à l'âge de 83 ans, Mlle Eglantine Charland, qui fut ménagère du curé Gaucher à Ste-Famille d'Aumond pendant 23 ans. Elle était la fille de feu Joachim Charland et de feu Rachel Herbieux. Elle laisse une nièce adoptée, Mme Yvon Séguin (Bernadette Hétu), de Maniwaki; un frère, Joseph Charland, de Lavaltrie, Qué.; trois soeurs: Mme Joseph Lafortune (Avilda), de l'Assomption; Mme Joseph Contant (Aldéa), de Montréal, et Mme Anasthase Jobin (Marie), de St-Paul l'Ermite. La dépouille repose à la maison funéraire McConnerey, de Maniwaki. Départ du cortège le vendredi 11 juin à 8 h. 45; service à 9 h. en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Libera et inhumation à Ste-Famille d'Aumond. 60-134

CHAUVIN — M. Alphonse Chauvin est décédé le samedi 5 juin à l'Hôtel-Dieu de Windsor, après une courte maladie, à l'âge de 59 ans. Outre son épouse, née Clarinda Brouillette, le défunt laisse sept fils: Louis, Normand, Marcel, Denis et Gérald, de Pointe-aux-Roches; Marc, de Paincourt, et Clarence, de Halifax; trois filles: Mme I. Mailloux (Agnès), de Hamilton; Mme T. Daudlin (Lucille) et Mme Bill Spizz (Estelle), de Belle-Rivière. Il laisse aussi un frère, Hervé, de Windsor, et quatre soeurs: Mme Maria Fcherb et Mme Albertine Farwell, de Détroit, et Mlles Lucille et Blanche, du Michigan. Le défunt faisse aussi 17 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches et l'inhumation, au cimetière paroissial. (Pointe-au-Roches, DNC).

DUPUIS — Mme Rodolphe Dupuis, née Rosina Lefebvre, du 8401, rue Drolet, Montréal, est décédée le lundi 7 juin, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Alfred Filiatreault et en deuxièmes noces de Rodolphe Dupuis. Outre ce dernier, elle laisse un fils, Willie, d'Ottawa; un frère, Télesphore, d'Ottawa; trois soeurs: Mme Arthur Morissette (Albertine), de Hull; Mme Gabriel Lacroix (Florida), d'Ottawa, et Mme Jean-Baptiste Chamberland (Annie), d'Aylmer, ainsi que cinq petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, Hull. Départ à 7 h. 40 le jeudi 10 juin; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-134

FORGET — M. Joseph-Arthur Forget est décédé le dimanche 6 juin 1965, dans un hôpital local, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Marie-Blanche Malboeuf et en deuxièmes noces de Marie-Rose Viau. Outre cette dernière, il laisse sept fils: Adrien, Roger, Hector, Paul, Arnold, Guy et Robert; trois filles: Mme Alex Wittstock (Adrienne), Mme Alphée Fournier (Olivette), Mme Percy Croswell (Dora); un frère, Lucien; une soeur, Mme Ida Martel; 23 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview. Départ le jeudi 10 juin à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-134

LAVIGNE — M. Elzéar Lavigne, de Bourget, est décédé le lundi 7 juin 1965, à l'âge de 65 ans. Il laisse son épouse, Lauria Scott; deux fils, Conrad, de Hammond; Claude, de Gatineau; deux filles: Mme Gérard Pilon (Gabrielle), d'Ottawa; Mme Fernand Potvin (Carmelle), d'Ottawa; cinq frères: Wilfrid, Alphonse, Samuel, Léo et Léon; trois soeurs: Mme Doréa Rondeau, Mme Adèle Chartrand, Mme Anna Adam. Départ de la résidence de M. Z. Tassé, Bourget, le jeudi 10 juin à 9 h. 30; service à 10 h. en l'église St-Mathieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont.

McCAULLEY — Accidentellement, le mardi 8 juin 1965 est décédé à l'âge de 24 ans, Georges McCaulley, fils de feu Albert McCaulley et de Cécile Lauzon. Outre sa mère, le défunt laisse quatre frères: Russel et Roger, d'Ottawa; Henri et Albert, de Rockland. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Avis des funérailles plus tard. 60-135

MAISONNEUVE — Mme Philias Maisonneuve, (Rose-Alma Meilleur), du 188, rue St-Laurent, Hull, est décédée le 8 juin, dans un hôpital local, à l'âge de 83 ans et 2 mois. Elle était l'épouse de feu Philias Maisonneuve. Elle laisse un fils, René, de Hull; deux filles: Mme Edouard Gaudreau (Lorette), Windsor, Ont.; Mme Eugène Prud'homme (Jeannette), de Hull; deux soeurs: Mme Robert Pariseau (Anna), de Limbour; Mme Antonio Gervais (Eva), Ottawa; six petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Départ le vendredi 11 juin à 7 h. 45; service à 8 h. en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-135

PROULX — A sa résidence, 139, avenue Bégonia, Ottawa, est décédé subitement le mercredi 9 juin 1965 Maurice-A. Proulx, employé au ministère des Affaires extérieures. Il était âgé de 42 ans, fils de feu Arthur Proulx et de feu Alphonsine Couture. Il laisse quatre soeurs: Mlle Georgette, g.m.l.; Mme Jeannine Meehan, Mme Yvette Désiel et Mlle Liliane Proulx. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Départ le samedi 12 juin à 8 h. 40; service à 9 h. en l'église St-Thomas d'Aquin. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-137

SIGOUIN — M. Marcel Sigouin, sergent de l'Aviation royale canadienne, est décédé subitement à Winnipeg, le dimanche 6 juin 1965, à l'âge de 41 ans. Outre son épouse, Mary Laurin, il laisse sa mère, Mme Florida Sigouin, d'Ottawa; quatre fils: Ronald, Jean-Guy, Roger et Charles; trois filles: Carmen, Joanne et Monique; sept frères: Rodolphe, Gatineau; Sylvio, Valleyfield; Laurent, Montréal; Jacques, Embrun; Noël, de Châteauguay; Joffre, Orléans, Ontario; Gérald, Rock-Island, Qué.; quatre soeurs: Claire, épouse du Dr Jean Vigneau, de St-Lambert, Qué.; Mme Jean-Paul Beauchamp (Marthe), Drummondville; Mme Frank Moeller (Denise), Montréal et Mlle Claude Sigouin, Montréal. Départ de la maison funéraire Bourgie, d'Embrun, le vendredi 11 juin à 9 h.; service à 10 h. en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de South Gloucester, Ontario. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-135

Elu président de la Chambre de commerce d'Amos

AMOS (DNC) — Le vice-président de la Chambre de commerce d'Amos, M. Mendoza Périard, industriel avantageusement connu dans la région de l'Abitibi, vient d'accéder à la présidence de la Chambre de commerce d'Amos.

Directeur de la Chambre de commerce d'Amos depuis bientôt deux ans, M. Paul Carrière a été élu au poste de vice-président.

Quelques jours auparavant, les membres de la Chambre de commerce d'Amos, au cours de leur assemblée générale annuelle, avaient choisi leurs directeurs.

Toutefois, il reste à combler le poste de secrétaire-trésorier d'ici le mois de septembre, soit à la reprise des activités. M. Claude Poissant ayant occupé le poste pendant plusieurs années, vient de remettre sa démission, à la suite de son accession au bureau de direction. Cependant, M. Poissant demeurera en fonction jusqu'au 1er septembre, alors qu'on nommera un nouveau secrétaire-trésorier.

La Chambre de commerce d'Amos, après une fructueuse période de recrutement, compte 84 membres et l'on espère un jour pouvoir porter les effectifs à 125 membres.

Protestations contre la lenteur des autorités

QUEBEC (PC) — Le conseil syndical des ingénieurs à l'emploi du gouvernement a fait tenir à la presse, hier, un communiqué dans lequel il annonce son intention de tenir des journées d'étude pour protester contre la lenteur des autorités provinciales à se pencher sur le problème de la législation du travail dans la fonction publique.

Le conseil souligne qu'à la suite de rapports voulant que la session prenne fin au milieu de juillet, il semble peu probable qu'une législation du travail puisse être soumise à la Législature cette année. Toute négociation de convention collective sera ainsi remise aux calendes grecques. Aucune date n'a été fixée pour la tenue de ces journées d'étude.

BRIGHTON AFP — Au cours d'un programme de boxe qui s'est déroulé, mardi soir, au Metropole Sporting Club de Brighton, le champion britannique des poids légers Maurice Cullen a battu le poids plume nigérien Rafiu King aux points en 10 rounds.

Le quai de Mont-Laurier sera bientôt réparé

MONT-LAURIER (DNC 2) — Le quai de Mont-Laurier sur la rivière La Lièvre, non loin de la scierie Lamarche, qui, à cause de son mauvais état, était devenu un danger, sera bientôt réparé.

Dans une lettre présentée aux échevins lors de la dernière réunion du Conseil municipal, lundi dernier, le ministre des Travaux publics, M. Lucien Cardin, annonce que son ministère approuve la demande de la ville de Mont-Laurier et qu'il effectuera les travaux de réparation. Il n'a cependant pas spécifié quand les travaux débuteront.

Le Conseil municipal avait fait cette demande à la suite de pressions faites par la Chambre de commerce locale.

Par ailleurs, le ministre des Terres et Forêts du Québec, a fait savoir de son côté qu'il consentait à louer à la ville la petite île de La lièvre sise à proximité de la rue Limoges et des terrains de M. J.P. Brady. La ville, qui veut y aménager un parc d'amusement, devra signer un bail de 10 ans à raison de $25 par année.

Le Conseil de ville a décidé d'accorder la somme de $25 au journal "L'élan", organe officiel de la société St-Jean-Baptiste, du diocèse de Mont-Laurier, pour la préparation d'un numéro spécial à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, le 24 juin.

Dans le même ordre d'idée, le Conseil de ville a décidé de souscrire un montant pour la fête qui aura lieu, à Mont-Laurier, à l'occasion du 25e anniversaire de sacerdoce du curé de la paroisse Notre-Dame-de-Vourvières, Mgr Fernand Parent. Cette fête doit avoir lieu à Mont-Laurier, le 20 juin.

Le procureur de la ville, Me Vianney Therrien, devra rédiger l'amendement à l'article 21 du règlement 369 régissant la taxe d'affaires. Cet amendement porte sur la réduction du taux de taxe d'affaires des entrepreneurs-peintres et des sous-entrepreneurs-peintres.

La ville sera obligée de verser une somme de $1,800 pour des dommages causés lors d'une pluie torrentielle au cours du mois de mai. En effet, plusieurs résidences de la rue Laviolette et de la rue Taché ont été endommagées par l'eau.

Finalement, les automobilistes de Mont-Laurier sont priés de noter que le Conseil de ville a décidé de rendre "sens unique" les rues Nelson et Lafontaine.

NAISSANCES

LACHAPELLE — M. et Mme Aurèle Lachapelle (Pierrette Brazeau) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille baptisée Marie, Thérèse, Andrée. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Brazeau. — (Angers, DNC).

LAFRANCE — M. et Mme Marcel Lafrance (Fernande Larose) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille baptisée Marie, Claudette, Line. Parrain et marraine. M. Lucien Lafrance et Mlle Claudette Laframboise. (Angers, DNC).

DEMERS — M. et Mme Rhéal Demers (Lorraine Siguoin) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille baptisée Marie, Denise, Hélène. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Lampron. (Angers, DNC).



M. JACQUES CLAVELLE, fils de Mme Yvette Clavelle, 15, rue Guertin, Pointe-Gatineau, a récemment obtenu un baccalauréat en commerce lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa, au théâtre Capitol. M. Clavelle poursuivra ses études à l'Université d'Ottawa en vue d'une maîtrise ès arts avec spécialisation en économie.

Freimans
EN VILLE et au WESTGATE



Vente semestrielle!

Kayser vous offre des pièces assortissantes de lingerie de jour et vêtements de nuit, à prix d'épargnes

Lingerie de satilène Antron doux comme soie, festonnée au corsage et au bas avec superbes fleurs coupées à la main. Blanc, rose, bleu et sable blanc.

Jupons: tailles 32 à 45, courts et moyens, prix de solde 3.98
½ jupon: P., M., F. ..... Prix de solde 4.78
Culottes: tailles 5 à 7 ..... prix de solde 2.38

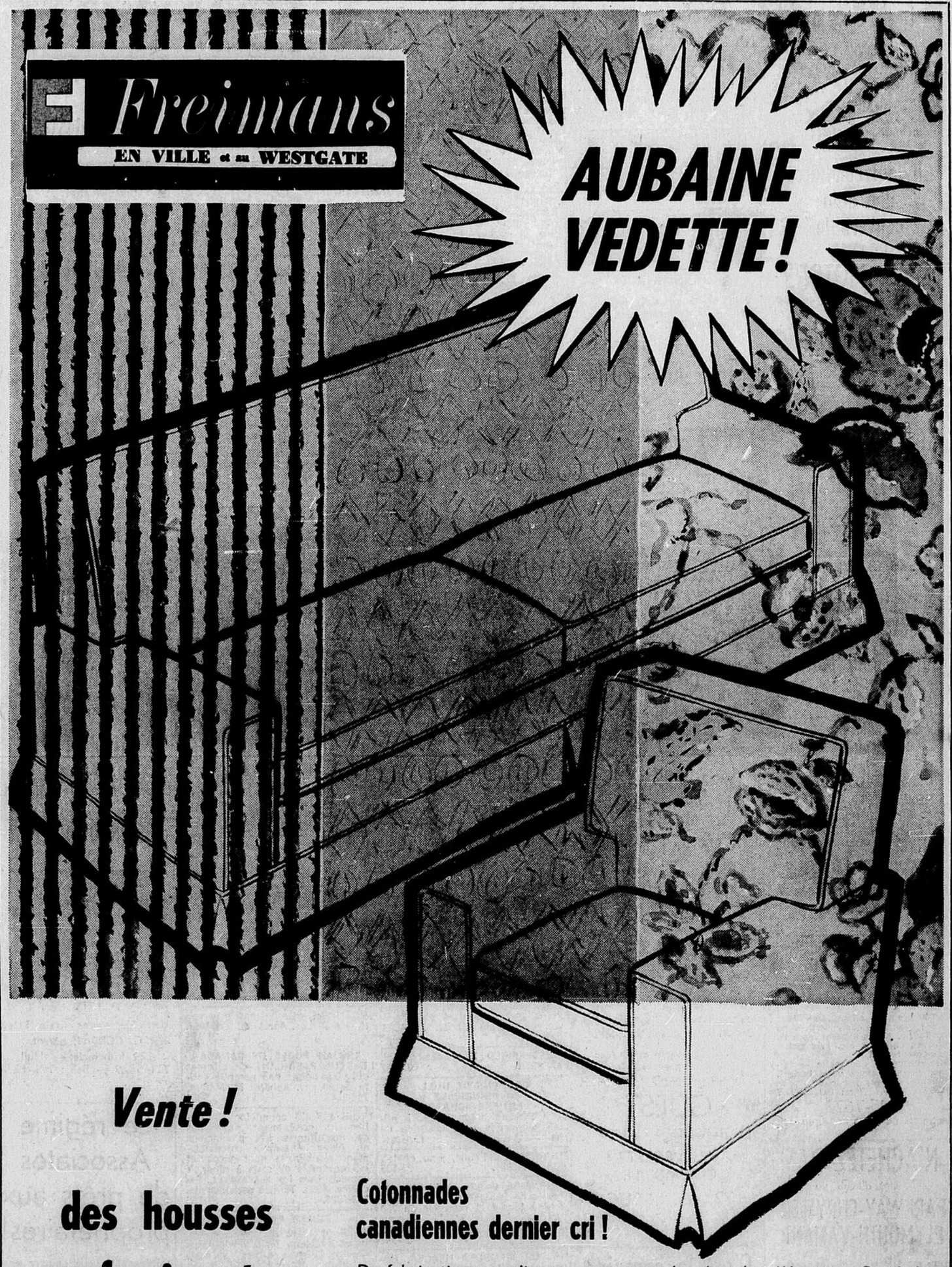
JOLIS PYJAMAS DE TRICOT DE NYLON — Corsage et col Claudine festonnés de dentelle. Rose et bleu. Grandeurs 32 à 40. Prix de solde 8.78

ROBE DE NUIT en chiffon sur fond en tricot de nylon. Fleurs coupées à la main à l'empiècement. Prix de solde 8.78

Lingerie chez Freiman, deuxième étage, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate

Freimans
EN VILLE et au WESTGATE

AUBAINE VEDETTE!



Vente!

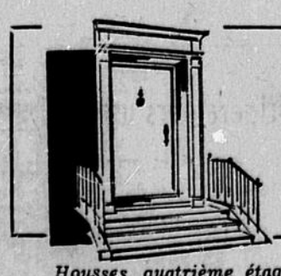
des housses confectionnées et ajustées à vos meubles par des experts, dans votre maison

Cotonnades canadiennes dernier cri!

De fabrication canadienne, en cotonnades des plus élégantes. Protégées au "Scotchgard" contre les taches — Ce procédé conserve plus longtemps aux tissus leur cachet de fraîcheur — tout en vous facilitant vos travaux d'entretien.
Ces housses ne manqueront pas d'égayer la maison tout en protégeant vos meubles de leurs teintes gaies — Venez choisir les vôtres parmi cet assortiment prodigieux aux teintes unies assorties, à motifs imprimés et à rayures. Et pas de tâtonnage ! Ces housses seront ajustées avec précision, chez vous, à vos sofas et fauteuils, grâce aux plis creux. Les prix ne comprennent pas la pose dont nous pouvons facilement nous charger.

1 sofa	Deux fauteuils	Sofa et fauteuil	Sofa et 2 fauteuils
39.99	39.99	58.99	79.99

- IMPRIME — imprimés jacobites aux agencements polychromes
- TISSUS UNIS — une gamme de 10 teintes au choix
- TISSUS RAYES — Rayures éclatantes aux teintes de rouge, vert et brun.



MAGASINEZ A LA MAISON!

Choisissez les tissus pour vos housses et tentures dans la pièce même où vous les placerez, dans votre foyer. Composer 232-6464, poste 474, ou Westgate 728-1821, poste 211, et un représentant se rendra chez vous avec des échantillons. Aucun engagement de votre part, il va sans dire.

Housses, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT GRATUIT AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 à 6 p.m. tous les jours (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)